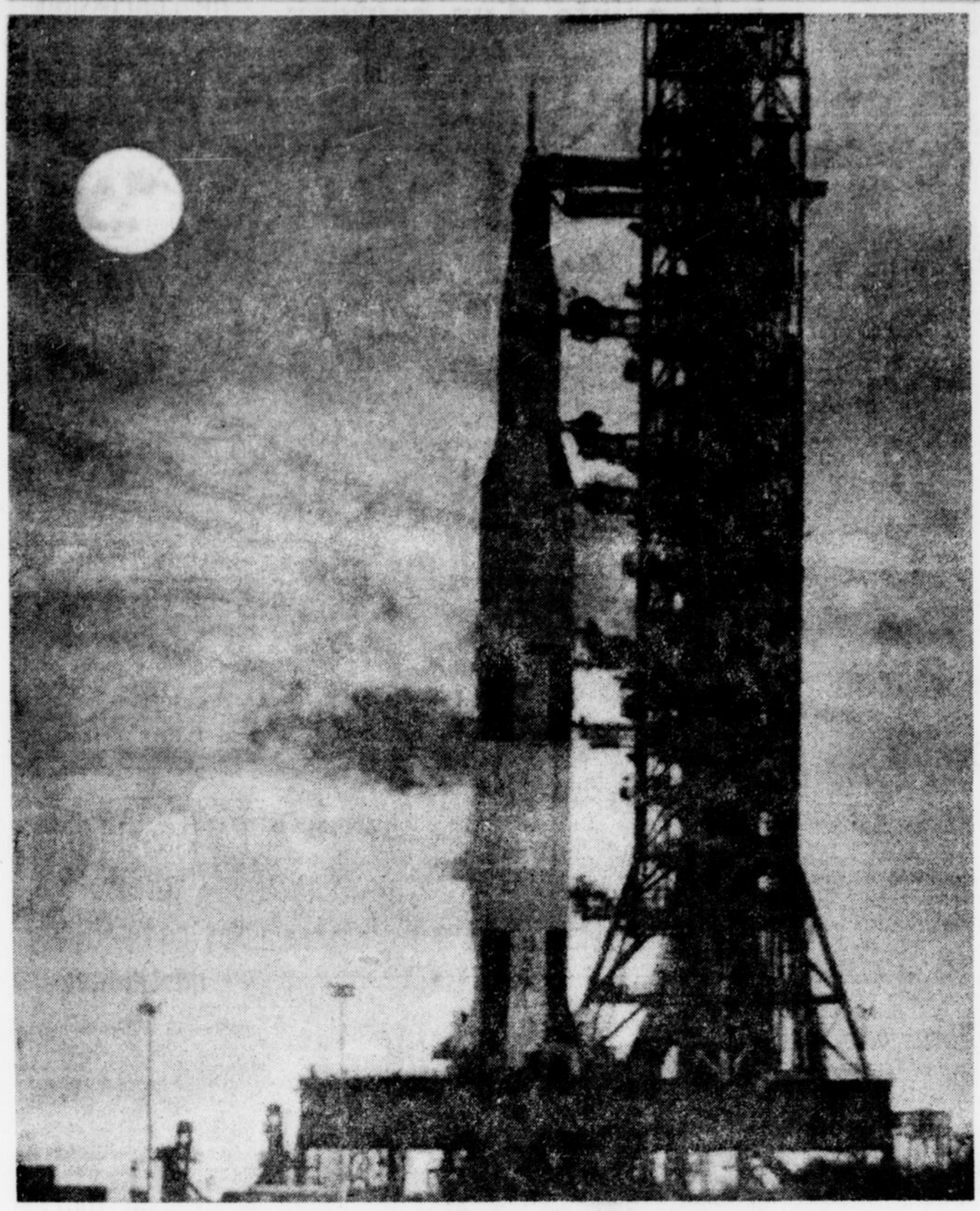
6¾% EPARGNE EN OR 237-5917
RIDEAU TRUST

DEMAIN : ENSOLEILLÉ

Minimum (cette nuit) 70
Maximum (demain) 90

DERNIERE EDITION — 57e ANNEE — No 92 OTTAWA, MARDI 15 JUILLET 1969 26 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT



Heure "H" moins...

Armstrong à la veille du grand départ

"Notre mission a 80 pour cent de chances de réussir"

CAP KENNEDY (AFP) — Neil Armstrong, commandant du vol Apollo-11, le premier homme qui posera le pied sur la Lune, estime que la mission qui lui a été confiée a "80 pour cent de chances de réussir".

"C'est là une estimation raisonnable, si nous tenons compte des objectifs que nous nous sommes fixés", a déclaré l'astronaute, au cours de la dernière conférence de presse tenue par l'équipage d'Apollo-11, hier soir, au Cap Kennedy, avant le départ pour la Lune, mercredi, à 9 h 32.

Apollo-11, a-t-il ajouté en substance, sera un succès même si Aldrin et le commandant du vol parviennent à poser leur engin sur le sol lunaire sans toutefois en sortir.

Très détendu, tout comme ses deux camarades, Armstrong a souligné que "la peur n'était pas un sentiment inconnu" des trois astronautes. Mais, a-t-il aussitôt ajouté, "nous n'éprouvons aucune peur à la veille de nous élancer dans cette expédition".

"Nous sommes prêts pour le départ", a poursuivi M. Armstrong, qui a affirmé que, malgré leur "entrainement intensif", ses deux camarades et lui n'étaient pas "fatigués".

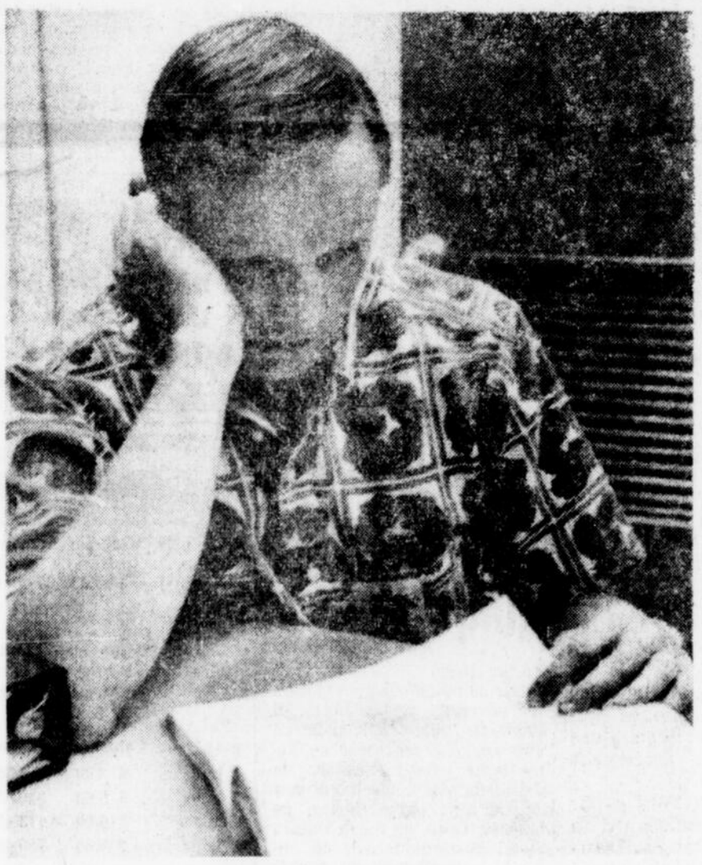
Le commandant de la mission Apollo a-t-il déjà pensé au "mot historique" qu'il prononcera au moment où il mettra pied sur la Lune ? Neil Armstrong a assuré qu'il n'y avait pas songé. D'ailleurs, il n'essaie même pas de deviner "ce que ses émotions pourraient lui dicter à ce moment-là".

Au sujet de la sonde soviétique Luna-15, qui poursuit à l'heure actuelle sa course vers la Lune, les trois astronautes américains se sont déclarés tout prêts à féliciter l'URSS au cas où l'engin ramènerait sur terre les premiers échantillons de sol lunaire. "Les Soviétiques, a déclaré Edwin Aldrin, nous ont toujours félicités pour nos succès passés. Nous leur souhaitons bonne chance, tout comme nous espérons qu'ils nous rendent la pareille en la circonstance".

Quant aux dangers auxquels l'équipage d'Apollo-11 va s'exposer, Michael Collins, pilote de la cabine de commande, s'est borné à dire, sibyllin, que "les plus graves concernent les choses qui ont pu être négligées et non pas celles auxquelles une grande attention a été accordée."

L'entretien entre les trois cosmonautes et quatre journalistes, délégués pour représenter leurs 3,000 confrères de la presse internationale rassemblés au Cap Kennedy, s'est déroulé par télévision en circuit fermé interposée.

Les cosmonautes, en semi-quarantaine pour éviter tout risque de contagion, étaient restés dans leurs quartiers, tandis que ceux qui les interviewaient étaient parqués dans un bâtiment situé à 15 milles de là.



Neil A. Armstrong

Edwin E. Aldrin

CAP KENNEDY — Pendant que les astronautes continuaient à revoir toutes les phases de leur mission, des milliers de techniciens au Cap Kennedy et au centre de la NASA à Houston poursuivaient aujourd'hui leurs multiples vérifications sur l'énorme fusée Saturne-V, qui doit transporter les premiers hommes sur la Lune. Le compte à rebours, qui a commencé la semaine dernière, s'est effectué, selon un porte-parole de la NASA, plus rapidement que prévu. La fusée Saturne-V, dont les moteurs principaux exercent une poussée de 7.5 millions de livres, doit décoller demain matin à 9 h 32. Selon le plan de la mission Apollo-11, le premier homme, l'astronaute Neil Armstrong, marchera sur la Lune, dimanche prochain. Les échantillons de la surface lunaire et les renseignements que les astronautes ramèneront sur la terre auront coûté presque $400 millions aux contribuables américains. La fusée et la capsule spatiale coûtent en effet $281 millions alors que le coût des opérations sur le sol atteindra $69 millions. Dans notre photo, en haut, on remarque la fusée Saturne-V, mesurant 363 pieds de hauteur et pesant quelque 3,238 tonnes, sur la base de lancement, au Cap Kennedy. Dans notre photo du centre, l'astronaute Neil Armstrong étudie les cartes de la surface lunaire. Enfin, en bas, on aperçoit l'astronaute Edwin Aldrin, qui accompagnera Armstrong sur la Lune, en train d'examiner des photographies de la Lune.

Les Canadiens doivent prendre l'habitude de l'épargne—Trudeau

par Dave McINTOSH

CHURCHILL, Man. (PC) — Le premier ministre Trudeau a affirmé lundi que les Canadiens auraient grand tort d'adopter l'attitude hostile d'un chien dont on dérange le repas là où il est question d'exploration et d'exploitation du Nord canadien.

Prenant la parole devant une salle remplie à capacité, M. Trudeau a dit à son auditoire qu'il ne voyait rien de mal à ce qu'un pétrolier américain tente de découvrir un passage vers le Nord-Ouest et l'Alaska cet été. Si la tâche n'était pas faite par des étrangers, elle serait laissée pour compte.

Il a rappelé en même temps aux Canadiens que, s'ils voulaient remplacer les capitaux étrangers par des devises canadiennes, il faudrait qu'ils prennent l'habitude de l'épargne et qu'ils acceptent une baisse de niveau de vie. Il a précisé que son Gouvernement n'était pas hostile à la présence de capitaux étrangers, mais qu'il veillait à ce que ces capitaux travaillent au profit des Canadiens.

En réponse à une vieille Indienne qui, les larmes aux yeux, s'inquiétait du sort qui attend les gens de sa race, le premier ministre a rappelé que le Canada ne saurait survivre si sa population n'apprenait à pardonner.

Dépouillements en série

Soulignant qu'au cours de la brève histoire de ce pays, les Indiens et les Esquimaux s'étaient d'abord vu arracher leur bien par les Français qui avaient ensuite été dépouillés par les Anglais, M. Trudeau a déclaré : "Aucune nation ne saurait survivre, si elle refuse de pardonner bien des choses passées."

S'efforçant d'expliquer la politique que son Gouvernement préconise pour intégrer la population indienne et esquimaude et lui donner un statut égal à celui des autres citoyens du pays, le premier ministre a ajouté:

"Il faut que nous en venions à ce qu'il n'y ait plus de traité entre les peuples du Canada". Il a du même coup établi une analogie entre les Indiens et les Canadiens de langue française qui, eux aussi, veulent un traité avec le reste du Canada.

Le premier ministre a passé une grande partie de la journée à Churchill puis, en fin d'après-midi, il s'est rendu à Thompson, où il est descendu 2,000 pieds sous terre, pour visiter les galeries d'une mine de nickel.

Pour faire contraste avec ce voyage aux profondeurs de la terre, le premier ministre s'est aussi occupé, comme tout le monde ces jours-ci, de questions spatiales.

Lancement

Ce n'était sans doute pas la capsule spatiale Apollo, mais M. Trudeau a expédié hier une fusée météorologique à 40 milles au-dessus de la Baie d'Hudson.

En lui faisant visiter les diverses rampes de lancement de cette base financée en commun par

(Suite à la page 2, col. 1)

Le nombre de fumeurs diminue de cinq pour cent

S'il faut en croire les statistiques publiées à Ottawa mardi, la campagne contre les cigarettes touche le but et la consommation annuelle de tabac à commencé à diminuer.

Dans un communiqué de presse, le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. John Munro, affirme que la consommation annuelle de cigarettes par personne, de cigarettes toutes faites ou roulées, par les gens âgés de 15 ans et plus, est passée de 3,961 en 1966 à 3,755 en 1968, soit une diminution de 5 pour cent.

M. Munro attribue principalement cette baisse de la consommation à l'abandon de la cigarette par les hommes. Ces derniers, on le sait, ont tendance à fumer davantage que les femmes.

Il est à noter que les chiffres publiés ne se rapportent souvent qu'à la production et à la vente totale de cigarettes. On évite de faire des rapprochements avec les changements intervenus dans la population dans cette même période. Les résultats publiés ce matin intéressent aussi bien le nombre de Canadiens âgés de 15 ans et plus que la population dans son ensemble.

Le ministre a conclu que la tendance à la baisse, depuis 1966, est un indice plus révélateur de l'évolution de la consommation que le chiffre des ventes. C'est dans ce groupe d'âge que l'on retrouve la majorité des fumeurs canadiens.

La santé

Le ministre a exprimé l'espoir de voir cette tendance se continuer et se refléter dans la diminution des décès prématurés dus à des crises cardiaques, au cancer du poumon, à une bronchite chronique ou à l'emphysème.

Les études faites sur l'usage du tabac au Canada, enquêtes dirigées par le Bureau fédéral de la statistique, ont révélé que la proportion des fumeurs d'habitude, de 15 ans et plus, est passée de 54.6 pour cent en septembre 1965 à 51.7 pour cent en octobre 1968. La proportion de fumeuses du même âge s'est légèrement modifiée entre le mois d'août 1964 et le mois d'octobre 1968. Le pourcentage de fumeuses est passé de 30.6 pour cent à 32.6 pour cent.

Le ministère offre une série de statistiques qui tend à démontrer que les femmes fument moins que les hommes. Ainsi 21.8 pour cent des fumeurs réguliers fument de une à dix cigarettes par jour alors que ce pourcentage est de 33.7 chez les fumeuses régulières. Cependant, 10.3 pour cent des hommes fument plus de 25 cigarettes par jour alors que ce pourcentage n'est que de 4.7 pour cent chez les femmes.

SOMMAIRE

Editorial	6
Cinéma	10-11
Horoscope	25
Finance	13
Hull et Québec	15-16
Jeunesse à la page	12
Mots croisés	24
Nécrologie	25
Petites annonces	20 à 25
Pour vous, mesdames	8
Sport	17-18-19
TV	2

A l'affiche ce soir

7h 30

2 9 Le cinéma. "Le monocle rit jaune". Comédie policière avec Paul Meurisse, Marcel Dalio et Barbara Steele.

4 Julia ★

8h

4 6 The Liberace Show ★

8 12 13 Bewitched ★

9h

2 9 Moi et l'autre ★

10h

4 6 Intertel

11h 30

9 Ciné-Club. "Le cavalier sauvage". Comédie satirique avec Herbert Fux et Chantal Cachin.

4 Adventure Theatre. "The Adventures of Hajiihabba" avec John Derek .

Apollo XI à la TV

MARDI 15 JUILLET

APOLLO XI A LA TELEVISION NDLR — Les heures inscrites dans l'horaire ci-dessous sont approximatives étant donné que le voyage d'Apollo XI peut prendre de l'avance ou du retard.

21h 30

8 12 13 Pre Flight Special ★

22h

2 9 Apollo XI ★ Rétrospective du voyage d'Apollo X et explications sur Apollo XI

4 6 Apollo XI Mission ★ Special Report

MERCREDI 16 JUILLET

8h

4 6 Apollo XI Mission ★ Special Report

8 12 13 Lancement d'Apollo XI ★

9h

2 9 Départ d'Apollo XI ★

NOTE — Les émissions sur le lancement et les premières heures du voyage d'Apollo XI se prolongeront tout le matin. Dans le cas où le départ serait retardé, les émissions ordinaires des postes de télévision seront en ondes.

18h 45

2 9 Apollo XI ★

20h

4 6 Special Report ★

23h 15

8 12 13 Extension du bulletin de nouvelles pour un reportage spécial sur Apollo XI ★

Deux morts dans un écrasement d'avion à New York

NEW YORK (AFP) — Un petit avion bi-moteur de fabrication canadienne à décollage et atterrissage courts s'est écrasé mardi matin à l'aéroport Kennedy, à New York, au moment où il atterrissait.

Le pilote et le co-pilote de l'appareil ont été tués, mais aucun des douze passagers qui se trouvaient à bord n'a été blessé.

L'appareil, un Otter de Havilland, assurait des liaisons régulières entre les aéroports Kennedy, La Guardia à New York et celui de Newark, dans le New Jersey, troisième aéroport de la grande métropole new-yorkaise.

L'accident, qui s'est produit sur une piste secondaire de l'aéroport Kennedy, n'a en rien affecté les autres opérations de l'aéroport Kennedy.

Les Canadiens . . .

les gouvernements du Canada et des Etats-Unis, les savants du Conseil national de la recherche ont profité de l'occasion pour se plaindre des coupes sombres que le Gouvernement fédéral a opérées dans leur budget.

A son aise

En chemise sport et pantalons kaki, la tête recouverte d'un chapeau blanc sur lequel était inscrit son nom, M. Trudeau a appuyé sur le bouton rouge d'allumage qui a fait partir une fusée météorologique de 16 pieds.

L'allumage a duré tout juste trois secondes. Quand on lui demanda s'il avait éprouvé une certaine nervosité à le faire, il répondit : "Non. Mais vous avez dû l'être."

Le Dr Jim Brandy, contrôleur général de la base, gérée par la Pan-American World Airways, a offert au premier ministre une miniature en cuivre de la fusée qu'il venait de lancer.

"Avec ça, dit-il, je pourrai faire sauter quelqu'un au parlement."

Au terme de cette visite, M. Trudeau a pris l'hélicoptère à destination des villages indiens et esquimaux avant d'aller inspecter les silos de céréales et s'entretenir avec les fonctionnaires du Gouvernement.

Entretiens avec schreyer

THOMPSON, Man. (PC) — Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, aura des entretiens avec les premiers ministres des trois provinces des Prairies au cours de la tournée d'une semaine qu'il effectue actuellement dans l'Ouest canadien.

On annonçait hier soir que M. Trudeau s'entretiendra avec M. Ed Schreyer, premier ministre néo-démocrate du Manitoba, dans l'après-midi de la journée de jeudi, quelques heures après que ce dernier aura prêté serment comme premier ministre, et à l'issue d'une visite de deux heures à l'Office canadien du blé à Winnipeg.

M. Trudeau rencontrera vendredi soir, à Edmonton, au cours d'une réception, M. Harry Strom, premier ministre créditiste de l'Alberta. Il quittera ensuite la capitale albertaine à destination de Lethbridge.

Quant au premier ministre libéral de la Saskatchewan, M. Ross Thatcher et son gouvernement, M. Trudeau les rencontrera mercredi à Regina.

En contact continuel avec Ottawa

(M.D.) — Même en voyage aux portes du Grand nord et à travers l'Ouest canadien, le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, demeure en communications constantes avec son bureau dans la capitale.

Ainsi dimanche soir et lundi durant toute la journée, le personnel du premier ministre à Ottawa a pu entrer en comunications avec M. Trudeau soit par téléphone ou soit par l'entremise de la Gendarmerie royale du Canada.

Deux attachés de presse, MM. Vic Chapman et Allan Donnelly, accompagnent M. Trudeau dans son voyage de six jours. M. Gordon Gibson, un des adjoints exécutifs du premier ministre, est également du périple. C'est lui qui assure constamment la liaison entre le chef du gouvernement canadien et les membres de son bureau à Ottawa. Un porte-parole du bureau de M. Trudeau a fait remarquer à Ottawa qu'il ne peut se passer une journée sans qu'il soit nécessaire de communiquer avec M. Trudeau soit pour le mettre au courant de certaines choses, soit pour autoriser son avis ou son autorisation pour d'autres. Ce dernier voyage en avion et en hélicoptère.

Pendant cette absence d'une durée de six jours, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, agit à titre de premier ministre suppléant aux Comunes. Des ministres et des députés de l'Ouest seront également absents des Communes durant la semaine pour accueillir le chef libéral dans leurs comtés respectifs.

M. Dave Thomson, agent de liaison du bureau du premier ministre pour l'Ouest canadien, accompagnera également M. Trudeau qui profite de ce séjour pour se renseigner sur les problèmes économiques des Prairies.

A 11h 30 ce matin, le thermomètre du DROIT indiquait 87 degrés.

Prévisions pour les régions d'Ottawa et de Montréal :

Généralement ensoleillé et très chaud aujourd'hui et mercredi. Plus humide mercredi. Vents légers. Minimum cette nuit et maximum mercredi à Montréal et Ottawa 70 et 90. Sherbrooke 65 et 90. Québec et Ste-Agathe 65 et 85.

TORONTO (PC)—Températures relevées hier entre 7 a.m. et 7 p.m.

	Min.	Max.
Vancouver	53	67
Edmonton	37	68
Calgary	44	66
Regina	53	79
Winnipeg	60	80
Toronto	69	87
Ottawa	60	85
Montréal	57	80
Québec	57	69
Fredericton	58	60
Saint-Jean, N.-B.	59	62
Moncton	59	63
Halifax	54	62
St-Jean, T.-N.	52	53
Chicago	68	90
Detroit	62	87
Buffalo	63	86
Albany	62	82
Boston	64	77
New York	67	88
Washington	66	93
Pittsburgh	58	84
Atlanta	69	93
Miami	79	—
Los Angeles	63	73
San Francisco	53	72

Un incendie, rue Florence déloge neuf personnes

Un incendie qui a éclaté tôt ce matin dans une maison de rapport de trois étages du centre-ville d'Ottawa a délogé temporairement neuf personnes et causé plus de $5,000 de dommages.

Vers 2 h 45, M. Gary Larabie, 19 ans, logeant au deuxième étage d'une maison de chambres située au 62, de la rue Florence, dans la capitale, a été éveillé par une forte odeur de fumée. Il a rapidement réveillé la maisonnée en courant dans les escaliers et en criant "Au feu". Les neuf personnes présentes sont sorties indemnes de la maison: la plupart ont utilisé la porte principale, mais quelques-uns ont dû s'échapper des étages supérieurs en brisant quelques fenêtres et en empruntant la voie des airs.

Arrivés sur les lieux quelques minutes plus tard, les pompiers n'ont mis qu'une heure à maîtriser un début d'incendie qui, selon les premiers indices, aurait débuté dans les circuits électriques situés au sous-sol de l'édifice.

Mme John MacKay, 544, rue Bay, à Ottawa, propriétaire de la maison de chambres, a déclaré que l'édifice n'était pas assuré et qu'il était évalué à environ $35,000. Toutefois, les dommages, causés en grande partie par l'eau, la fumée et les pompiers, ne s'élèveraient qu'à environ $5,000.

Ce sont surtout la structure de la maison et les services électriques qui ont été endommagés. Quant aux effets personnels des chambreurs, ils n'ont subi que les inconvénients de la fumée.

Deux hommes recherchés

Chauffeur de taxi volé à la pointe d'un couteau

Les policiers du canton de Nepean recherchaient toujours aujourd'hui deux hommes dans la vingtaine qui ont volé un chauffeur de taxi à la pointe d'un couteau, tôt ce matin, près du champ de tir Connaught.

Selon la police, le chauffeur, M. Tony Borgia, 51, Glenridge Crescent, un employé de la compagnie Blue Line, a recueilli les deux apaches à l'angle des avenues Bronson et Gladstone, vers 1 h ce matin. Les deux individus, décrits comme étant âgés d'environ 25 ans, ont demandé à M. Borgia de les conduire au champ de tir Connaught, à l'ouest de la capitale.

C'est sur la route menant au champ de tir que les voleurs ont décidé d'agir. L'un d'eux a menacé M. Borgia avec un objet que ce dernier croit être un couteau. Le chauffeur de taxi a toutefois réussi à descendre de la voiture et s'est enfui à pied.

Les deux hommes ont alors pris la fuite avec la voiture de M. Borgia ainsi qu'avec environ $44 en argent qui se trouvaient dans l'automobile.

La Sûreté du canton de Nepean rapportait, ce matin, que la voiture n'avait pas encore été trouvée. L'enquête se poursuit.

Attroupements indésirables

Dix-sept jeunes arrêtés au centre Carlingwood

Depuis le début de l'été, le centre commercial Carlingwood est devenu un lieu de rencontre favori pour un grand nombre de jeunes de l'Ouest de la capitale.

Depuis le début de l'été aussi, les propriétaires du centre commercial ont tenté à maintes reprises de mettre fin à ces attroupements.

Tôt ce matin, les gardes de sécurité au centre commercial ont décidé de faire appel à la Sûreté municipale d'Ottawa pour disperser un tel groupe. Devant le refus des jeunes de quitter le centre, qui est un terrain privé, les policiers en ont arrêté 17, âgés de 16 à 26 ans.

La sûreté municipale les a accusés, ce matin, de s'être trouvés illégalement sur une propriété privée. Ils devaient comparaître en cour d'Ottawa devant le juge Joachim Sauvé, ce matin.

Selon la police, cinq des jeunes prévenus ont passé la nuit dans les cellules.

L'incident est survenu vers 1 h 40 cette nuit.

L'inspecteur Borden Conley de la brigade des moeurs, a déclaré aujourd'hui que la police avait reçu plusieurs plaintes à cet égard depuis quelques semaines.

En Italie

Deux jeunes filles d'Ottawa victimes de vol

VERONE, Italie (Reuter) — Deux jeunes Canadiennes qui faisaient de l'auto-stop en Europe, pendant leurs vacances, se sont fait voler $200 en argent canadien, ainsi qu'un passeport et un billet d'avion à destination d'Ottawa, par deux individus qui les ont fait monter dans leur voiture, signale aujourd'hui la police de Vérone.

Il s'agit de Helen Dumiyca, 21 ans, et Valérie Moen, 20 ans, toutes deux d'Ottawa.

Cet incident s'est produit lundi, alors que les deux jeunes filles, qui allaient de Vérone, en Italie, en direction de l'Autriche, ont accepté de monter dans la voiture de deux jeunes gens qui voyageaient dans une petite voiture Fiat.

Les jeunes filles ont raconté à la police que les deux individus ont emprunté une route secondaire, les ont fait descendre de voiture, et leur ont dérobé un sac à main.

La police détiendrait un Italien de 21 ans et en rechercherait un autre, en rapport avec ce vol.

Ecole secondaire française

Treize classes portatives logeront les élèves à Toronto

par Solange PLOURDE-GAGNON du DROIT

TORONTO — Le sort en est jeté. L'école secondaire française de Toronto ne sera pas logée dans l'école de Charbonnel, ni sur un emplacement indépendant.

Le Conseil scolaire de North York a décidé, hier soir, que pour l'année 1969-70 le programme de l'école secondaire pour les étudiants de langue française se donnera dans treize classes portatives qui seront mises à leur disposition sur le terrain du Collegiate Institute de York Mill.

Les conseillers ont tourne autour de la question pendant deux heures et demie alléguant tantôt la crainte d'une école française distincte ou d'une affiliation religieuse possible, tantôt le coût plus élevé d'une administration indépendante.

Finalement, le chat a semblé sortir du sac, lorsque le conseiller McClear a déclaré qu'avant d'accorder une école secondaire permanente aux francophones, il serait sage d'examiner la possibilité pour ces derniers, de retourner aux écoles séparées, advenant qu'elles obtiennent l'extension du régime jusqu'à la 13e année.

Au début de l'assemblée, le Comité consultatif de langue française avait fait valoir les raisons motivant sa demande pour une école distincte et pour l'utilisation de l'école de Charbonnel à cet effet.

Une délégation anglophone dirigée par l'avocat G. W. Brigden et M. Keith Spicer avait également appuyé les revendications des francophones au nom de la justice, de la loi et du réalisme.

Même si le conseil scolaire n'est pas revenu sur sa décision, l'intervention des deux groupes a toutefois incité le conseiller Val Scott à demander, mais en vain, qu'à la lumière de ces renseignements le conseil scolaire reconsidère l'école de Charbonnel comme emplacement pour la future école.

Le Comité du Bill 141, s'opposant à l'établissement d'une école française était également au rendez-vous. Cependant, son porte-parole, M. Edward Gardener a dû raccourcir son plaidoyer portant sur l'interprétention de la loi 141, du fait que le conseiller juridique du conseil scolaire de North York avait déjà donné son opinion.

Le président du Conseil scolaire, M. Bruce Bone a assuré la délégation francophone, de la coopération de son conseil à la bonne marche de l'école secondaire française, précisant que la majorité de son conseil doutait de l'efficacité d'une école distincte et qu'il croyait que la solution proposée, s'avérait la meilleure dans les circonstances.

Le Conseil scolaire de North York, de dire M. Bone, à la suite de la nouvelle législation provinciale, vient de poser le premier geste en faveur de l'éducation secondaire française à Toronto.

Par ailleurs, le président du Comité facultatif de langue française, M. André Lecuyer, s'est dit déçu de la décision du conseil scolaire ajoutant que "si ce premier geste était tout à l'honneur des responsables de l'éducation de North York, qu'ailleurs en Ontario, on s'en est tenu, non seulement à la lettre de la Loi mais aussi à l'esprit de la Loi dans son ensemble et sans essayer de mêler la question."

La centaine de contribuables et d'étudiants francophones qui avaient pris place dans la salle des délibérations n'ont pu également cacher leur déception.

Le conseil de North York a par la suite, suggéré la formation d'un comité consultatif de langue française ou le transfert du comité francophone actuel du Conseil scolaire du Toronto métropolitain au sein de leur propre conseil.

Le Salvador et le Honduras en sont rendus au conflit armé

par France Presse

La crise honduro-salvadorienne s'est aggravée.

C'est maintenant le conflit armé: le Salvador a envahi, hier après-midi, le territoire hondurien et envoyé son aviation bombarder plusieurs localités du pays voisin.

La crise a commencé il y a un mois à l'occasion d'un match de football Salvador-Hnduras, comptant pour la Coupe du Monde de football; les rancunes, les vieilles passions qui se sont alors rallumées ont provoqué des incidents violents au cours desquels plusieurs personnes ont été tuées ou blessées.

Depuis, les Salvadoriens résidant au Honduras — quelque 300,000 et compatriotes des vainqueurs du match, — sont devenus victimes de ce que les autorités salvadoriennes ont qualifié de "vexations", de "tortures" et même de "génocide". Aujourd'hui, le Salvador affirme, selon des sources autorisées, que 25.000 Salvadoriens ont fui ou ont été expulsés du Honduras, perdant tous leurs biens.

Troupes stoppées

De Tegucigalpa, on rapportait cette nuit que les forces salvadoriennes qui ont envahi le Honduras hier avaient été stoppées par les troupes honduriennes à trois milles de la frontière.

Les éléments militaires honduriens auraient en effet reculé jusqu'à cette distance de la frontière pour suivre les recommandations de la Commission de médiation centre-américaine.

Les Salvadoriens avaient franchi la frontière en plusieurs points, et par la route occidentale qui mène de San Salvador à la frontière et de là à Santa Rosa de Copan.

Pour ce qui est de l'aéroport international de la capitale hondurienne, un seul avion a survolé les installations et les bombes qu'il a lâchées au hasard sont tombées à plus de 700 pieds des pistes sans en endommager aucune.

On ne signalait encore aucune victime.

On ignore encore le nombre des appareils salvadoriens qui ont survolé et bombardé les autres localités honduriennes, mais l'on précise dans la capitale que l'un d'eux a été contraint d'effectuer un atterrissage forcé en territoire guatémaltèque où il aurait été saisi.

A l'OEA

Aucune mesure de représailles, ajoute-t-on, n'a été prise par l'armée du Honduras, qui a été surprise par une agression d'autant plus inattendue que la Commission de bons offices constituée par les ministres des Affaires étrangères du Guatémala, de Costa Rica et du Nicaragua, travaillait à trouver une solution pacifique au conflit.

A Washington, le conseil de l'Organisation des Etats américains, dans un effort désespéré pour tenter de mettre un terme au conflit, s'est transformé en un organisme provisoire de consultation. Le premier acte de cet organisme a été la nomination d'une commission de sept pays qui se rendra sur les lieux de l'affrontement et essaiera de trouver une solution à cette grave crise.

A la Maison Blanche, le président Nixon suit avec une anxiété croissante ces hostilités et se fait informer de la situation au fur et à mesure de son développement. Le conflit menace, notamment, estiment les observateurs, d'annihiler la réalisation la plus positive de l'Alliance pour le progrès: le Marché commun centre-américain.

Le conflit entre les deux pays était depuis longtemps à l'état latent, à cause de l'imprécision de la frontière commune.

Son aggravation subite peut être considérée comme résultant de la réforme agraire entreprise par le Honduras en conformité avec les exigences de l'Alliance pour le progrès.

Durant les années qui ont précédé cette réforme, les vastes territoires non exploités du Honduras ont servi de refuge à des milliers de familles salvadoriennes qui avaient abandonné leur pays plus petit et surpeuplé.

Le Sud-Vietnam ne veut plus faire de concession

SAIGON (AFP) — Le vice président Nguyen Cao Ky a déclaré, mardi, que le gouvernement sud-vietnamien ne fera plus une seule concession à la conférence de Paris sur le Vietnam.

"Je peux vous dire que nous ne ferons aucune concession de plus et nous ne reculerons pas", a affirmé le vice-président qui, prenant la parole pour la première fois en public depuis le mois de mars dernier, s'adressait aux élèves de l'Ecole supérieure de guerre sud-vietnamienne.

"Chaque concession que nous faisons, provoque un nouveau durcissement de la part des communistes", a ajouté le général Ku.

Ils peuvent attendre, a-t-il précisé, car la situation le leur permet: plus de bombardements au Nord-Vietnam, libre circulation au Laos. Ils veulent prolonger les négociations, a poursuivi le vice-président, pour exploiter l'opinion américaine car ils savent que l'année prochaine les Etats-Unis devront faire face à des élections sénatoriales et que dans deux ans commencera le processus des élections présidentielles américaines.

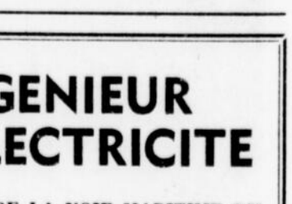
"Si nous voulons nous battre seuls, a déclaré le vice-président Ky, c'est que nous ne voulons pas subir la pression politique d'un pays étranger".

Pompidou s'adresse à ses compatriotes de Québec

QUEBEC (PC) — Le nouveau président de la République française, M. Georges Pompidou, a fait parvenir à ses compatriotes de Québec un message spécial à l'occasion de la célébration de leur fête nationale, le 14 juillet.

Ce message, adressé sous forme de télégramme, a été lu lundi soir par le consul général et ministre plénipotentiaire de France à Québec, M. Pierre de Menthon, qui venait précisément de rendre hommage, au nom de la colonie française de la Vieille capitale, à M. Pompidou.

Dans sa missive, M. Pompidou déclare: "Nous continuons à mettre en vous toute notre confiance car nous savons que, par votre présence, par votre action et par votre travail, vous contribuez à faire rayonner, en terre d'Amérique, et plus particulièrement en terre québecoise, votre mère-patrie "



Les Riders retranchent cinq joueurs

Les Rough Riders ont fait savoir ce matin que cinq joueurs sont devenus agents libres. Il s'agit de Mike Holtzapfel, un importé, ailié rapproché de Notre-Dame; Bob Johnston, un Canadien, ailié défensif autrefois du Calgary; Steve Conley, un importé, demi, du North Dakota State; Renard McNeil, un importé, ailié éloigné de Morris Brown College; et Ben Galloway, un importé, demi, Université de la Caroline du Sud.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

INGENIEUR EN ELECTRICITE

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, St. Catharines, (Ont.) a besoin d'un ingénieur en électricité.

FONCTIONS:

Participer, dans la Région de l'ouest, à l'exploitation et à l'entretien des réseaux électriques des canaux, des centrales hydro-électriques et des lignes de transmission, y compris les services d'éclairage, de signalisation, de télécommunications, de télévision en circuit fermé, de radar, de téléphone et d'électronique; établir des plans et des spécifications; analyser les défaillances des réseaux électriques; coordonner et activer les travaux des entrepreneurs concernant les installations et l'entretien de l'équipement électrique et électronique.

CONDITIONS DE CANDIDATURE:

Diplôme en génie électrique ou posséder des titres équivalents permettant au candidat de devenir membre dans une des associations provinciales d'ingénieurs professionnels; au moins trois (3) années d'expérience dans le domaine du génie électrique et électronique; connaissance des techniques d'usine et d'entretien serait un avantage.

Le traitement est établi d'après l'expérience et les qualités et titres du candidat. Conditions de travail excellents et avantages complémentaires intéressants.

S'adresser, en indiquant son numéro de téléphone, à Monsieur G. A. LaRue, Agent de l'emploi, Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, C.P. 98, Cornwall, Ontario.

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 8 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Limitation de la durée des débats

Stanfield combattra jusqu'à la fin l'article 75C du rapport sur la procédure

(M.D.) — Le leader du parti conservateur, M. Robert Stanfield, a juré de combattre jusqu'à la fin l'article 75c du rapport du Comité de procédures de la Chambre des communes dont l'adoption permettra au Gouvernement de limiter la durée des débats.

Alors que le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, entreprenait la première étape de son voyage de six jours dans l'Ouest, le chef conservateur convoquait les journalistes à son bureau des Communes, lundi après-midi, pour leur dire que les membres de son parti n'avaient pas du tout l'intention de mettre fin au présent débat.

Même si l'article 75c, qui conférera, en dernier ressort, au Gouvernement, le pouvoir de limiter la durée, sera d'une utilité mitigée, selon les paroles mêmes de M. Stanfield, le chef conservateur estime qu'il est du devoir de son parti de se battre jusqu'au bout. Et selon lui, la bataille ne fait que s'engager. Les ressources des conservateurs sont à peine entamées ce qui suppose que le parti de M. Stanfield ne fait qu'engager le parlethon qualifié de "stupide" par M. Trudeau, vendredi dernier. Le chef conservateur est d'ailleurs sur le point de remettre à l'an prochain — à moins que la Chambre n'ajourne vendredi — un voyage en Europe prévu pour cet été. M. Stanfield doit demeurer à Ottawa pour y diriger ses troupes.

Le leader conservateur s'est montré quelque peu réconforté par l'appui que reçoit son parti dans sa lutte à l'article 75c ce qui démontre, a-t-il dit, que nous nous opposons pas seulement pour le plaisir de le faire et que les deux autres partis voient les mêmes dangers dans l'application de cet article.

Le baillon

Aussi ironique que cela puisse sembler, le Gouvernement sera peut-être amené à recourir au règlement de clôture pour faire adopter une mesure qui viendra démystifier en quelque sorte le bâillon ou règlement de clôture.

On voit mal en effet comment le Gouvernement pourrait retraiter dans le présent débat sans subir une perte de prestige importante aux Communes, tout au moins.

En décembre, le gouvernement Trudeau a présenté une première mesure qui portait un numéro différent mais visait sensiblement les mêmes fins. La résolution fut retirée de l'ordre du jour pour être étudiée par le Comité de procédures qui accoucha du rapport présentement à l'étude. Entre-temps, le président du Conseil privé et leader parlementaire du Gouvernement, M. Donald Macdonald, présenta une résolution qui venait court-circuiter en quelque sorte le rapport du Comité avant même que le président, le député Gordon Blair, de Grenville-Carleton, ait eu l'occasion d'en proposer l'étude. Mardi dernier, la résolution du ministre Macdonald fut retirée et la préséance fut accordée au rapport du Comité comme l'exigeait l'Opposition.

On voit mal comment le Gouvernement, pour mettre fin à la session et s'accorder un répit dans le but de préparer un programme législatif de l'automne, pourrait battre en retraite de nouveau. Il n'est pas impossible cependant que les ministériels décident tout bonnement d'ajourner à l'automne avec la promesse de reporter l'étude et l'adoption du rapport du Comité à cette époque. Ainsi, les amendements aux règlements des Communes pourraient figurer en tête d'affiche à l'automne.

Au stade où en sont les choses, il ne faudrait pas se surprendre si dès la semaine prochaine, on invoquait le règlement de clôture.

Les langues officielles

Le premier ministre Trudeau explique la législation

N.D.L.R. — Dans un discours devant l'Institut international de la presse, à Ottawa, le 9 juin, le premier ministre Trudeau affirmait que l'échec de la presse à communiquer avait contribué à rendre difficile aux Canadiens la compréhension du principe de la loi sur les langues officielles, qu'étudiait alors le Parlement.

La Presse Canadienne invita le premier ministre à rédiger un article où il expliquerait la législation dans des termes accessibles aux citoyens.

Son article, soumis après l'approbation finale de la loi par le Parlement, le 9 juillet, est publié ici.

Ecrit pour la Presse Canadienne

Par Pierre Elliott TRUDEAU
premier ministre

"Pourquoi veut-on nous forcer à parler français?"

C'est la question que se posent certains Canadiens de langue anglaise, préoccupés par la politique du gouvernement fédéral en matière de bilinguisme et par la loi sur les langues officielles que le Parlement vient d'adopter.

Chez un grand nombre de Canadiens, il y a, à l'origine de cette question, malentendu sur la signification de la politique du bilinguisme. Il ne s'agit décidément pas d'obliger tout le monde, au Canada, à parler français; et pas davantage d'obliger tout le monde à parler anglais.

On peut vivre dans certaines régions du Québec et ne jamais devoir parler anglais. Dans plusieurs régions du pays, on n'entend jamais parler français. Ainsi, la plupart des citoyens qui traitent avec l'administration fédérale ne parlent qu'une langue. C'est justement parce qu'on ne considère pas que chacun, dans notre pays, doive parler les deux langues, et puisse jamais être contraint de le faire, que l'Etat fédéral doit être en mesure de s'adresser aux Canadiens, en français ou en anglais, là où le nombre des francophones ou anglophones le justifie.

Compréhension

Rien n'est plus important pour l'homme que de comprendre et d'être compris. Et c'est la langue qui est le véhicule ordinaire, en même temps que le plus efficace, de cette compréhension. Il est inévitable qu'une décision gouvernementale touchant un domaine aussi important de la vie quotidienne, suscite quelque controverse.

Ne nous laissons toutefois pas entraîner à amplifier le problème. Un des éléments de la grandeur de notre pays réside dans l'esprit de compréhension et de tolérance réciproque qui anime ses citoyens. Je suis convaincu que la grande majorité de nos compatriotes acceptent et respectent les différences qui les caractérisent et qui existent entre eux: différences non seulement de langue, mais aussi de religion, de race et d'origine ethnique.

Il reste que divers malentendus se sont certainement produits; je suis reconnaissant à la Presse Canadienne et aux quotidiens du Canada de me fournir ici l'occasion d'en dissiper quelques-uns.

Par exemple, certains prétendent que la loi sur les langues officielles entraînera des inégalités de traitement à l'égard de ceux dont la langue maternelle n'est ni l'anglais ni le français.

C'est là l'une des erreurs les plus répandues et les plus patentes. La loi elle-même garantit en effet le maintien intégral des droits et privilèges consentis par la loi ou la coutume à toute langue autre que l'anglais et le français. Ainsi, on préservera le droit de ceux qui ne comprennent ni l'anglais ni le français, de comparaître devant un tribunal assistés d'un interprète.

Les citoyens

La reconnaissance de deux langues officielles ne modifie en rien le statut des citoyens dont l'origine ethnique n'est ni britannique ni française. En effet, cette loi n'a rien à voir avec l'origine ethnique ou culturelle. Les Canadiens savent que la diversité de leurs origines culturelles constitue une des principales richesses du pays; que toute notre société s'est enrichie de l'apport d'un grand nombre de nos concitoyens dont les ancêtres sont venus d'Allemagne et d'Italie, de Pologne et d'Ukraine, de Chine et du Japon, des Philippines et des Antilles, et de toutes les parties du monde. Le Canada encourage, de diverses manières, et notamment par des subventions aux manifestations et aux organismes culturels, ses citoyens de toutes origines à préserver l'héritage et les traditions que leur ont laissés leurs ancêtres.

De toute évidence, il serait impossible d'exiger du gouvernement fédéral qu'il mette ses services à la disposition du public dans toutes les langues parlées au Canada. Pour des raisons pratiques, les langues de travail dans l'administration doivent être celles des deux principaux groupes linguistiques de notre pays, qui constituent à eux deux la majorité de la population. C'est pourquoi la loi stipule que l'anglais et le français sont les langues officielles de l'Etat et du Parlement. Il n'impose par ailleurs aucune limite à la pratique linguistique ou aux activités culturelles des citoyens.

Un autre malentendu consiste à croire que la loi empêchera les Canadiens qui ne parlent qu'une seule langue de faire partie de la Fonction publique des Forces armées ou du personnel des sociétés de la Couronne, ou du moins d'être promus aux emplois publics importants.

Aucun article de la loi n'a cet effet, même indirectement. Ce que vise cette loi, c'est à mettre à la disposition du public, lorsque la composition linguistique de la population le justifie, des services dans les deux langues officielles.

Ceci ne suppose pas que tout le personnel de l'administration doive être bilingue. Dans un grand nombre de régions du pays, et notamment dans presque tout l'Ouest canadien, ainsi que dans une grande partie du Québec, les services de l'Etat ne seront disponibles que dans une langue; par conséquent, les personnes employées par le gouvernement dans ces régions n'auront à parler qu'une seule langue.

Même dans les districts bilingues, un grand nombre des employés de l'Etat fédéral ne parleront qu'une langue. A l'intérieur de ces districts, il s'agit de disposer d'un nombre suffisant de fonctionnaires, pouvant traiter avec les francophones et les anglophones de cette région dans leurs langues respectives.

Enseignement

Ces dernières années, le gouvernement fédéral a mis sur pied un système d'enseignement d'une langue seconde à l'usage de ses fonctionnaires. A long terme, on en viendra au point où l'acquisition d'une connaissance pratique d'une langue seconde fera partie intégrante de la carrière de ceux dont l'emploi exige cette connaissance. D'ici là, nous veillons à ne pas désavantager les personnes qui, se trouvant déjà à l'emploi du gouvernement fédéral, n'ont pas eu l'occasion d'apprendre une langue seconde.

L'administration fédérale doit continuer et continuera à recruter son personnel, à tous les niveaux d'emploi, dans toutes les régions du Canada.

D'aucuns ont prétendu, parmi ceux qui s'opposent à cette loi, que le Commissaire des langues officielles serait investi de pouvoirs illimités qui le rendraient infiniment redoutable.

Il suffit d'une lecture rapide pour ce rendre compte du ridicule d'une telle assertion. En réalité, le Commissaire sera plus ou moins un ombudsman semblable à tous ceux que plusieurs provinces ont nommés pour protéger les droits individuels de leurs citoyens. Il ne s'agit pas d'un juge de première instance, et encore moins d'un inquisiteur.

Il a pour tâche d'instruire les plaintes formulées au sujet de pratiques injustes, sur le plan linguistique, au sein des ministères et des organismes fédéraux ou dans les sociétés de la Couronne. En pareils cas, s'il estime que ces plaintes sont justifiées, il lui appartient de recommander aux services en cause un changement d'attitude. Si ces derniers ne modifient pas leur façon de faire, à la suite de telles recommandations, le Commissaire est habilité à saisir le Parlement de la question; la décision finale incombe alors au Parlement. Il n'y a rien là, assurément, qui puisse donner au Commissaire ou au gouvernement des pouvoirs excessifs à l'endroit de quelque Canadien que ce soit.

L'objectif

L'objectif en vue est, bien entendu, tout le contaire: on veut que chaque Canadien jouisse de pouvoirs plus étendus pour faire obstacle aux abus administratifs. La loi met en relief les normes d'exécution prévues pour les ministères et les organismes fédéraux et indique comment remédier à toute insuffisance éventuelle en la matière. Elle ne comporte aucune disposition tendant à imposer certaines obligations aux simples citoyens, ni à restreindre aucunement les libertés individuelles des Canadiens.

Certaines personnes, hostiles à cette loi, ont soutenu qu'elle violait ou modifiait la Constitution (l'Acte de l'Amérique du Nord britannique) et, par conséquent, qu'elle outrepassait les pouvoirs du Parlement.

Dans le cadre de cet article, je ne tiens pas à amorcer un interminable débat technique sur le droit constitutionnel. Cette loi, effectivement, ne porte que sur les ministères et organismes du gouvernement fédéral. Elle ne traite pas de questions qui, aux termes de la Constitution, relèvent de la compétence des Provinces. Elle ne touche à aucun des droits ou privilèges relatifs au français ou à l'anglais que garantit déjà la Constitution. Ces droits et privilèges constitutionnels, une fois la loi entrée en vigueur, seront absolument inchangés, tels que par le passé. La loi ne modifie aucun article de la Constitution.

Même si l'on arrive à écarter tout malentendu au sujet de la loi sur les langues officielles, il se trouvera encore quelques Canadiens qui n'en comprendront pas le sens ou qui n'accepteront pas la philosophie dont elle s'inspire.

Pour bon nombre de Canadiens, et tout particulièrement ceux qui habitent une région où peu de gens parlent français, le Canada paraissait être un pays d'expression anglaise comptant quelques groupes minoritaires de langue étrangère. En certains endroits, les colonies de Canadiens italiens, de Canadiens ukrainiens ou de Canadiens chinois, entre autres, sont plus nombreuses que les groupes d'expression française.

Toutefois, si l'on considère le Canada comme un tout, on constate qu'il existe deux principaux groupes linguistiques au pays: les anglophones et les francophones. Il en est ainsi depuis les débuts de notre nation. Il n'existe pas d'autre groupe majoritaire dans quelque province que ce soit. Aucun autre groupe ne dispose de son propre régime public d'éducation ou de son propre réseau de radiodiffusion-télévision. Aucun autre groupe ne constitue plus qu'un faible pourcentage de notre population. Selon les données les plus récentes du recensement, les trois groupes linguistiques les plus importants dont la langue maternelle n'est ni le français ni l'anglais sont l'allemand, 3.1 p. 100 de la population, l'ukrainien, 2 p. 100 et l'italien, 1.9 p. 100.

Si l'on veut édifier et servir un pays fort et uni, il faut que les francophones et les anglophones, les uns comme les autres, puissent se sentir chez eux où que ce soit au Canada, et que leurs droits, en tant que membres de nos principaux groupes linguistiques, soient respectés par le gouvernement fédéral. Tel est le but visé par la loi sur les langues officielles et par notre politique de bilinguisme.

Avantage

A mon sens, c'est un avantage indéniable pour le Canada de compter deux langues d'usage aussi répandu que les nôtres. Un pays où aussi bien les francophones que les anglophones participent entièrement aux moindres aspects de la vie nationale ne peut que se révéler riche de promesses et de perspectives exaltantes. En tant que membres de la communauté mondiale, nous serons appelés à jouer un rôle plus marquant et plus efficace dès que nous aurons appris à manier nos deux langues officielles et à concilier, sur notre sol, les multiples traditions culturelles qui le caractérisent.

Au cours de mes déplacements dans tout le pays, j'ai pu constater que les Canadiens, et notamment les jeunes, admettaient de plus en plus les avantages du bilinguisme. Si urgent que puisse être l'avènement d'une telle politique — et je suis convaincu que la survivance de notre pays en dépend — il ne faut pas s'attendre à en recueillir tous les bienfaits du jour au lendemain. Il faudra peut-être des années, voire des générations, pour réaliser en profondeur le sens et la portée de pareille transformation. Mais dans l'évolution de l'histoire du Canada, la loi sur les langues officielles constitue un grand pas en avant.

Christian Hardy ambassadeur au Brésil

(De la PC) — M. Christian Hardy, ambassadeur du Canada au Liban, vient d'être nommé ambassadeur au Brésil, a annoncé hier le ministère des Affaires extérieures.

Il remplacera M. J. C. L. Yvon Beaulne, nommé, au début de cette année, représentant permanent du Canada à l'ONU.

Parmi les autres nominations diplomatiques annoncées hier, figurent les suivantes:

— M. Joseph Hardy, adjoint au haut-commissaire près le Royaume-Uni est nommé ambassadeur en Espagne, et accrédité également auprès du Maroc. Il succède à M. Benjamin Rogers, qui rentre au Canada.

— M. James McKinney, haut-commissaire à Trinidad et Tobago, devient ambassadeur du Canada près l'Organisation pour la coopération économique et le développement, à Paris, en remplacement de M. C. J. Small.

— M. Gerald Rau, actuellement à Ottawa, succédera à M. James McKinney à Trinidad et Tobago, avec accréditation supplémentaire aux Barbades.

— M. Robert Rogers, ambassadeur en Israël, remplacera M. Joseph Hardy comme adjoint au haut-commissaire à Londres.

— M. Gordon Riddell, actuellement à Ottawa, est nommé ambassadeur au Sénégal en remplacement de M. J. M. Côté, qui rentre au Canada.

Message bilingue à la Lune

(De la PC) — Le premier ministre Trudeau a adressé un message à la lune. La missive est brève, simple et, bien entendu, bilingue.

"Man has reached out and touched the tranquil moon. Puisse ce haut fait permettre à l'homme de redécouvrir la terre et d'y trouver la paix."

Le texte anglais se lit comme suit: "L'homme a tendu la main et il a atteint la tranquille lune."

La NASA a invité M. Trudeau à transmettre un message au monde à l'occasion de la première mission spatiale sur la lune.

Si tout fonctionne tel que prévu, le message sera livré dans la journée de samedi, alors que les deux astronautes américains seront les premiers êtres humains à mettre pied sur la lune.

Le départ de la fusée Apollo-11 est prévu pour mercredi.

(Téléphoto PC)

LE PRIX DU BLE — Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, n'a pas voulu confirmer ou nier la rumeur voulant qu'une étude soit actuellement en cours sur un projet gouvernemental d'établir un prix de soutien pour le blé produit au Canada. Répondant à une question de M. André Fortin (Créditiste-Lotbinière), M. Pepin a simplement dit qu'il ne voulait pas "faire de commentaire sur cette question". Le ministre venait de faire part à la Chambre des conclusions d'une réunion des ministres de cinq des principaux pays producteurs de blé tenue à Washington, la semaine dernière. A la suite de cette déclaration, les députés de l'Opposition ont dit qu'il était évident que les exportateurs mondiaux n'avaient pu s'entendre sur un prix minimum international et que les producteurs des Prairies allaient en souffrir. Des représentants du Canada, des Etats-Unis, de l'Argentine, de l'Australie et de la Communauté économique européenne ont participé aux entretiens dans la capitale américaine. Ci-haut, le ministre Pepin s'entretient avec les journalistes.

A la Chambre des communes

La tenue vestimentaire fait l'objet d'une intervention

Pour la première fois depuis les jours de M. Pierre Elliott Trudeau, alors ministre de la Justice, la tenue vestimentaire d'un député a fait, lundi, le sujet d'une intervention à la Chambre des communes.

Le président des Communes, M. Lucien Lamoureux, a en effet rappelé aux députés, au cours de la période des questions, que la pratique voulait que les députés portent chemise et cravate au cours des séances de la Chambre. Les gilets en col roulé n'ont pas, selon lui, leur place dans la tenue vestimentaire des députés lorsqu'ils siègent.

M. Lamoureux s'est toutefois abstenu d'identifier qui que ce soit.

M. Lamoureux venait à peine de mettre un terme à son intervention, que le député libéral de Québec-Est, M. Gérard Duquet, vêtu précisément d'un gilet noir col roulé et d'un veston, se leva pour expliquer le pourquoi de son choix de vêtements.

Il souligna que souffrant de la gorge, il s'était vêtu d'un gilet et ce sous les conseils de son médecin. M. Duquet a précisé qu'il ne pouvait supporter le col de chemise et la cravate. Plutôt que s'absenter de la Chambre il avait préféré y venir avec un gilet.

M. Lamoureux accepta l'explication de M. Duquet, en admettant qu'il s'agissait en effet d'une excellente raison.

A l'extérieur de la Chambre, M. Duquet, interrogé par les journalistes, a laissé savoir que le président des Communes était intervenu parce qu'un député de l'Opposition lui avait signalé la présence de M. Duquet.

Soulignant qu'il connaissait ce député de l'Opposition, M. Duquet a cependant refusé de l'identifier.

"Je suis d'accord avec les règlements de la Chambre mais je crois que dans des cas où un député ne peut tout simplement pas porter la chemise et la cravate il devrait quand même être capable de venir en Chambre", de souligner M. Duquet.

On se souvient que M. Trudeau au temps où il était ministre de la Justice avait provoqué de vives réactions de l'Opposition en particulier de M. John Diefenbaker, pour s'être présenté aux Communes avec un col lavallière. Il avait également chaussé des sandales.

Cette tenue vestimentaire peu orthodoxe on s'en souviendra avait d'ailleurs valu à M. Trudeau une publicité monstre. Quelque temps plus tard il se lança dans la grande chevauchée aux pouvoirs.

Le Nigeria et le Biafra n'ont pas encore répondu

(De la PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a déclaré aux Communes lundi que les autorités du Nigeria et du Biafra n'ont pas encore donné leur réponse à la proposition canadienne visant à assurer un service impartial d'inspection des convois de marchandises de secours destinés aux victimes de la guerre civile.

M. Sharp répondait à une question de M. Andrew Brewin (NPD — Toronto-Greenwood).

En réponse à une question du chef de l'Opposition, M. Robert Stanfield, le ministre a déclaré que le gouvernement canadien n'est pas disposé à participer à l'effort de secours d'un comité de diverses Eglises qui dirigent des opérations de secours au Biafra parce que le Canada veut participer à des opérations de secours en faveur des deux parties engagées dans cette guerre civile.

Directeur général des paiements et rapports financiers

Le directeur adjoint des liaisons et des services pour le Contrôleur de la trésorerie, M. J. Barret Moore, vient d'être nommé au poste de directeur général des paiements et rapports financiers (secteur Services) au ministère des Approvisionnements et Services.

La nouvelle a été annoncée par le ministre des Approvisionnements et Services, M. James Richardson.

Né à Ottawa, où il a reçu son instruction, M. Moore est etré das la Fonction publique en 1935. En 1941, il la quittait temporairement pour s'engager dans le Corps d'aviation royal canadien comme lieutenant d'aviation. Il a servi dans la 422e escadrille, basée en Irlande et au pays de Galles.

En 1945, M. Moore revenait à la Fonction publique alors qu'il a occupé plusieurs postes au Bureau central de la rémunération jusqu'à sa nomination, en 1956, au poste d'adjoint à l'agent en chef du Trésor pour le ministère de la Défense nationale.

Il est devenu agent en chef du Trésor pour le ministère des Anciens combattants en 1966, pour ensuite occuper le poste de directeur adjoint des liaisons et services (Ottawa) pour le Contrôleur de la trésorerie poste qu'il a occupé jusqu'à sa dernière nomination.

Tâche de deux étudiants

Faire connaître le Japon avant l'Expo de 1970

"Dans quelle partie du Japon se trouve la Chine?" Cette question, qui ne démontre qu'une ignorance plus que parfaite de la situation asiatique, semble avoir poussé les responsables des relations extérieures du Japon à lancer une tournée d'information dans les provinces du Canada.

C'est hier soir, à l'Université d'Ottawa, qu'a débuté cette tournée. Deux étudiants japonais à Toronto, Masataka Saito et Ryuji Shirahata, ont fait un bref exposé sur leur pays puis ont présenté trois films.

Les films, qui portent sur divers aspects physiques du Japon, les saisons et les coutumes japonaises, visent à donner aux Canadiens une meilleure connaissance du pays qui sera l'an prochain l'hôte de l'Exposition internationale.

Cette exposition a fait l'objet du dernier film présenté. On invite des Canadiens à se rendre à Osaka pour vivre le thème "Progrès et harmonie", sujet de l'Exposition internationale de 1970.

C'est la deuxième année consécutive que l'ambassade du Japon organise une telle tournée d'information. Les deux étudiants seront ce soir à l'école secondaire John A. MacDonald, à Ottawa et demain à l'université Queen's, de Kingston. La tournée prendra fin le 28 août prochain, à Saskatoon.

M. MARC-YVAIN GIROUX, directeur de l'école publique Princesse-Elisabeth, de Welland, vient de recevoir une maîtrise en éducation (M. Ed.) de l'Université de Toronto. M. Giroux a également réussi les examens du ministère qui le rendent apte à assumer les fonctions de surintendant.

Au pénitencier pour émission de faux chèque

Un spécialiste des faux chèques a été condamné, hier, à deux ans d'emprisonnement au pénitencier de Kingston par le juge Harry Williams.

Jules Saumur, 39 ans, sans adresse au dossier, s'était reconnu coupable d'avoir fait parvenir un faux chèque, au montant de $39.24, à la compagnie Economy Floor Covering, le 19 mars dernier.

De plus Saumur sera cité formellement à son procès devant un juge et un jury, le 5 août prochain, pour deux autres accusations semblables.

Le représentant du bureau de la Couronne a fait remarquer au juge Williams que Saumur possédait un volumineux dossier judiciaire remontant à 1955.

Nouvelle substance exclusive rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente." On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

VILLE D'OTTAWA

Avis aux détenteurs de permis

et autres personnes intéressées

Dès 5 h 00 p.m., le vendredi 11 juillet 1969, la Sûreté municipale discontinuera l'émission de permis sauf les permis de bicyclettes.

L'émission de ces permis relève de l'inspecteur en chef des permis et sa succursale est située au bureau des services juridiques, deuxième étage, hôtel de ville, et entrera en vigueur le 12 juillet 1969. AUCUN permis ne sera émis avant le lundi 28 juillet 1969 afin de permettre l'aménagement du nouveau bureau. Aucun détenteur de permis qui n'a pas renouvelé son permis pour 1969 ne subira de préjudices à cause de la discontinuité de l'émission de permis pour la période du 12 juillet jusqu'au 27 juillet 1969 inclusivement. Toute personne désirant obtenir plus de renseignements à ce sujet peut communiquer avec le bureau des permis au 236-7531, postes 358 ou 359.

Un monde vous attend à Montreal. Quand vous visiterez "Terre des Hommes," descendez au Sheraton.

Cette année, "Terre des Hommes" vous offre de nouvelles attractions, de nouveaux manèges, de nouveaux événements sportifs.
Ne manquez pas de vous y rendre, entre le 12 juin et le 7 septembre.
Lors de votre séjour, descendez à un hôtel Sheraton. Le Sheraton-Mt. Royal et le Laurentien ont tous deux un site idéal. Les chambres sont climatisées. Les enfants partagent gratuitement votre chambre. Leurs restaurants sont fameux, leurs bars-salons attrayants.
Locations assurées à tarifs garantis par téléphone à 236-2270.

Sheraton-Mt. Royal
1455, RUE PEEL

Le Laurentien-un hôtel Sheraton
SQUARE DOMINION

Sheraton Hotels & Motor Inns
HÔTELS ET MOTELS SHERATON, UN SERVICE INTERNATIONAL ITT

(Photo Champlain Marcil)

NOYADE — Les plongeurs de la Sûreté municipale d'Ottawa ont mis près de trois heures à repêcher le corps de Terry Donnelly, 16 ans, qui s'est noyé à la plage Westboro, d'Ottawa, lundi soir. En médaillon, le jeune Donnelly.

Terry Donnelly, âgé de 16 ans, se noie à la plage Westboro

Malgré les efforts de ses deux compagnons, un adolescent de 16 ans s'est noyé dans les eaux de la rivière Outaouais, hier après-midi, à la plage Westboro.

Les plongeurs de la sûreté municipale d'Ottawa ont retrouvé le corps du jeune Terry Donnelly, 393, chemin Britannia, vers 17 h 30, hier.

L'accident, selon la police, est survenu vers 14 h 30. Le jeune Donnelly et deux compagnons avaient quitté la rive et se dirigeaient à la nage vers un caisson situé à environ 300 pieds au large.

Un des jeunes gens qui accompagnaient la victime, Randy Stevenson, 14 ans, 1324, venue Field, a relaté que le jeune Terry était à environ 15 pieds du caisson lorsqu'il a semblé être pris de panique. L'adolescent, qui avait alors atteint le caisson, a déclaré qu'il avait immédiatement plongé pour porter secours à son compagnon.

"J'ai réussi à l'aider à revenir à la surface, mais il s'est mis à se débattre. Il m'a entraîné au fond et j'ai dû lâcher prise", de raconter le jeune Stevenson.

Selon ses compagnons, le jeune Donnelly, un étudiant de 10e année à l'école secondaire Highland Park, ne savait pas très bien nager.

Selon les renseignements, l'eau atteint une trentaine de pieds de profondeur à l'endroit où l'adolescent s'est noyé.

La brigade des moeurs de la sûreté municipale d'Ottawa a mené l'enquête.

Commission d'appel de l'impôt

Appels prématurés annulés

Le 12 décembre 1967, l'appelant a signifié au ministère des objections quant aux évaluations effectuées en 1963 et en 1964. Le même jour, il a déposé des appels à la Commission d'appel de l'impôt. Lors de l'audience de la cause, l'avocat du ministère a proposé l'annulation de l'appel, celui-ci n'ayant pas été déposé conformément aux dispositions de l'article 59 (1) de l'acte sur l'impôt sur le revenu.

Retenu: La Commission a annulé les appels, sans pour autant porter atteinte au droit de l'appelant d'entreprendre une telle action, dans les délais fixés par l'article 59 (1). Les avis d'appels en question ayant été déposés prématurément, il n'était pas de la compétence de la Commission d'appel de juger les mérites du cas.

A Hawkesbury

Chute mortelle

HAWKESBURY (DNC) — M. Lucien Leclair, 41 ans, du chemin de la Baie, à L'Orignal, a perdu la vie lorsqu'il a donné la tête contre le plancher de sa grange à la suite d'une chute, en fin de semaine.

La mort a été instantanée, étant causée par une fracture du cou. M. Leclair était marié et père de trois enfants.

L'agent J. H. Munden, de la Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement de Hawkesbury, dirige l'enquête.

Une touche de distinction

Pour donner une touche de distinction à vos darnes de flétan grillées, servez-les avec du beurre assaisonné. Servez les à l'européenne avec du beurre composé. Défaire en crème 1-4 livre de beurre ou de margarine. Ajouter une gousse d'ail hachée ou écrasée, deux cuillerées à table de persil frais haché fin et une cuiller à table de ciboulette ou d'échalotes hachées. Battre le mélange jusqu'à ce qu'il soit crémeux et étendre au goût sur les darnes cuites, encore chaudes. Vous pouvez aussi servir le beurre séparément, dans une saucière.

Au sujet des taxes

Contribuables hautement déçus dans Nepean

par Guy BELAND
du DROIT

Même si le conseil du canton de Nepean a publié dans les journaux de la région qu'il n'était pas responsable de l'augmentation des taxes de $30 du mille dollars d'évaluation, cela n'a pas empêché une forte délégation de contribuables d'aller protester devant le Conseil, lundi soir.

La salle était remplie. Les quelque 60 contribuables présents ont fait clairement sentir leur mécontentement auprès des membres du Conseil, même si ceux-ci n'étaient pas complètement responsables. Se sentant impuissants devant les exigences d'un budget aussi élevé, les contribuables ont supplié le Conseil d'y faire quelque chose au plus vite.

Tentant de tirer son épingle du jeu, le conseiller Carmann a proposé à la délégation d'aller protester aussi énergiquement devant les commissions scolaires.

"Ce sont des corps publics responsables de leurs décisions devant les contribuables", a-t-il déclaré.

Pour sa part, le conseiller Haydon a jeté une lueur d'espoir en indiquant la possibilité de subventions accrues de la part du gouvernement provincial dans le domaine de l'éducation.

"Si au moins on ne construisait pas des châteaux et des mausolées au lieu d'écoles", a lancé Mme Dauherty, une des protestataires.

Le conseiller Carmann a expliqué également que la municipalité de Nepean payait aujourd'hui pour la très bonne administration des années précédentes. Le fusionnement des commissions scolaires forçait ainsi Nepean à payer pour la mauvaise administration des autres commissions scolaires, selon lui.

Le préfet Audrey Moodie a déclaré, de son côté, qu'il aimait ce genre de délégation. Il a ajouté qu'une telle participation des contribuables ne pouvait qu'être des plus encourageantes pour le Conseil.

En terminant, il a laissé entendre qu'il craignait pour l'avenir. Il a souligné le fait qu'une hausse de $25 du mille dollars d'évaluation avait causé beaucoup d'émoi l'an dernier. Avec la hausse de $30 cette année, il a exprimé beaucoup de sympathie pour les gens à revenus fixes, comme les vieillards et les retraités.

Beaucoup sont sujets au "mal du mouvement"

—SURTOUT LES ENFANTS

Bien des gens craignent de voyager en auto, en autobus, en bateau ou en avion, parce que cela leur cause des nausées et des dérangements d'estomac. Il y a un remède simple, mais efficace, pour dissiper ces malaises—l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler.

Fait avec des racines et des herbes à action douce, l'Extrait du Dr Fowler agit rapidement pour soulager "l'estomac barbouillé". Ce produit a de nombreux usages, y compris la diarrhée ou "colique estivale", causée par un changement de régime, d'eau ou de climat, ou par un abus du boire et du manger. Quand vous voyagez, emportez de l'Extrait de fraises des champs du Dr FOWLER. 65-SP

Une gamme complète de cadeaux vous attend au

IGA

CENTRE DU CADEAU GOLD BOND

Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!

Pour vous accommoder

2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND

CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa

PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

94.7

prochainement en ondes

CKCH FM

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

Examen d'admission des candidats adultes

Le samedi 26 juillet (8 h 30 a.m.) Examen d'admission à l'intention des candidats qui désirent être admis aux études à temps partiel en septembre 1969.

Toute personne âgée de 23 ans et dont le dossier scolaire ne répond pas aux conditions réglementaires d'admission peut demander à subir l'examen en vue de l'admission à la première année.

Dernier jour pour l'acceptation des demandes d'admission à l'examen, 18 juillet

Pour obtenir renseignements et formules de demande, s'adresser au

Directeur des Admissions
Université d'Ottawa
OTTAWA (2e), Canada

Ā LA BCN
le plus haut taux
jamais accordé sur

L'ĒPARGNE VĒRITABLE

PLUS

$1000

D'ASSURANCE-VIE SANS FRAIS POUR VOUS

(selon les dispositions du plan AVE)

6½%

Ce taux est calculé sur le solde mensuel minimum et crédité tous les six mois. Retraits permis.

Banque Canadienne Nationale
la banque qui a le souci de satisfaire sa clientèle

Ottawa et les hippies: Exemple pour le pays

Le Centre d'accueil pour hippies de la ville d'Ottawa serait un exemple pour tout le reste du pays. C'est ce qu'a laissé entendre, hier, M. William Zimmerman, directeur adjoint du Conseil de planification sociale d'Ottawa.

En effet, l'attitude des autorités municipales envers les hippies serait celle qui a donné les meilleurs rendements après un peu plus d'un an de mise en application. M. Zimmerman, qui prenait la parole devant les membres du club Rotary de la capitale, a révélé à son auditoire que toutes les grandes villes canadiennes aux prises avec le problème hippy considéraient l'expérience de la ville d'Ottawa comme un succès et que certaines d'entre elles ont copié au copieront l'initiative de la capitale.

On se rappelera qu'en 1967, le maire Don Reid d'Ottawa créait le comité du maire sur la jeunesse. L'une des initiatives du comité a été d'ouvrir, en avril 1968, un centre d'accueil pour les hippiers lesquels, autrement, passaient le plus clair de leur temps sur le mail de la rue Sparks et dans les autres places publiques de la ville, et, par leur seule présence, intimidaient la population.

M. Zimmerman est d'avis que l'approche adoptée par la ville d'Ottawa est la plus heureuse. Elle consiste en effet à amener les services aux jeunes plutôt que d'attendre que ces derniers utilisent des services envers lesquels ils entretiennent une suspicion de principe.

Selon le conférencier, il y a deux façons d'aborder le problème causé par cette jeunesse déçue, désabusée et abandonnée. Ou il fallait laisser faire, ou li fallait faire quelque chose avec eux. Ottawa a choisi la collaboration, ayant jugé que le laisser-faire équivalait à un abandon complet d'une partie de sa population et qu'une mise au pas brutale et brusque ne ferait qu'envenimer les rapports.

Cette collaboration s'effectue sans qu'il faille exiger du hippy qu'il change complètement son état. En effet, il n'est pas question de surveiller systématiquement tous les agissements des pensionnaires du centre d'accueil ou même de tenter de changer leur esprit. Il s'agit plutôt de leur rendre la vie possible sans qu'ils soient un obstacle au bon ordre public.

Mais il reste toujours le problème de la drogue. On se souviendra d'une fameuse descente effectuée dans les locaux du YM-YWCA d'Ottawa, où les agents fédéraux avaient arrêté une vingtaine de jeunes en possession de marijuana. Le trafic de la marijuana, selon les propos de M. Zimmerman, est international et bien organisé. Dans les circonstances, la ville d'Ottawa à elle seule, est impuissante à maîtriser l'arrivée de la drogue. De plus, toujours selon les propos de M. Zimmerman, un comité d'étude serait sur le point de recommander au gouvernement canadien, le retrait de la marijuana de la liste des narcotiques ce qui ne veut pas dire, précise le conférencier, quelle serait pour autant permise ou légalisée.

"La ville d'Ottawa a été mise au défi de conjurer le problème des hippies, de dire M. William Zimmerman, et aujourd hui plusieurs villes du pays sont prêtes à nous suivre dans cette expérience".

(Photo Champlain Marcil)

EN FAVEUR DE LA FRANCE, le temps s'est enfin mis au "beau et chaud" le lundi 14 juillet, permettant aux Français de célébrer, avec tout l'enthousiasme qu'on leur connait, leur fête nationale. Aussi, comme on pouvait l'imaginer, une foule de plusieurs centaines d'invités a envahi les jardins de l'ambassade de France pour la traditionnelle fête champêtre du 14 juillet. Outre les chefs de missions diplomatiques, les diplomates étrangers et canadiens, les représentants du gouvernement canadien, les membres de la colonie française de la région, on remarquait de nombreuses personnalités de la haute société d'Ottawa-Hull, ainsi que les dirigeants d'organismes canadiens-français. Ici, au cours de cette réception, l'hôte, M. Pierre Siraud, ambassadeur de France au Canada, est entouré, à gauche, du père Roger Guindon, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa; de Mme Jean Boucher, et à droite, de M. Jean Boucher, du Conseil des arts.

A l'International Nickel

Négociations séparées

TORONTO (PC)—Dans le cadre de la reprise des négociations destinées à mettre un terme à l'arrêt du travail dans deux usines de l'International Nickel Co. of Canada Ltd, le médiateur en chef, M. W. H. Dickie a eu, hier, des entretiens séparés avec les représentants de la partie patronale et ceux de la partie syndicale.

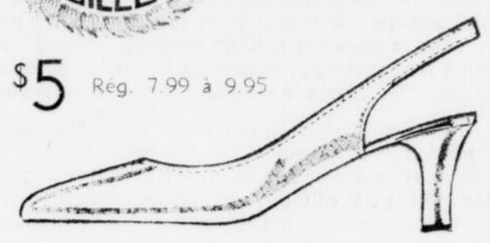
L'arrêt du travail affecte une usine de la région de Sudbury qui emploie 15,500 ouvriers et la raffinerie de Port Colborne, Ont. qui en emploie 1,700, soit un total de 17,200 ouvriers représentés par les Métallurgistes unis d'Amérique.

Jeaneux Prudent dit: "Ne vous amusez pas dans l'eau avec des jouets gonflés d'air. Gardez-les sur la plage où ils ont leur place." WSDI-15

CAPLAN VENTE de JUILLET

VENTE DE SOULIERS D'ETE POUR DAMES

$5 Rég. 7.99 à 9.95



Choix de modèles escarpins ou à cuorroie au talon dans les teintes de blanc, jaune, rose, bleu pâle et vert. Profitez de cette vente opportune pour vous procurer de beaux souliers d'été. Pointures 5 à 10.

MAGAASIN DU SOUS-SOL

Caplan's . . . rue Rideau . . . 235-3381

Revenus records pour le fisc

Le percepteur d'impôts est "au paradis" à Oakville

(De la PC) — Oakville, Ont. où se trouve une des plus importantes usines d'assemblage d'automobiles au pays, est l'endroit de prédilection du percepteur d'impôts. En plus d'être un centre industriel, Oakville est également une ville résidentielle pour les directeurs des riches centres urbains de Toronto et Hamilton, ce qui contribue davantage à en faire un paradis pour le fisc.

Le ministère du Revenu national, dans l'édition courante de son analyse des statistiques sur les revenus au pays, basées sur les déclarations d'impôts de 1967, révèle que les 19,084 contribuables d'Oakville ont déclaré un revenu moyen de $6,927 et ont payé, en moyenne, chacun $1,067 en taxes.

C'était la première fois qu'une ville canadienne versait en moyenne plus de $1,000 par contribuable dans les coffres du gouvernement fédéral et du provincial.

Les chiffres contenus dans le rapport comprennent les paiements d'impôts provinciaux et fédéraux pour toutes les provinces à l'exception du Québec, où l'impôt provincial est perçu séparément.

Oakville, en s'installant en tête des villes canadiennes pour le revenu moyen et les taxes perçues, supplante à ce titre la ville de Sarnia, Ont. Sarnia, centre de chimie industrielle, est tombée au deuxième rang avec une moyenne de $6,472 en revenu et une moyenne de $910 versés en taxes par les contribuables. En 1966, ces chiffres pour Sarnia avaient été de $6,185 pour le revenu moyen et de $722 en impôts payés. Oakville n'était même pas parmi les 88 villes mentionnées dans le rapport du ministère du Revenu national pour 1966.

Le Livre vert indique que parmi les 4,643,587 contribuables du Canada qui ont complété une déclaration d'impôt dans un des 89 centres urbains en 1966, le revenu moyen était de $5,637 et l'impôt se chiffrait par $685.

Montréal et Longueuil en tête

Parmi les centres québecois, Montréal et Longueuil, banlieue de la rive sud, sont en tête de liste, occupant, sur le plan national, le 20e et le 24e rangs. Ainsi, pour Longueuil, on cite un revenu moyen de $5,604 et une moyenne de $417 pour l'impôt.

Comme l'impôt provincial perçu directement par le Québec n'apparait pas dans les statistiques fournies dans le Livre vert, les villes de cette province paraissent toujours avoir un niveau de taxation plus bas que celui des autres régions canadiennes.

Montréal enregistre 803,870 contribuables ayant déclaré un revenu moyen de $5,713 et versé, en moyenne, au fisc fédéral, $449.

Par contre, Toronto inscrivait 920,466 déclarations d'impôt pour arriver à un revenu moyen de $5,858, leurs contributions au fisc fédéral et au gouvernement de l'Ontario s'élevaient en moyenne à $864.

Ottawa, la plus petite des cinq grandes villes canadiennes mentionnées dans le relevé de 1966, a remis 157,291 déclarations d'impôt, donnant un revenu moyen de $6,037 — soit le plus élevé des cinq — allant de pair avec une contribution au fisc de l'ordre de $852.

Voici la liste d'une série de villes du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick: on peut y lire le rang qu'elles occupent, de même que le revenu moyen relevé à partir des déclarations d'impôt présentées.

Ottawa	$6,037 7e				
Toronto	5,858 13e				
Montréal	5,713 20e				
Longueuil	5,604 24e				
Jonquière, Qué.	5,456 36e				
Québec	5,409 41e				
Fredericton	5,284 48e				
Cap-de-la-Madeleine	5,272 50e				
Thetford Mines, Qué.	5,262 51e				
Trois-Rivières, Qué.	5,245 54e	St-Jean, Qué.	4,930 71e	St-Jean, N.-B.	4,796 80e
Chicoutimi, Qué.	5,219 57e	St-Jérôme, Qué.	4,972 72e	Jacques-Cartier, Qué.	4,706 84e
Rouyn-Noranda, Qué.	5,140 59e	Sherbrooke, Qué.	4,970 73e	Drummondville, Qué.	4,664 85e
Valleyfield, Qué.	5,027 68e	Moncton, N.-B.	4,895 76e	St-Hyacinthe, Qué.	4,624 86e
Hull, Qué.	5,007 70e	Shawinigan, Qué.	4,865 78e	Granby, Qué.	4,620 87e

Condamné pour fausse déclaration

Un homme de Pembroke a écopé hier d'une amende de $200, ou à défaut de 30 jours d'emprisonnement pour avoir fait une fausse déclaration sur une demande d'emploi.

Selon les dépositions, William Spencer Reynard, 40 ans, 290, rue Julian, à Pembroke, avait affirmé sur une demande d'emploi à la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, au mois de février dernier, qu'il n'avait jamais eu de démêlés avec la justice. Une enquête devait révéler que celui-ci avait été trouvé coupable d'un délit contre les moeurs en 1948.

Reynard avait été accusé en vertu de la Loi des valeurs mobilières de l'Ontario.

"Cet homme aurait dû se rendre compte que son dossier le suivrait pendant toute sa vie. Il a maintenant détruit sa réputation en faisant une fausse déclaration", a fait remarquer le représentant du bureau de la Couronne, Me Jack Nadelle.

Au Nouveau-Brunswick

Indiens en congrès

ST-JOSEPH, N.-B. (PC)—Un séminaire d'une semaine au cours duquel sera analysé le rôle de l'Indien et les problèmes de son éducation, a été inauguré hier à l'Institut Memramcook.

Plus de 50 délégués représentant 35 réserves indiennes des provinces maritimes et du Maine, prennent part à ce séminaire patronné par l'Union des Indiens du Nouveau-Brunswick, le premier du genre tenu dans les provinces Maritimes.

Parmi les tribus représentées figurent les Micmac, et les Maliseet des Maritimes, ainsi que les Passamaquoddy et les Penobscot du Maine.

Le principal orateur, hier, a été Ray Spadon, directeur du Musée des six nations de New York.

Vous allez à Toronto?

Allez vous détendre au Sheraton King Edward. A Toronto, c'est là que descendent les administrateurs tendus. Site idéal. Détendez-vous dans les salles à manger Victoria Room et Oak Room, dans les bars-salons Times Square et Golliwog. Locations à prix garantis de Ottawa par téléphone à 235-3333.

Les administrateurs tendus se détendent à

l'hôtel Sheraton King Edward

Toronto, 37 est, rue King

Hôtels et motels Sheraton. Service international ITT

obtenez le plus

6¾%

sur vos épargnes

Pourquoi vous contenteriez-vous de moins? Cette importante compagnie de fiducie canadienne, constituée en vertu des lois du gouvernement fédéral et placée sous la surveillance de ce dernier, verse le maximum d'intérêt sur les épargnes. *Votre compte s'accroît plus rapidement chez Guaranty.*

COMPAGNIE

GUARANTY TRUST

DU CANADA

Capital et réserves $33,000,000

Membre de la Corporation d'assurance-dépôt du Canada

103, rue Bank — 232-2691
Plaza Billing's Bridge
2267 est, promenade
Riverside, 731-4220

114, rue Principale,
Hull, 771-6655
Centre commercial
St-Laurent, 1182, boul.
St-Laurent, 745-1588

GT-69-20F

Auditions

Ottawa à la recherche de jeunes talents

La municipalité d'Ottawa est à la recherche des jeunes talents en musique et dans les autres domaines du spectacle. Pourquoi?

Le Comité du maire Don B. Reid sur la jeunesse songe à présenter un spectacle de variétés vers la fin du mois d'août. Des auditions seront données le mercredi et le jeudi, 16 et 17 juillet, de 20 h à 22 h, en l'auditorium du collège Algonquin, avenue Lees, à Ottawa.

Pour plus de renseignements, prière de composer le numéro 235-1113.

(au Québec)

une autre fervente de Peter Jackson gagne $10,000

...et quelqu'un gagne un gros montant toutes les 48 heures!*

Mlle Sylvie Gagnon, 948 Ste-Julie, Trois-Rivières, est revenue de faire ses emplettes, avec une petite fortune à laquelle elle était loin de s'attendre. Elle avait été faire son marché hebdomadaire et, comme d'habitude, elle avait acheté quelques paquets de cigarettes Peter Jackson. Pour une fois, elle a rapporté chez elle beaucoup plus qu'elle avait dépensé — car un de ses paquets de Peter Jackson contenait un certificat valant $10,000 dollars en argent! N'aimeriez-vous pas, vous aussi, revenir du marché avec une petite fortune dans votre sac de provisions? Alors, n'oubliez-pas de vous procurer chaque fois, un ou deux paquets de Peter Jackson.

Quelques gagnants récents de $1,000

M. Jean Boulianne, 28A Maisonneuve, La Tuque, Qué.

M. Ovila Paquet, 296 - 1ère Avenue, St-Georges-Est, Beauce, Qué.

M. Richard Roy, 508 Gelinas, Cap-de-la-Madeleine, Qué.

*En moyenne, des Canadiens trouvent des certificats P.J. valant $10,000 ou $1,000 toutes les 48 heures.

Le prochain gagnant de $10,000 ou $1,000 pourrait bien être vous!

Pour avoir droit de gagner, vous devez vous conformer aux conditions imprimées sur le certificat.

EDITORIAL **LE DROIT**

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

L'Eglise de Hull va changer radicalement

Si les mots ont un sens, il est évident, à la lumière d'un bulletin d'information de l'Eglise de Hull distribué récemment et d'une nouvelle parue dans LE DROIT samedi, que la vie communautaire de la région hulloise va subir des transformations profondes.

Le bulletin diocésain et notre nouvelle disaient en effet textuellement : "C'est l'ensemble des prêtres, ou l'équipe sacerdotale, dans la zone et dans la paroisse, qui deviendra totalement responsable du ministère sacerdotal."

Cela revient à dire que, dorénavant, la pastorale ou l'oeuvre d'évangélisation à laquelle les prêtres sont appelés, ne se fera plus dans la paroisse comme autrefois. Seule l'administration et le culte resteront dans le cadre strictement paroissial. Et l'on sait que l'important, dans la vie sacerdotale, c'est l'évangélisation.

Dorénavant, donc, l'animation dans des organismes comme les mouvements ouvriers par exemple, se fera à l'échelle d'un territoire appelé zone. Les zones grouperont plusieurs paroisses et les prêtres travailleront sur tout ce territoire. Les curés perdent ainsi une importante prérogative et leur influence sera d'autant diminuée.

On se demande même si la paroisse comme telle durera. Malgré une explication de Mgr Paul Charbonneau, l'évêque du diocèse de Hull, à l'effet que la décision n'a été prise qu'à titre d'expérience et que, par conséquent, elle n'a pas de caractère définitif, il apparaît selon nous évident que les retours en arrière seront quasi impossibles. L'expérience se fera. Après, l'Eglise de Hull ne sera jamais plus la même et la communauté urbaine sera transformée en son entier.

Le changement est radical en ce sens que la vie canadienne-française s'est depuis toujours nourrie aux sources de la paroisse. Il y a dix ans, il ne serait même pas venu à l'esprit d'un abbé de transformer à ce point la façon de propager l'Evangile. La structure paroissiale au Canada français semblait alors immuable. C'est à Hull que cette structure s'écroule en premier au Québec. Le milieu y était sans doute disposé. L'unité paroissiale ne correspondait plus, du moins dans les villes, à la réalité nouvelle de la vie actuelle. Les changements veulent certes s'adapter à la réalité et ils sont aussi motivés par un manque de prêtres : les forces seront moins divisées.

Il faudra surveiller cette intéressante expérience de près. Du point de vue chrétien surtout, car si les prêtres poursuivent leur évangélisation jusqu'au bout, en allant au fond des choses, il y aura une bonne gerbe d'injustices qui disparaîtra et beaucoup de zones grises qui seront illuminées. L'évangélisation, chez nous, s'est souvent faite de façon bien superficielle. Du point de vue social aussi, il faudra voir si la disparition ou tout au moins l'affaiblissement du cadre paroissial n'affaiblira pas la communauté tout entière. Il faudra voir si le cadre territorial de la zone constituera un appui suffisant pour une société qui n'a jamais souffert d'être trop institutionnalisée. Il faudra voir enfin si la zone ne devra pas se transformer en une vraie paroisse, plus grande que la première, et s'il n'est pas souhaitable que cette transformation se fasse. Du point de vue de l'Eglise, il n'est pas prouvé que la circonscription territoriale, comme cellule de base, est une structure démodée.

Certains curés trouveront le remède amer; il s'en trouve déjà qui ont fait la grimace. C'est naturel. Mais ils pourront se consoler en apprenant que le diocèse de Paris vient de prendre des mesures encore plus radicales. Dorénavant, les curés de Paris ne seront nommés que pour une période de six ans renouvelable une fois. C'est un affaiblissement plus net de l'autorité curiale. Et là aussi il est question d'équipes de prêtres qui évangéliseront hors des cadres paroissiaux. Le cardinal de Paris, Mgr Marty, dit en clair : "Le curé doit disparaître pour faire place au missionnaire".

Jean-Pierre BONHOMME

Les constructeurs sont-ils prudents ?

Sans aucun doute, la plupart des accidents de construction sont des événements fortuits. Mais à cause de leur nombre croissant à Ottawa depuis quelques années, il devient de plus en plus difficile d'imputer tout le blâme uniquement au hasard.

L'affaissement d'un échafaudage au chantier de construction du nouveau pont de la rue Wellington et l'effondrement d'une maison de la rue Cooper, vendredi, sont les plus récents incidents du genre venant s'ajouter à la longue liste qui, depuis 1966, année de l'écroulement du pont Heron, s'inscrit au passif de l'industrie de la construction dans notre région. Et si LE DROIT partage avec la famille de M. Marcel Charlebois, victime de la tragédie du pont de la rue Wellington, sa rude épreuve, il ne peut que se réjouir du fait que la maison de la rue Cooper était inoccupée, au moment de son effondrement.

L'irréparable est fait. Il importe maintenant de jeter un regard sur l'avenir afin que d'autres catastrophes ne se répètent plus. Certes, on a institué des enquêtes sur les accidents graves de vendredi. Mais ne connaissant pas pour le moment les résultats de ces enquêtes, faisons abstraction de cas particuliers et bornons-nous à n'envisager la question qu'en général.

Se peut-il que l'on ne se soucie pas suffisamment des principes fondamentaux de la sécurité dans la construction, à Ottawa ? Se préoccupe-t-on trop de la lettre du règlement, au moment de l'émission d'un permis de construction ou d'excavation ? Ne devrait-on pas s'attarder davantage sur les répercussions que l'aménagement d'un nouvel édifice pourrait avoir sur les immeubles avoisinants, surtout du côté sécurité ?

Il ne faut pas avoir fait un cours de génie pour conclure que le creusage d'un trou béant risque dangereusement d'affaiblir l'immeuble adjacent déjà en place.

On prétendra peut-être que ce sont là des impondérables difficiles à évaluer. Au contraire, nous y voyons une simple question de bons sens : que la ville refuse d'émettre un permis sans avoir inspecté au préalable l'emplacement d'un nouvel édifice, qu'elle se familiarise avec le secteur et les propriétés adjacentes, tout particulièrement, et il lui sera alors plus facile de dépister les véritables dangers à la sécurité. Elle ne doit pas se fier uniquement aux plans et devis soumis. Et par la suite, il importe évidemment que ses inspecteurs visitent fréquemment *tous* les chantiers afin de s'assurer que les normes établies par la ville soient fidèlement respectées en tout temps.

Si on manque aux directives, que la ville sévisse. Des accidents imputables à la négligence n'ont pas leur place dans l'industrie de la construction. Celle-ci comporte déjà suffisamment de risque pour ceux qui en font partie ou ceux qu'elle touche.

Louis ROCQUE

"La machine vole et elle vole bien". Malgré ces mots du chef pilote du Concorde lors du premier vol d'essai de l'appareil, des menaces planent sur l'avenir de cet avion révolutionnaire. (Photo ADNP)

De notre correspondant à Paris

Les menaces qui pèsent sur le "Concorde"

par Maurice HERR

Le préjugé favorable dont le gouvernement Chaban-Delmas a bénéficié dans les milieux politiques et dans l'opinion dès sa mise en place persiste encore. Le premier ministre n'est plus avare en démonstration de charme, et il sait entretenir cette curieuse euphorie dans laquelle la France baigne en ce début de vacances.

Cependant, il va falloir agir, vite et sérieusement, car la situation économique et financière demeure extrêmement préoccupante, tandis que des signes d'impatience commencent à se manifester au plan social. Aussi bien, le nouveau ministre de l'Economie et des Finances, M. Giscard d'Estaing, met-il au point un ensemble de mesures de redressement, qui seront rendues publiques le 16 juillet. Ces mesures, dont certaines ne manqueront pas d'être impopulaires devraient avoir pour premier effet anti-inflationniste de diminuer les dépenses publiques, et de freiner la consommation intérieure qui risque actuellement de provoquer la fameuse "surchauffe" de l'économie.

Réduire le train de vie de l'Etat? En période électorale, la chose paraît toujours aisée. On s'attaque allégrement, et sans grand risque, aux investissements "de prestige", ce qui produit toujours le meilleur effet sur le public. Mais, devant les dossiers, la facilité n'est plus de mise, et les problèmes surgissent dans toute leur complexité. Impossible de toucher aux crédits de certains ministères particulièrement "dépensiers", comme ceux de l'Education nationale, de l'Agriculture ou de la Défense nationale, chacun estimant que les crédits dont il dispose actuellement sont déjà très insuffisants.

Les dépenses d'équipement — autoroutes, téléphone, aménagement du territoire, transports en commun de la région parisienne — sont difficilement compressibles, car le retard de la France en ces domaines est déjà considérable. Alors, la recherche nucléaire, les réalisations de pointe concernant l'informatique ou l'espace, ou encore l'aéronautique d'avant-garde?

Démentis officiels

C'est sans doute ainsi que sont nées les rumeurs concernant un éventuel abandon de la fabrication de l'avion supersonique "Concorde". Car l'entreprise est extrêmement coûteuse, et, de l'aveu même des responsables du projet, personne ne peut encore dire si cet avion révolutionnaire sera ou non rentable. Des démentis officiels sont venus, qui n'ont pourtant pas totalement apaisé les craintes des milieux intéressés, car les démentis, s'ils sont catégoriques pour l'immédiat ne concernent pas la phase de mise en fabrication du "Concorde" en série.

L'avion, dont deux prototypes, l'un français, l'autre anglais, est très certainement une extraordinaire réalisation technique. Lors de la récente fête aérienne du Bourget, ces deux appareils, l'un venant de Toulouse (France), l'autre d'Angleterre, ont volé ensemble dans le ciel parisien, soulevant de très vifs mouvements d'admiration. Ils poursuivent actuellement leurs essais d'une façon satisfaisante, et c'est pourquoi les rumeurs concernant des restrictions de crédits ont provoqué une forte émotion, non seulement dans les milieux de l'aéronautique, mais encore dans l'opinion tout entière.

Dépense lourde

Mais quel est le coût de cette entreprise? Selon un accord conclu en 1962 entre les gouvernements de Paris et de Londres, le budget du "Concorde", étalé sur 13 ans, représente une dépense de huit milliards de francs, assumée par moitié par la France et la Grande-Bretagne. Les crédits portent sur la construction de deux prototypes — ceux qui volent actuellement — de deux avions de pré-série, et de deux autres destinés aux essais statiques en sol, ainsi que sur la mise au point et la fabrication de l'ensemble de l'outillage pour la construction en série.

La dépense est lourde, assurément, mais il semble que pour la phase d'études et d'essais, le point de non-retour est depuis longtemps dépassé. Reste cependant à assurer la phase commerciale du projet, et c'est là que naît l'incertitude, voire l'inquiétude. Pour être rentable, la fabrication du "Concorde" devrait porter sur un contingent de 250 appareils, après les premiers vols commerciaux, prévus pour 1973. Diverses compagnies aériennes françaises, anglaises, américaines, ont déjà pris des options portant au total sur 80 appareils. Mais elles ne confirmeront leur achat que si l'avion s'avère exploitable dans des conditions à peu près normales. Le seront-elles?

Le "Concorde", rappelons-le, qui coûtera environ 100 milliards de francs pièce, est prevu pour transporter 144 passagers au maximum sur la distance Paris-New York, qu'il couvrira en moins de 3 h et demie, à plus de 2,000 km. heure. Au moment où des avions gros porteurs de 350, et même de 500 places ne vont pas tarder à entrer en service pour les lignes aériennes, laissant prévoir un abaissement du prix des transports par air, la capacité limitée du supersonique franco-anglais risque d'augmenter au contraire les frais d'exploitation. Cependant, on l'a constaté notamment avec les trains ultra-rapides, la vitesse est un facteur commercial extrêmement important, qui intéresse au plus haut point la clientèle. Avec des tarifs légèrement supérieurs à ceux pratiqués sur les autres "jets", le "Concorde" pourrait effectivement être une affaire rentable. M. Henri Ziegler, directeur général du Sud-aviation, constructeur français de l'avion supersonique, a déclaré à ce propos: "Les compagnies aériennes arrivent progressivement à une conclusion du plus haut intérêt: la vocation du "Concorde" est de faire du transport de luxe en assurant l'avantage considérable de la vitesse".

M. Ziegler demeure résolument optimiste quant à l'avenir de "son" avion. Alors, soyons-le avec lui, en espérant que M. Giscard d'Estaing ne viendra pas ruiner les espoirs que l'industrie aéronautique française a placés dans ce merveilleux et coûteux "Concorde".

(Copyright B.I.P.)

L'opinion des autres

Renversement sensationnel !

par Jean-Marie OLIVIER

La récente victoire remportée aux élections générales du Manitoba par le jeune leader Edward Richard Schreyer, et ses forces néo-démocrates n'a pas fini de faire couler l'encre de nos journaux canadiens. Surprise, étonnement, consternation, tout y passe! Certes, il y a encore beaucoup à dire sur ce renversement sensationnel réussi par le chef néo-démocrate du Manitoba qui n'avait été nommé que quelques semaines avant la tenue du scrutin.

Un fait attire davantage notre attention, qui n'a pas été mentionné outremesure dans nos journaux canadiens, et c'est celui de l'attitude pro-bilingue de M. Schreyer. Au lendemain de sa nomination comme chef du NPD manitobain, il avait en effet déclaré qu'il favoriserait toute mesure pouvant donner aux citoyens francophones de sa province l'égalité avec leurs concitoyens anglophones et il s'était dit d'accord avec le projet de loi sur les langues du gouvernement fédéral. M. Schreyer adoptait en cela la politique qui semble être celle du NPD partout au Canada, et tant au fédéral que dans les provinces.

N'est-il pas sensationnel de voir pareille attitude endossée par l'électorat du Manitoba dont on sait que l'ancien premier ministre M. Weir s'était assez violemment opposé aux desseins pro-bilingues du gouvernement Trudeau? N'est-il pas sensationnel de voir cette province dont on a maintes fois pu lire ou entendre qu'elle était, en raison de la forte concentration de citoyens d'origine ukrainienne que l'on y trouve, farouchement opposée à toute mesure pouvant assurer le droit de cité à la langue française, porter maintenant au pouvoir un premier ministre dont les vues favorisent l'épanouissement des deux langues officielles?

Bien sûr nous ne sommes pas assez naïf pour croire que cette seule attitude de M. Schreyer lui ait valu la direction du Manitoba; mais elle a sûrement son importance dans l'ensemble de circonstances qui lui ont permis de remporter une aussi surprenante victoire.

Et comment ne pas penser que la leçon pourra servir aux autres chefs de gouvernement des provinces de l'Ouest? En Saskatchewan — la seule de nos provinces ayant connu une direction néo-démocrate jusqu'à la semaine dernière — la position du gouvernement libéral de M. Thatcher semble s'effriter régulièrement et l'on n'a pas été sans remarquer qu'il a perdu, aux mains du NPD, une élection complémentaire tenue le même jour que les élections générales au Manitoba.

En Colombie-Britannique, M. Bennett ne semble plus du tout avoir la cote d'amour qu'il a déjà connue... et le jour n'est pas loin où il y aura élections générales dans cette province. Et là aussi le chef néo-démocrate est jeune et dynamique. Et, tout comme Richard Schreyer, Tom Burger favorise la reconnaissance officielle de deux langues et de deux cultures...

En Alberta, où une élection-surprise reste toujours possible, la menace ne semble pas tellement venir des néo-démocrates que des conservateurs et de leur jeune chef dynamique, Peter Lougheed. Ce dernier ne s'est jamais compromis de façon aussi catégorique que les membres du NPD quant à la reconnaissance du bilinguisme. L'on a cependant de bonnes raisons de croire qu'il pourrait se montrer beaucoup plus conciliant que M. Strom à ce sujet.

Il n'est donc pas du tout utopique de penser que le "fameux bloc de l'Ouest" qui s'était formé lors des dernières conférences fédérales-provinciales soit maintenant complètement en train de se désagréger et qu'il présente dans quelques années, s'il y a encore bloc à ce moment-là, un visage tout à fait différent de ce qu'il a été jusqu'à maintenant.

Chose certaine, MM. Thatcher, Strom et Bennett doivent dormir beaucoup plus légèrement qu'ils ne veulent bien l'admettre depuis le sensationnel renversement qu'a connu le Manitoba.

(La Liberté et le Patriote, 2-7-69)

Une nouvelle ère politique

La victoire du Nouveau parti démocratique aux élections générales de mercredi dernier ouvre un nouveau chapitre dans l'histoire politique du Manitoba.

La politique manitobaine a été ces derniers temps plutôt terne. Voici qu'elle prend soudain une nouvelle allure. Plusieurs s'en réjouissent, d'autres s'en inquiètent, mais tous s'y intéressent.

par J.-P. A.

Laissons aux experts d'analyser toutes les causes qui ont entraîné la chute du gouvernement Weir et l'effondrement du parti libéral. A notre avis, les "vieux" partis n'ont qu'eux-mêmes à blâmer. Ils s'étaient constitués depuis trop longtemps en une sorte d'"establishment" bureaucratique et distant. Ils traitaient les choses de haut, loin des gens.

Le NPD est allé aux gens et a cherché à parler leur langage, à discuter des problèmes qui les touchent de près. Réussira-t-il à les résoudre ces problèmes? Cela, c'est une autre question. Le temps le dira. Le NPD devra lui aussi se garder de devenir à son tour un autre "establishment" plus habile à échafauder des programmes qu'à tenir compte des personnes. Toutefois, nous faisons confiance à M. Schreyer.

Une chose que nous trouvons intéressante dans la nouvelle Assemblée législative, c'est la présence de représentants franco-manitobains dans les trois grands partis. Cela révèle chez les nôtres un esprit beaucoup plus ouvert à la réalité complexe de notre monde politique actuel. Toutes les solutions ne sont plus du même côté, dans le même parti; chacun peut apporter un éclairage différent aux questions politiques, économiques et sociales. Il est possible alors, quand la partisanerie ne s'en mêle pas trop, d'arriver à des solutions plus souples, plus réalistes, moins rigides.

Un autre point que nous trouvons fort intéressant, c'est le visage multi-ethnique du NPD. D'une certaine façon, le nouveau gouvernement nous apparaît beaucoup plus représentatif de la mosaïque manitobaine qu'autrefois. Nous osons même croire qu'il sera moins hésitant que les gouvernements précédents à mettre sur pied des programmes qui permettront aux différentes communautés ethniques de s'épanouir à l'intérieur d'un Canada bilingue.

Enfin, les élections de la semaine dernière nous semblent avoir mis un terme au monopole que le bloc anglo-saxon et agricole du sud-ouest et de l'ouest de la province exerçait depuis très longtemps, sinon depuis les débuts, sur l'ensemble de la politique manitobaine. Quand on sait que la population rurale et agricole (qu'elle vote conservateur ou libéral, cela importe peu) est toujours plus attachée aux traditions et au statu quo que la population urbaine et ouvrière, l'on comprend qu'au Manitoba ses représentants n'étaient pas des plus prompts à adopter des politiques nouvelles et audacieuses.

La semaine dernière, l'électorat urbain, ouvrier et industriel, qui représente tout de même plus de la moitié de la province, a signifié son désir de l'efficience et des résultats concrets. Pour y arriver, il a préféré rompre avec le passé et miser sur un nouveau parti qui n'a pas encore fait ses preuves et qui a un dossier politique encore intact.

Que nous réserve l'avenir? Quelques mois d'hésitation, de tâtonnement, sans aucun doute. Il faut s'y attendre. Un nouveau gouvernement a toujours besoin d'une certaine période de rodage. Mais, contrairement à ce qu'en pense l'"Establishment", l'accession du NPD à la tête de la province n'est pas la fin du monde. C'est le début d'une nouvelle ère avec tous ses risques mais aussi avec tous ses espoirs. Y avait-il une meilleure façon de commencer le second centenaire du Manitoba?

(La Liberté et le Patriote, 2-7-69)

Il y a 1960 ans naissait Vespasien

On a raillé l'avarice de cet empereur romain d'origine modeste et de moeurs simples; mais son économie permit de restaurer les finances obérées par la période précédente.

Vespasien améliora aussi l'exploitation du domaine public, récupéra les terres publiques qui avaient été sujettes à des empiètements des particuliers et organisa l'exploitation économique de l'Egypte, terre impériale par excellence. Il répara les ruines de Rome, fit reconstruire le temple du Capitole, commença la construction du grand amphithéâtre (plus tard Colisée) et encouragea les lettres. Mais il se heurta à une forte opposition sénatoriale et dut faire face à des conjurations. Il rencontra également l'opposition des philosophes et des rhéteurs.

On a reproché à Vespasien d'être dur, mais il a rétabli la discipline dans l'armée et réformé la société romaine décadente. Lui-même vécut avec la simplicité d'un soldat et mourut avec courage, en disant: "Un empereur doit mourir debout."

(Extrait du GRAND LAROUSSE ENCYCLOPEDIQUE)

A Bucarest

La visite des dirigeants soviétiques est annulée

BELGRADE (AFP) — La visite à Bucarest des dirigeants soviétiques a été ajournée et aucune date n'a été fixée, annonce l'agence Tanyoug dans une correspondance de Bucarest. On ne pense pas qu'elle puisse avoir lieu avant l'automne, ajoute l'agence.

La décision a été prise, semble-t-il, à Moscou.

Selon certains observateurs, l'ajournement serait lié à la visite, à Bucarest, du président Nixon, les 2 et 3 août, écrit l'agence yougoslave, en évoquant à ce sujet, les "réserves symptomatiques de la presse des Etats partenaires de la Roumanie au sein du pacte de Varsovie".

L'agence Tanyoug cite, à ce propos, un récent article de Scinteia, organe du parti, soulignant que le PC roumain "s'efforçait de développer l'amitié entre nations et une collaboration entre URSS et Roumanie".

On sait qu'à l'origine, la délégation soviétique à Bucarest devait être dirigée soit par M. Andrei Gromyko, soit par M. Léonide Brejnev lui-même. La visite avait été décidée lors du voyage de M. Nicolae Ceaucesco à Moscou, en mai dernier.

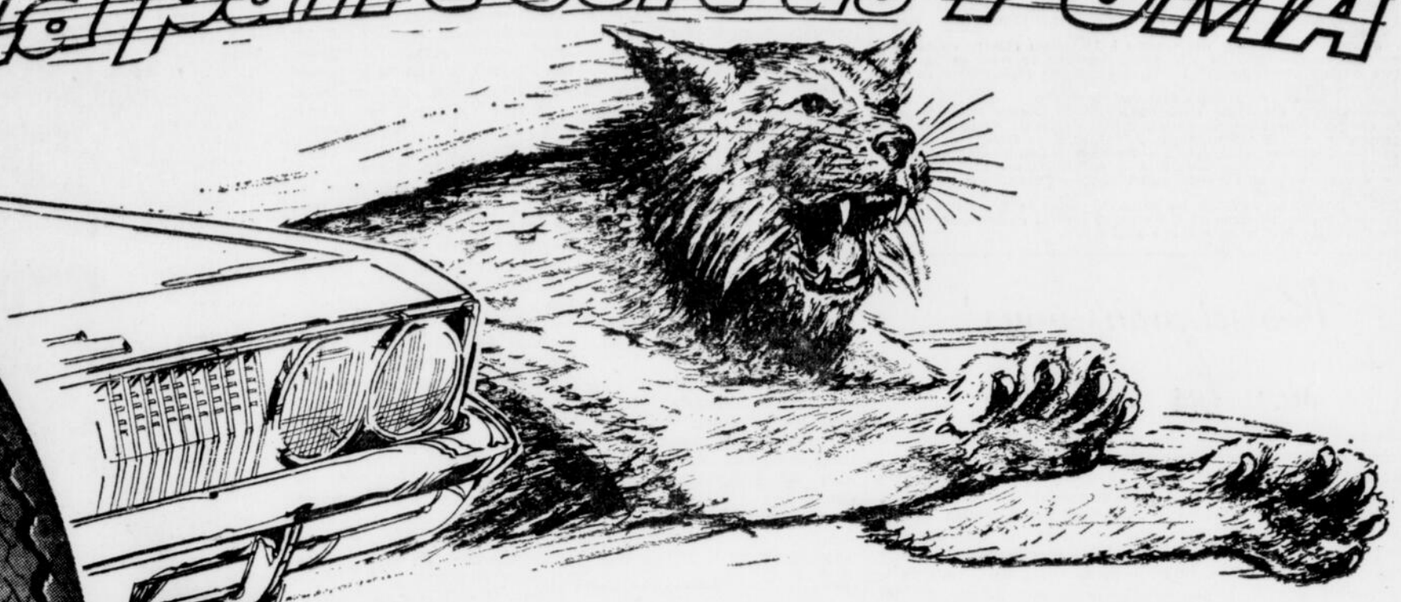
Hier, toutefois, M. Ceaucesco déclarait à Club: "Nous attendons avec beaucoup de plaisir la prochaine visite du président Nixon", tout en réaffirmant sa fidélité au "mouvement communiste international".

Ainsi, selon la version de Tanyoug, on peut estimer que le secrétaire général du PC roumain savait déjà que les dirigeants soviétiques ne viendaient pas.

On sait que M. Gromyko est attendu à Belgrade, à l'automne prochain, mais rien n'est encore officiel.

CANADIAN TIRE

La patte sûre du PUMA



Pneu nylon de qualité Premium

TURNPIKE SAFETY "4"

Le pneu Safety "4" Wildcat vous mènera loin. Encore plus loin que vous ne l'auriez espéré avec des pneus de nylon à prix moyen. Où pourriez-vous trouver ailleurs la traction tenace d'un grand félin, l'allure racée d'un pneu Grand Prix ? Et même son profil continental offre un millage supérieur. Fabriqué pour faire adhérer l'auto à la route, le Safety "4" possède la stabilité à grande vitesse et une maniabilité pour rendre la conduite sur les autoroutes un véritable plaisir. Tout comme un félin, il peut s'arrêter brusquement et décoller en flèche. La résistance intérieure et la souplesse de sa carcasse câblée à 4 plis de nylon Du Pont lui permettent de tenir le coup sur les chemins les moins carrossables. Un pneu champion — Une valeur de choix ! Et ce n'est pas tout. Si vous êtes à la recherche d'un pneu à millage prolongé, examinez son copain . . . le Turnpike "78" en nylon. Celui-ci est le type de pneu au profil surbaissé et à voie large que vous verrez bientôt sur les autos neuves 1970 à grand rendement. Et en plus, c'est un pneu à flanc blanc pour seulement $2.50 de plus que sur le pneu ordinaire Safety "4" à flanc noir.

• **PRIX DE LISTE DU FABRICANT** — Si vous avez des doutes sur la nature de cette expression, lisez bien ceci: chaque fabricant publie une liste de prix. Dans le langage courant, pour des catégories identiques, les prix sont à peu près les mêmes. Les prix de vente annoncés dans les journaux peuvent présenter des réductions de 15% à 25% sur le prix de liste. Fait contrastant, Canadian Tire réduit de plus de 50% ses prix de liste. Venez, comparez et voyez par vous-même !

SAFETY "4" A FLANC NOIR Votre coût avec reprise	DIMENSIONS CONVENTIONNELLES	NOUVELLES DIMENSIONS CORRESPONDANTES DES SERIES "78"	SERIES "78" PRIX DE LISTE DU FABRICANT	SERIES "78" A FLANC BLANC. Votre coût avec reprise
†12.25	600/13			†13.75
13.15	650/13	B78/13	31.60	15.65
14.15	700/13			*15.65
14.39	735/14 (700/14)	E78/14	33.50	16.89
14.98	775/14 (750/14)	F78/14	34.70	17.48
15.87	825/14 (800/14)	G78/14	39.40	18.37
16.69	855/14 (850/14)	H78/14	41.90	19.19
13.59	560/15			*15.09
14.95	775/15 (670/15)	F78/15)	34.70	17.45
15.95	815/15 (710/15)	G78/15	39.40	18.45
16.86	845/15 (760/15)	H78/15	42.70	19.36

+Dessin de semelle non représenté*: dessin de semelle du Safety "4"—Les 2 de dim. conventionnelles

GARANTIE DE PNEUS

GARANTIE CONTRE LES PISQUES ROUTIERS — pour tout le temps que vous possédez le pneu. Remplacement, même en cas de crevaison (vous ne payez que pour la valeur de la portion usée de la semelle).

GARANTIE DE 30 MOIS CONTRE L'USURE — Si la semelle est entièrement usée après 15 mois — un pneu neuf pour la moitié du prix payé. 20 mois — un pneu neuf pour les ⅔ du prix et ainsi de suite. (Consultez le catalogue pour garantie)

LE PRIX "SORTIE D'USINE" s'applique à tous les pneus Turnpike. Pour l'achat au magasin Canadian Tire, ajoutez 15¢ à 60¢ par pneu pour les frais d'expédition de l'usine jusqu'à votre magasin local Canadian Tire. Ajoutez 5% s'il n'y a pas de reprise. Frais de pose de 75¢ par pneu. Nous regrettons, mais pas de billets-bonis sur les pneus Turnpike.

Quand le nylon de qualité normale suffit épargnez sur le

Fameux Turnpike STANDARD ou DE LUXE

Si les pneus qui équipaient votre voiture neuve vous ont donné satisfaction, ceux-ci le pourraient également ! Pneus en nylon doublement résistant à double plis. Egalent ou surpassent les normes de sécurité américaines et canadiennes.

Le Turnpike De Luxe est garanti contre tous les risques routiers, sans limite de temps ni de millage. (Consultez le catalogue pour tous les détails). Sur le Turnpike Standard, l'acheteur assume la garantie et bénéfice d'un prix extrêmement modique.

DIMENSIONS	STANDARD		DELUXE	
	flanc noir, à chambre	flanc noir, sans ch.	flanc noir, sans ch.	flanc blanc, sans ch.
600/13	—	9.97	10.89	12.39
650/13	—	9.97	11.80	13.30
775/14(750/14)	9.97	10.97	12.94	14.44
825/14(800/14)	—	—	13.91	15.41
560/15	—	9.97	—	—
775/15(670/15)	9.97	10.97	12.98	14.48
815/15(710/15)	—	11.53	—	14.99
845/15(760/15)	—	—	—	16.22
600/16	9.97	—	—	—

10.97 775/14 Sans chambre

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIÉS

TERMES BUDGETAIRES

EN PRIME ! Billets-bonis sur comptant sans livraison de toutes les pièces.

OTTAWA, 176, rue Kent 237-2370
OTTAWA, 119, ch. Richmond 722-6577
VANIER, 248, ch. McArthur
Pièces d'auto 745-1541
Pneus et batterie 745-1542
Quincaillerie, peintures, appareils ménagers 745-1545
Articles de sport 745-1546
OTTAWA, 1170, ch. Heron 733-6776
HULL, 9, boul. Montclair 777-4381
G.E.M. Pièces et service seulement
GATINEAU, 295, boul. Maloney 663-7781
HAWKESBURY, 219 Principale-O. 632-7063
CITY VIEW, G.E.M. Automotive 224-4652
ALEXANDRIA, 431 sud, rue Main 525-9905

ARNPRIOR, 42, rue Elgin 623-4890
BROCKVILLE, 260, rue King 342-4485
BUCKINGHAM, rue Principale 986-2844
CARLETON PLACE, 77 Bridge 257-3188
KEMPTVILLE, 113-115 Prescott 258-3561
LACHUTE, rue Principale 562-6666
MANIWAKI, rue Principale 449-1577
PEMBROKE, 180, rue Alexander 732-8081
PERTH, 11, rue Wilson-Ouest 267-3412
PRESCOTT, King et Edward 925-2949
RENFREW, 354-374, rue Raglan 432-2682
SHAWVILLE, rue Principale 847-2733
SMITHS FALLS, 38-40 Main 283-3906
WILLIAMSBURG, rue Church 535-2845

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

"AUJOURD'HUI"

Le mardi 15 juillet

Fête de saint Henri II le Pieux, roi de Bavière et de Germanie, chef du Saint-Empire-Romain de 1014 à 1024.

Les Henri sont francs, bons, travailleurs mais susceptibbles, parfois sévères. Les Henriette sont gracieuses, bonnes mais souvent superficielles.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: des empereurs d'Allemagne, quatre rois de France, huit rois d'Angleterre. Le prince portugais Henri le Navigateur, Stendhal, Henri Duvernois, Henri Murger, Henri Barbusse, Henri Monnier, Henri Ghéon, Henri de Montherlant, Le mathématicien Poincaré, Henriette de France, fille d'Henri IV et sa fille Henriette, duchesse d'Orléans, Henriette d'Entraygues, favorite d'Henri IV. Le comte de Paris, l'acteur Heny Fonda, etc.

ANNIVERSAIRES: Entrée des Croisés à Jérusalem (1099). Naissance de Rembrands (1606). De l'île d'Aix, Napoléon se rend sur le navire anglais "Bellerophon" (1815). Constitution républicaine de la Finlande (1919).

L'actrice américaine Barbara Stanwyck a 62 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: HEIDELBERG — Conférence internationale sur les interactions nucléaires. BIRMINGHAM — Symposium international sur la spectroscopie. AVRANCHES — Récital de blues par Memphis Slim. BRUXELLES — Réunion du Comité d'action pour les Etats-Unis d'Europe. LONDRES — Visite officielle du président de la République de Finlande. HELSINSKI — Ouverture du congrès mondial d'espéranto.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour devront se montrer prudentes dans leurs propos et sur les routes. Une lettre de l'étranger leur apportera une gande joie.

Renseignons-nous sur les salades

Comment peut-on conserver la fraîcheur des légumes verts?

Il s'agit de les entreposer au réfrigérateur dans des contenants ou des sacs de plastique sans toutefois les laver (ce que vous ferez avant de les servir) et ceci, le plus tôt possible après l'achat. Lors de la préparation de salades vertes, il est important non seulement de les laver mais aussi de les égoutter et les assécher pour ne pas qu'elles flétrissent.

Comment obtient-on une belle salade moulée arc-en-ciel?

Lorsque vous voulez obtenir un contraste de couleurs lors de la préparation des salades moulées (en gelée), vous devez employer des gelées de différentes couleurs; assurez-vous aussi que les 2 ou 3 gelées ont atteint la même consistance avant d'en superposer une sur l'autre. Là réside le succès.

Quelles sont les principales sortes de laitues pommées retrouvées sur le marché?

Tout d'abord, il y a laitue Iceberg — pomme serrée et ferme, feuilles vert tendre à l'extérieur, pâles à l'intérieur; puis une autre appelée Boston — pomme non serrée, feuilles vertes, d'apparence cirée; finalement la troisième surnommée Laitue Romaine — pomme allongée, feuilles extérieures vert foncé, rigides et rugueuses, feuilles intérieures généralement pâles, à côtes épaisses et dures. Quant à la laitue feuillée, elle possède des feuilles ondulées vert brillant, disposées en éventail.

Qu'est-ce qui cause le brunissement des feuilles extérieures de la laitue?

Ce brunissement se produit lorsque les cellules de la laitue sont endommagées: une mauvaise manipulation en est généralement la cause.

Il soulage l'hyper-acidité

Pour obtenir un soulagement rapide, prenez ½ cuillerée à thé de soda à pâte Cow Brand dans un demi-verre d'eau. Doux et apaisant, il aide à neutraliser l'excès d'acidité et rétablit l'estomac dérangé.

BICARBONATE DE SOUDE PUR
COW BRAND

Une mode super-légère pour homme cet été

Au premier plan des nouvelles collections qui seront montrées au Salon international du vêtement masculin, Cologne, du 22 au 24 août 1969 figurera le complet "super-léger", qui surclasse tous les costumes légers connus jusqu'ici.

Du coton, du lin et de la soie pure ont été mélangés avec des fibres synthétiques pour servir à la fabrication de costumes dont certains sont lavables sans restriction. Les vêtements clairs pour les congés et même le blanc qui se salit si aisément ne posent plus de problèmes désormais. Et comme ces complets, en outre, ont un poids total vraiment minime, il sera possible, à partir de l'été prochain, d'en emporter un de plus, même en avion.

Des tons clairs

Comme la mode des costumes, pour les mois chauds de 1970, va donner très nettement la préférence aux tons clairs, la mode des chemises pour messieurs met elle aussi le cap dans une autre direction. Si, jusqu'ici, pour la chemise qui se porte durant le jour, le blanc était la couleur préférée, on prévoit que désormais les couleurs attrayantes à la mode seront mieux accueillies. A qui porte un costume marron, on conseille pour la chemise un vert réservé portant le vocable de "dune", si l'on ne veut pas d'harmonisation avec un beige couleur d'ambre. Le bleu "lagune" et le rosé "quartz" sont proposés comme coloris à la mode pour les costumes gris et bleus, mais ils vont également avec les costumes dans les tons à la mode du beige au blanc pour le grand été, comme on les trouvera surtout dans les vêtements de loisir style "tropiques".

Les chemises de loisir

Dans les chemises de loisir, la préférence donnée aux couleurs claires pour les costumes conduit à redécouvrir le bleu marine, le vert sapin et le rouge bordeaux. Avec un foulard à fond claire ou une cravate à fond blanc, on obtient ainsi un style contrasté d'une manière inédite, qui est chic, mais aussi très pratique pour les occupations de la fin de la journée ou les excursions.

Pour le monsieur qui a conscience de la mode comme pour la dame: la règle est aujourd'hui de souligner la taille — et de composer son meu en conséquence. La ligne du costume reste mince et élancée, la taille plus ou moins soulignée; la chemise à la mode s'adapte à cette coupe près du corps. Il ne faut donc pas s'étonner que le manteau à ceinture, dans les longueurs les plus diverses, refasse son apparition dans les jeux de la mode. Néanmoins, le manteau élégant continue à tirer de sa coupe la ligne qui met la taille en valeur.

Hommage posthume

WASHINGTON (PA) — C'est avec fierté et émotion que Mme Sharon Molnar, de Calgary, est entrée à la Maison Blanche, avec sa fillette de deux ans.

Elle s'est rendue à Washington récemment, pour accepter une médaille d'honneur attribuée à titre posthume à son mari, le sergent Frankie Molnar.

A cette cérémonie étaient invitées trois veuves de militaires de l'armée américaine, morts en service au Vietnam.

Le mari de Mme Molnar s'était volontairement précipité sur une grenade dont l'explosion l'a tué, sauvant ainsi la vie à ses camarades de combat.

La veuve, âgée de 23 ans, a rappelé que son mari était un homme très brave.

Avant la cérémonie à la Maison Blanche, le président Nixon a pris entre ses bras la petite Michelle Molnar, au cours d'une réunion.

Le malheur des uns fait le bonheur des autres

Les députés et sénateurs du Parlement canadien ne sont peut-être pas tellement heureux d'avoir à passer les chaudes journées d'été à la Chambre des communes, mais cette situation a réjoui un groupe de 24 jeunes filles.

Dans le cadre de "Aventure 69", ces jeunes filles ont eu la possibilité de visiter le Parlement pendant la session.

Ces étudiantes d'écoles secondaires de toutes les régions du Canada, se trouvaient à Ottawa la semaine dernière, et participaient à des excursions touristiques durant le séjour organisé par l'IODE (Ordre impérial des Filles de l'Empire).

Le voyage étant placé sous le thème "Comment nous sommes gouvernés", les membres du groupe ont eu l'occasion de voir au travail, les députés de leurs circonscriptions respectives.

Le programme comprenait aussi une visite à la résidence du gouverneur général, et une rencontre avec Madame Roland Michener.

Les jeunes filles ont pu voir les édifices du gouvernement, la Cour suprême et la Cour de la Citoyenneté, une résidence d'ambassade, de même que le quartier des magasins.

Pour terminer, elles devaient assister à un concert au Centre National des Arts.

Ce projet avait reçu l'appui du gouvernement fédéral, sous forme d'une subvention de $3,500 pour contribuer aux dépenses de voyage.

Tous à la fois veulent Jacques Esterel

PARIS (AF) — Le couturier Jacques Estérel a pris cette année une grande décision: il estime en effet qu'il est temps de réparer la discourtoisie qui contraignait l'hémisphère sud à ne jouer la mode nouvelle que six mois après l'hémisphère nord... Il présentera donc cette fois, simultanément, la mode "boréale" de l'automne-hiver 1969-70 pour l'Europe, l'Asie, l'Amérique du Nord et la mode "austral 1969-70 pour l'Océanie, l'Afrique et l'Amérique du Sud.

HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.

LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS

H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES

HOLT RENFREW

LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837

STATION. GRATUIT. 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN

182, RUE QUEEN

UN UNIFORME "ASTROLOOK" pare les hôtesses de Radio-Canada cet été, tant au Centre international de Radio-Canada à Terre des Hommes que dans les studios de Radio-Canada. C'est à Janine Caron, dessinatrice de costumes pour la Société, que nous devons cet uniforme jeune, élégant et dynamique. Elle a su y mettre de l'inédit tout en gardant une note de simplicité. Nous avons eu l'occasion de voir des costumes signés Janine Caron, au Téléthéâtre, à l'Heure du concert, au Music-Hall ainsi que dans de grands restaurants de Montréal et de sa banlieue. L'uniforme se compose d'une courte tunique violette, liserée de blanc au bas de la jupe et à l'encolure, d'un bermuda de même tissu, d'un chandail à col tortue, avec poignets blancs fermés ornés de petits boutons violets, de bas golf, souliers et sac assortis. Quant à l'uniforme des guides du Centre international de Radio-Canada, c'est le couturier André De Mondo qui l'a créé. La veste de ligne A est de couleur violette et le col retombe sur lui-même. La taille est marquée d'un empiècement fermé par une pastille surpiquée. Le chemisier de coton égyptien à col roulé est très montant. La veste tombe sur un pantalon très droit avec empiècement à la taille. Le pantalon est de couleur gris métallique. L'uniforme est fait de tergal et térylène polyester.

Don de A.Y. Jackson à la Galerie nationale

Mlle Jean Sutherland Boggs, directrice de la Galerie nationale du Canada, a annoncé que A.Y. Jackson, l'un des membres fondateurs du Groupe des sept, a fait don à la Galerie de dix croquis au crayon. Ce sont des scènes des champs, toutes publiées dans **A Y's Canada** par Mme Naomi Jackson Groves, nièce de l'artiste.

Les croquis illustrent les voyages de Jackson à travers le Canada: en Gaspésie, **L'anse de la petite Rivière-au-Renard** (1936), au Québec, **Saint-Hilarion, comté de Charlevois** (ca. 1933), en Ontario, **Rochers, arbres et eau, baie Georgienne** (fin 1930), dans l'Ouest, **La rivière Oldman, Alberta** (1944) et dans le Nord, **Maison d'Alaska, butte près de Whitehorse** (1943).

Dennis Reid, conservateur adjoint à la Galerie nationale, affirme que le croquis le plus ancien date de 1927: **Esquimaux faisant le compte des denrées sur l'île Devon** fut exécuté lors du premier voyage de Jackson, avec Sir Frederic Banting, dans l'Arctique. **Ferme à Tobin, près de Trois-Pistoles, Québec** date de la même année. **Vue du sud des montagnes Teshierpi dans les landes** date de 1950.

Ces dix dessins sont exposés au 5e étage avec les autres oeuvres de Jackson dans la collection de la Galerie nationale. L'exposition comprend une centaine d'oeuvres.

Jackson, 85 ans, est l'un des trois membres fondateurs du Groupe des sept encore vivants; il habite à la McMichael Conservation Collection, Kleinburg (Ont.), Fred Varley, 86, habite à Unionville (Ont.) et Lawren Harris, 82, habite à Vancouver. Arthur Lismer est mort à Montréal, en mars dernier, à l'âge de 81 ans. Les autres membres fondateurs furent Franz Kohnston, J.E.H. MacDonald et Franklin Carmichael.

Carnet mondain

Camp de garderie du jour

Le service des Parcs et de la Récréation d'Ottawa, en collaboration avec le Comité des nouveaux impératifs communautaires, annoncent l'ouverture officielle d'un camp de garderie du jour au parc Plouffe, angle Preston et Somerset, à 16h, le lundi 21 juillet. Le maire Don Reid, les commissaires, les échevins du quartier Dalhousie, Mme Margaret Farr et l'échevin Desmond Bender sont les invités d'honneur. Le camp sera actif de 13 à 17h, avec jeux et travaux constructifs. Quarante enfants assisteront ensemble aux diverses séances, divisés en groupes de dix pour chaque moniteur. Le public est invité à la cérémonie d'ouverture.

x x x

La Voix des femmes

La Voix des femmes du Canada a invité trois Vietnamiennes à visiter le Canada. Mme Vo Thi The, professeur de littérature à l'Université d'Hanoï, Mme Nguyen Ngoc Dung, membre du conseil exécutif du mouvement étudiant du FLN, Sud-Vietnam, et Mme Le Thi Cao, institutrice et membre du FLN du Sud-Vietnam sont à Ottawa aujourd'hui e demain. Elle participeront à une rencontre qui aura lieu à 20h, le mercredi 16 juillet, au monastère des Pères Maristes, 180, boulevard Mont-Bleu, Hull. Le café sera servi.

x x x

Terre des Hommes

Le Dr Julien Bigras, psychanaliste, donnera une conférence intitulée: "Que devient la femme d'aujourd'hui?", à 11h, le 23 juillet, à la salle de cinéma du pavillon de la Femme, à Terre des Hommes. Le Dr Bigras est professeur assistant de psychiatrie à la faculté de médecine de l'Université de Montréal, directeur de l'enseignement au département de l'enfance et de l'adolescence de l'Institut Albert Prévost. Il est également l'auteur de nombreux travaux scientifiques relevant du domaine de sa spécialité.

x x x

Ordination

M. Jules de Brabandere, secrétaire-correspondancier de l'association Belgica, a quitté Ottawa pour la Belgique où il sera ordonné Oblat de Marie-Immaculée à 18h, le 22 août, à Reningelst, en Flandre occidentale, par l'évêque auxiliaire de Bruges, Mgr de Kayser.

Patty Duke à la recherche du bonheur

NEW YORK (PA) — Patty Duke, la vedette enfant qui célèbre le 15e anniversaire de sa carrière dans le domaine des spectacles, est maintenant âgée de 22 ans et cherche à jouer des rôles comportant plus de maturité.

Cette actrice de taille menue et ne mesurant que cinq pieds, déclarait récemment à New York, qu'étant plus jeune, l'idée d'être si petite la préoccupait. "Mais à présent, je n'y attache pas d'importance, bien que d'avoir quelques pouces de plus sur la hauteur ne me ferait pas de tort", a-t-elle ajouté.

Dans son plus récent film, intitulé "Me, Natale", elle incarne une adolescente qui vit dans un milieu de jeunes blessés.

"Je dois porter de fausses dents et un nez artificiel", de dire la comédienne en souriant.

Patty projette de quitter la côte ouest des Etats-Unis pour retourner à Manhattan, où elle est née le 14 décembre 1946. Son père était chauffeur de taxi, et sa mère, caissière dans un restaurant.

A l'âge de sept ans, Patty commencait sa phénoménale carrière, et dans les années subséquentes, elle joua à la scène dans plusieurs pièces, et participa à une cinquante d'émissions télévisées et un certain nombre de films.

Succès précoce

Une date mémorable dans son existence fut l'obtention d'un Oscar en 1963, à titre de meilleur actrice de soutien dans 'The Miracle Worker". Agée de 16 ans à l'époque, elle devint la plus jeune personne à recevoir le prix de l'Académie américaine des arts cinématographiques.

Les années de son enfance ne purent se dérouler de façon normale, mais elle n'a pas l'impression que son succès précoce lui ait laissé des marques permanentes sur le plan émotif.

"J'ai eu quelques regrets, notamment celui de ne pouvoir consacrer plus de temps à mes études, mais j'ai été grandement favorisée, ce qui fait pencher la balance du bon côté", a-t-elle commenté.

"Quand j'aurai des enfants, je ne voudrais pas qu'ils se lancent dans une carrière théâtrale, à moins qu'ils ne ressentent une attirance particulière," de déclarer Patty Duke.

Elle estime que les enfants ont assez de responsabilités pendant la période de croissance, sans avoir à concurrencer les adultes dans un monde d'adultes.

Cette comédienne fait un travail consciencieux, et consacre ses loisirs à lire les manuscrits de scénarios, en quête de rôles susceptibles d'élargir ses horizons sur le plan professionnel.

Cependant, elle fait maintenant passer sa carrière en second, et cherche surtout à trouver le bonheur dans le mariage, et avoir des enfants. Sa vie conjugale n'a pas été une réussite. Elle est séparée de son mari Harry G. Falk, réalisateur à la télévision, qui a le double de son âge.

Pour colorer le sucre

Pour colorer le sucre destiné à la décoration des gâteaux et des biscuits: mettez une demi-tasse de sucre blanc granulé dans un petit bol. Ensuite mélangez le colorant alimentaire à l'aide d'une fourchette. Si vous désirez des couleurs foncées utilisez 24 gouttes, pour des couleurs de teintes moyennes 12 gouttes et pour des couleurs tendres 6 gouttes. Etendez le sucre sur du papier ciré et laissez-le sécher à la température de la pièce.

Solution du mot caché:
ABRICOT

Perdez 10 livres en 10 jours en suivant le régime aux pamplemousses

HOLLYWOOD, Californie — (Spéciale) — Voici le régime révolutionnaire aux pamplemousses dont tout le monde, soudainement, parle. Des milliers et des milliers d'exemplaires ont été distribués de main à main dans les usines, fabriques et bureaux, d'un littoral à l'autre au Canada et aux Etats-Unis.

Les resultats des succès remportés se sont répandus comme la foudre parce que c'est un régime qui est véritablement efficace. Nous avons des démoignages dans nos dossiers attestant du succès de ce régime. Si vous vous en servez en suivant scrupuleusement les indications, vous devriez perdre 10 livres en 10 jours. Vous ne perdrez pas de poids lors des 4 premiers jours mais vous perdrez subitement 5 livres lors de la 5e journée. Ensuite, vous perdrez une livre par jour jusqu'à la 10e journée. Ensuite vous perdrez 1½ livre à tous les deux jours jusqu'à ce que vous atteigniez votre poids normal. Mieux encore, vous n'entendrez plus crier vos entrailles. Maintenant revisé et augmenté, ce nouveau régime vous permet de manger à satiété des aliments qui autrefois étaient "défendus", tels que de gros steaks parés de gras, du poulet à rôtir ou à frire, des sauces riches, apprêt à salade, du homard baignant dans le beurre, gras de bacon, des saucisses et des molettes. Vous pouvez manger jusqu'à ce que vous soyez régalé à satiété, jusqu'à ce que vous ne puissiez plus manger davantage. Et perdre quand même 10 livres dans les premiers 10 jours en plus 1½ livre tous les deux jours jusqu'à ce que votre poids redevienne normal. Le secret de ce régime "à perte rapide de poids" est simple. Le gras ne forme pas de gras. Et le jus de pamplemousse dans ce nouveau régime agit comme catalyseur (le "déclenchement") qui commencera le procédé d'élimination du gras. Vous mangez à votre goût en suivant la liste d'aliments indiqués de votre régime et vous perdez quand même la graisse supplémentaire disgracieuse et l'excédent de fluide de l'organisme. Lorsque le gras et le gonflement seront disparus, vous cesserez de perdre du poids et il demeurera constant. Vous pouvez obtenir une copie de ce nouveau régime sensationnel, et à succès, en faisant parvenir $2 à: Weight-Away, Dept. 14-15, 1138, rue Main, Winnipeg, Manitoba. Garantie de remboursement. Si après avoir suivi le régime vous n'avez pas perdu 7 livres au cours des sept premières journées, et 1½ livre tous les deux jours ensuite, simplement nous retourner votre régime et nous vous rembourserons vos $2 rapidement et sans contestation. Découper ce communiqué comme aide-mémoire. Décidez immédiatement de redevenir svelte, d'avoir une silhouette attrayante comme lors de votre jeunesse, tout en savourant de succulents déjeuners, dîners et soupers.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

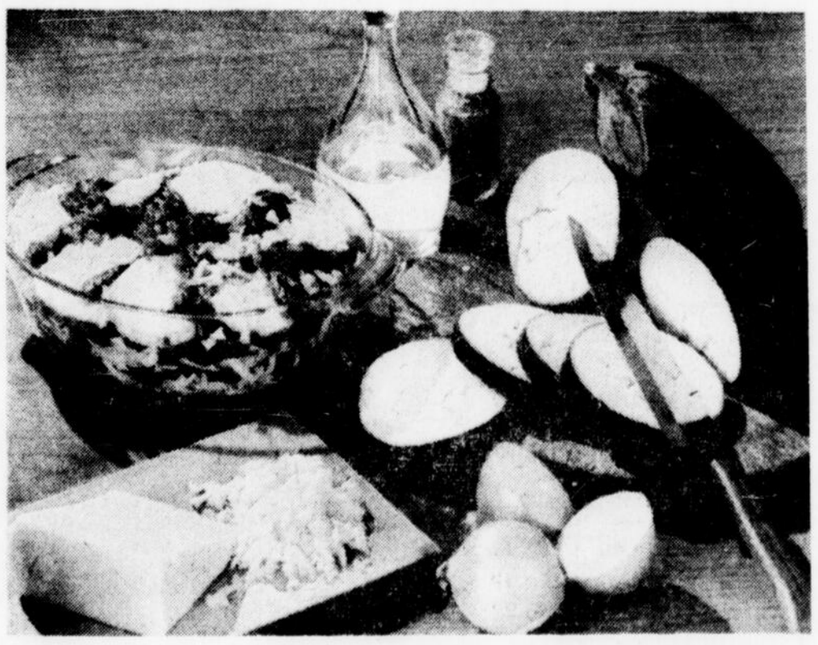
LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	E	N	I	M	R	E	T	R	R	I	V	R	E	S
2	R	E	L	U	C	E	R	E	A	E	S	O	P	S	E
3	E	R	E	D	R	A	G	R	T	R	A	C	E	S	L
4	C	U	S	O	I	N	I	M	E	C	A	R	R	E	L
5	E	O	T	B	A	R	A	E	I	R	I	O	M	U	E
6	V	T	E	M	U	T	R	E	M	A	D	I	E	L	V
7	O	E	E	D	A	R	A	P	N	Q	Y	S	T	E	R
8	I	R	E	O	M	C	I	I	O	U	L	E	T	M	E
9	R	A	I	U	A	T	D	R	N	E	L	M	R	E	C
10	O	Y	A	C	R	U	E	O	C	L	E	E	E	N	N
11	I	A	R	E	T	O	V	U	E	U	E	N	V	T	E
12	S	O	I	E	R	T	O	E	R	R	C	T	E	O	M
13	R	E	L	U	O	R	I	T	F	E	N	R	R	U	M
14	P	A	Y	S	U	A	R	T	S	S	O	O	O	T	O
15	V	A	S	E	S	P	S	E	T	E	R	T	N	O	C

AIGRE, AMERTUME, CERFS, CERVELLES, COMMENCER, CONTRE, CRAQUELURES, CROISEMENT, DEVOIRS, DOUCE, ESSEULEMENT, GARDER, IDYLLE, LEST, MANGER, NONCE, PARADE, PARTOUT, PAYS, PERMETTRE, PIROUETTE, POSE, RAIDE, RAIE, RATE, RAYA, RECEVOIR, RECULER, RETOUR, REVER, ROIS, ROULER, RONCE, SERVIR, SOIE, SOIN, TERME, TERMINER, TOUT, TRACES, TRAMA, TROT, TROUS, VALETUDINAIRE, VASES, VOTERAI

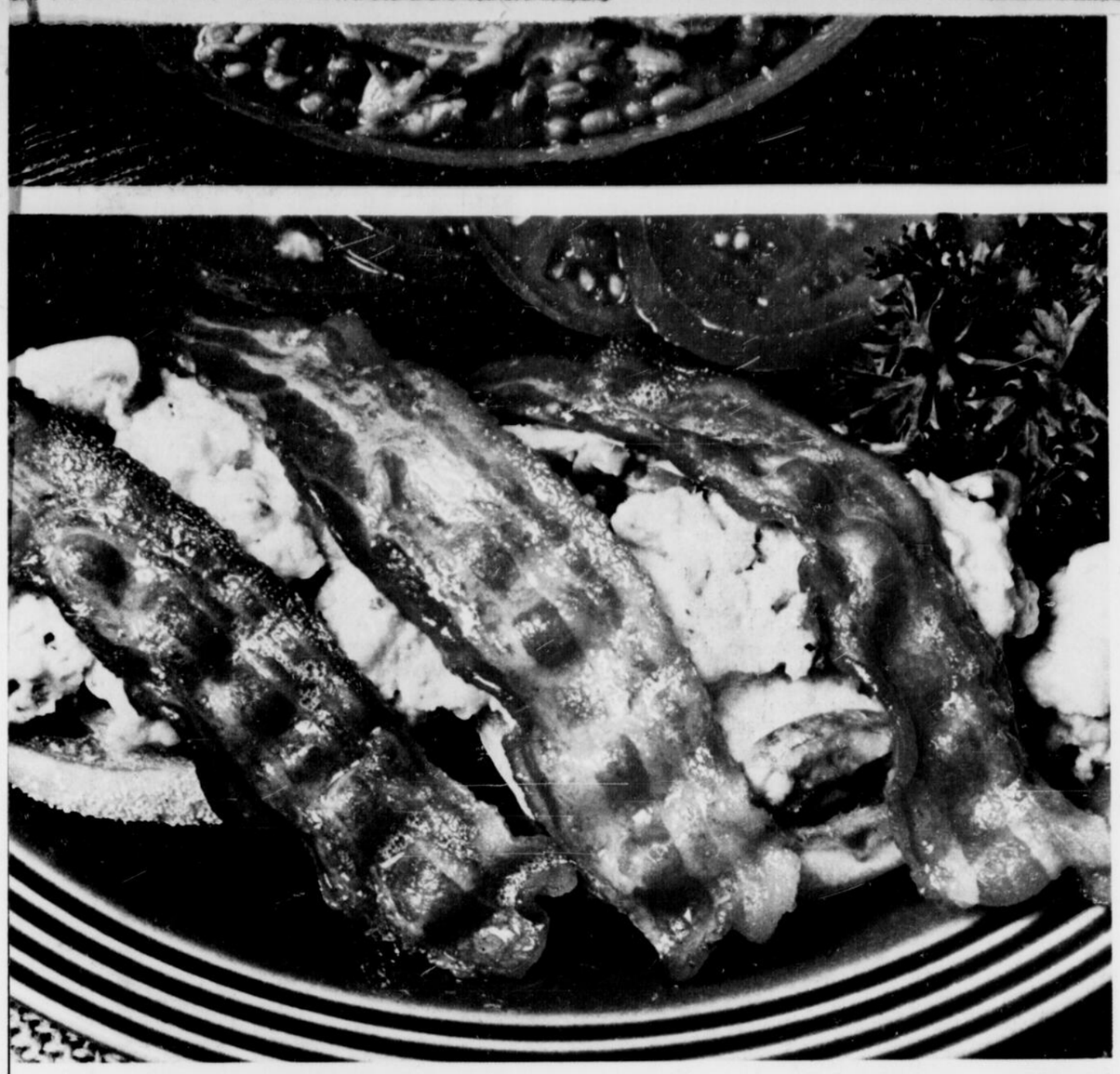
VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

Aubergine napolitaine



TRES POPULAIRE EN ITALIE, l'aubergine constitue une variante des plus agréables au menu de tous les jours. Ce légume peut s'apprêter de plusieurs excellentes façons, et l'une des plus délicieuses, est à la mode napolitaine. L'aubergine est disponible dans presque toutes les épiceries et se vend généralemnt à un prix raisonnable. Préparez: 1-2 tasse d'oignon haché, 2 c. à table d'huile d'arachide, 2 boîtes (5 1-2 onces) de purée de tomates, 2-3 de tasse d'eau, 1 1-2 c. à thé de sel, 1 c. à thé d'orégano, poivre, 1 aubergine moyenne, pelée et tranchée mince, 2 tasses de fromage cheddar fort râpé.

Faites revenir les oignons dans l'huile d'arachide chaude. Ajouter les deux boîtes de purée de tomates, l'eau, le sel, l'orégano, le poivre. Amener à ébullition et laisser mijoter pendant 15 minutes. Dans une casserole allant au four, déposer en alternant les tranches d'aubergine la sauce aux tomates et une tasse de fromage râpé, en terminant par la sauce aux tomates. Cuire au four à chaleur modérée (350° F) pendant environ une heure. Quelques minutes avant de retirer du four, saupoudrer avec le reste du fromage et cuire jusqu'à ce que le fromage soit fondu, 6 à 8 portions.



PRINTED IN U.S.A.

Un conseil de Swift

"Cuisinez dans la détente... vous passerez un bel été!"

Il fait bon respirer l'air frais au lieu de travailler dans la cuisine, où il fait très chaud. Les viandes de Swift vous permettent de vous détendre. Elles regorgent de saveur et peuvent faire de vous un vrai Chef. Avec ces recettes, par exemple:

Bacon et maïs genre confetti

(Avis: cette recette donne 1 portion et doit être augmentée proportionnellement si l'on en désire davantage.) Dans 1 c. à table de beurre, faire sauter 5 min. 1½ c. à table d'oignon haché et 1 c. à table de poivron vert haché. Mélanger ensemble 2 oeufs, 2 c. à table de lait, une pincée de sel et ¼ de tasse de maïs en grains. Ajouter au mélange à l'oignon et cuire jusqu'à ce que les oeufs soient brouillés. Jeter à la cuiller sur un petit pain rôti et beurré et garnir de tranches de Bacon Premium de Swift frit à votre goût.

L'arôme délicieux et velouté du bacon Premium de Swift qui cuit sur le gril, en plein air, est imbattable. Il se dégage de ce bacon une délicieuse saveur, car le bacon Premium de Swift est fumé lentement et traité en profondeur au sucre raffiné, ce qui lui donne son goût unique, apprécié de tous.

Viandes tranchées Swift pour le patio

Mettez votre robe la plus pimpante et invitez des amis pour souper au patio. C'est facile de recevoir en été, avec les viandes tranchées froides Premium de Swift, servies avec notre salade au concombre et à la crème sure. Couper un concombre en tranches minces. Mélanger avec ½ tasse de crème sure, 1 c. à table de sauce au poivre de Guinée (Chili), 2 c. à table d'échalotes hachées et un petit poivron vert haché. Servir sur une feuille de laitue croustillante.

Les viandes tranchées froides Premium de Swift sont préparées d'après une recette du bon vieux temps. Alors on les tranche et on les scelle sous vide pour qu'elles gardent leur fraicheur. Et voilà: elles sont prêtes à servir. Et comme elles se présentent en 33 variétés, il y en a pour tous les goûts. Les unes sont épicées, les autres sont douces. Goûtez d'abord au jambon tranché froid, au pain de viande, au salami, au saucisson de Bologne et au pain de viande au macaroni et fromage!

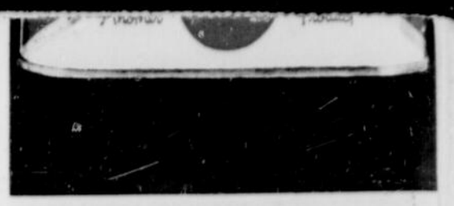
Fèves au lard et Prem

Mélanger, dans une casserole, deux boîtes de 15 oz de fèves au lard avec 2 c. à table de sirop d'érable et ½ tasse d'ananas écrasé et égoutté. Garnir de tranches de Prem. Arroser encore d'un peu de sirop d'érable et saupoudrer de fromage râpé. Faire cuire 30 à 35 min. dans un four à 350°.

Le Prem de Swift est idéal au dîner. Mais il goûte aussi bon au déjeuner et au souper. Et c'est tellement facile d'en faire de délicieux repas en été! Prem est fait avec du porc auquel on a ajouté du boeuf maigre, d'où son goût délicat et unique. C'est pourquoi Prem est synonyme de qualité.

Swift's Premium, Swift's et Prem sont des marques déposées de Swift Canadian Co., Limited.

Avec Swift, tout est meilleur— même l'appétit!



CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

LE DROIT

Horaires des cinémas

BUCKINGHAM — BINGO
CAPITOL — "True Grit" (E) 1.25 - 4.00 - 6.40 - 9.20.
CARTIER — "X1-7 Top Secret" 1.15. "La religieuse de Monza" (A) 2.55 - 6.20 - 9.45.
CINEMA DE PARIS — "Le cri de la chair" (A) 6.40 - 9.40. Dim.: 1.00 - 4.00 - 9.45. "Plein feu sur la femme" (A) 8.30. Dim.: 2.30 - 5.30 - 8.35.
CINEMA VENDOME — "Le secret de Joselito" (E) 6.40 - 10.00. Dim. 12.30 - 3.40 - 6.40 - 10.00. "Capitaine Singrid" (E) 8.25. Dim. 2.05 - 5.20 - 8.25. Dern. comp. 8.25.
ELGIN — "Goodbye Columbus" (E) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30.
ELMDALE — "The Loves of Isadora" (A) 7.15 - 9.40.
LAURENTIEN-GATINEAU — BINGO
LITTLE ELGIN — "If" 1.30 - 3.35 - 5.30 - 7.30 - 9.40. Dern. comp 9.20.
THE MALL — "How I Learned to Love Women" 1.25 - 4.25 7.20 - 10.15. "Unkissed Brides" 12.00 - 2.55 - 5.50 - 8.50.
MAYFAIR — "Support your local sheriff" (E) 1.00 - 3.50 - 6.55 9.55. "Yellow Submarine" (E) 2.20 - 5.20 - 8.25. Dern. compl. 8.25.
NELSON — "Sweet Charity" (E). Matinée mer., sam., dim. et fêtes 2.00. Soirée: lun. à sam. 8.30. Dim. 8.00.
REGENT "Che" 1.30 - 3.40 - 5.50 - 9.50.
RIDEAU — "Ice Station Zebra" (E) 1.30 - 4.10 - 6.40 - 9.25. Dern. comp. 9.15.
SOMERSET — "Winning" 1.50 - 4.20 - 6.50 - 9.20. Dern. comp. 9.00.
CINEMA I — "The Guru" 7.15 - 9.25.
CINEMA II — "Oliver" (E). Soirée: 8.15. Matinée: 2.00 merc., sam., dim.
TOWNE — "The Killing of Sister George" (A) 7.00 - 9.30. Dern. 9.20. Dim. 1.50 - 4.20 - 6.50 - 9.25. Dern. 9.15.
ALADIN — "2001 a Space Odyssey" (E). Projection au crépuscule.
AUTO-SKY — "Winning". "Jigsaw"
BRITANNIA — "Ice Station Zebra" (E). Projection au crépuscule.
QUEENSWAY — "The Southern Star". "A Time for Killing"
STAR TOP — "Hellfighters" (E) "Angels in my Pocket" (E).

Films à l'affiche

Le Cri de la chair

Français. 1962. 87 min. Totalvision. Drame sentimental réalisé par José Bénazéraf, avec Michel Lemoine, Monique Just et Sylvia Sorrente.

Jean-Marc et sa maîtresse, Brigitte, sont engagés comme pianiste et chanteuse dans une auberge au bord de la mer. La patronne, Maria, est l'épouse d'un malade qui meurt bientôt au terme d'une longue agonie. Jean-Marc affirme à Maria qu'il a empoisonné son mari, alors que Brigitte fait chanter l'aubergiste en l'accusant du méfait. Des intrigues amoureuses se nouent et se dénouent jusqu'au moment où Maria avoue sa culpabilité et se livre à la police.

Cette histoire trouble met en scène des personnages obsédés par le désir sexuel et donne lieu à des scènes indécentes et suggestives.

La Religieuse de Monza **AR**

Italien. 1962. 99 min. Drame réalisé par Carmine Gallone avec Giovanna Ralli, Gabrielle Ferzetti et Gino Cervi.

Au XVIIe siècle, Virginia de Leyva est poussée par son père à prendre le voile pour des raisons d'héritage. Devenue religieuse, Virginia surprend une idyle entre une élève et le june noble Paolo Osio. Celui-ci, frappé par la beauté de la religieuse, lui impose ses attentions. Outrée par la conduite d'Osio, Virginia n'en finit pas moins par céder et devient sa maîtresse. Avant qu'elle ait pu obtenir la dispense de ses voeux prononcés sous contrainte, la passion dont elle s'est rendue coupable entraîne deux assassinats. Paolo est condamné à mort et Virginia est emmurée dans une cellule pour le reste de ses jours.

Reconnue et condamnée, l'atmosphère du film reste trouble à cause de la nature du sujet — la passion amoureuse d'une religieuse — et de l'intransigeance attribuée à des gens d'Eglise. Adultes, de nettes réserves.

Dans le monde artistique

Vif intérêt pour Apollo-11

NEW YORK (AFP)—Le compositeur américain Otto Luening, 69 ans, auteur de "Fantasy in Space" et "Moon Flight" espère que la grandeur du vol Apollo-XI arrachera l'homme à ses ténèbres.

Rappelant que l'imagination de l'homme et des artistes est occupée depuis toujours par le voyage vers la lune, le musicien a ajouté:

"Le monde artistique du réel et de la fantaisie épouse à présent le monde scientifique du réel et de l'imagination. Les résultats de cet heureux mariage promettent une ère nouvelle dans l'histoire de l'humanité et nous font espérer que la grandeur du vol sur la lune contribuera à arracher l'homme à ses ténèbres actuelles pour l'élever à davantage de pureté et à une existence plus vivifiante".

Décision de l'URSS

Le film "Z" au festival de Moscou

PARIS (AFP)—"Z" sera au Festival du cinéma de Moscou, les représentants du "régime des colonels grecs" n'y participant pas, a annoncé ce matin à la presse le réalisateur du film "Z, M. Costa-Gavras.

"A la suite de notre télégramme à la présidence du Festival de Moscou, a précisé M. Costa-Gavras, nous avons été informés par l'ambassade d'URSS à Paris que la délégation et le film qui représentaient le régime des colonels grecs ont été retirés de cette manifestation. Dans ces conditions nous avons décidé avec joie de nous rendre au festival". Selon le réalisateur, Melina Mercouri, Mikis Cacoyannis, Nicos Koundouros lui-même et l'équipe de "Z" prendront part à la manifestation de Moscou.

A L'AFFICHE !

Enfin! JOSELITO CHANTE EN FRANÇAIS DANS SON DERNIER FILM! 14 ans
2 GRANDS FILMS EN COULEURS
Le secret de Joselito
capitaine singrid
STATIONNEMENT GRATUIT
CINÉMA VENDÔME SALLE CLIMATISEE
PLACE CARTIER HULL — 776-1440

20th CENTURY THEATRES
Cinema Showcase PRESENTATIONS
OTTAWA RECLAME 1 AUTRE SEMAINE !
"EN VEDETTE ! FUREUR, PUISSANCE et PLAISIR DE if..." —LOOK
"IRRITE, DUR et PLEIN DE PIQUANT !"
if....
A 1.30-3.30-5.30-7.30-9.35
LITTLE Elgin ELGIN et LISGAR · 232-0108
3e SEMAINE FORMIDABLE !
"UN FILM TRES COMIQUE et EXTREMEMENT EMOUVANT" —Vincent Canby, N.Y. Times
PARAMOUNT PICTURES PRESENTS GOODBYE, COLUMBUS TECHNICOLOR
Représentations tous les jours à: 1.30-3.35-5.40-7.35-9.30
ELGIN ELGIN et LISGAR · 232-0101
RETENU ! VOYEZ-LE MAINTENANT !
Palomar Pictures International presents an Associates and Aldrich Production "The Killing of Sister George" METROCOLOR
2 représentations tous les soirs à 7h et 9.20
Dimanche, programme cont. à compter de 1.30 p.m.
Towne CINEMA 5 BEECHWOOD AVE. · 749-5035
Retenu encore quelques jours !
Adventure at the top of the world... from the author of "The Guns of Navarone" and "Where Eagles Dare"!
Metro-Goldwyn-Mayer presents Martin Ransohoff's Production of "Ice Station Zebra" SUPER PANAVISION METROCOLOR
Rock Hudson Ernest Borgnine Patrick McGoohan
AIR CONDITIONED RIDEAU
BRITANNIA DRIVE-IN
Rideau à: 1.30-4.10-6.40-9.25
Ciné-parc ouvert tous les soirs à 8h

Les vedettes de 'Born Free' brillent encore davantage!
PALOMAR PICTURES INTERNATIONAL PRESENTS Ring Of Bright Water
TECHNICOLOR CRC
LITTLE Elgin 232-0108
COMMENCE VENDREDI !

Sièges réservés! Contrôle des billets ouvert tous les jours 12-9—Dim: 1.00-8.30. Commandes téléphoniques acceptées!
"En lice pour des trophées de l'Académie, l'an prochain." —CBS Radio
SWEET CHARITY
A UNIVERSAL PICTURE · TECHNICOLOR · 70MM / PANAVISION WITH FULL DIMENSIONAL SOUND
Mat.: merc., sam., dim.: congés à 2h p.m.
Soir: lundi-sam. 8h 30; dim. 8.00
NELSON 325 RIDEAU et NELSON · 237-4880

LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515
CE SOIR A 8 H
MOVIE BINGO
23 parties en tout
GRAND PRIX $1450
CONSOLATION $50
CARTES DE BINGO VIDEOTRON GRATUITES
A 9h 45 à l'écran "CHUBASCO" Richard Egan — Susan Strasberg en couleurs

Une histoire contemporaine qui atteint l'ombre du Kremlin et les splendeurs du Vatican!
"RESTORES FAITH IN FILMS!" —Look Magazine
THE SHOES OF THE FISHERMAN
starring Anthony Quinn · Oskar Werner David Janssen · Vittorio De Sica
TECHNICOLOR PANAVISION
SECOND HIT ACADEMY AWARD WINNER SIDNEY POITIER a PATCH OF BLUE
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE BANK ST. at CITY LIMITS — TA. 2-2254

PARDONNEZ MOI ! La RELIGIEUSE de MONZA
LES AVENTURES D'UN AGENT PLAYBOY X1-7 TOP SECRET EN COULEURS!
14 ANS
Continuel tous les jours dès 1 h p.m.
AUBAINE EN MATINEE Lun. à ven.
Tous les sièges 50¢
CARTIER HULL — 777-2322

STAR-TOP DRIVE-IN CYRVILLE RD. SH6-8737
2 SUCCES EN COULEUR A L'AFFICHE ! (Projection au crépuscule)
JOHN WAYNE KATHARINE ROSS "HELLFIGHTERS"
A UNIVERSAL PICTURE · TECHNICOLOR · PANAVISION
ANDY'S AN EX-MARINE TURNED PREACHER...IN THE WACKIEST ENTERTAINMENT EVER!
Andy Griffith Angel in my Pocket
A UNIVERSAL PICTURE · TECHNICOLOR

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE JUSQU'A VENDREDI 18 ANS
"LE CRI DE LA CHAIR" "PLEIN FEUX SUR LA FEMME"
EN COULEUR

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!
Demain !
Il a une épouse. Elle a un époux. Avec tant de points en commun, ils n'ont qu'à tomber amoureux !
Tous les jours à: 1.30 3.30 5.30 7.30 9.40
ADULTES
Jack Lemmon and Catherine Deneuve are "The April Fools"
Also starring Peter Lawford, Jack Weston, Myrna Loy and Charles Boyer
DERNIER JOUR: John Wayne — Kim Darby Glen Campbell dans "TRUE GRIT"
TECHNICOLOR
A Cinema Center Films Presentation A National General Pictures Release
FAMOUS PLAYERS CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579

L'HISTOIRE AUTHENTIQUE DE CHE GUEVARA
20th Century Fox presents OMAR SHARIF as "CHE!" JACK PALANCE as FIDEL CASTRO
Color by De Luxe
ADULTES
REGENT BANK AT SPARKS 745-5111
Tous les jours, y compris dimanche à 1.30-3.40-5.50-7.50-9.50
Dern. rep. complète à 9.30

BINGO
OTTAWA ARTHRITIC ASSOCIATION
SALLE STRAND
1265, rue Bank
Mercredi 8 h p.m.
15 parties régulières $15
4 parties spéciales $50
GROS LOT $1000
Petit lot $400
PARTIE POUR LES PREMIERS ARRIVES A 7h 55

AUJOURD'HUI et MERCREDI à 12 h 30 et 3 h 30
20th Century-Fox presents DOCTOR DOLITTLE
AN ARTHUR P. JACOBS Production
Produced in TODD A-O Color by DE LUXE
ODEON-ST. LAURENT CINEMA I QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341

9 DERN. JOURS
MEILLEUR FILM DE L'ANNEE
6 TROPHEES DE L'ACADEMIE
COLUMBIA PICTURES presents the ROMULUS PRODUCTION of LIONEL BART'S OLIVER!
En soirée à 8h 15
Matinées, merc., sam. dim. à 2 h
Commandes téléphoniques acceptées pour toutes les représentations
Liste gratuite en suspens
Contrôle des billets ouvert de 1 h à 9 h dimanche
Midi à 9 h du lundi au samedi
ODEON-ST. LAURENT CINEMA II QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342

Cinémas ODEON Theatres
CLIMATISES POUR VOTRE CONFORT
PAUL NEWMAN JOANNE WOODWARD ROBERT WAGNER
Winning
GAGNEZ... VOILA L'ESSENTIEL
Rep. compl. 1.30 - 4.00 6.30 - 9.00
EN PLUS AU CINE-PARC "JIG SAW" (adultes)
Spécial en matinée $1.00 lundi-ven. jusqu'à 2 h. 30 p.m.
Ouvert à 7 h 30. Le spectacle commence au crépuscule
Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Prescott Hwy) 722-2653
ODEON AT BOTH THEATRES
SOMERSET SOMERSET AT BANK 236-9528 AIR-COOLED Theatre

REPRESENTATION SPECIALE POUR LES TOUT-PETITS DEMAIN A 10 H 00
The Roaring Story of the Gun that Won the West!
UNIVERSAL-INTERNATIONAL presents James STEWART Shelley WINTERS Dan DURYEA Stephen McNALLY WINCHESTER '73
ODEON-ST. LAURENT CINEMA I QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
ENFANTS 50c
Spectacle pour enfants tous les jours de la semaine durant l'été.

Meanwhile, back in the jungle...
GEORGE SEGAL · URSULA ANDRESS ORSON WELLES · IAN HENDRY in THE SOUTHERN STAR
with JOHNNY SEKKA and HARRY ANDREWS
Color by TECHNICOLOR TECHNISCOPE
POUR ADULTES
FREE!! IN-CAR ELECTRIC HEATERS QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
EN SUPPLEMENT "A TIME FOR KILLING"

20th the GURU COLOR
ODEON-ST. LAURENT CINEMA I QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
Soir seulement à 7.15 et 9.25

TWO LUSH AND LUSTY COMEDIES!
a BEDTIME STORY... but NOT for children
UNKISSED BRIDE TOM KIRK BARBARA McNAIR TOUT EN COULEURS
THE PHYSICAL EDUCATION OF A STUDENT WHO BECAME THE TEACHER!
HOW I LEARNED TO LOVE WOMEN
The Mall

"VANESSA REDGRAVE EST SIMPLEMENT SUPERBE DANS "THE LOVES OF ISADORA !" — Life Magazine
VANESSA REDGRAVE in "THE LOVES OF ISADORA"
Produced in association with Universal Pictures Ltd.
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
2e grande semaine !
Sam. et Dim. 2.00 - 4.30 - 7.00 7.15 - 9.40 - 9.30
Lundi - Vend.
Elmdale theatre

Harry Belafonte au Centre national des Arts

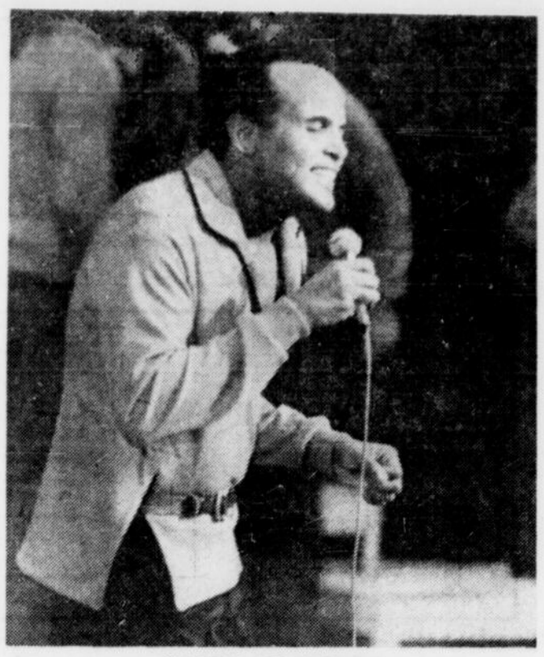
Un des meilleurs spectacles du festival d'été

Le "grand" Harry Belafonte donnait, hier soir, à la salle de l'opéra du Centre national des Arts, le premier d'une série de six spectacles dans la capitale. Un spectacle des plus riches en couleurs, en qualité et en réalisation. Au cours de la soirée d'hier, Belafonte s'est de plus avéré un maitre de cérémonie hors pair, en présentant trois artistes qui figuraient au programme, et également en faisant participer la foule à une partie de son spectacle.

Dès son apparition sur scène, l'assistance est conquise par la personnalité de Belafonte, par sa façon de communiquer avec son public. L'éclairage est bien près de la perfection grâce aux magnifiques combinaisons de couleurs, lesquelles se fondent en elles-mêmes, tour à tour. Signalons également que l'acoustique du Centre national des Arts se prête très bien à un tel genre de musique.

Dans la première partie, le grand artiste présente plusieurs nouvelles chansons, dont toutes ne sont pas connues du public en général. De très jolies chansons, plusieurs sentimentales, sont accompagnées par l'orchestre permanent de Belafonte, lequel est secondé magnifiquement par le groupe Canadian Contingent. Cette formation comprend une section de cordes, une autre de cuivres et une autre de bois. Plusieurs passages rappellent la musique de l'époque romantique. Belafonte sait fort bien rendre ces passages qui sont des plus jolis.

La jeune chanteuse Patti Austin présente ensuite quelques chansons de la catégorie "Negro Spirituals", lesquelles elle rend avec toute son âme. Cette artiste est très communicative, très vivante, et sait captiver son auditoire, du début à la fin de ses interprétations. Le merveilleux duo masculin - féminin de Hedge et Donna a interprété des chansons fort jolies du folklore typiquement américain. Ce duo a été longuement applaudi, et il est dommage qu'il ne prenne pas une plus grande part au spectacle.



HARRY BELAFONTE

Au cours de la deuxième partie du spectacle, Harry Belafonte a raconté quelques histoires qui ont su faire rire l'auditoire, bien qu'à certains moments, il était assez difficile de tout comprendre. L'artiste se tenait, ou trop près, ou trop loin de son microphone, ce qui rendait l'audition quelque peu laborieuse parfois.

Egalement, l'artiste américain fait participer la foule à son spectacle, en lui demandant de chanter avec lui une vieille chanson bien connue de tous. Malheureusement, il fait répéter cette chanson à plusieurs reprises, tantôt par la gent féminine, tantôt par l'assistance masculine, ce que tous n'ont pas semblé trouver trop intéressant, après les multiples répétitions de cette même chanson. Il est agréable parfois de chanter, surtout avec un artiste compositeur, quelques-unes de ses compositions rendues populaires, mais tout de même, il n'appartient pas à la foule de participer à un spectacle de cette classe, soit en chantant, soit en se tapant dans les mains, pendant des minutes qui deviennent interminables.

Je suis sûr que le public d'hier soir aurait préféré que Belafonte chante d'autres chansons qui l'ont rendu si populaire par leur finesse et leur simplicité, que de se faire dire que les gens de la capitale ne chantaient pas assez fort, et ce à plusieurs reprises.

Cependant, dans l'ensemble, le spectacle que Harry Belafonte présente cette semaine au Centre national des Arts est l'un des mieux réussis qu'il m'ait été donné de voir dans le domaine de la musique populaire américaine. Il faut également souligner le travail magnifique accompli par le directeur musical de l'ensemble, M. William Eaton.

L'orchestre de M. Eaton, aidé de l'ensemble du Canadian Contingent pourrait aisément rivaliser avec bien des orchestres à caractère classique qui se donnent en spectacles sur nos scènes.

Le spectacle de Harry Belafonte qui se poursuivra tous les soirs, jusqu'à samedi, inclusivement, vaut vraiment la peine d'être vu, et je souhaite à tous la chance d'y assister. Ils en seront tout simplement enchantés.

Benoit BARRY

Subventions des Affaires culturelles

$35,000 pour l'institut de musique

Le ministère des Afaires culturelles a accordé une subvention de $35,000 à l'Institut international de musique du Canada, qui organise, chaque année, le concours international de musique de Montréal.

Créé en 1964, ce concours s'est progressivement imposé: les commentaires élogieux dont il a fait l'objet dans la presse nord-américaine et européenne en témoignent abondamment. Sa valeur et son niveau musical lui ont permis de se tailler une place parmi les grandes compétitions internationales comme le concours de la Reine Elizabeth de Belgique, le concours Marguerite Long-Thibaud et celui de Genève. C'est désormais un concours qui compte dans la carrière d'un musicien ou d'un chanteur.

Cette année, le concours international de Montréal s'est déroulé du 31 mai au 16 juin; il était consacré au violon. Les éliminatoires ont eu lieu à la salle Claude Champagne et les finales à la Place des Arts. Le public est venu en très grand nombre, assurant à cette manifestation un succès incontestable. De plus, les épreuves finales ont été enregistrées pour être retransmises sur les ondes de plusieurs postes canadiens et étrangers.

La subvention que le ministère des Afaires culturelles a accordée à l'Institut international de musique du Canada a permis à cet organisme d'attribuer des prix d'un montant de $23,500 aux douze finalistes du concours international de Montréal, un prix spécial au meilleur interprète et la pièce inédite de l'épreuve qui était "L'étude concertante" de Jean Vallerand et de couvrir les frais d'organisation et d'administration.

Deux autres subventions ont été octroyées à deux groupements musicaux. Il s'agit de l'orchestre de chambre de McGill, qui a obtenu $5,000 et de la Maitrise du chapitre de Québec qui a reçu $3,000.

L'orchestre de chambre McGill pourra ainsi donner une série de huit concerts à la salle Port-Royal à Montréal. La Maitrise du chapitre de Québec pourra continuer à initier de jeunes élèves au chant choral.

Par ces subventions, le ministère des Affaires culturelles manifeste sa volonté d'encourager les associations qui oeuvrent pour le rayonnement de la musique au Québec.

Où mène le bénévolat

VANCOUVER (PC) — Les auxiliaires de la Galerie d'Art de Vancouver ont réalisé un programme bien rempli, indique le rapport annuel présenté par Mme J. L. Tornroos.

Quelque 275 femmes, en consacrant 3,500 heures de travail, ont recueilli $20,000,000, et ont notamment accompagné 80,000,000 d'enfants en excursions, au coours de l'année qui s'est terminée en avril.

A la boutique située dans le hall d'entrée du musée, elles ont vendu des livres, gravures et autres objets, pour réaliser un profit net de $20,000,000 l'an dernier. Elles ont également recueilli d'autres sommes d'argent, en organisant entre autres un bal et une présentation de mode-fourrure L'argent sert à concrétiser certains projets du musée.

Prix à quatre films de l'ONF

"To See Or Not To See", un film de l'Office national du film réalisé par l'artiste tchèque Bretislav Pojar, et récemment traduit en français sous le titre de "Psychocratie", a gagné le 6 juillet dernier la statuette "Ours d'Or" attribuée au meilleur court métrage, au Festival international du film de Berlin.

Il s'agit du quatrième prix important remporté ces jours-ci par des films de l'ONF dans des festivals majeurs à travers le monde.

En fin de juin, le Festival du film de Melbourne en Australie a donné son "Grand Prix" à "Pas de Deux", le dernier film de réputation internationale, de Norman McLaren. Le Festival de Melbourne a étalement offert un prix spécial à "Flowers On A One-Way Street", de Robin Spry.

Le Festival international du court métrage de Cracovie, en Pologne, le plus important au monde dans le domaine du court métrage, a décerné le "Award of Science and Art Films Committee" à "Walking", film d'animation d'une durée de cinq minutes, de Ryan Larkin, qui jette un regard original sur les différentes façons de marcher.

Bretislav Pojar, cinéaste d'animation tchèque bien connu, a réalisé "To See Or Not To See" pour l'Office national du film au cours d'un stage en 1967. Ce film de 15 minutes entend démontrer qu'on peut regarder en face ses pires frayeurs et les surmonter à la condition de mettre les verres appropriés, qu'on appelle "psycholorgnettes".

Le scénario, le travail d'animation et la réalisation générale sont de Pojar, qui a également créé la trame sonore et écrit la musique de ce film. "To See Or Not To See" confronte le spectateur avec ses craintes intimes, et, recourant à une paire de verres réducteurs fournis par un psychiatre complaisant, aide à situer la vie dans une "juste" perspective. Grâce au charme agissant de Pojar, les pires calamités sont ramenées à des proportions insignifiantes.

"Pas de Deux", de McLaren, a recueilli des prix presque partout où il y a eu des festivals, le dernier en date étant le "British Film Awards" où il a été déclaré "meilleur film d'animation". Il a reçu de vifs éloges au Festival de Cannes et il s'est également distingués à Chicago, Buenos Aires, Locarno, Phnom Penh (Cambodge), et Toronto.

Ce film de 14 minutes, qui met en vedette les célèbres danseurs de ballet Margaret Mercier et Vincent Warren, des Grands Ballets canadiens, révèle un nouvel aspect de la technique cinématographique de McLaren avec l'introduction de l'image multiple, effet d'un procédé optique complexe.

"Flowers On A One-Way Street", déclaré en mai meilleur film documentaire social à l'"American Film Festival", a soulevé beaucoup de commentaires pour le tableau qu'il trace d'une confrontation entre les "hippies" de Yorkville et les autorités municipales de Toronto, lors de sa grande première à la télévision canadienne l'été dernier.

"Walking" met en relief la tournure que les gens donnent à leur façon de marcher et, d'une certaine manière, le plaisir qu'ils retirent des mouvements de leurs pieds. Dessiné par le jeune artiste Ryan Larkin, ce film emploie diverses techniques — dessin à la ligne, lavis — pour capter et reproduire les mouvements des gens que l'auteur a remarqués dans la rue.

HOTEL ORLEANS
Rendez-vous là où ça bouge !
— EN VEDETTE —

"SYRIA"
danseuse afro-cubaine
CLAUDE REMY
chanteur-M.C.
Le MERCREDI c'est
*SOIREE D'AMATEURS
avec ANDRE DROUIN
violoniste
Tous les concurrents sont bienvenus, prix accordés
Pas de minimum—Rés.: 824-2831
Aucuns frais de couvert

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert
GAUTHIER, d.c.
445, rue Cumberland
(angle Besserer)
OTTAWA
232-5272

SERVICE A DOMICILE
Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE
du JOURNAL LE DROIT
ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER
COMPOSEZ 237-3050
du lundi au vendredi avant 7 h 30 p.m.;
le samedi avant 5 h 30 p.m.
Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

CENTRE NATIONAL DES ARTS

22 juillet - 3 août
(sauf le 28 juillet)
AU THEATRE
en soirée à 20 h 00
les vendredis à 18 h 30 et 21 h 30
les samedis en matinée à 14 h 00
JACQUES BREL IS ALIVE AND WELL AND LIVING IN PARIS
PRIX: de $2.00 à $4.50
Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400

PAVILLON CANADIEN
25, boul. Sacré-Coeur, Hull
L'ORCHESTRE
"LES DESCENDANTS"
du mardi au samedi
Concours d'amateurs tous les mardis soir
• GROS LOT
• DANSE TOUS LES SOIRS
Bienvenue à tous! Entrée libre

A tout homme aux cheveux gris qui désire rajeunir de 10 ans

La préparation capillaire "RD" rajeunit votre apparence de 10 ans en 10 jours.
Avec la nouvelle préparation capillaire "RD" améliorée, vous atténuez le gris vieillot de vos cheveux tout en faisant votre coiffure.

En 10 jours seulement—votre chevelure reprend sa couleur jeune et naturelle. Le changement est très graduel, donc personne ne vous soupçonne d'employer "quelque chose".

"RD" n'est pas une teinture—pas de stries, pas d'effacement, pas de décoloration au lavage. Et, point très important, vos cheveux n'ont pas ce "faux" air teint.

Vous employez "RD" chaque jour, de la façon dont vous utiliseriez toute autre bonne préparation capillaire—jusqu'à ce que vous ayez recouvré votre air jeune—ensuite, utilisez-la au besoin.

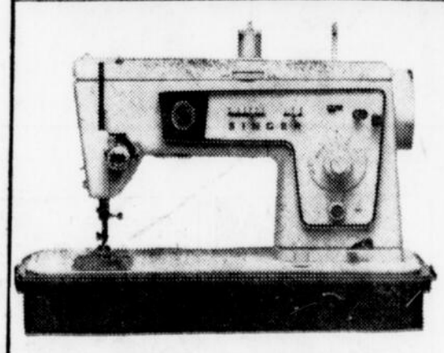
"RD" est la préparation capillaire colorante pour hommes la plus vendue dans le monde entier, sa vente dépasse celle de toutes les autres réunies. Des millions d'hommes utilisent "RD" régulièrement. Vos propres amis l'utilisent peut-être—on ne sait jamais avec "RD".

RESULTATS GARANTIS

Nous garantissons que "RD" éliminera tout le gris de vos cheveux en 10 jours seulement—vous donnera l'air et la sensation d'avoir 10 ans de moins—sinon, votre argent vous sera remis.

P.S. Avec "RD" vous n'avez pas à redouter d'avoir l'air trop vieux pour votre position.

Procurez-vous "RD" aujourd'hui même.
Seulement $2.25
A tous les comptoirs pharmaceutiques.
MEDCO PRODUCTS CO., 1801 EGLINTON AVE. W., TORONTO 345, ONT.

Estivales sensass" Economies Singer tous ensemble
ECONOMIESESTIVALESSENSASSSINGER

Économieestivalesensasssinger: $40!
Singer "Stylist",
modèle deluxe zig-zag 467/532.
Aiguilles jumelées pour points décoratifs, pieds presseurs interchangeables, point invisible, droit et zig-zag, canette à mise en place par le dessus et marche arrière à bouton poussoir. Ne ratez pas cette affaire hors pair, spécialement offerte à bas prix pour cette vente.
Seulement: $148.88
Meuble assorti modèle 336. Style moderne au fini anti-éraflures. Exceptionnellement: $20.00 en sus

Économie sensass': $10
Électrophone stéréo Singer, modèle 2220. Changeur automatique. Haut-parleurs détachables. Alimentation courant ou piles "D". S'assemble pour former une élégante mallette. Seulement: $88.88

Économie estivale: $10
Télé-portatif Singer de luxe 19", modèle TPB-190. Syntonisation de précision pré-réglée. Antenne dipôle. Image instantanée. Et bien d'autres perfectionnements techniques. Seulement: $198.88

Économie Singer: $10
Aspirateur-traineau "Power-Glide de Singer. Modèle C-6. Puissance d'aspiration réglable. Complet avec accessoires de luxe, prenant place sur un râtelier intérieur. A voir de suite. Seulement: $68.88

Économisez!
Lubrifiant spécial pour toutes les machines à coudre Singer. Une machine bien huilée est un gage de bon fonctionnement. Faites-le dès maintenant grâce à cette pratique burette de 4 oz. Seulement: 19¢
Les machines à coudre Singer sont fabriquées ici au Québec.

CENTRES SINGER
"La nouveauté de demain est chez SINGER aujourd'hui!"
HULL — 777-1635
CARLINGWOOD 729-3163
104, rue RIDEAU — 236-9565
BILLINGS BRIDGE 731-3512
PEMBROKE — HAWKESBURY — MONT-LAURIER — MANIWAKI
Utilisez le plan de crédit Singer. C'est facile avec Singer.* Une marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée.

Bon de valeur
Berlitz vous offre $170 pour ses cours de langues
Apprenez le français, l'espagnol, l'anglais, l'allemand ou toute autre langue, en la parlant dès le début du cours, selon la méthode la plus facile... la méthode Berlitz. Etudiants et adultes! A vous de choisir.
Cours d'été collectifs — Apprenez en groupe; on parle, on apprend; c'est plaisant! Berlitz vous donne un crédit de $75. ou de $170.*
Cours privés — Pour des progrès plus rapides. En tête-à-tête avec votre professeur, vous parviendrez à une parfaite maitrise du vocabulaire et de la prononciation, c'est ce que nous avons de mieux! Venez! Appelez! ou écrivez à l'école Berlitz la plus proche de chez vous. Inscrivez-vous dès aujourd'hui. Dépêchez-vous! les cours débutent le 28 juillet.
*Sur les langues mentionnées ci-dessus.
Ottawa, Tél. 232-5343
Berlitz
Langues vivantes • Leçons pratiques
*Présentez ce bon chez Berlitz, afin de bénéficier d'un crédit de $75. ou de $170. lors de votre inscription pour les cours d'été collectifs. Ce bon n'est valide que pour la séance d'août. LD 8-7-69

Jeunesse à la page

LE DROIT

Mlle Teenage Canada 1969: Un rire à fleur de jeunesse

Mlle Teenage Canada 1969 est venue passer la journée du 11 juillet à Ottawa. Sa sortie de l'avion: une bouffée d'air frais. Sa conversation: un crescendo de rires. Mlle Teenage Canada est vraiment représentative d'une jeunesse saine.

"Il est bien dommage que ce soit une petite majorité des jeunes comme les hipples, qui attirent l'attention. Ca donne une mauvaise opinion de la jeunesse, qui pour la majorité est comme moi, simple et sans prétention."

En effet, comme toutes les jeunes filles de 16 ans, Jewel McAvany étudie, s'intéresse à diverses activités telles que la couture, le dessin, la lecture, la cuisine, la danse. Elle pratique régulièrement la natation et le patin à roulettes. La troisième d'une famille de six enfants, habitant Greenfield Park, près de Montréal, Jewel n'en est pas à sa première expérience dans les concours. Elle a déjà à son actif trois autres couronnements: reine de l'école, reine du carnaval d'hiver de Greenfield Park et Mlle Teenage de Montréal.

Cette fois-ci, j'ai été vraiment surprise. Une de mes amies m'a demandé si je voulais me présenter au concours de Mlle Teenage Montréal. Ma réponse ayant été négative, elle a pris l'initiative d'envoyer elle-même ma photo et mon curriculum vitae. J'ai vraiment été agréablement surprise. Nous étions au départ 350 candidates, puis 12, pour la finale. On nous a fait faire un défilé, poser des questions, et puis hop... je me suis retrouvée avec la couronne sur la tête. Puis ça a été Toronto, même chose. Mais cette fois-ci, j'étais tellement ahurie, que quand ils m'ont appelée, je ne réalisais pas que c'était moi. J'étais vraiment heureuse.

On reçoit toujours beaucoup de cadeaux à cette occasion-là. Qu'est-ce que vous avez reçu?

"Oh, un tas de choses. Mon plus beau cadeau, c'est le A and W qui me l'a donné: une bourse de $2,000. Puis j'ai aussi reçu un manteau de fourrure, un appareil de télévision en couleur, $500 de parfums, un approvisionnement de bas pour deux ans, une perruque, une garde-robe de lingerie, des tas et des tas de bijoux, dont une énorme bague, une perle, 10 saphirs et 10 diamants. Vous vous rendez compte. J'ai aussi des bonds d'achat pour plusieurs grands magasins et de juillet à la fin d'août, je voyage, je rencontre des gens. C'est une expérience formidable."

Après qu'est-ce que vous faites?

"Je retourne à l'école. Le règne ne doit en rien nuire à mes études. Je continuerai à avoir certaines activités pendant les fins de semaine et les vacances, mais à part cela il faut que je pense à mon avenir."

Que ferez-vous avec votre bourse?

"Justement elle me sera bien utile, parce que je veux aller à l'école normale. Mon rêve, c'est d'enseigner à des enfants de première et deuxième années. J'ai une soeur de neuf ans et une autre de 15 mois et je les adore. J'ai toujours été avec des enfants depuis l'âge de dix ans."

De la mode elle pense . . .

"Je trouve qu'enfin la mode est pensée en fonction des jeunes, elle est dessinée pour eux, on ne la fait plus au hasard, on suit la demande."

De la politique pour les femmes elle pense . . .

"De plus en plus les jeunes filles s'y intéressent, mais je pense qu'elles devraient simplement être au courant et ne pas s'en mêler. Ca reste encore le domaine de l'homme."

De la jeunesse elle pense . . .

"Je crois que les jeunes sont beaucoup plus ambitieux aujourd'hui. Ils étudient plus longtemps et se spécialisent. Ca fait un pays plus fort, fondé sur une base plus solide. En tout cas,ils ont l'intention de changer, c'est ça qui compte. C'est déjà beaucoup."

Du futur elle pense . . .

"Je vis toujours le moment présent, demain c'est un autre jour."

Photos: Champlain MARCIL

Reportage: Danièle-José ARNOLDI

Vers un monde nouveau

Le fossé entre les nations ne sera jamais complètement comblé, mais il faut l'enjamber. Car la liaison entre les groupes d'âges différents est essentielle pour le pays à l'heure actuelle et plus encore celle avec l'avenir, car elle conduit en un certain sens au coeur même de nos vies. Quelles que soient nos divergences, quelle que soit leur profondeur, il est vital pour nous comme pour eux, que les jeunes sentent la possibilité du changement, qu'ils soient entendus, que les folies et les cruautés du monde cèdent, fût-ce à leur corps défendant, devant les sacrifices qu'ils sont prêts à faire. C'est cela surtout que nous recherchons, ce sentiment d'une possibilité.

Il doit commencer avec le dialogue, qui est beaucoup plus que la liberté de parole. C'est le désir d'écouter et d'agir. Dans la mesure où les jeunes ne font que refléter des mécontentements communs à leurs aînés, ils soulèvent des questions qui devraient nous préoccuper tous. Et quand ils réclament des occasions de coopérer au bien de l'humanité et de modeler leur propre destin, ils confèrent une urgence plus grande à un désir que nous partageons tous: rendre nos vies utiles à nous-mêmes et à nos semblables.

Certaines de leurs idées peuvent nous apparaître utopiques, certaines de leurs positions excessives; pourtant leur énergie et leurs capacités ne sauraient faire de doute, non plus que leur volonté sincère de créer un monde meilleur et plus honorable. Maintenant c'est à nous de faire l'effort d'assumer leurs causes, de les enrôler au service des nôtres, d'apporter à leur imagination et à leur audace, la perspicacité et la sagesse de notre expérience.

Chaque génération a sa préoccupation dominante, qu'il s'agisse de terminer la guerre, d'effacer l'injustice sociale ou d'améliorer la condition ouvrière. Les jeunes de notre temps semblent avoir choisi la dignité de l'individu. Ils exigent la limitation des pouvoirs excessifs, un système politique qui sauvegarde le sentiment de la communauté humaine, un gouvernement qui parle directement et honnêtement à ses citoyens. Nous ne pourrons obtenir leur engagement qu'en démontrant la possibilité d'atteindre ces buts par l'effort personnel. Les chances sont trop grandes, les enjeux trop élevés pour ne léguer à la génération qui monte que la prophétique lamentation de Tennyson:

Hélas que serai-je à cinquante ans si la nature me garde en vie, moi qui trouve le monde si amer quand j'ai à peine vingt-cinq ans?

Ainsi parlait Robert F. Kennedy.

Joyeux anniversaire

15 JUILLET 1969

Graham, Michel, 12 ans, Lucerne
Roy, Denis, 14 ans
Vienneau, Guy, 14 ans

16 JUILLET 1969

Cantin, Philippe, 14 ans
Perrier, Claude, 12 ans, Lucerne

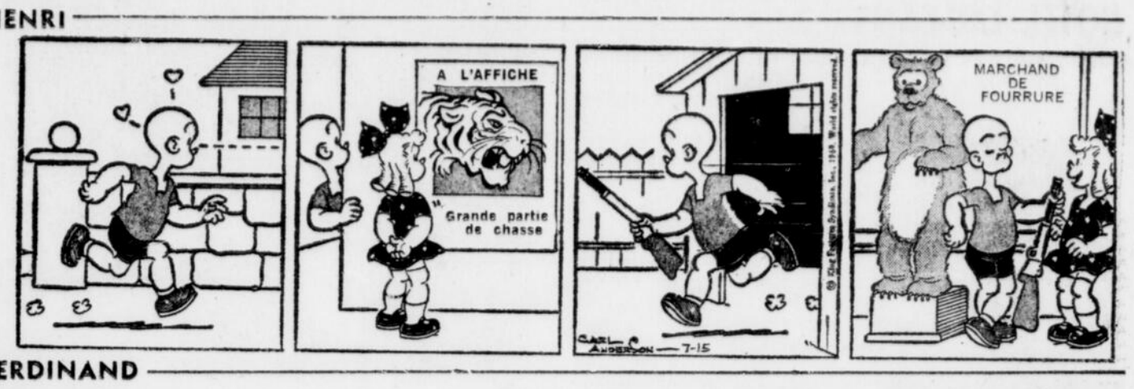
17 JUILLET 1969

Girard, Daniel, 12 ans, Lucerne

19 JUILLET 1969

Ladouceur, Carmen, 13 ans, Gat.

HENRI



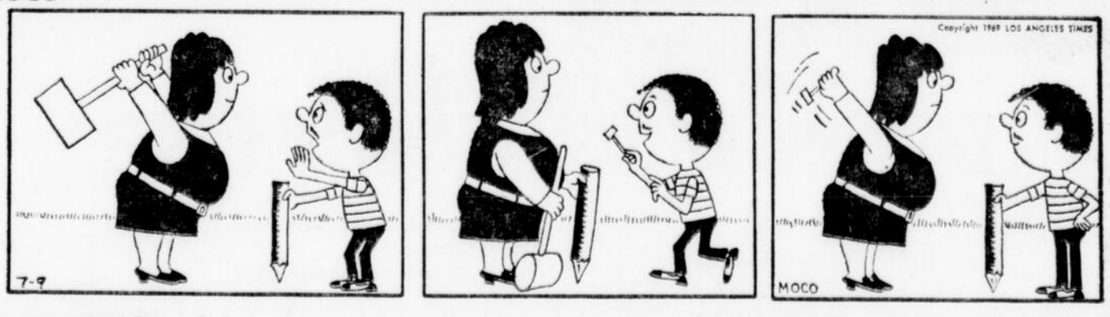
FERDINAND

PHILOMENE

PILOTE TEMPETE

BLONDINETTE

MOCO



LE FANTOME

LE CHEVALIER MASQUE

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de 11 h
Le mardi 15 juillet 1969

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a décliné fractionnairement, au cours des transactions de ce matin.

British American Bank Note a perdu 5 à 70, Dome Pete, 1 à 89, Levy, 1 à 28, OSF Industries, 5-8 à 21 3-4, CPR 1-2 à 76 et Alcan, 1-4 à 28 3-4.

Ford Canada a gagné 1-4 à 65 1-2, Consumers Distributing, 1-4 à 12 1-2, Algoma Steel, 1-8 à 16 3-4 et Brascan, 1-8 17 5-8.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	60	$87/8	8¾	8⅞	
Acklands	430	$14	13¾	13¾	— ⅜
Acklnd 2p	300	$15¾	15¾	15¾	
Agratec I	1650	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
Alfa Gas T	z20	$41	41	41	
Algoma St	550	$16¾	16⅝	16⅝	
Alcan	2492	$28⅞	28½	28½	— ½
Aquitaine	z10	$21¾	21¾	21¾	
Asbestos	z22	$21¼	21¼	21¼	
Atl Sugar	z5	$6	6	6	
Avco	100	$27¾	27¾	27¾	—7/16
Bank Mtl	2043	$14¼	14	14¼	
Bank N S	1245	$21¼	21¼	21¼	
Beaver L	z50	$15⅜	15⅜	15⅜	
Bell Canad	1705	$46½	46½	46½	
Block Bros	300	$7	7	7	
Bombrdier	125	$18⅛	18⅛	18⅛	
Bow Valy	150	$24	24	24	
Bramal w	300	650	650	650	+25
Brascan	249	$17⅝	17⅝	17⅝	+ ⅛
Brdg Tank	200	315	310	310	—15
Br Am Bnk	50	$70	70	70	— 5
BC Frest p	100	$40	40	40	
BC Sugar	100	$17¼	17¼	17¼	— ⅛
BC Phone	95	$70	69⅝	69⅝	— ⅜
BCPh 6.80	200	$26	25⅞	25⅞	+ ¼
Brinco	1122	$5¼	5⅛	5¼	
Cad Dev	800	$9	9		— ¼
CAE Ind	z5	$7⅞	7⅞	7⅞	
Campeau	z25	$7⅜	7⅜	7⅜	
CD Sugar	100	$37⅞	37⅞	37⅞	+ ⅜
Can Bread	z30	$23¾	23¾	23¾	
Can Cem	100	$31⅜	31	31	— ⅞
Can Cem p	z22	$17¾	17¾	17¾	
Cdn Brew	225	$9⅜	9½	9½	— ⅛
C Brew Ap	25	$30½	30½	30½	
C Brew Bp	125	$35¼	35¼	35¼	+ ¼
CB Alum A	101	$17	17	17	— ¼
C Chem w	200	240	240	240	—10
C Curtis	100	130	130	130	— 5
C Goldale	3150	$8	7⅞	7⅞	
C Hydro	250	$33	33	33	— ¾
C Imp Bank	2850	$19	19	19	— ¼
C Ind Gas	4565	$10¼	10	10	— ¼
C Ind Gas p	z36	$24⅜	24⅜	24⅜	
CIL	z95	$15⅛	15	15⅛	
C Interurb	200	$5	5	5	
C Intrurb p	200	$11	11	11	— ¼
C Marconi	z85	$5	5	5	
CP Inve pr	660	$33	32⅞	33	+ ⅛
CPR	355	$76	76	76	— ½
CPR $3. pr	z60	$85⅛	8⅜	8⅜	
Cdn Salt	300	$17½	17½	17½	
Cdn Tire A	983	$52¾	52¼	52½	
CWN Gas	z50	$16	16	16	
CWN G 4 pr	z10	$10¾	10¾	10¾	
Canron	100	$16½	16½	16½	
Capit Div	450	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅛
Cassidy L	z50	$5¼	5¼	5¼	
CDRH Ltd	2202	$11⅛	11	11	— ¾
Chemcell	z75	$10	10	10	
Clairton	100	175	175	175	+ 5
Columbia	150	$7	7	7	— ¼
Columbi p	100	$16⅜	16⅜	16⅜	— ⅛
Cominco	1185	$32⅜	32⅛	32⅛	— ⅜
C Holiday I	z50	$14½	14½	14½	
C Savings	z20	$12¾	12¾	12¾	
Con Bath	580	$22¼	22¼	22¼	— ½
Con Bath w	300	290	285	290	—10
C Bath 68 w	160	990	990	990	—10
Con Bldg	1900	315	310	310	—10
Con Distrb	595	$12½	12¼	12¼	
Cons Ga	251	$17½	17½	17½	
Con Glass	700	$20	20	20	
Coronatn	603	215	215	215	+ 5
Corontn p	300	230	230	230	+ 5
Cosms	350	$6	6	6	
Couvret P	900	$7	7	7	
Crush Intl	675	$10½	10½	10½	
Cygnus A	z50	$10⅞	10⅞	10⅞	
Cygnus B	125	$10¾	10¾	10¾	

D à I

Distl Seag	430	$49	49	49	— ½
Dome Pete	725	$89	88	88	— 2
D Bridge	z35	$14	14	14	
Dofasco	110	$21⅛	21⅛	21⅛	— ⅛
Dofasco p	25	$75½	75½	75½	— ½
Domtar	2000	$13	13	13	
Douglas L	100	425	425	425	—25
Dylex Div	400	$18	18	18	— ½
Dylex D A	480	$15½	15¼	15¼	— ¼
E-L Fin	150	$10½	10½	10½	— ⅛
Falcon	z135	$122½	120	120	
Fam Play	z75	$14⅛	14	14	
Fed Grain	425	$7	7	7	
Fibre	530	$12½	12⅜	12⅜	— 1/16
Fleet Mfg	500	230	230	230	
Ford Cnda	225	$65½	63	63	— 2
F Seasons	z30	$16	15⅞	15⅞	
Fruehauf	z50	$16	16	16	
Genstar L	200	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
Glob En A	200	$11	11	11	— ¼
GL Paper	z25	$23	23	23	
GN Capital	910	$11½	11⅜	11½	+ ⅛
Gt WSadd	500	$9⅜	9	9⅜	+ ⅜
Greyhnd	200	$12¾	12¾	12¾	— ¼
Gulf Can	190	$19⅜	19⅜	19⅜	— ⅛
Halifax D	600	205	205	205	
Hardee	5100	120	110	115	— 5
Hard Crp A	z50	$14½	14½	14½	
Harlequin	100	$8	8	8	
Harveys F	725	$7⅜	7½	7⅝	
Hawker pr	30	$59	59	59	
Hays Dna	400	$13½	13	13	— ½
Home A	310	$62½	62	62½	+ ½
Horne Pif	100	310	310	310	+ 5
H Smith pr	50	$28½	28¼	28¼	— ¼
Howdn DH	z75	$7⅜	7⅜	7⅜	
HB Oil Gas	600	$40	39⅞	40	+ ⅛
HB Oil G pr	155	$57	57	57	— ¼
Huron Eri	2700	$17	17	17	
Husky Oil	700	$17¾	17½	17¾	
Imp Oil	5362	$18½	18½	18½	+ ⅛
Ind Accept	840	$13	13	13	
I Acc 5¾ pr	100	$22	22	22	— ⅝
Ind Adhes	100	$10¼	10¼	10¼	
Inglis	200	$12	12	12	
Inland Gas	155	$13	13	13	
Inspiratin	800	125	120	120	
IBM	11	$350	350	350	— 6
Int Nickel	6337	$37¼	37	37	— ⅜
Int Util	190	$34¼	34¼	34¼	
Intpr Pipe	200	$17⅜	17½	17⅜	— ⅛
Intpr Steel	100	490	490	490	— 5
Inv Grp A	z25	$9¼	9¼	9¼	
Irwin Toy	735	$12⅝	12½	12⅝	— ⅛
ITL Ind	4100	$16½	16½	16½	
IWC Ind	100	465	465	465	— 5

J à N

James Stl	250	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
Jefferson	z5	$18	18	18	
Jockey C	z50	$5½	5½	5½	
Koffler	200	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Labatt	278	$26	26	26	
Labatt pr	100	$28	28	28	
LOnt Cem	100	330	330	330	
Lau Fin	275	$5⅞	5⅞	5⅞	
Levy	100	$28	28	28	— 1
Lob Co A	253	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Lob Co B	100	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Lob Co pr	53	$32	32	32	
Lob Inc	100	$8	8	8	— ⅛
Loeb M	500	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
MB Ltd	1325	$30⅜	30⅜	30⅜	— ¼
Magna El	125	$11½	11½	11½	— ¼
Magnetcs	2580	275	275	275	
gm ig Mills	100	$19⅞	19⅞	19⅞	+ ⅝
Markboro	550	$7⅜	7⅜	7⅜	
Markbro w	200	405	405	405	+ 5
Mass-Fer	2545	$18½	18¼	18¼	— ⅜
MLW Wor	200	$16½	16½	16½	
Molson A	205	$20⅛	20⅛	20⅛	— ⅞
Moore	415	$31½	31½	31½	
N Provid D	1950	185	180	180	— 5
Niag Struc	100	$20	20	20	
Noranda	1580	$30⅜	30	30	— ¼
Nor Ctl G	715	$19	18⅝	18⅝	— ¼
Nor Ctl B p	125	$35	35	35	— ⅝
Nor Ctl wts	800	$10½	10	10	— ½
NS L P	304	$8½	8⅜	5 8½	

O à Z

OSF Ind	3185	$22	21⅜	21½	— ⅞
Oshawa A	400	$29⅞	29½	29½	— ½
Oshawa w	215	700	700	700	
Overland	z20	$9¼	9¼	9¼	
Overlnd 2 p	360	$5	5	5	
Pac Pete	145	$32¾	32¾	32¾	
Peel Elder	200	$28½	28½	28½	— ½
Penman p	50	$100	100	100	
Petrofina	100	$19¼	19¼	19¼	— ⅜
Pitts Eng	z10	$24⅛	24⅛	24⅛	
Pow Corp	200	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Price Com	200	$13¾	13¾	13¾	— ¼
QN Gas	200	$19	19	19	
Rank Org	325	$10	10	10	
Realty C	100	425	425	425	—20
Reed Osir	z10	$20¼	20¼	20¼	
Revenu	35247	495	455	455	—45
Rileys D	300	$10	10	10	
Ronald Fd	175	$20½	20½	20½	— ½
Royal Bnk	840	$19⅞	19¾	19¾	— ¼
StL Cem A	225	$24½	24½	24½	
Salada	z25	$17¼	17¼	17¼	
Sayvette	350	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Schneid	z5	$13¾	13¾	13¾	
Scintrex	100	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Seaway M	400	$11	11	11	
Swawy M p	1100	$5⅛	5	5⅛	
Seawy M w	100	450	450	450	
Secur Cap	320	$6¼	6¼	6¼	— ¼
Shaw Pipe	100	$12	12	12	
Shell Can	488	$26⅛	26⅜	26⅛	— ⅛
Shully's	165	$11	11	11	
Silverwd A	z30	$22½	22	22	
Simpsons	860	$18⅛	18	18	
Simpson S	61	$28	28	28	+ ½
Skyline H	100	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
Slater Stl	200	$13⅛	13⅜	13⅛	— ⅛
Slater A wt	200	600	600	600	+20
St Brodcst	110	$12¾	12¾	12¾	— ¼
Steel Can	432	$21⅜	21½	21½	— ¼
Texaco	35	$28¼	28¼	28¼	— ½
Thom Nes	1300	$17	17	17	
Toromont	500	260	260	260	
Tor Dm Bk	100	$19⅜	19⅜	19⅜	— ⅛
Towmart	200	110	110	110	— 5
Trader A p	z100	$21½	21	21	
Transair	300	475	475	475	
Tr Can PL	z40	$38⅝	38⅝	38⅝	
Trans Mt	130	$14¼	14¼	14¼	
Trans PPL	1250	$16½	16½	16½	— ⅛
Trizec Crp	700	185	180	185	
Tru-Wall	100	360	360	360	
UNAS Inv	100	$19	19	19	
Un Carbid	400	$16½	16½	16½	— ⅛
Un Gas	1100	$14½	14⅜	14⅜	— ¼
U Corp B	395	$17	16½	16½	+ ¼
Van Ness	500	480	465	465	—10
Vascan	z20	$7⅛	7⅛	7⅛	
Versafd	1050	$21	21	21	
Venpower	2100	95	95	95	
Vic G Tr	400	$17	17	17	
Vic G Tr pr	25	$40	40	40	+ 5
Vic Wood	500	$11	10¾	10⅞	— ⅛
V Wood A p	1500	$6¼	6⅛	6¼	
Villicentre	350	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ¼
Wajax	100	$11	11	11	+ ¼
Walk GW	z25	$38½	38½	38½	
Weldwod	100	$18½	18½	18½	
Westc'st	100	$27¾	27¾	27¾	
W Cdn Seed	200	240	240	240	
W Pacific	z75	$5½	5⅜	5½	
Weston	200	$19¼	19¼	19¼	+ ⅛
White Pas	z100	$22⅜	22	22	
White P A p	z73	$20⅞	20¼	20⅞	
Zellers	1000	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
Zenith	900	210	210	210	

Mines

A à C

Armore	500	22	22	22	
Bankeno	3410	860	850	850	
Bethlm	670	$14⅛	14	14	— ⅛
Black Bay	1000	11	11	11	— 1
Bl Hawk	650	86	86	86	— 2
Broul Reef	1200	43	43	43	— 1
Cadillac M	z348	24	24	24	
Caimor IB	z200	88	88	88	
Cam Mine	2000	52	50	50	
Cam M rt	8700	½	½	½	
Camflo	650	575	575	575	
Cam Chib	700	880	875	880	+ 5
C Tung	2000	157	157	157	— 3
C Lencourt	1000	20	20	20	— ½
C Malart	1000	33	32	33	+ ½
Candore	2000	15	15	15	
Cassiar	200	$17½	17½	17½	+ ¼
Cent Pat	300	215	215	215	+ 3
Chemaloy	500	340	335	340	— 5
Chimo	1300	160	160	160	
Chrom	300	150	150	150	—10
Comb Met	5000	23½	23	23½	— ½
C Shawkey	1000	92	92	92	+ 1
C Bellek	1000	8½	8½	8½	— ½
Con Fardy	100	435	435	435	+20
C Marben	100	370	370	370	
C Morisn	800	510	510	510	
Con Negus	1500	23	23	23	+ ½
Con Nichol	1000	24	24	24	— ½
Conwest	265	875	875	875	—25
Cop Fields	100	202	202	202	
Craigmt	250	$10½	10½	10½	— ¼

D à I

D'Eldona	z100	77	77	77	
Denison	z30	$43⅛	42½	43⅛	
Dicknsn	200	325	325	325	
Discovry	400	185	185	185	—13
East Sull	300	765	760	760	—15
Endako	200	$13¼	13¼	13¼	
Fort Relnc	1200	166	165	166	+ 4
Goldray	100	290	290	290	
Gortdrm	z50	495	495	495	
Grandroy	3000	72	72	72	
Granduc	100	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Granisle	400	$12	11¾	11¾	
Green Pnt	z200	24½	24½	24½	
Gunnar	200	170	170	170	
High-Bl	100	425	425	425	
Hollinger	100	$30⅛	30⅛	30⅛	— ⅜
Huds Bay	195	$74	74	74	— ½
Hydra Ex	500	24	24	24	+ ½
Int Bibis T	2000	43	43	43	
Int Mogul	z2	$19¼	19¼	19¼	
Iron Bay T	100	390	390	390	+ 5
Irish Cop	1000	25	25	25	
Iso	100	310	310	310	

J à N

Joliet	2000	31½	31½	31½	— ½
Joutel	500	105	105	105	— 4
Kam Kotia	z50	315	315	315	
Kerr Add	305	$14	14	14	
K Anacon	z350	70	64	70	
Kilembe	100	775	775	775	—15
L Dufault	640	725	700	700	—30
Langis	2000	10	10	10	— 2
Leitch	500	243	240	240	—10
LL Lac	2000	365	365	365	+ 5
Lytton M	240	370	370	370	+10
Madeline	200	475	475	475	
Madsen	365	230	230	230	
Match	1000	19	19	19	— 1
Mattgmi	500	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
Maybrun	3000	15	14½	14½	
Mc Adam	1500	132	132	132	— 2
Midrim	500	65	65	65	
Multi-Mi	200	162	162	162	— 5
New Ath	6548	38	37	37	+ 2
Newconx	300	715	715	715	— 5
Newnor	4000	9	9	9	— ½
N Que Ragl	500	$14	14	14	+ ⅛
Norlex	3600	52	52	52	— 2
N Canada	1000	82	82	82	
N Coldstm	1900	230	226	228	
Northgat	300	$14¾	14¾	14¾	— ¼
N Rock	2800	76	75	75	+ 1

O à Z

Opemska	400	980	975	975	+ 5
Patino	z40	$28⅜	28⅛	28⅜	
Pce Expl	200	151	151	151	— 1
Pine Point	z100	$38½	38½	38½	
Placer	z20	$37½	37½	37½	
Preston	200	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ¼
Que Chib	2000	36	35	36	
R Mattgmi	400	115	115	115	+ 4
Radiore	500	56	56	56	
Rio Algom	317	$18¾	18¾	18¾	+ ⅛
Rix Athab	2500	30	30	30	
Roman	560	$13¾	13½	13½	— ½
Ryanor	1000	18	18	18	+ 2
Satellite	1062	29	28	29	+1½
Sherritt	2600	$14	14	14	
Silvrflds	z50	275	275	275	
Silvm	1500	38	37	37	— 2
Sisco	450	310	305	305	
Steep R	200	585	585	585	+ 5
Teck Corp	1150	850	840	850	+ 5
Texmont	2000	66	66	66	
Texore	500	28½	28½	28½	
Tribag	400	129	129	129	— 5
Vespar	1000	82	82	82	— 3
West Mine	300	325	320	325	
Wilco	1200	60	60	6 0	— 1
Yk Bear	z10	985	985	985	
Yukon C	1000	230	230	230	+10

Huile et pétroie

Alminex	1750	635	630	630	
Am Leduc	500	17½	17½	17½	
Asamera	286	$29¾	29¼	29¼	— ⅞
Banff	100	$13⅝	13⅝	13⅝	— ¼
Bralsa	100	510	510	510	—10
Calvert	2000	37	37	37	
CS Pete	1900	830	830	830	—20
C Homestd	600	$23	22¾	23	— ¼
C LI Pete	300	149	149	149	+ 1
Cdn Sup O	500	$35⅜	35½	35½	— ¼
Cent Del	950	$13½	13½	13½	
Clark Can	400	460	455	460	+10
C West P	500	285	285	285	—15
Dynamic	200	290	290	290	
French Pt	3400	985	960	980	—20
Gr Plains	225	$30	30	30	— ½
Int Helium	500	100	100	100	
Midcon	500	77	77	77	+ 1
Mill City	2200	340	330	330	—10
Nat Pete	2780	500	480	480	—30
NC Oils	z15	$11⅞	11⅞	11⅞	
Northld	1800	90	86	86	— 4
Numac	420	900	900	900	
Okalta	z100	45	45	45	
Perruo	8300	175	170	170	—10
Peruv	1000	75	75	75	
Petrol	650	172	172	172	— 3
Place G	2700	207	201	201	—10
Ponder	100	112	112	112	
Ranger	100	$15¼	15¼	15¼	
Spooner	4110	420	410	420	— 5
Triad Oil	5225	495	490	490	— 5
U Canso	1100	950	950	950	—25
U Canso w	300	550	510	510	—40
Un Reef P	2000	43	41	41	— 2
Ulster Pet	300	455	450	455	
Vandoo	500	19	19	19	+ 2
Wespac	1500	32	32	32	— 2
W Decalta	5225	825	810	810	—15
W Decit w	1000	515	515	515	—10
World Wde	100	550	550	550	—5

BOURSE DE MONTRÉAL

MONTREAL (PC) — Les prix étaient mixtes et les transactions modérément actives ce matin, à la Bourse de Montréal.

La Banque de Montréal a perdu 1-4 à 14 1-8.

Parmi les industrielles, Interprovincial Pipe Line est demeurée inchangée à 17 1-2.

Parmi les mines et les pétroles de premier plan, Cominco a perdu 5-8 à 32 1-8, tandis qu'Imperial Oil gagnait 1-4 à 18 1-2.

Parmi les mines et les pétroles spéculatifs, Wisconsin a perdu 1 cent à 44 et Flint Rock, 1 cent à 35, tandis que Taché Lake gagnait 1-2 cent à 10.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	295	$87⅛	8⅞	8⅞	
Alcan	1488	$28¾	28½	28½	— ½
Algoma	150	$16⅜	16⅜	16⅜	
Aquitaine	400	$21½	21½	21½	— ¼
Asbestos	300	$21½	21½	21½	+ ⅛
Bank Mont	1847	$14⅛	14⅛	14⅛	— ⅛
Banq CN	270	$10⅞	10⅞	20⅞	
Banq PC	800	$9	9	9	— ¼
Bell Can	1455	$46⅝	46½	46½	
Bombrdier	150	$18⅛	18⅛	18⅛	
Brascan	124	$17½	17½	17½	— ⅛
BC Phone	84	$69¾	69¾	69¾	— ¼
Brinco	425	$5¼	5⅛	5⅛	
Cae Ind	100	$7	7	7	— ⅛
Cal Pow	100	$25⅜	25½	25½	+ ¼
C Brew	2060	$9⅝	9½	9½	— ⅛
C Imp B C	200	$19½	19⅛	19⅛	
C Pac I pr	650	$33	32¾	32¾	+ ¼
C Pac I wt	900	875	865	875	+10
CPR	465	$75¾	75½	75½	—1
CPR 4 pr	200	$6½	6½	6½	
C Tire A	30	$52¼	52¼	52¼	—2
Cominco	693	$32¼	32⅛	32⅛	— ⅝
Con Bathrst	700	$22¼	22¼	22¼	
Couvrette	500	$7	7	7	
Crush	600	$10½	10½	10½	
Cygnus A	3600	$10½	10½	10½	— ¼
Denison	320	$42	42	42	—3
Dom Bridge	100	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
Dofasco	450	$21⅛	21⅛	21⅛	— ⅛
Domtar	3350	$13	13	13	— ⅛
Fraser	200	$23¾	23¾	23¾	
French Pet	6526	980	975	980	—20
Genstar	390	$12¾	12¾	12¾	— ¼
Glengair	450	$5¼	5¼	5¼	
Gulf Oil	300	$19⅜	19⅜	19⅜	— ⅛
Hollinger	100	$30⅛	30⅛	30⅛	— ⅜
Home A	880	$62½	61¾	62	— ½
Home B	100	$59	59	59	—3
Hud B MS	90	$74½	74½	74½	— ½
Hud B Co	100	$18½	18½	18½	—1½
Husky Oil	200	$17¼	17¼	17¼	— ½
Imp Oil	2445	$18½	18⅜	18½	+ ¼
Imp Tob	300	$12½	12½	12½	— ⅛
Ind Acc	1367	$13	13	13	— ⅛
Inglis	400	$12	12	12	— ⅛
Int Nickel	8540	$37¼	36¾	36¾	— ⅜
Int Util	788	$34¼	34¼	34¼	— ¼
Inter PL	3330	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
Island Tele	300	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Mcmillan	500	$30¾	30⅜	30⅜	
Marche Un	500	$11	11	11	— ⅛
Mass Fer	2675	$18¾	18	18	— ⅝
Mont Trust	210	$11½	11½	11½	
Moore Corp	600	$31⅛	31⅛	31⅛	— ⅛
N Sea Pd	2400	$7¾	7¾	7¾	
Nfld Light	185	$8¾	8¾	8¾	
Noranda	1950	$30⅛	30⅛	30⅛	— ¼
N Cent Gas	100	$18½	18½	18½	— ⅜
NS LP	500	$8½	8½	8½	— ¼
Pow Corp	100	$12¼	12¼	12¼	— ¼
Pw Cp 5 pr	115	$14	14	14	— ¼
Price	100	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
Que N Gas	100	$19	19	19	+ 1
Radio Eng	400	$27½	26¼	27½	+ ¾
Royal Bank	660	$19⅞	19¾	19¾	— ⅛
Shell Can	402	$26½	26½	26½	— ⅛
Steinbg A	393	$13	12¾	12¾	
Tran C PL	1300	$38¾	38¾	38¾	
Trizec	100	185	185	185	+5
Velcro Ind	295	$47¼	47¼	47¼	— ⅜
Walk GW	1210	$38⅜	38⅝	38⅜	
West Cst Tr	225	$27¾	27¾	27¾	— ¼
Weston	1100	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ¼
Zellers	1352	$11¼	11¼	11¼	

Canadienne

Industrielles

Anglo Scn	100	$15	15	15	—1
Belgium	1550	$26¼	26	26	
Blue Bon	3600	320	315	315	—5
C Sec A	240	400	400	400	—5
Cantol Div	25	$16½	16½	16½	— ¾
Cassidys	100	$5	5	5	— ⅜
Com Hlds	500	470	470	470	+10
Crwfrd All	100	$6	6	6	— ⅛
Daltens Ltd	100	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅜
Deltec Pan	100	480	480	480	+5
Furlong pr	100	425	425	425	
Kodiak Pet	228	135	135	135	—15
N A

Le Conseil des Arts du Canada

Subventions de $1,913,098 à des universitaires canadiens

(De la PC) — Le Conseil des Arts du Canada a fait part lundi de subventions totalisant $1,913,098 à des universitaires canadiens. Les subventions sont dans le cadre du programme d'aide à la recherche universitaire dans le domaine des sciences sociales et des humanités.

La plus importante subvention, $118,000, a été accordée au professeur Anthony H. Richmond, de l'université York de Toronto, pour la poursuite de ses recherches sur le logement et l'intégration sociale des immigrants et groupes ethniques à Toronto.

Parmi les subventions s'en trouve une de $15,992 au professeur S. G. Denis Smith, de l'université Trent, à Peterborough, Ont., en collaboration avec le professeur William Neville, pour une recherche sur la carrière politique de M. John Diefenbaker.

Au Québec

$45,473 au professeur André Lux, de l'université Laval et à ses associés, les professeurs Albert Doutreloux et Alfred Schwarz, pour une recherche interdisciplinaire sur les changements produits par le modernisme sur la mentalité et le comportement des membres d'une tribu africaine.

$38,605 au professeur Jacques Gomila, de l'Université de Montréal, en collaboration avec les professeurs Jean Benoist et Guy Dubreuil, pour la poursuite de recherches permettant de comparer des localités rurales isolées du Québec, de l'Ile du Prince-Edouard, du Nouveau-Brunswick et de l'Alberta. (En 1966, le Conseil avait accordé une subvention de 24,900 pour ce travail.)

$36,690 au professeur Marc-Adélard Tremblay, de l'université Laval, pour la poursuite d'une étude ethnographique de certaines collectivités de la Côte nord, dans le Québec. Dans cette région, la vie traditionnelle est moins influencée par l'industrialisation que le reste du Québec, et cette étude aidera à faire comprendre les mécanismes de transformation qui entrent en jeu dans l'évolution d'une société vers un mode de vie ubrain et industriel. (Au cours des deux dernières années, le Conseil a déjà consacré $59,390 à cette étude).

$32,048 au professeur Marcel G. Dagenais, de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales (Montréal), pour ses recherches sur des modèles quantitatifs employés en analyse économique. (Le Conseil a déjà consacré $28,000 à ce travail au cours des deux dernières années.)

$22,000 au professeur Marie-Andrée Bertrand, de l'Université de Montréal, pour la poursuite de ses recherches sur la criminalité chez les femmes. (L'an dernier, le Conseil a versé une subvention de $23,690 pour ce travail.)

$19,390 au professeur Bernard Saladin d'Anglure, de l'Université Laval (Québec), pour la poursuite de ses recherches ethnographiques sur les Esquimaux du Nouveau-Québec. (Le Conseil a accordé l'an dernier une subvention de $8,240 pour ce travail.)

$18,965 au professeur Michael Brecher, de l'université McGill (Montréal), pour une recherche sur la politique étrangère d'Israël.

$17,504 au professeur Heinz W. J. Kloss, de l'université Laval (Québec), pour des recherches dans le cadre d'un relevé statistique de la population mondiale suivant la langue maternelle.

$17,400 au professeur James Iain Gow, de l'Université de Montréal, en collaboration avec le professeur Guy Bouthillier, pour une recherche sur l'histoire de l'administration publique au Québec de 1867 à 1970.

$15,355 au professeur Philip E.L. Smith, de l'Univtrsité de Montréal, pour des fouilles archéologiques au site préhistorique de Gang Darch, en Iran.

$14,920 au professeur William A. Westley, de l'université McGill (Montréal), pour une recherche sur les attitudes des étudiants québecois de langue anglaise et de langue française au sujet de l'école et de l'éducation en général.

$13,814 au professeur Colette Carisse, de l'Université de Montréal, pour la poursuite de ses recherches sur l'évolution de la situation de la femme dans une société moderne. (L'an dernier, le Conseil a versé une subvention de $9,700 pour ce travail.)

$13,300 au professeur Lucien Campeau, de l'Université de Montréal, pour la compilation d'une importante documentation sur l'histoire de la Nouvelle-France de 1616 à 1680.

$11,590 au professeur Michel Lincourt, de l'Université de Montréal, en collaboration avec M. Harry M. Parnass, pour des recherches sur un modèle théorique de la science architecturale. (Le Conseil a consacré l'an dernier $7,965 à ces recherches).

$9,962 au professeur Melvin Charney de l'Université de Montréal, pour une recherche sur les principes fondamentaux de l'emploi des nouvelles techniques dans l'architecture et l'esthétique urbaines.

$9,961 au professeur Renaud Santerre de l'université Laval (Québec), pour une recherche sur les problèmes d'adaptation et les réactions des jeunes Africains qui viennent étudier au Canada.

$9,850 au professeur Jean Benoist, de l'Université de Montréal, pour des recherches sur l'effet d'un milieu tropical isolé sur une population d'origine européenne. Ces travaux, qui seront effectués sur l'île Saint-Barthélémy, dans les Antilles françaises, font partie d'une série plus vaste d'études anthropologiques portant sur les localités isolées du Canada et d'autres pays.

$9,411 au professeur Joon N. Lyon, de l'Université McGill (Montréal), en collaboration avec le professeur Ronald G. Atkey, de l'université Westrn Ontario (London), pour une recherche sur les mécanismes de l'évolution consittutionnelle au Canada.

$8,000 au professeur Joseph de Chantigny, du Collège Loyola (Montréal), pour la préparation d'une bibliographie des écrits de l'auteur anglais Hilaire Belloc. (M. de Chantigny, a déjà obtenu $13,250 pour ce travail.)

$7,000 au professeur Gerald Fortin, de l'université Laval (Québec), pour une étude comparative des théories sociologiques du développement.

$7,000 au professeur Cameron Nish, de l'université Sir George Williams (Montréal), pour ses recherches en vue de la reconstitution des débats de l'Assemblée législative des Canadas-Unis des années précédant la Confédération (1841 à 1867). (Des subventions totalisant $16,100 ont déjà été accordées au cours des deux dernières années pour ce travail.)

$6,500 au professeur Bernard Charles, de l'Université de Montréal, pour des recherches sur l'élite bureaucratique des pays d'Afrique occidentale.

$5,650 au professeur Frances Henry, de l'université McGill (Montréal), pour une recherche sur les collectivités noires en Nouvelle-Ecosse.

$5,619 au professeur Gilles R. Lefebvre, de l'Université de Montréal, pour une étude linguistique sur les dialectes créoles de l'île Saint-Bathélémy, dans les Antilles françaises.

$5,128 au professeur Malcolm B. Spector de l'université McGill (Montréal), pour une recherche sur la sociologie de la communauté juive hassidique de Montréal.

Ontario et N.-B.

23,220 au professeur Pierre Léon, de l'Université de Toronto, pour la poursuite de ses recherches en laboratoire sur le français parlé. Pour effectuer cette recherche, M. Léon reliera à un ordinateur des appareils d'enregistrement et d'analyse en vue d'étudier en détail les particularités phonétiques. Les techniques mises au point pour permettre le dépistage automatique de ces caractéristiques pourraient avoir des applications pratiques dans le domaine des études dialectales et de l'apprentissage des langues. (Au cours des cinq dernières années, le Conseil a déjà consacré à ce projet un total de $106,240).

Parmi les universitaires du Nouveau - Brunswick qui ont reçu des subventions de moins de $5,000 se trouvent MM. Gaston Allaire, de l'Université de Moncton, et Richard S. Guérin, de l'Université du N.-B., à Fredericton.

Un total de $63,041 à l'U. d'Ottawa

Le professeur Marcel Hamelin, directeur du département d'histoire, est en tête d'une liste de 21 professeurs de l'Université d'Ottawa qui bénéficient des subventions de recherches annoncées lundi par le Conseil des arts du Canada, dans les domaines des sciences sociales et des humanités.

Au total, ils recevront $63,041 de la somme globale de $1,913,098 octroyée à des scientifiques de tout le Canada.

La subvention de $17,020 accordée au professeur Hamelin lui permettra de poursuivre ses recherches visant à reconstituer le Journal des débats de l'Assemblée législative du Québec, pour la période s'étendant entre 1867 et 1900. Il avait déjà reçu $17,155 l'an dernier, pour un stade antérieur de son programme de recherches.

Le Dr Laurent Isabelle, professeur titulaire et secrétaire de la faculté de psychologie, s'est vu octroyer une somme de $5,660 pour poursuivre ses recherches sur les qualités des tests d'intelligence. Le Dr Isabelle est aussi directeur du Centre d'orientation de l'Université.

Groupés d'après le secteur de leurs recherches les autres professeurs de l'Université d'Ottawa qui ont bénéficié de subventions sont:

Anglais: M. Paul-J. Marcotte, $3,224; économique: M. Gordon F. Boreham, $3,000; français: M. Pierre M.-F. Kunstmann, $1,400; histoire: Mme Louise Dechêne, $2,200, M. Serge Gagnon, $2,436, M. Lawrence C. Jennings, $1,693, M. Joseph Levitt, $2,360, M. Desmond P. Morton, $785, et M. Marcel Trudel, $1,130.

Italien: M. Augusta Caimmi, $2,450; linguistique: M. Louis-G. Kelly, $662; littérature: M. Denis G. Brearley, $1,184; littérature française: Père Roméo Arbour, o.m.i., $1,800.

Philosophie: Père William R. J. Shea, $1,976, M. Théodore F. Geraets, $2,154; religion: M. Willy A. Borgeaud, $3,370.

Science politique: M. Paul-A. Comeau, $960, M. Théofil I. Kis, $3,180; sociologie, Mme Andrée Michel, $4,397.

La France sur la voie tracée par de Gaulle

WASHINGTON (AFP)—L'ambassadeur de France aux Etats-Unis, M. Charles Lucet, a affirmé lundi à l'occasion de la fête nationale du 14 juillet que la politique de la France "est placée sous le signe de la continuité" et qu'elle continue "sur la voie qui lui a été tracée par le général de Gaulle, celle de l'honneur, du dévouement au pays, de la recherche de la paix et de la coopération avec les pays du monde de bonne volonté".

Le représentant de la France à Washington a prononcé son discours au cours de la réception traditionnelle des colonies françaises de la capitale fédérale et de Baltimore dans les salons et jardins de sa résidence. M. Lucet a passé en revue les problèmes de la jeunesse, économiques et sociaux — qui se posent à la France et il a souligné que le Français d'aujourd'hui sait qu'"une grande tâche l'attend, celle de cette génération, faire l'Europe".

L'ambassadeur de France a conclu en soulignant l'amitié qui unit la France et les Etats-Unis et en donnant lecture d'un message "de confiance et de sympathie" adressé par le président de la République M. Georges Pompidou aux Français de l'étranger à l'occasion de la fête nationale.

Amendements à la loi d'allégement de taxes sur propriétés résidentielles 1969

AFIN D'ALLEGER le fardeau des taxes locales prélevées sur toutes les maisons et tous les appartements, la province d'Ontario a adopté l'an dernier un système d'allégement de taxes. En 1969, ce système restera en vigueur comme la méthode unique en vue de venir en aide aux locataires individuels.

En vertu de ce système, un montant est accordé à tout locataire éligible dans la province. Dans le cas d'un propriétaire, il y a une réduction du montant des taxes scolaires et municipales. Dans le cas d'un locataire, la réduction est faite sur le montant de la taxe du propritéaire, et le propriétaire doit verser au locataire le montant complet auquel il a droit. Bien que l'argent vient de la province, c'est par la seule collaboration des gouvernements municipaux que le système devient efficace.

Un programme à long terme d'améliorations municipales importantes est présentement en cours. Dans l'intervalle, le système d'allégement de taxes répartit le fardeau des taxes plus équitablement en consacrant annuellement plus de $120,000,000 en provenance de revenus de taxes provinciales, somme obtenue de différentes sources, et versant l'argent aux familles individuelles habitant dans les maisons et appartements.

Changements en 1969

Le système demeure fondamentalement le même que l'an dernier. Mais certains changements ont été apportés qui auront une grande influence pour plusieurs personnes:

Si un locataire quitte son logement au cours des onze premiers mois de 1969, le propriétaire ou son agent doit lui verser dans les 30 jours le montant d'allégement de taxes auquel il a droit. Le montant sera de un douzième du rabais pour chaque mois d'occupation. (A l'exception de ces cas, le délai pour le remboursement du rabais demeure le même que l'an dernier, c'est-à-dire le 31 décembre).

Montant de la réduction: Si votre taux d'évaluation foncière augmente, le montant de la réduction augmentera aussi. Le montant diminuera dans le seul cas de certaines habitations à évaluation peu élevée tels que les chalets.

Un maximum de 50 pour cent des taxes municipales et scolaires peut être remboursé par ce système d'allégement de taxes. En d'autres mots, un chalet ou autre maison à évaluation peu élevée n'englobera pas le montant total des taxes; le montant de remboursement ne sera jamais plus de 50 pour cent du montant total des taxes.

Les locataires sur les propriétés de la Couronne ont droit à la réduction de taxes au même titre que les autres locataires. Les locataires de maisons de la Société d'habitation de l'Ontario ou de la Commission de la capitale nationale en sont des exemples.

Qui y a droit ?

Tout propriétaire d'une propriété résidentielle évaluée séparément, et tout locataire de ladite propriété a droit de recevoir un rabais sur les taxes. La plupart des maisons, appartements, maisons de ferme et cottages peuvent bénéficier de ce système.

Les chambreurs n'y ont pas droit parce que les chambres qu'ils habitent ne sont pas des demeures évaluées séparément.

Avis aux locataires et aux propriétaires

Le propriétaire doit calculer le montant de la réduction de taxes qui est dû à chaque logement et veiller à verser le montant approprié à chaque locataire avant le 31 décembre. Cette année, si un locataire quitte les lieux durant les onze premiers mois de 1969, il est censé recevoir le montant proportionnel de la somme de réduction des taxes dans les 30 jours suivant la date qu'il a quitté les lieux.

Dans certains cas très rares de propriétaires qui ne se conforment pas à cette règle, les locataires peuvent avoir recours à des poursuites judiciaires. Ils doivent d'abord se renseigner auprès de la Commission des affaires municipales ou leur bureau municipal local afin de s'assurer qu'ils ont droit à bénéficier de cet allégement de taxes et qu'il est impossible de régler leur cas à l'amiable. Presque tous les propriétaires acceptent leur rôle dans ce système d'allégement de taxes et y remplissent les conditions. La proportion des locataires qui y ont droit et qui ont eu des difficultés à réclamer le montant dû de réduction de taxes en 1968 est très minime, et l'on prévoit que cette année, elle le sera davantage.

Si vous avez des questions à poser sur le système d'allégement de taxes de 1969 ou désirez obtenir une brochure de renseignements généraux, veuillez vous adresser à votre bureau local municipal ou au service des subsides municipaux, Commission des affaires municipales, 801, Bay Street, Toronto 181. Téléphone: code régional 416, 363-7501.

LOI SUR L'ALLEGEMENT DES TAXES DE PROPRIETES RESIDENTIELLES (1968)
(avec les amendements)

LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES
Hon. W. Darcy McKeough, ministre

Carrière d'avenir

Apprenez la programmation, la perforation (keypunch)

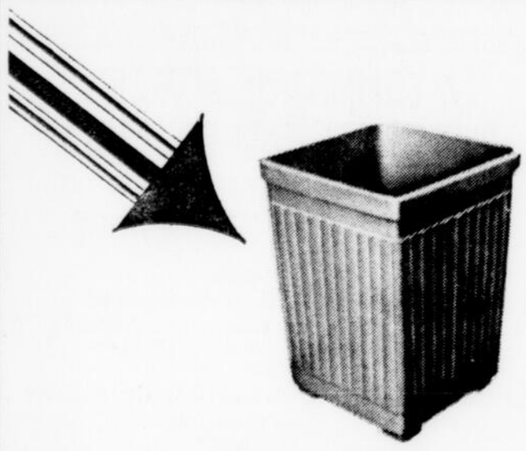
Visitez ou écrivez à

Facs Automation Center Ottawa

75, rue ALBERT

Pour examen d'aptitude, signalez 236-0133.

Les prochains cours débuteront le 11 août.



Corbeille de bureau attrayante et facile à nettoyer, en polyéthylène moulé qui ne risque ni de s'érafler ni de se cabosser. Grandeur 13⅛" carré x 14⅛" de profondeur. Disponible dans les couleurs de vert, brun et gris. #764.

SEULEMENT $5.45

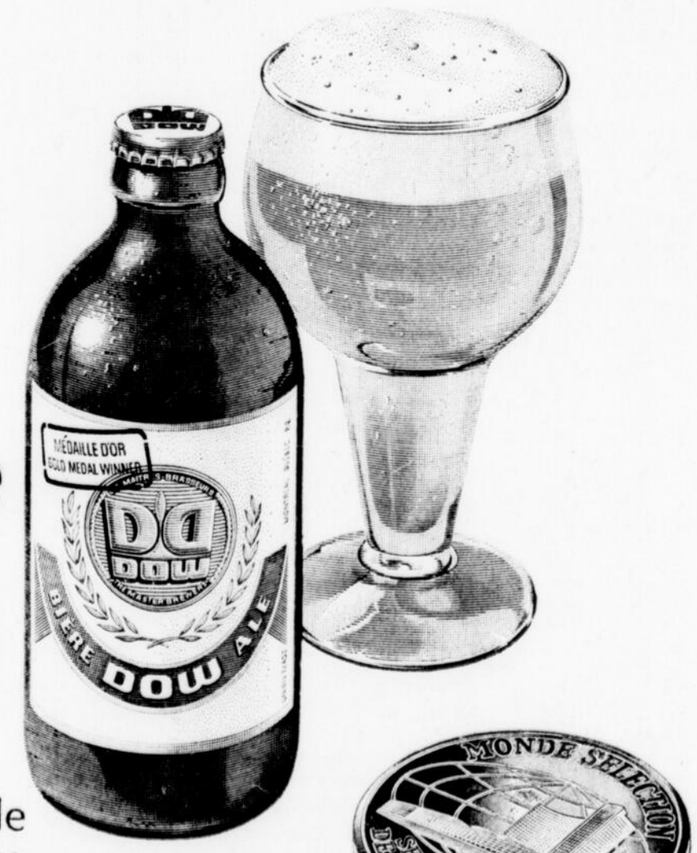
LECLERC Ltée

AMEUBLEMENT DE BUREAU

74, rue Laval, HULL Tél. 777-3858

Ouvert de 8.30 a.m. à 5 p.m.

C'est encore DOW



Oui, c'est vrai:
la meilleure bière au monde
est brassée au Québec.

La bière Dow, après avoir remporté en Allemagne la médaille d'or aux Olympiades mondiales 1968 de la bière, vient d'obtenir la médaille "Gambrinus" au Concours international de Chimay, en Belgique, pour l'excellence de sa saveur et de sa qualité.

DOW, la bière médaille d'or, standard de qualité et de bon goût.

94.7 prochainement en ondes CKCH FM

BBB BETTER BUSINESS BUREAU
MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR !
Avant d'investir consultez le BBB 233-1191

(Téléphoto PC)

VISITE A TERRE DES HOMMES — Le gouverneur général du Canada, M. Roland Michener, a visité, hier, Terre des Hommes, où il a porté un intérêt particulier au pavillon des sports. Le gouverneur général, qui était accompagné par le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, à droite, et par M. John Dutton, au centre, administrateur du pavillon des sports, a assisté à des représentations sur le golf et le hockey, deux sports pratiqués par M. Michener durant ses jours de collège. M. Michener et sa suite ont déjeuné au restaurant Le Bruxelles, situé dans le pavillon belge, après avoir fait le tour de ce pavillon.

Au conseil de Des Chênes

Assemblée tumultueuse

par André **ARCHAMBAULT**
du **DROIT**

L'assemblée régulière du conseil de Des Chênes a été tumultueuse, lundi soir lors de la discussion d'un projet de règlement qui pourrait, dans un avenir plus ou moins rapproché, permettre à la municipalité de taxer les propriétaires de lots vacants.

En effet, le maire, M. Jean-Paul Poirier, a décidé de demander à la Commission des affaires municipales une approbation de principe au sujet d'un projet de règlement visant à appliquer les taxes d'égoûts et d'aqueduc ainsi que la taxe de façade aux propriétaires de lots vacants.

Présentement, les propriétaires de lots construits paient à la municipalité $80 pour ces services, soit $15 par bâtiment, $5 pour le service d'égoûts et $60 en taxe de façade. Selon le maire, la situation actuelle permet aux propriétaires de lots vacants de spéculer au détriment du développement de la municipalité et sans avoir à payer pour les services ci-haut mentionnés.

M. Poirier a déclaré que la municipalité, si elle avait l'approbation de la Commission des affaires municipales, trouverait utile de passer un tel projet de règlement si sa situation financière l'exigeait. Outre une augmentation de revenus, ce projet inciterait probablement plusieurs de ces propriétaires de lots vacants à construire. Ceci selon le maire ne pourrait que faire progresser le développement de Des Chênes.

Toutefois,il semble bien que le maire rencontrera une vive opposition à l'intérieur même du conseil où plusieurs conseillers croient qu'un tel règlement ferait du tort à la municipalité. Une discussion mouvementée entre le maire et le conseiller Houle s'est poursuivie à ce sujet.

Finalement, le maire a mis un terme à la discussion en disant qu'il n'en coûterait rien au conseil de demader l'avis de la Commission des affaires municipales. S'adressant ensuite à certains conseillers, il a souligné qu'un projet d'intérêt public devait passer avant des objections qui, selon lui, cachaient des intérêts personnels.

Achat d'une pompe à eau

Une "engueulade en règle" entre M. Poirier et le conseiller Jean-Baptiste Côté s'est produite au moment où le conseil étudiait la suggestion de son ingénieur à propos de l'achat d'une pompe à eau.

Cette pompe a une importance considérable pour les citoyens de Des Chênes puisqu'elle régularise le niveau de l'eau des égouts à l'automne et au printemps.

En effet, on se rappellera qu'avant la location par le service des eaux de la municiaplité d'une pompe temporaire pour régulariser le niveau des eaux des égouts, ces dernières étaient refoulées vers les maisons par la crue des eaux de l'automne et du printemps.

La location de cette pompe de six pouces de circonférence s'élève présentement à plus de $500. Or l'ingénieur de la municipalité a suggéré qu'on la remplace par une pompe de quatre pouces. Selon l'ingénieur, la première serait trop puissante pour les besoins véritables de la municipalité; son coût serait de $4,200 tandis que celui de la pompe de quatre pouces serait de $2,600.

M. Côté a mis en doute la suggestion de l'ingénieur qui conseillait l'achat de la pompe moins dispendieuse et a prétendu qu'il fallait garder la plus puissante des deux.

Le maire, M. Poirier, a rétorqué qu'il préférait suivre les conseils d'un ingénieur qualifié plutôt que ceux de "quelqu'un qui ne savait pas de quoi il parlait".

Le conseil a par conséquent résolu d'acheter la pompe de $2,600 et d'économiser $1,600.

Pouvoir d'emprunt

Commentant une lettre du ministère des Affaires municipales qui demandait au conseil s'il avait ou non l'intention d'utiliser la balance d'un emprunt de $355,000 qui avait été accordé à la municipalité en 1964, le maire en a profité pour tenter de corriger certaines remarques délatoires qu'un représentant du ministère, M. Serge Timothée, avait faites récemment sur Des Chênes à la conférence annuelle des maires.

M. Timothée aurait dit que Des Chênes avait dépassé ses limites d'emprunt et avait laissé sous-entendre, faussement, selon le maire, que la municipalité était endettée jusqu'au cou.

Or, a souligné M. Poirier, Des Chênes est dans une situation financière très raisonnable et son "crédit est bon" comme le prouve la lettre du ministère. Celle-ci fait remarquer au conseil que la municipalité n'a utilisé que $300,000 des $355,000 d'emprunt qui lui avaient été accordés pour la construction d'une usine d'épuration et d'un réseau d'aqueduc en 1964. M. Poirier en arrive donc à la conclusion que les remarques de M. Timothée à l'égard de la situation financière de Des Chênes viennent en contradiction avec la lettre du ministère et avec le fait que la municipalité a connu une baisse de taxes depuis les trois dernières années.

"Des Chênes a des dettes qui peuvent paraitre quelque peu élevées en comparaison de l'importance géographique de la municipalité, a déclaré le maire, toutefois, parmi les 13 municipalités de la région, nous avons le système d'aqueduc et d'épuration d'eau le plus moderne."

M. Poirier a affirmé que Des Chênes ne sera, comparativement, pas plus endettée que les autres municipalités de la région, lorsque celles-ci se verront obligées d'emprunter à leur tour pour moderniser leur système d'épuration d'eau.

Jeune talent de la région de Maniwaki

MANIWAKI — Un jeune homme de Sainte-Thérèse-de-Gatineau, municipalité située à quelques milles de Maniwaki, semble avoir du talent à revendre.

Jean-Paul Barbe, 23 ans, débosseur-mécanicien de profession, était l'invité des membres du pavillon de l'Amérique latine à Terre des Hommes, à Montréal, pour interpréter les chansons de Bécaud, Léveillée, Vigneault . . .

Climat insupportable au sein de la Sûreté

Le détective Emond démissionne après plus de 18 ans de service

Un détective de la sûreté municipale de Hull, M. Jacques Emond, âgé de 39 ans, a démissionné de son poste après plus de 18 ans de service.

Dans la lettre du 2 juillet, qu'il faisait parvenir au directeur de la Sûreté, M. Georges Dompierre, le détective Emond explique qu'il n'est plus heureux d'exercer son travail à la sûreté de Hull . . . selon lui, il ne peut continuer à exercer ses fonctions parce que le climat est devenu pratiquement insupportable. Il mentionne que depuis un certain temps (deux ans environ) les membres de la sûreté municipale de Hull sont divisés en deux clans jouant des coudes l'un contre l'autre.

La démission du détective Emond devait être effective le sept juillet, mais les autorités municipales et policières de Hull ont demandé au père de famille de quatre enfants de prendre un congé sans solde jusqu'au 9 août, date à laquelle il devra rendre une décision finale. Si à cette date, M. Emond choisit de revenir à la Sûreté, il pourra occuper le même poste qu'il occupait avant sa démission tout en gardant également ses droits d'ancienneté.

Les autorités municipales de Hull tentent l'impossible, apparemment pour ne pas perdre un autre agent de police. Le climat actuel au service de police n'est pas du tout propice à une telle démission puisqu'il y a deux mois environ, un groupe de citoyens a demandé à la Commission provinciale de police d'instituer une enquête sur l'administration de la sûreté de Hull, depuis les deux dernières années, soit depuis le départ du directeur M. Maxime Lavigne. On se souviendra, que ce groupe de citoyens a allégué que plusieurs membres de l'état major avaient remis leur démission, que l'embauche des policiers et des promotions étaient effectuées de façon plus ou moins régulières, et que le service aurait besoin d'être amélioré, surtout au chapitre du nombre de policiers.

Aussitôt cette nouvelle parue dans les journaux, les autorités municipales de Hull, M. Jean-Marie Séguin en tête, ont passé à l'attaque.

A la réunion du Conseil, le 17 juin, la ville a invité la Commission provinciale de police à instituer une enquête sur l'administration à la sûreté de Hull depuis les huit dernières années. En prenant cette décision, la ville a voulu écarter toutes les accusations portées par "ce groupe de citoyens" et prouver que l'administration à la Sûreté est aussi bonne aujourd'hui sinon meilleure, (en fait depuis deux ans) qu'il y a sept ou huit ans alors que M. Lavigne tenait les rênes du pouvoir à la sûreté de Hull.

Mais en attendant la venue de la Commission provinciale de police, pour laquelle M. J. Maxime Lavigne est enquêteur, chacune des parties en cause joue ses dernières cartes.

Wagner n'abandonnera pas sa campagne

QUEBEC (PC) — L'ancien ministre de la Justice, Me Claude Wagner, a indiqué lundi, dans une entrevue, qu'il n'avait pas l'intention de mettre un terme à la campagne qu'il a entreprise récemment pour obtenir un congrès à la chefferie du parti libéral.

"M'avez-vous toujours connu comme un homme qui ne prend pas ses responsabilités?" a-t-il lancé.

On sait que Me Wagner réclame un véritable congrès à la chefferie plutôt qu'un simple vote de confiance lors de la convention prévue pour les 31 octobre, 1er et 2 novembre, à Québec.

En une seule fin de semaine

Hull a été la scène de huit vols dont un avec violence

Huit vols, dont un avec violence, ont rapporté à leurs auteurs plus de $2,500 en marchandises, en fin de semaine dernière, dans la cité de Hull.

Le plus important d'entre eux, le vol avec violence, a été commis dans la nuit de samedi à dimanche, vers 12h 30, sur le boul. Brunet, près du parc Moussette. M. Fernand Morissette, 55, avenue Brown, Jewitt City, Connecticut, déambulait sur le trottoir lorsqu'un individu l'a assommé par derrière pour le soulager de $280.

Deux entrepreneurs à l'emploi de la compagnie Bell Canada, MM. John Colford, d'Ottawa, et Dorval Diesel, de Montréal, se sont fait voler des outils, de l'équipement et des matériaux évalués à $1,500. Le tout avait été remisé la veille dans un hangar situé au 200, de la rue St-Laurent.

Les autres méfaits peuvent être considérés comme mineurs, si on les compare aux deux premiers. M. Léopold Brunet, 43 1-2, rue Garneau, s'est fait dérober son téléviseur ($275); le Dr André Dussault, m.d., 74, rue Maurice, a également perdu de vue son télérécepteur de $265. Chez M. Gérald Villeneuve, 343, rue Notre-Dame, appartement deux, les voleurs ont mis la main sur des marchandises évaluées à $265.

Pour leur part, MM. Willard McConnell, 204, rue Caron, et Hector Bernier, 3, rue Marston, appartement deux, ont constaté la disparition de $46 et $40 respectivement. Notons enfin que M. Robert Desrosiers, 10, Place Bélisle, a été également victime d'un vol. On en ignore encore pour l'instant la nature.

La sûreté municipale de Hull, sous la direction de l'inspecteur Jacques Charron, fait enquête.

Le projet d'aéroport semble en bonne voie de réalisation à Maniwaki

De notre envoyé
Elie LALANCETTE

MANIWAKI — Une importante réunion aura lieu à 14 h. au Centre culturel de Maniwaki, en rapport avec le futur aéroport de l'endroit.

Dans son exposé aux membres du Conseil municipal, lors de l'assemblée régulière, lundi soir, le maire M. Lionel Carle a révélé que plusieurs personnalités, toutes intéressées de près ou de loin à la construction de l'aéroport, seraient présentes.

Assisteront à cette réunion, entre autres personnes, un représentant du ministère des Transports, de Montréal; un membre de la Compagnie internationale de papier; l'assistant du vice-président de la compagnie E.B. Eddy, de Hull; une personne de la "Laurentian Air Lines" ainsi que plusieurs membres des compagnies locales intéressées à une telle construction.

Il sera nécessairement question du financement de l'aéroport, de la piste elle-même, car on hésite encore entre le gravier et la pelouse, et de l'entretien de la piste pendant l'hiver.

Le point crucial sera l'argent qu'on devra investir dans la préparation du terrain.

On se souvient que, lors de la visite de M. Pierre Elliott Trudeau, à Maniwaki, au début de juin dernier, on avait annoncé que le gouvernement fédéral accorderait la somme de $57,000 en subventions à la ville de Maniwaki pour la construction de la piste d'envol.

Depuis ce temps, les évaluateurs fédéraux auraient avancé qu'il en coûtera cent dix-neuf mille dollars pour la réalisation d'un tel projet.

Les discussions analyseront l'écart entre ces deux montants.

Selon quelques renseignements obtenus, l'aéroport de Maniwaki, en plus de servir aux nombreux touristes de cette région, sera surtout utilisé par les compagnies forestières ainsi que par l'Association pour la protection des forêts. Il semble que cette compagnie n'attend que ce moment pour ériger un édifice de $50,000, afin d'abriter les appareils qu'elle utilise pour la surveillance et la protection des forêts en cet endroit.

Visite

Trois conseillers de Maniwaki se rendront à Trois-Rivières la semaine prochaine, pour visiter le projet d'habitation à loyers modiques qu'on a aménagé dans cette ville. On sait que la ville de Maniwaki, sans atteindre un point de crise grave, souffre d'une pénurie de logements à prix réduits.

La plupart des projets locaux en construction évaluent le coût de leurs maisons à quelque 13 mille dollars et plus.

A ce prix, le jeune qui gagne un salaire minimum de trois à quatre mille dollars par an ne peut pas envisager de devenir propriétaire. La visite des conseillers de Maniwaki à Trois-Rivières s'inscrit dans cette recherche pour trouver des solutions à ce qui pourrait devenir vite une crise du logement.

Présences

Six conseillers sur sept étaient présents à la réunion de lundi soir. Le secrétaire-trésorier, M. Léopold Grondin, a révélé qu'un des conseillers avait manqué plus de trente pour cent des séances. Ce dernier était encore absent lundi soir.

Sur une possibilité de 26 périodes, allant du premier janvier au sept juillet, les autres membres du Conseil ont assisté comme suit aux séances: M. Allan McConnery, 20; MM. Roger Aumont et Lorenzo Leclair, 21; M. Roger Gendron, 23; le maire, M. Lionel Carle, 25 et, enfin, M. Ernest Lassonde, 26. MM. Gendron et Carle ont manqué une séance pour assister à une réunion plus importante à Montréal.

Proportions alarmantes du nombre de vols à Montréal cette année

MONTREAL (PC) — Le nombre des vols a atteint des proportions alarmantes cette année à Montréal.

Déjà, on rapporte en moyenne un hold-up tous les deux jours, soit un rythme équivalent au double de celui de l'an dernier.

La police affirme que cette tendance à la hausse, amorcée en 1967 avec la venue au pays d'éléments criminels qui voulaient tirer profit d'Expo 67, se poursuit en s'accélérant.

En 1967, on rapportait 2,042 vols pour des pertes de $1,870,000. En 1968, le nombre est passé à 2,061, pour une moyenne de près de six vols par jour, et des pertes totales de $2,263,000.

Les chiffres soumis par les forces de l'ordre font état de 706 vols à main armée en 1967 contre 815 l'an dernier.

Si l'accroissement inquiétant des vols de banque peut être considéré comme un indice valable, le nombre total des vols dans la ville pourrait atteindre et même dépasser cette année la marque de 3,500.

Le 11 juillet, 96 holdup avaient déjà été enregistrés par la police, pour un butin total de $500,000.

Durant toute l'année dernière, on n'avait signalé que 93 vols de banques pour des pertes à peu près équivalentes à celles déjà enregistrées cette année.

Cette vague de vol suit le nettoyage effectué par les forces policières avant l'Expo, opération qui avait réduit le nombre des vols à 1,610 en 1965 et à 1,487 en 1966.

La science à l'oeuvre

La police et les officiers de sécurité des banques sont d'avis que les voleurs d'aujourd'hui opèrent de façon scientifique et fort complexe.

Les gangs font des efforts de précisions lorsqu'ils planifient leurs vols. En moyenne, un hold-up bien organisé ne prend que 58 secondes—soit le temps qu'il faut à la police pour se rendre sur les lieux.

M. Ken McLean, officier de relations publiques de la Banque Royale du Canada, affirme pour sa part que les vols de banque sont préparés avec autant de soin que le lancement d'un vaisseau spatial Apollo.

Pendant que deux hommes sont à l'intérieur de la banque et un autre comparse attend dans une voiture dont le moteur est en marche, un quatrième bandit amorce un compte à rebours de 60 secondes.

A 58 secondes exactement, il donne le signale: qu'ils aient ou non fait main basse sur de l'argent, les hommes de l'intérieur de la banque quittent les lieux.

Le vol de banque le plus important commis cette année a rapporté $103,000 à ses auteurs. C'est la Banque de Montréal qui en a été victime. La police croit que le vol de banque moyen rapporte $5,000 à ceux qui le commettent.

Bandits solitaires

La plupart des hold up commis dans la métropole le sont par des bandits solitaires. Ces vols prolifèrent au temps des fêtes, lorsque l'argent est généralement rare et que les emplois sont difficiles à obtenir.

Les gunmen qui opèrent seuls sont les plus dangereux parce qu'ils manquent d'expérience et sont nerveux.

Le bandit solitaire doit prendre rapidement la fuite et s'attaque généralement à une banque du centre-ville afin de se mêler à la foule des piétons.

Le lieutenant Roger Lajoie, du Bureau de prévention du crime, affirme que l'une des raisons du chiffre astronomique des vols de banques à Montréal est le grands nombre de succursales que compte la ville—un total de 479, sans tenir compte des municipalités de banlieue.

Grand cyclotourisme de deux jours pour enfants et adolescents

Cette année, le cyclotourisme du service des loisirs de Hull aura lieu dans la journée du 16 juillet, pour les enfants de sept à dix ans inclusivement, et dans l'après-midi du 17 juillet pour les jeunes de 11 à 14 ans.

Les deux cyclotourismes consistent en deux rallyes cyclistes, lesquels comprendront une vérification mécanique des bicyclettes, un examen pratique de conduite, et un examen oral sur les lois de la circulation.

Le cyclotourisme pour les garçons et les filles de sept à dix ans aura lieu autour de chaque terrain de jeux. Le parcours du rallye sera déterminé par les moniteurs des différents terrains de jeux. Les gagnants des neuf terrains de jeux se rencontreront en finale, au cours de l'après-midi du même jour. Les deux champions de l'épreuve finale, un garçon et une fille, mériteront chacun un trophée.

Le grand cyclotourisme se tiendra à compter de 12 h 30. Le parcours du rallye s'étendra à toute la ville. Les participants devront s'arrêter aux neuf terrains de jeux. Les organisateurs vérifieront une partie de la bicyclette de chacun. Les seuls critères de qualification seront la connaissance et l'application des lois de la circulation. Il ne sera pas question de vitesse. Les deux gagnants mériteront chacun un trophée. Les jeunes intéressés à y participer devront s'inscrire à leurs terrains de jeux respectifs avant le 16 juillet, à 16 h.

(Photo Champlain Marcil)

UN CONCOURS INTERESSANT — Le concours des terrains de jeux de Hull se continue. On sait que le 15 août prochain, le Service des loisirs fera tirer une bicyclette "Mustang", une série d'albums Tintin et un ensemble de bricolage. Une fois par jour, à heures variables, les moniteurs distribuent des formules de participation que les enfants doivent remplir. Denise Brazeau, 9 ans, 124 Charlevoix, Hull, sous l'oeil attentif de la monitrice en chef du terrain de jeux Notre-Dame de Grâce, Mlle Loise Rollin, dépose sa formule dans la boite à cet effet. Le Service des loisirs espère ainsi inciter les jeunes à fréquenter les terrains de jeux. Seuls les enfants de Hull sont éligibles à ce concours.

Escapade d'une semaine dans l'Ouest

Robert Dupont ramené aujourd'hui au Québec

QUEBEC (PC) — Le fugitif Charles - Robert Dupont, qui s'est livré, samedi soir, à la police de Vancouver, sera vraisemblablement de retour à Québec aujourd'hui, escorté de deux policiers de la Sûreté du Québec.

Dupont, âgé de 20 ans, qui était caissier à l'emploi de la succursale de Lauzon de la Banque de Montréal, s'était enfui, la semaine dernière, avec un magot de $285,000 subtilisé à son employeur.

Lors de séjour à Toronto et plus tard à Calgary où il a assisté au Stampede, le jeune homme, qui voulait vivre une aventure, a expédié des cartes postales au bureau-chef de la banque, rue Saint-Pierre à Québec, assurant ses employeurs qu'il se livrerait sous peu.

Pendant ce temps, toutes les forces policières du pays le recherchaient activement.

En fin de semaine, Dupont s'est livré au détective Armand Hammond, de la sûreté de Vancouver.

On rapporte qu'il avait encore avec lui une somme de $41,000 en argent et des bons et valeurs pour un montant de $125,000.

Son escapade a duré une semaine environ.

L'enquête dans cette affaire a été confiée au caporal Wellie Parent de l'escouade des fraudes de la Sûreté du Québec.

Noyade d'un adolescent

Un adolescent de St-Pierre-de-Wakefield s'est noyé dans les eaux du lac de la caverne Laflèche, lundi après-midi. Malgré d'intenses recherches, son cadavre n'était repêché que quatre heures plus tard.

Selon la Sûreté du Québec, détachement de Low, Daniel Dagenais, 13 ans, fils de Aimé, s'amusait sur la rive du lac en compagnie de sa soeur, de son frère et de deux amis lorsqu'il trébucha et fit une chute d'une quinzaine de pieds pour tomber dans les eaux du lac.

La victime, qui ne savait pas nager, n'a pu se maintenir à la surface de l'eau. L'un de ses jeunes amis tenta de le sauver mais en vain. On appela tout de suite le gérant de l'hôtel de la caverne Laflèche, M. Jean-Guy Gravelle, mais celui-ci ne sachant pas trop à quel endroit se trouvait la victime alerta la SQ, détachement de Low.

Ce sont en fin de compte des plongeurs de l'Entreprise sous-marine de Hull qui repêchèrent son cadavre, vers 19 heures. Le cadavre devait être par la suite transporté à la margue Emond de Hull par les ambulanciers de la maison Cartier.

Les agents François Brunet et Romuald Mercier, tous deux de la SQ de Low, poursuivent leur enquête.

A Laval-des-Rapides

Vol d'environ $100,000

MONTREAL (PC) — Des articles de collectionneur estimés à environ $100,000 ont été volés durant le dernier week-end à Laval-des-Rapides, à la résidence de Mme Hermann Hartwig, qui a déclaré que ces objets n'étaient pas assurés contre le vol.

Mme Hartwig a perdu ainsi ses collections de pièces de monnaie, des tapisseries datant de l'an 400 avant J.-C., des tableaux et des bijoux, alors qu'elle était allée passer le week-end à l'extérieur de la ville.

Elle a déclaré, hier, qu'aucun des objets volés n'était assuré parce qu'elle considère les assureurs comme des "escrocs".

"Je hais l'argent", dit-elle. "Mais j'aime les jolies choses".

Mme Hartwig, qui est originaire de Oelde, en Allemagne de l'Ouest, et qui est venue au Canada il y a 15 ans, a dit que les voleurs "n'ont emporté que les plus belles choses".

Parmi les objets volés, il y avait trois coffrets à bijoux contenant "des milliers et des milliers de dollars de pierres précieuses", $3,000 en argent et une plaque de bronze, oeuvre de Rubens.

(Téléphoto PC)

UNE SCENE FAMILIERE A MONTREAL — Des caméras cachées dans une succursale d'une banque de Montréal. Couverts de cagoules, les trois malautrus n'ont mis que 58 secondes pour dévaliser les tiroirs-caisses et fuir avec $5,500. On sait qu'en moyenne il y a un vol de banque à tous les deux jours dans la métropole. Un complice attendait les apaches dans une voiture garée devant la porte d'entrée de la banque.

Le Dr Kabat et les transplantations organiques

Des antigènes appropriés aux patients éviteraient le problème du rejet

MONTREAL (PC) — Si l'on pouvait donner les antigènes appropriés aux patients ayant subi une transplantation d'organe, il n'y aurait probablement aucun problème de rejet, a déclaré un professeur américain, éminent spécialiste de microbiologie.

Le Dr. Elvin A. Kabat, attaché à l'université Columbia, de New York, a fait cette déclaration au cours d'une interview accordée à l'occasion du 7e Congrès international de pathologie clinique, qui a débuté à Montréal, hier, et qui se terminera vendredi.

Le Dr Kabat a déclaré qu'un antigène est une substance qui, une fois injectée, fait naitre des anticorps et des protéines anticorps. Ces anticorps font leur apparition dans le sérum sanguin chez les individus et déclenchent une réaction immunologique de la part des tissus.

"Si les tissus font partie d'un organe transplanté comme le coeur ou le foie, les anticorps peuvent rejeter le corps étranger".

Subséquemment, l'importance vitale des résultats provenant des tissus correspondants.

"Plus les tissus du donneur et ceux du receveur sont semblables, moins il y a de risques de rejet".

Le professeur Kabat a souvent servi lui-même de cobaye dans son laboratoire, s'injectant lui-même différents antigènes pour ensuite faire examiner et étudier les anticorps s'étant formé dans son sang.

Toutefois, a dit le Dr Kabat, il existe des types d'antigènes si divers que les médecins ne savent pas exactement quelle sera la réaction d'une personnt à tel antigène particulier.

Le Dr Kabat a déclaré qu'aucun immunologiste n'aurait pu s'attendre à ce que le Dr Philip Blaiberg, qui a reçu un nouveau coeur le 2 janvier 1968 à Cape Town, en Afrique du Sud, se "comporte aussi bien".

Toutefois, en dépit du problème concernant les antigènes et le fait que ceux-ci constituent de toute évidence le chaînon manquant pour la solution du problème des transplantations, le Dr Kabat a dit qu'il ne croyait pas que les transplantations effectuées jusqu'ici avaient été prématurées.

"La recherche doit aller de l'avant. La recherche médicale aussi bien que la recherche spatiale, et je suis fortement en faveur des deux", a-t-il dit.

"Bien que des tas de gens disent que les programmes de recherche spatiale sont des pertes d'argent et que ces fonds auraient pu être utilisés pour le bien-être des gens sur la terre, comment savons-nous ce qui va sortir de cette recherche spatiales", a dit le Dr Kabat.

Domtar réclame $63,700 et non pas $75,000 de quatre municipalités

QUEBEC (PC)—M. J.S. Hermon, vice-président et directeur-général de la Société Domtar Limitée vient de préciser que c'est une somme de $63,700 environ, et non pas $75,000, qu'elle réclame de quatre municipalités de la banlieue de Québec en dédommagement pour l'installation d'une conduite d'aqueduc dans la rivière Jacques-Cartier.

Dans une lettre adressée au conseil municipal de Duberger, lettre reçue lundi, M. Hermon souligne que le montant réclamé est de $50,000 plus les intérêts à compter de juin 1965, au taux de sept pour cent par année, soit approximativement $13,700.

La question a été soulevée à une séance régulière du conseil municipal de Duberger, la semaine dernière, et dans une dépêche datée du 8 juillet La Presse Canadienne avait rapporté que le montant réclamé était de $75,000.

Outre Duberger, les municipalités touchées par cette réclamation sont celles de Neufchatel, de Les Saules et de Charlesbourg-Ouest. Au total la population des quatre municipalités se chiffre par 25,000 habitants.

Souci de conservation

M. Hermon souligne que l'entente intervenue avec les quatre municipalités en 1965, a été motivée par un souci de conservation d'une richesse naturelle, la rivière Jacques-Cartier, par la société Domtar "souci qui a vraisemblablement été compris et accepté par les municipalités sociétaires du projet d'aqueduc."

M. Hermon ajoute que le projet d'aqueduc nécessitera la construction d'un barrage afin de créer un réservoir de "compensation".

"Je ne crois pas qu'il soit nécessaire d'insister sur l'importance du maintien d'un volume d'eau suffisant pour assurer la survie du cours d'eau lui-même et l'exploitation de nos usines à Donnacona", écrit M. Hermon.

Les usines de la Domtar, à Donnacona, à 40 milles à l'ouest de Québec, emploient plus de 850 personnes.

La source d'eau potable commune aux quatre municipalités doit se situer à l'intérieur de la limite de coupe de bois et de drave de la compagnie.

Les conseillers juridiques et les ingénieurs-conseils de Duberger ont été priés, une fois de plus, par le conseil municipal de Duberger d'étudier la requête de la Domtar.

Un ancien du régiment de Hull

Le brigadier Armand Ross cumule deux fonctions

Le brigadier-général Armand Ross, 51 ans, de Rimouski, a été nommé commandant de la base des Forces canadiennes Montréal. En plus de cette fonction, il assumera le commandement de la région militaire du Québec. Ces deux commandements ont leurs quartiers généraux au 3530, avenue Atwater, à Montréal.

Avant ces nominations, le brigadier-général Ross était chef d'état-major responsable de l'administration au quartier général du commandement de la Force mobile, à St-Hubert, Qué.

La base des Forces canadiennes Montréal comprend, en plus de son quartier général de l'avenue Atwater: l'unité d'approvisionnement et de transport de la rue Chabanel; le dépôt d'approvisionnement naval de LaSalle; la garnison de Longue-Pointe, avec son entrepôt de magasins militaires et ses ateliers d'entretien et de réparation; le dépôt de munitions de Ste-Thérèse; et l'unité du Service technique de la rue Bates. Le processus d'intégration de la base des Forces canadiennes St-Hubert à la base Montréal est déjà commencé et devrait être complété au mois de septembre. St-Hubert fera alors partie intégrante de la base de Montréal.

Le quartier général de la région militaire du Québec est responsable de l'administration de quelque quarante unités et sous-unités de réserve de la province, et contrôle aussi le quartier général de la ville de Québec, connu sous le nom de district est du Québec.

Le brigadier-général Ross sera secondé par le colonel H.F. Wenz, commandant adjoint de la Base, et par le colonel Bernard Archambault, commandant adjoint de la région militaire du Québec.

Si c'est de la quincaillerie, nous l'avons!
KELLY-LEDUC
HARDWARE 119 FERRONNERIE
"La quincaillerie la plus complète de la région Ottawa-Hull"
OUVERT
Lundi, mardi, merc., 8h a.m. à 5h 30 p.m.
Jeudi, vendredi 8h a.m. à 9h p.m.
Samedi 8h a.m. à 1h p.m.
67, rue Wellington
HULL — 777-1641

BINGO
TOUS LES MERCREDIS
8 P.M.
SALLE PAROISSIALE
OUR LADY OF ANNUNCIATION
Angle du boul. St-Joseph et de la rue Dumas
GROS LOT
$1325
55 numéros
ANNONCEUR BILINGUE

BINGO
de la
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE
$800
48 numéros
SALLE DE LA LEGION
Entrée $1.00

terre des hommes
OBTENEZ VOTRE VISA MAINTENANT
EN VENTE AU JOURNAL
LE DROIT
(S'adresser au caissier)
Adultes $2.50

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

optique St-laurent
184, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-2055
LENTILLES CORNEENNES
SERVICE RAPIDE ET COURTOIS
LENTILLES DE LA PLUS HAUTE QUALITE
MONTURES EN VOGUE
NOUS ACCEPTONS LA CARTE CHARGEX
HEURES D'AFFAIRES: Du lundi au jeudi de 9 h a.m. à 6 h p.m. VENDREDI de 9 h à 9 h
SAMEDI de 9 h a.m. à 1 h p.m.
JEAN PETIT
Opticien d'ordonnances

$3,175 EN PRIX
ST-JEAN-BOSCO
angle St-Jean-Bosco et Scott
20 parties régulières à $15.00
Petit lot, 52 numéros
$600
1969 ENVOY
GROS LOT
51 numéros
$1500
(S'il y a plus d'un gagnant, ils auront droit à l'argent seul.)
24 parties en tout
ENTREE GRATUITE
MARDI, 8 H P.M.
Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis

SUR L'EAU- DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

CONSOLIDEZ TOUT SOUS UN TOIT...

DUSSAULT ASSURANCES
LICENCIEES QUEBEC-ONTARIO
31 LAVAL, HULL 771-8361

ABONNEMENTS-VACANCES

Les lecteurs dont l'abonnement est payé d'avance peuvent faire suivre Le Droit durant leurs vacances à l'intérieur du Canada sans frais additionnels. Pour ceux qui paient à la semaine au camelot, nos tarifs d'abonnement sont les suivants:

	CANADA	ETATS-UNIS
1 semaine	$0.90	$0.90
2 semaines	$1.50	$1.60
3 semaines	$2.25	$2.40
4 semaines	$3.00	$3.50
5 semaines	$3.75	$4.40
6 semaines	$4.50	$5.30
7 semaines	$5.25	$6.20
8 semaines	$6.00	$7.00

Veuillez remplir ce coupon et le faire parvenir à l'avance à

LE DROIT,
Service des abonnements,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.

☐ Mon abonnement est payé d'avance. Je le reçois par la poste ☐, par camelot ☐, par parcours motorisé ☐. Pendant les vacances, veuillez me faire parvenir Le Droit durant ..... semaines à l'adresse ci-bas mentionnée. (Ne pas oublier d'inscrire votre adresse actuelle).

☐ Je paie mon journal au camelot chaque semaine. Ci-inclus $..... pour un abonnement de vacances de ..... semaines.

NOM .....

ADRESSE ACTUELLE ..... App. .....

Tél. .....

ADRESSE DE VACANCES .....

.....

PERIODE DU ..... AU ..... INCLUSIVEMENT.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL

Fermeture des bureaux

La Commission des écoles catholiques de Hull désire informer les contribuables, ainsi que le public en général, que le BUREAU DE L'ADMINISTRATION et de la PERCEPTION DES TAXES et le SERVICE DE PEDAGOGIE seront fermés aux dates suivantes, savoir:

du 21 juillet au 4 août 1969 incl.

Le BUREAU DU DIRECTEUR DE LA CONSTRUCTION, à toutes fins pratiques, reste ouvert tout l'été.

Yvon BARETTE,
secrétaire-trésorier.

CONCOURS PETUNIA

Le Conseil Economique de l'Outaouais demande à ceux qui désirent participer au Concours Petunia de remplir la formule suivante et l'envoyer à CONCOURS PETUNIA, C.P. 967, Hull, Qué., avant le 8 août. Les participants doivent demeurer dans les comtés de Pontiac, Gatineau, Papineau et Hull, et indiquer dans quelle catégorie ils désirent concourir.

NOM ..... Téléphone .....

ADRESSE .....
No Rue Ville ou village Comté

CATEGORIES: résidentielle ( ) commerciale ( ) industrielle ( )
institutionnelle ( ) Municipale: moins de 5,000 âmes ( )
moins de 25,000 âmes ( )

Dans la catégorie résidentielle, $1200 seront distribués comme suit: un prix de $100, un prix de $50, deux prix de $25 dans chacun des six secteurs de la région dont trois urbains et trois ruraux, et cinq trophées pour les autres catégories.

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Premier revers des Riders

Les Eskimos marquent deux rapides touchés au 4e quart et triomphent des Riders, 15-13

par Marcel FORTIN
du DROIT

Après avoir tiré de l'arrière durant tout le match, les Eskimos d'Edmonton se sont montrés des plus opportunistes en profitant de toutes les occasions qui se sont présentées pour remporter une victoire de 15-13 sur les Rough Riders d'Ottawa lors d'une partie hors concours présentée, lundi soir, au parc Lansdowne d'Ottawa. L'arrière-quart suppléant Corey Colehour, qui avait fort impressionné lors de sa première partie contre les Tiger-Cats de Hamilton, a prouvé qu'il était un habile et excellent passeur en complétant deux passes de touchés à l'extérieur Rich O'Hara en l'espace d'une minute et vingt-sept secondes durant le quatrième quart pour procurer la victoire à ses coéquipiers.

Même s'il s'agissait d'une partie hors concours, les nombreux amateurs de football présents ont été témoins d'une partie des plus intéressantes et qui a donné lieu à du jeu fort spectaculaire. Les instructeurs Frank Clair, des Riders, et Neill Armstrong, des Eskimos, ont employé tout le personnel à leur disposition et plusieurs des nouveaux venus ont certainement causé de très favorables impressions.

Mais, il semble bien que les Rough Riders n'ont pas encore découvert le remplaçant éventuel au centre-arrière Bo Scott. Leroy Motton, Jim Mankins et Darwin Gonnerman se sont partagé le travail au centre-arrière, lundi soir, mais aucun de ces trois joueurs ne possède la puissance et la vitesse de Scott. Motton semble puissant, mais lent; Mankins est un excellent bloqueur mais très lent et Gonnerman, quoique très rapide, n'a aucunement la puissance et la robustesse de Scott. Clair devra donc y songer sérieusement avant de faire un choix final à ce poste.

Cette partie a également marqué le retour du vétéran demi Ron Stewart au jeu. Stewart, qui s'est joint en retard au camp d'entraînement, ne semble aucunement avoir trop ralenti. Même s'il n'a pas participé au pointage de son club, il a prouvé qu'il était encore excellent porteur de ballon, solide bloqueur et habile receveur de passes.

Jeu spectaculaire

Malgré la chaleur intense, les deux clubs ont fourni du jeu intéressant et l'on a été témoin de longues courses et d'attrapés spectaculaires. La défensive a excellé à plusieurs reprises et s'est affirmée dès le premier quart alors que les Eskimos après une longue marche ont été arrêtés à la première verge des Riders sur un troisième essai. De plus, Billy Cooper, George Stetter et Steven Conley ont intercepté une passe chacun pour les Riders pendant que Joe Hernandez réussissait l'unique réception des visiteurs. De plus, les Eskimos ont recouvert deux échappés des Riders, soit l'un par Karl Sneider et l'autre par Sam Moore.

Les Eskimos, qui, pendant de nombreuses années ont éprouvé toutes sortes de difficultés dans la Ligue canadienne de football, semblent maintenant posséder une équipe qui pourra rivaliser avec n'importe quel autre club canadien. Ils semblent avoir complété leur solide défensive en embauchant plusieurs nouveaux joueurs, qui peuvent être des plus dangereux à l'offensive. Ils ont comblé une importante lacune en se procurant les services de solides receveurs, ce qui permettra à Charlie Fulton et Corey Colehour de connaître de meilleurs succès à l'arrière quart.

Pour ce qui est des Riders, qui menaient par 12-2 jusqu'à ce que le toit ne s'effondre à 10:31 du quatrième quart, la clé du succès est encore l'arrière-quart Russ Jackson ainsi que le demi Vic Washington et l'extérieur Margene Adkins, qui peuvent rapidement tourner une défaite en une victoire. Lundi soir, cependant ces trois joueurs furent surveillés de très près par les excellents défenseurs des Eskimos.

Buster O'Brien que l'on espère être le remplaçant de Jackson, n'a pas été trop fructueux. Il a complété quatre passes en cinq essais, mais été responsable de l'échappé, qui a permis aux Eskimos de marquer leur touché victorieux.

Rapides touchés

Les Riders ont résisté à la première poussée des visiteurs tôt au début du match et ils ont marqué le touché initial de l'engagement la première fois qu'ils vinrent en possession du ballon. En sept jeux ils ont compté, cette marche se terminant par une passe de 21 verges de Jackson à Adkins, qui réussit un attrapé spectaculaire pour le majeur, transformé par Don Sutherin. Avant la fin du deuxième quart, Bill Van Burkleo botta un simple de 45 verges pour porter le compte à 8-0. Durant le deuxième quart Van Burkleo ajouta un autre simple à la suite d'un autre long botté de 47 verges pendant que les Eskimos marquaient leurs deux premiers points lorsque Joe Petrone ratait des placements de 11 et de 30 verges.

Don Sutherin réussit un placement de 13 verges à 4:02 du quatrième quart pour porter le compte à 12-2, mais par la suite les Eskimos prirent l'initiative du jeu pour compter deux touchés en l'espace d'une minute et 27 secondes et s'assurer la victoire. Chaque fois, c'est Corey Colehour qui a complété des passes à Rich O'Hara, un ailier recrue d'Edmonton. Ces passes furent de dix et sept verges. Petrone réussit une transformation pendant que l'autre tentative fut bloquée.

Avec Jackson de retour au quart, les Riders tentèrent vainement d'éviter la défaite, mais furent arrêtés à la 23e verge des Eskimos et Sutherin rata un placement de la 31e verge. Par la suite, Charlie Fulton effectua deux spectaculaires courses pour sauver son équipe de tout danger et assurer la victoire aux visiteurs.

Adkins a été le meilleur receveur des Riders avec 90 verges en six passes et Washington a été le meilleur porteur du ballon avec 18 verges en huit essais. Al Irwin, avec 77 verges en deux réceptions; Terry Swarn avec 65 verges en trois réceptions et O'Hara avec 50 verges en trois réceptions ont été les meilleurs des Eskimos dans les airs pendant que Jim Thomas a accumulé 78 verges au sol en cinq essais. Les Eskimos ont gagné 117 verges, dont 161 au sol et 290 dans les airs, comparativement à 361, pour les Riders, dont 190 au sol et 192 dans les airs. Colehour a complété 10 passes en 15 tentatives et Fulton, 8 en 15. Jackson a tenté 16 passes et en a complété 10 pendant que O'Brien a complété quatre passes en cinq essais.

Statistiques

		Ed.
Premier essais (sol	12	5
Premiers essais (airs)	9	11
Premiers essais (punit.)	0	2
Total	21	18
Verges gagnées au sol	190	161
Verges gagnées, airs	192	290
Perte	21	34
Offensive totale	361	417
Passes tentées	21	30
Passes complétées	14	18
Passes int. par	3	1
Echappés	2	0
Echappés repris	0	2
Bottés	7/343	6/243
Moyenne	49.0	40.5
Punitions/verges	7/61	6/33

(Photo Champlain Marcil)

STEWART TOUJOURS DANGEREUX — Le brillant petit demi Ron Stewart, (11) des Rough Riders d'Ottawa, en était à sa première partie de la saison avec l'équipe de la Conférence de l'Est, lundi soir au parc Lansdowne et il a prouvé qu'il n'avait rien perdu de son efficacité et qu'il pouvait encore aider ses coéquipiers. Il a réussi quelques spectaculaires courses en plus de saisir quelques passes. Ci-dessus, nous le voyons alors qu'il tente d'échapper à Bayne Norrie, (23) des Eskimos et un autre joueur non identifié. Les Eskimos ont remporté une victoire de 15-13 lors d'une partie hors concours présentée au parc Lansdowne.

(Photo Champlain Marcil)

UN MOYEN EFFICACE — Il n'est pas toujours facile d'arrêter l'adversaire, mais il semble que Billy Cooper, des Rough Riders d'Ottawa, ait découvert le plus efficace pour mettre un rapide terme à une course de l'ailier défensif Karl Sneider, des Eskimos d'Edmonton. Sneider venait de reprendre un échappé de Barry Ardern et semblait bien se destiner vers un touché jusqu'à ce que Cooper intervienne à la toute dernière minute et arrêter Sneider avec le meilleur moyen à sa disposition.

Winnipeg se ressaisit pour faire match nul avec Calgary, 22 à 22

WINNIPEG (PC) — Après avoir pris une avance de trois touchés, les Stampeders de Calgary n'ont pu tenir le coup hier et ont dû se contenter d'un match nul de 22-22 avec les Blue Bombers de Winnipeg, dans une joute hors-concours de la Ligue canadienne de football.

Les Stampeders menaient par 15-0 après le premier quart et par 22-14 après la demie.

Les Bombers ont compté huit points durant la troisième quart et rendu vains tous les efforts des Stampeders durant les 15 dernières minutes.

Le match s'est déroulé devant 15,500 spectateurs.

Howard Starks, qui est revenu aux Stampeders cette année après un stage dans l'Armée américaine, y compris plusieurs mois au Vietnam, a marqué deux touchés pour le Calgary, dont son premier sur un jeu de passe et course de 82 verges dès le premier jeu de la ligne de mêlée.

L'arrière-quart suppléant Bill Redell a marqué l'autre touché du Calgary pendant que Larry Robinson a réussi trois convertis et a ajouté un simple.

Les touchés des Bombers ont été réussis par Dave Raimey, Tommy Grant et Butch Pressley. Pierre Guindon a botté deux convertis et deux simples.

Les Stampeders ont conservé un avantage marqué dans les statistiques, récoltant 18 premiers essais contre 13 pour les Blue Bombers. Ils ont accumulé 365 verges à l'offensive contre 241 pour le Winnipeg. Le demi Rudy Linterman a été le meilleur du Calgary au sol avec 59 verges en sept essais. Mais, ce fut Starks qui a inspiré l'offensive des Stampeders, qui a été conduite par Keeling et Redell. En effet, Starks a gagné seulement 34 verges au sol, mais il a accepté deux passes pour 94 verges, y compris sa longue course. Raimey a mené les Bombers au sol avec 82 verges en six essais et Ken Nielsen a accepté quatre passes pour 62 verges.

Bob O'Billovich est congédié à Montréal

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal ont diminué leur personnel à 43 joueurs, lundi, en prévision de la partie hors-concours qu'ils disputeront aux Eskimos d'Edmonton, mercredi soir.

Les Alouettes, de la Conférence de football de l'Est, toujours en quête d'une première victoire de pré-saison, ont donc renvoyé quatre joueurs.

Ce groupe comprend le demi défensif Bob O'Billovich, un Américain, un ancien porte-couleurs des Rough Riders d'Ottawa, qui n'a pas joué la saison dernière ainsi que les secondeurs de ligne Ken Sigaty, anciennement des Eskimos et Wayne O'Brien, avec les Alouettes la saison dernière et le garde Doug Sheffield, de l'université Simon Fraser, de Burnaby, Colombie-Britannique.

A Regina

REGINA (PC)—Deux centres-arrière et un demi défensif, tous des recrues, ont été renvoyés durant la fin de semaine par les Roughriders de Saskatchewan, de la Conférence de football de l'Ouest. Tous tentaient pour la première fois de mériter un poste régulier avec les Roughriders.

Renvoyés sont Ken Smith, de l'Université Abilene Christian, de Texas et Ken Newman, des Rams de Regina, de la Ligue junior de football Manitoba-Saskatchewan, deux joueurs de centre-arrière ainsi que le demi défensif Bob Acker, des Imperials de Sarnia, de la Ligue senior de football de l'Ontario.

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES Ltée
VOTRE CONCESSIONNAIRE
RENAULT
POUR HULL et LA REGION DE L'OUTAOUAIS
424, ch. Richmond 725-2061
Toutes reprises acceptées
Grand choix de voitures usagées

cavalcade sportive

PAR GERARD GOSSELIN

Avec la première vrai partie hors-concours disputée hier soir à Ottawa, les Rough Riders ont entamé la plus belle saison de sport local. Pour être bien dans le ton, Dame Nature, qui ne nous a pas choyés depuis le printemps, a contribué une des plus belles journées de l'été. Le crépuscule calma les ardeurs de Phébus et fit place à une brise qui faisait de la soirée un décor parfait pour quatre quarts de football en plein air. La saison était lancée sur le bon pied.

* * *

Evidemment le match, pour quelques joueurs du club local, continua d'être aussi chaud, jusqu'à la fin, puisqu'il constituait leur dernière chance de mériter un poste dans l'alignement régulier. Un grand vide était remarqué, puisque Bo Scott n'était plus là. Mais la meilleure formule en sport est l'optimisme, et toute révérence gardée, si un pape se remplace, à plus forte raison un joueur de football, fut-il du calibre de Bo Scott.

* * *

Il fut un temps où l'on eut pu croire que le hockey périclitérait lors du départ de Maurice Richard. D'autres vedettes sont pourtant sorties de l'ombre et la Ligue nationale a même agrandi ses cadres à 12 clubs. Dans certains cas, toutefois, pour employer le slogan populaire, "ce n'est pas un cadeau". Faisons confiance à Frank Clair, qui a fait ses preuves et à Red O'Quinn, qui vient de poser un geste de haute signification pour prouver que les Riders n'ont pas peur d'innover.

* * *

En effet, la direction du club local vient d'engager un agent de presse et son choix du nouveau titulaire est on ne peut plus judicieux. En effet, Lally Lalonde est un nom connu de tous dans la région, non seulement à cause de ses nombreux exploits comme ancien athlète, mais par le rôle qu'il a joué en mettant sur pied l'équipe des Castors de Hull, qu'il a conduits au championnat dans la Ligue centrale junior.

* * *

Lally est un boute-en-train qui possède beaucoup d'entregent. Il a de la couleur. Avec un publicitaire de cette trempe, les journalistes se réjouiront d'apprendre les nouvelles, TOUS EN MEME TEMPS. Il n'y aura pas de préférés. De plus, Lally est bilingue. Sans en faire une question de race, soulignons que par l'emploi de Lally Lalonde, les Rough Riders administrent une formidable leçon de savoir-faire aux Alouettes, qui n'ont même pas d'agent d'information, ni français, ni anglais, ni bilingue. C'est la différence entre un club qui se tient à la page et une organisation de broche à foin.

* * *

Manny Mota est devenu la coqueluche des Dodgers de Los Angeles. Il y a quelques jours, au cours d'un programme double de son club, il a réussi huit coups sûrs en 10 présences au marbre. Encore lundi soir, il contribuait un circuit, dans la défaite de son club. Même Maury Wills s'est permis de cogner un coup de quatre buts. En parlant de Wills, on a hâte de voir l'attitude des spectateurs devant lui, au parc Jarry, à la suite de la façon assez désinvolte dont il a quitté le club montréalais lors de son échange aux Dodgers.

* * *

Cassius Clay n'aime plus les avocats. Le disciple de Thémis qui avait défendu ses intérêts au cours de ses longues périgrinations devant les tribunaux, lui a fait tenir sa note, assez salée, il y a quelques jours et a même pris action contre l'ancien champion. Une bagatelle de $450,000 dont $200,000 en frais judiciaires. Ironie du sport, parce que l'avocat avait oublié d'affranchir sa procédure du timbre judiciaire requis, l'action fut déboutée.

* * *

Cassius, dont les hauts et les bas n'ont plus de fin, commençait à se gonfler d'aise, quand il a reçu hier une douche d'eau froide qui le fera rire jaune, si c'est réalisable. Le juge qui avait pris en délibéré le doute provoqué par de prétendues conversations téléphoniques "tapées", a décidé hier que même ces irrégularités n'avaient pu influencer le jury. Et le 24 juillet Clay devra se présenter devant ce juge pour recevoir sa sentence pour refus d'obtempérer à la loi du service militaire.

(Téléphoto PA)

TRESSES — Thomas Koch a les cheveux tombant sur les épaules, mais sa toison ne l'a pas empêché hier de se signaler au tournoi international des étoiles, à Washington, pour un enjeu de $25,000. Il a en effet battu le joueur de tennis no 1 des Etats-Unis, Arthur Ashe, mais par ... un cheveu, en cinq sets: 7-5, 9-7, 4-6, 2-6 et 6-4.

Ligue nationale

Les Expos ont maîtrisé les Pirates de Pittsburgh

MONTREAL (PC)—Jose Herrera et Ron Brand ont produit deux points avec des simples dans la 8e manche hier soir et les Expos de Montréal ont blanchi les Pirates de Pittsburgh 2-0.

Bill Stoneman, 5-12, a espacé huit coups sûrs aux Pirates dans une duel serré avec Bob Veale.

Bob Bailey et Coco Laboy ont commencé la poussée avec deux simples, puis Adolfo Phillips a hérité d'un but sur balles après le simple de Herrera. Brand a ensuite accueilli le lanceur de relève Bob Moose avec son simple alors que les buts étaient tous occupés.

Le receveur Jerry May s'est blessé à la cuisse gauche en tentant de recouvrer un mauvais lancer de Clemente dans la 3e manche et il a été transporté hors du terrain sur une civière avant de prendre le chemin de l'hôpital pour un examen aux rayons X.

P'burg	000 000 000—0	8	1
Montréal	000 000 02x—2	10	0

Veale, Moose 8 et May, Sanguillen 3; Stoneman et Brand. G-Stoneman 5-12. P-Veals 4-11.

Montréal	**ab**	**p**	**cs**	**pp**
Hermoso 2b	4	0	1	0
Staub cd	3	0	1	0
Bailey 1b	3	1	1	0
Laboy 3b	4	1	1	0
Herrera cg	4	0	2	1
Phillips cc	3	0	0	0
Brand r	4	0	2	1
Wine a-c	4	0	2	0
Stoneman l	3	0	0	0
Total	**32**	**2**	**10**	**2**

Pittsburgh	000 000 000—0		
Montréal	000 000 02x—2		

E — Clemente. DJ — Pittsburgh 1, Montréal 3. LSB — Pittsburgh 9, Montréal 9. 2b — Alou, Clemente, Patek, Staub, Wine, Herrera. S — Staub.

— — —

Lanceurs	**ml**	**cs**	**p**	**pm**	**bb**	**rb**
Veale p, 4-11	7	2-3	9	2	2	5
Moose	1-3	1	0	0	0	1
Stoneman g, 5-12	9	8	0	0	3	5

FPL — par Stoneman, May et Taylor. T — 2:18. A—20,054.

Blanchissage

CHICAGO (PA) — Billy Williams a produit un point avec un simple, dans la 6e manche, hier, aux dépens de Tom Seaver et les Cubs de Chicago ont blanchi les Mets de New York 1-0 devant 37,473 spectateurs au Wrigley Field.

La victoire a permis aux Cubs d'augmenter à 5 1-2 parties sur les Mets leur avance au premier rang dans la division Est de la Ligue nationale.

Le lanceur vainqueur Billy Hands s'est sorti de quelques impasses au cours des premières manches et a cédé sa place à Phil Regan après deux retraits dans la dernière manche.

Seaver avait blanchi les Cubs pendant 18 manches avant le point produit par Williams à la suite d'un coup retenu parfait de Don Kessinger et d'un retrait au champ intérieur.

New York	000 000 000—0	6	0
Chicago	000 001 00x—1	5	0

Seaver et Martin; Hands, Regan 9 et Hundley. G-Hands 11-7. P-Seaver 14-4.

Dodgers en avant

HOUSTON (PA)—Wes Parker a produit deux points et le lanceur de relève Jim Brewer a sauvé le 12e gain de Don Sutton hier soir alors que les Dodgers de Los Angeles ont vaincu les Astros de Houston 4-1.

Le circuit de Parker a mis fin à une égalité de 1-1 dans la 4e manche, puis Brewer a sorti Sutton d'une impasse dans la 7e manche alors que les buts étaient tous occupés après un seul retrait. Il a alors retiré deux rivaux au bâton.

Joe Morgan a bouclé le circuit pour les Astros dans la 1tre manche.

Los Ang.	100 100 002—4	10	0
Houston	100 000 000—1	7	0

Sutton, Brewer 7 et Torbog; Lemaster, Billingham 9 et Edwards. G-Sutton 12-9. P-Lemaster 7-10. Cir: LA-Parker 11; Houston, Morgan 12.

Ligue américaine

Washington a blanchi les Tigers

WASHINGTON (PA) — Joe Coleman a enregistré son deuxième blanchissage d'affilée hier soir tandis que les Sénateurs de Washington profitaient de la performance erratique de Joe Sparma pour blanchir les Tigers de Détroit 3-0.

Coleman a aidé sa propre cause avec deux points produits grâce à un double et un but sur balles alors que les buts étaient tous occupés.

Sparma remplaçait Denny McLain à pied levé, car celui-ci est demeuré à Détroit afin de subir des traitements au bras gauche atteint d'une légère phlébite.

Détroit	000 000 000—0	5	1
Wash'ton	001 200 00x—3	4	1

Sparma, Timmerman 4, Patterson 5, Lasher 7 et Price; Coleman et French. G—Coleman 6-7. P—Sparma 5-7.

Brunet se signale

ANAHEIM (PA)—Jay Johnson a claqué un circuit de deux buts et George Brunet n'a alloué que deux coups sûrs hier, alors que les Angels de la Californie ont vaincu les Royals de Kansas City par le compte de 2-0, dans une joute de la Ligue américaine de baseball.

Kan City	000 000 000—0	2	1
Calif.	000 002 00x—2	5	3

Nelson, Segui 8 et Rodriguez; Brunet et Egan. G—Brunet 6-6. P—Nelson 6-8. Cir: Calif—Johnstone 6.

Victoire des Twins

MINNEAPOLIS (PA)—En cognant un simple qui a produit un point en 13e manche hier, Leo Cardenas a permis aux Twins du Minnesota de l'emporter par le compte de 4-3 sur les White Sox de Chicago, dans une joute de la Ligue américaine de baseball.

Chicago	000 100 010 001 0—3	10	0
Minnesota	010 000 001 001 1—4	15	0

John, Wood 10, Osinski 13 et Herrmann, Pavletich 12; Boswell, Worthington 13 et Mitterwald. G—Worthington 3-0. P—Cir: Minn—Allison (2) 4.

Le baseball

par la Presse Canadienne

Ligue nationale

Division de l'Est

	G	P	Moy.	JAM
Chicago	57	34	.626	—
New York	49	37	.570	5½
St-Louis	46	46	.500	11½
Pittsburgh	43	47	.478	13½
Philadelphie	38	49	.437	17
Montréal	28	61	.315	28

Division de l'Ouest

Los Angeles	51	37	.580	—
Atlanta	51	39	.567	1
S. Francisco	50	40	.556	2
Cincinnati	45	38	.542	3½
Houston	46	46	.500	7
San Diego	31	61	.337	22

Lundi

Pittsburgh 0, Montréal 2
New York 0, Chicago 1
Los Angeles 4, Houston 1

Aujourd'hui

Philadelphie à St-Louis (S)
Atlanta à Cincinnati (S)
Los Angeles à Houston (S)
New York à Chicago
San Diego à San Francisco
Pittsburgh à Montréal (S)

Mercredi

Pittsburgh à Montréal (S)
New York à Chicago
Philadelphie à St-Louis (S)
Atlanta à Cincinnati (S)
Los Angeles à Houston
San Diego à San Francisco

Ligue américaine

Division de l'Est

	G	P	Moy.	JAM
Baltimore	62	27	.697	—
Détroit	47	39	.547	13½
Boston	49	41	.544	13½
Washington	49	45	.521	15½
New York	42	49	.462	21
Cleveland	36	53	.404	26

Division de l'Ouest

Minnesota	54	35	.607	—
Oakland	47	38	.553	5
Kansas City	39	51	.433	15½
Seattle	38	50	.432	15½
Chicago	38	51	.427	16
Californie	33	55	.375	20½

Lundi

Chicago 3, Minnesota 4
Kansas City 0, Californie 2
Détroit 0, Washington 3

Aujourd'hui

Kansas City à Californie (S)
Oakland à Seattle (S)
Chicago à Minnesota (S)
Cleveland à Baltimore (S)
Détroit à Washington (S)
Boston à New York

Mercredi

Kansas City à Californie (S)
Oakland à Seattle (S)
Chicago à Minnesota (S)
Cleveland à Baltimore, crépuscule
Détroit à Washington (S)
Boston à New York (S)

Victoire facile du St-Jean-Bosco

Le Ste-Bernadette et le Notre-Dame-de-Grâce ont dû se contenter d'un match nul, 1 à 1, hier soir, dans la première partie d'un programme double à l'affiche de la Ligue de balle molle juvénile de Hull.

Gilles Renaud était au monticule pour le Ste-Bernadette. Il accorda six coups sûrs et un but sur balles et retira sept hommes sur trois prises. Pour le Notre-Dame, P. Dompierre espaça six coups sûrs, un but sur balles et retira cinq frappeurs.

Marc Boucher a été le meilleur au bâton pour le Ste-Bernadette avec deux coups sûrs en trois tentatives. C. Schryer a fait produire le seul point du N-D avec un simple.

Dans la deuxième partie le St-Jean-Bosco a remporté une victoire facile de 12 à 2, aux dépens du St-Raymond. Tommy Duguay a été le lanceur gagnant et Richard Moyneur le perdant.

Gerry Giroux s'est distingué au bâton pour les gagnants, en faisant produire trois points, avec deux coups sûrs en trois présences au marbre.

Gain des Expos

Dans la Ligue mineure de Touraine, les Expos ont vaincu les Dodgers au compte de 6-3. Jean Sirois fut le lanceur victorieux et Pierre Charrette, le perdant.

Luc Thérien et Daniel Lortie se sont signalés au bâton avec trois et deux coups sûrs respectivement.

Le Valiquette arrête la marche des Sooners

Les Sooners d'Ottawa ont subi leur première défaite de la saison, lundi soir, dans la Ligue senior de baseball de Hull lorsqu'ils ont été victimes de l'équipe Valiquette Sport, qui a remporté une victoire de 4-2 lors d'une partie présentée au parc Laroche d'Ottawa. Dans un autre match à l'affiche, le Notre-Dame-de-la-Guadeloupe a blanchi les Royaux d'Ottawa-Est, 5-0.

Le lanceur Louis Beausoleil a causé la défaite des Sooners. En plus de se surpasser au monticule et de n'accorder que quatre coups sûrs, il a fait produire deux points au début de la quatrième manche à l'aide d'un simple.

Au parc Dennison, le vétéran lanceur gaucher Jacques Léonard a limité les Royaux à trois coups sûrs et a retiré douze frappeurs sur trois prises alors que le Guadeloupe a facilement triomphé. Steve Game, le lanceur perdant, a retiré neuf frappeurs sur trois prises.

Doug Lacroix, qui a accepté trois buts sur balles, a marqué trois points pour le Guadeloupe. Le receveur Tom Casey a été le meilleur frappeur des gagnants avec un simple et un triple en autant de présences au bâton.

Deux autres parties sont à l'affiche, mercredi soir, à compter de 18 h 30. Au parc Laroche, les Braves d'Ottawa-Ouest affrontent le Valiquette Sport et au parc Dennison les Astros de Nepean jouent contre les Sooners.

Sommaires

Parc Laroche

Valiquette	010 300 0—4	5	2
Sooners	100 100 0—2	3	3

Louis Beausoleil, Harry Rivers, (4) et Bruce Donaldson.

Parc Deniison

Royaux	000 000 0—0	3	2
Guadeloupe	101 120 x—5	4	3

Steve Game, (0-3) et Pierre Bélair; Jacques Léonard, (4-2 et Tom Casey.

Tournoi de balle molle à Hawkesbury

HAWKESBURY (DNC) — Un grand tournoi de balle molle aura lieu à Hawkesbury, sur le terrain du Centre commémoratif les 29, 30 et 31 août ainsi qe le premier septembre prochain. Ce tournoi est organisé par M. Jean-Marie Larocque, qui a révélé que les équipes auront jusqu'au 26 août prochain pour s'y inscrire.

Une bourse de cent dollars ainsi qu'un magnifique trophée seront remis à l'équipe gagnante pendant que les équipes finalistes et demi-finalistes recevront des bourses de $50 et $25 ainsi qu'un trophée chacune. Des trophées seront également remis au meilleur joueur du tournoi ainsi qu'au meilleur lanceur. Les organisateurs de ce tournoi se sont limités à 24 équipes. Tous ceux qui seraient intéressés à inscrire une équipe à ce tournoi peuvent obtenir tous les détails nécessaires au Centre commémoratif ou encore en communiquant avec M. Larocque.

Egalement lors de ce tournoi, plus précisément le premier septembre, il y aura une importante compétition de souque à la corde alors que le trophée de l'hôtel Century Inn sera en jeu. L'organisateur est M. Lucien Brabant, qui a révélé que les inscriptions seront acceptées jusqu'au 26 août et il n'y aura aucune limite pour l'inscription.

Cours de sécurité à Pointe-Gatineau

Les chasseurs de Pointe-Gatineau auront l'occasion, cette semaine, de s'inscrire à un cours de sécurité d'armes à feu, préparé conjointement par le gouvernement du Québec et la Fédération québecoise de la faune.

Ce cours de sécurité qui deviendra obligatoire d'ici l'année 1970, sera dispensé à la salle de la Légion canadienne à Pte-Gatineau; il n'y a aucun frais d'inscription. Toutefois, ce cours qui sera donné par les instructeurs de la Société laurentienne de Gatineau, est réservé aux membres de cette société. Des cartes d'inscription seront disponibles sur place.

Pour de plus amples informations, contactez M. Eugène Dagenais au numéro 777-1538 ou M. Claude Villeneuve au numéro 771-3740.

Le Gréber remporte une 11e victoire

Le vieux dicton veut toujours qu'une partie de balle ne soit jamais terminée avant que le dernier homme soit retiré et lundi soir au parc St-Rédempteur l'on a vu ce dicton se réaliser alors que l'équipe de l'hôtel Gréber, tirant de l'arrière par 7-1 à la septième manche a marqué sept points alors que deux coureurs étaient retirés pour remporter une victoire de 8-7 sur les Expos-Laval.

Il s'agissait de la onzième victoire de la saison pour le Gréber, qui occupe la première position de la Ligue senior régionale pendant que le Laval subissait son huitième revers.

C'est un simple de Michel Bédard, qui a fait compter le point victorieux à la fin de cette septième manche.

Gilles Crête, qui a remplacé Daniel Crête à la quatrième manche, a remporté sa huitième victoire de la saison. Ces deux lanceurs ont accordé dix coups sûrs, retiré six frappeurs sur trois prises et donné cinq buts sur balles. Jean-Marc Périard a subi la défaite. Il a alloué huit coups sûrs, fait mordre la poussière à neuf frappeurs et donné trois buts sur balles.

Georges Istead a été le meilleur frappeur des gagnants avec deux coups sûrs en quatre présences au bâton, pendant que Périard a frappé un circuit de trois points pour les Expos-Laval.

Ce soir à compter de 19 h au parc Moussette, une partie hors concours est à l'affiche alors que les Braves du Coin, de la Ligue senior Ottawa-Hull en viennent aux prises avec le Muffler Centre, de la Ligue senior régionale.

Les Pointus l'emportent

L'Association de la Jeunesse St-Rosaire de Pointe-Gatineau présentait, hier soir, un programme double. Dans la première partie, catégorie pee-wee, les Pointus ont écrasé les Padres au compte de 23 à 3. Denis Villeneuve a été le lanceur gagnant en n'accordant qu'un seul coup sûr, soit un circuit à Roger Lalonde qui a été le lanceur perdant. Il a aussi retiré 11 frappeurs sur trois prises. Toujours pour les gagnants, Denis Lapalme et Pierre Paquin ont frappé quatre coups sûrs chacun, en cinq présences au marbre. Par cette victoire, les Pointus se sont emparés seuls de la deuxième position du classement, à un point en arrière des Puces.

Dans la deuxième partie, les Expos ont remporté une victoire de 11 à 7, aux dépens des Dodgers. Robert Bazinet a été l'étoile de la partie en frappant un circuit et un triple bons pour trois points, en plus de mériter la victoire au monticule. Luc Prud'homme s'est également distingué au bâton, pour les gagnants, avec trois simples et un double en quatre présences au marbre. Richard Légaré, a réussi un circuit de deux points, en plus de frapper un simple et un double.

Guy Charron a été le lanceur perdant. Au marbre, Charron frappa trois simples en quatre tentatives.

Bruce Meed se signale à Vancouver

La semaine dernière avait lieu, à Vancouver, les championnats Canadiens de Gymnastique. Le club de gymnastique d'Ottawa y avait envoyé ses meilleurs juniors. Deux garçons et une fille se sont signalés.

Chez les garçons, catégorie junior, 33 des meilleurs athlètes au Canada se disputaient les premières positions. Bruce Meed, d'Ottawa, s'est classé premier au saut du cheval d'arçon et deuxième au euéves complètes. Russ Pierce s'est classé quatrième au cheval d'arçon.

Du côté des filles, Sue Buchamam s'est classée première au saut de cheval d'arçon et deuxième à la barre fixe et troisième aux épreuves complètes. 30 concurrantes participaient aux compétitions de Vancouver, catégorie junior.

Les Expos de Gatineau en finale, à Montréal

L'équipe étoile de la Ligue de baseball pee wee de l'Outaouais, les Expos de Gatineau, a atteint la finale du tournoi pour le championnat provincial de baseball pee wee, organisé par le Centre Immaculée-Conception de Montréal.

Les Expos ont triomphé, hier soir, de l'équipe d'Outremont, 3 à 1, au parc Lafontaine de Montréal.

Serge Leduc a été le lanceur gagnant, n'accordant qu'un seul coup sûr à l'adversaire, en plus de retirer 11 frappeurs sur trois prises, en six manches réglementaires.

Un double de Robert Désormeaux a fait compter deux points et un simple de Denis Charbonneau a produit le dernier.

Les Expos rencontreront ce soir, au parc Lafontaine, l'équipe favorite de ce tournoi, l'Immaculée-Conception de Montréal.

Avant de parvenir à la finale, les Expos ont dû remporter des victoires de 4 à 0 contre St-Denis, 8 à 2 contre St-Jean-Berchmans et 6 à 5 contre les Loisirs St-Ambroise d'Ahuntsic.

Les Expos de Gatineau, qui n'ont pas encore perdu une seule partie dans la Ligue pee wee de l'Outaouais, rentreront à domicile tard en soirée, aujourd'hui.

L'équipe de baseball du Québec joue à Buckingham

BUCKINGHAM (Spéciale) — L'équipe de baseball, qui représentera le Québec aux prochains Jeux d'été, qui auront lieu à Halifax au mois d'août prochain, sera de passage dans la région en fin de semaine. En effet, cette équipe participe présentement à une série de parties hors-concours et samedi elle sera à Buckingham pour y affronter les B's de l'endroit, qui présentement sont en tête de la Ligue de baseball Prescott-Russell.

Les porte-couleurs du Québec et les B's s'affronteront donc dans un programme double, qui débutera à 13 h précises et qui sera présenté au stadium McAndrew.

L'équipe du Québec compte un membre de la région dans ses rangs, il s'agit du lanceur Lucien Chartrand, de Buckingham. Les autres membres de l'équipe sont Claude Hardy et Luc Lavoie, receveurs; Michel Beaudry, premier but; Ron Benoit et Claude Groulx, deuxième but; Michel Paulhis, arrêt-court; Gilles Marotte, troisième but; Guy Derome, troisième but; John Manthis, champ-gauche; Louis Michaud, champ-centre; Clarence Poirier, champ-centre; Claude Lécuyer, champ-droit et Denis Fortier, champ-droit.

En plus de Lucien Chartrand, les autres lanceurs de l'équipe sont Henri Corbeil, Guy Plouffe, Yvon Gervais et Raymond Thériault. L'équipe est sous la conduite de l'instructeur André Pratte et Richard Bélec en est le gérant.

A l'occasion du programme double de samedi après-midi, les B's pourront aligner le lanceur Lucien Chartrand et seront aussi renforcés de cinq ou six joueurs de la Ligue senior de baseball de Hull. Les membres actuels de l'équipe de Buckingham sont Henri Bourassa, Claude Gaudet, Jean Lahaie, Richard Biehler, Bert Aubé, Denis Chaurest, Robert Laurin, Régent Beauchamp, Claude Brière, Michel Ladouceur et Bernard Lavergne agit comme instructeur en plus de jouer régulièrement.

Tournoi de fers à Buckingham

Un important tournoi de fers à cheval, commandité par la brasserie Labatt aura lieu à Buckingham, le dimanche 20 juillet courant. Ce tournoi débutera à 11 h du matin et une bourse totale de $400 sera en jeu. Les gagnants mériteront une bourse de $125 et un magnifique trophée. Tous les matches seront présentés au parc McAndrew.

Ce tournoi est réservé aux équipes de calibre A et B et tous ceux qui désirent obtenir plus d'informations peuvent le faire en communiquant avec Marc-André Potvin à 986-5789.

Gain de 11 à 7 du Val Campeau

Les joueurs de l'équipe de première place, dans la Ligue intermédiaire de balle molle de Vanier, le Val Campeau, ont remporté une victoire de 11 à 7 sur les Chevaliers d'Overbrook, dans la première partie d'un programme double.

Gilles Tessier a été le lanceur gagnant et Gerry Harris, le perdant. Randy Garland des Chevaliers a frappé le seul circuit de la partie.

Dans la deuxième partie, le Bel Air Printing a remporté une victoire de 3 à 1 sur les Chevaliers de Colomb. Cette partie a été marquée d'un duel de lanceurs, chacun d'eux retirant six frappeurs sur trois prises. La victoire est allée à Bill Bradley et la défaite à Alex Lebeau.

C'est un simple de Earl Gadde, à la première manche, avec deux hommes sur les sentiers, qui a donné la victoire au Bel Air.

Mercredi, le Val Campeau recevra la visite du Bel Air Printing à 18h 30 au parc des Chevaliers de Colomb.

Important tournoi de la Ligue Connie Mack

125 des meilleurs joueurs de baseball de 16 à 18 ans, de l'Ouest du Québec et de l'Est de l'Ontario se réuniront à Gatineau du 18 au 20 juillet courant pour participer aux activités de la première fin de semaine du tournoi de la Ligue Connie Mack de l'Est de l'Ontario. Ce tournoi se poursuivra la fin de semaine suivante, soit du 25 au 27 juillet au parc Sanscartier de Gatineau.

En plus des Hawks d'Alta Vista, Ritchie's Sport Shop et des Astros, tous d'Ottawa , les autres villes de la région qui seront représentées lors de ce tournoi sont Brockville, Prescott, Perth, Hull et Gatineau.

Des programmes doubles auront lieu vendredi soir et se continueront samedi et dimanche après-midi ainsi qu'en soirée. Les programmes de l'après-midi débuteront à 13 h précises et ceux du soir à 18 h 30.

Les huit équipes participeront à un tournoi à la ronde et les gagnants représenteront l'Est de l'Ontario soit à Windsor ou à Galt. Ils affronteront alors les champions de l'Ouest de l'Ontario afin de décider des grands champions de la province.

Les champions de l'Ontario se rendront ensuite à Vancouver le 7 août afin de participer au premier tournoi canadien Connie Mack. Par la suite, les champions canadiens se rendront immédiatement de Vancouver à Farmington, New Mexico où ils participeront à la série mondiale des ligues Connie Mack, qui aura lieu du 15 au 21 août. Dix équipes se disputeront alors les honneurs.

Les frères Rougeau réunis, jeudi soir

Les frères Rougeau seront de nouveau réunis, cette semaine, dans un combat revanche contre l'équipe qui n'a cessé d'avoir recours à des procédés déloyaux et qui est composée d'Abdullah the Butcher et de Fidel Castillio. Ces deux colosses semblent près à anéantir les deux Rougeau, Jacques et Johnny. La semaine dernière, ils n'hésitèrent pas à monter dans l'arène au moment où Jacques était à triompher de Hans Schmidt.

En demi-finale, le champion mondial actuel, Yvan Koloff sera opposé à Dale Roberts de Vancouver. Yvan Koloff qui a déjà dû défendre sa couronne à maintes occasions depuis qu'il l'a ravie à Johnny Rougeau dans un combat à Québec, au début du mois de juin, n'hésitera pas à utiliser ses techniques les moins orthodoxes. Pour sa part, Dale Roberts est confiant pour ce combat, ayant déjà pu analyser les approches de Koloff, à quelques occasions, dans des matchs par équipes.

Trois autres combats seront également à l'affiche, jeudi soir, à l'aréna de Hull. Entre autres, Eddy Auger rencontrera Eric "The" Red et Butch Morgan sera opposé à Len Shelley. Le troisième combat en sera un par équipes.

LUTTE

Jeudi, 8h 30

Finale par équipes

ABDULLAH
the Butcher
et
Fidel CASTILLO

vs

les frères

Johnnie et Jacques ROUGEAU

Semi-finale

Dale ROBERTS
vs
Yvan KOLOFF
champion du monde

Autre combat par équipes

Gérard DUGAS
et
Dominic DENUCCI

vs

Lord Anthony STARK
et
Lou MASSARI

Autres combats

Eddie AUGER
vs
Erik THE RED
300 livres
et
Butch MORGAN
vs **Len SHELLEY**

ARENA DE HULL

Roulez vos cigarettes avec

LE TABAC À CIGARETTES

EXPORT

ET PAPIER A CIGARETTES EXPORT

94.7

prochainement en ondes

CKCH FM

À Madison Square

10e gain de Paduano

NEW YORK (PC)—L'invincible Donato Paduano, Italien originaire de Montréal, a remporté sa 10e victoire d'affilée chez les pros hier soir en ayant facilement le dessus sur Billy Lonergan pendant six rounds avant d'être déclaré vainqueur par K.O.T.

Lonergan n'a pu répondre au son de la cloche au début de la 7e reprise après avoir été victime d'une attaque soutenue des deux mains par le rapide Italien.

Paduano, à 153 livres, a ainsi enregistré son 5e K.O. Son rival n'a jamais été de taille, étant victime du jab de gauche du vainqueur pendant les premiers engagements avant d'être ébranlé dans les 5e et 6e rounds par les combinaisons gauches-droites de Paduano.

C'était le troisième match de Paduano au Madison Square Garden et son plus impressionnant jusqu'à maintenant.

Il avait déjà remporté une décision de six rounds aux dépens de Dorman Crawford le 22 janvier et une autre de huit rounds aux dépens du rude Juan Ramos le 18 avril.

Lonergan, qui a coupé un peu le dessus de l'oeil droit de Paduano dans le 4e round, présente une fiche de 17-6-1.

Paduano en était à son premier match prévu en 10 rounds et il semblait encore très fort à la fin de six engagements.

Après le match, Paduano a admis que "son rival avait été son plus difficile jusqu'à maintenant, car il continuait d'avancer même après que je lui eus servi mes meilleurs coups au cours des premiers rounds.

"Si j'avais atteint un autre rival avec ces coups, le combat aurait pris fin beaucoup plus tôt", a conclu Paduano dans son vestiaire.

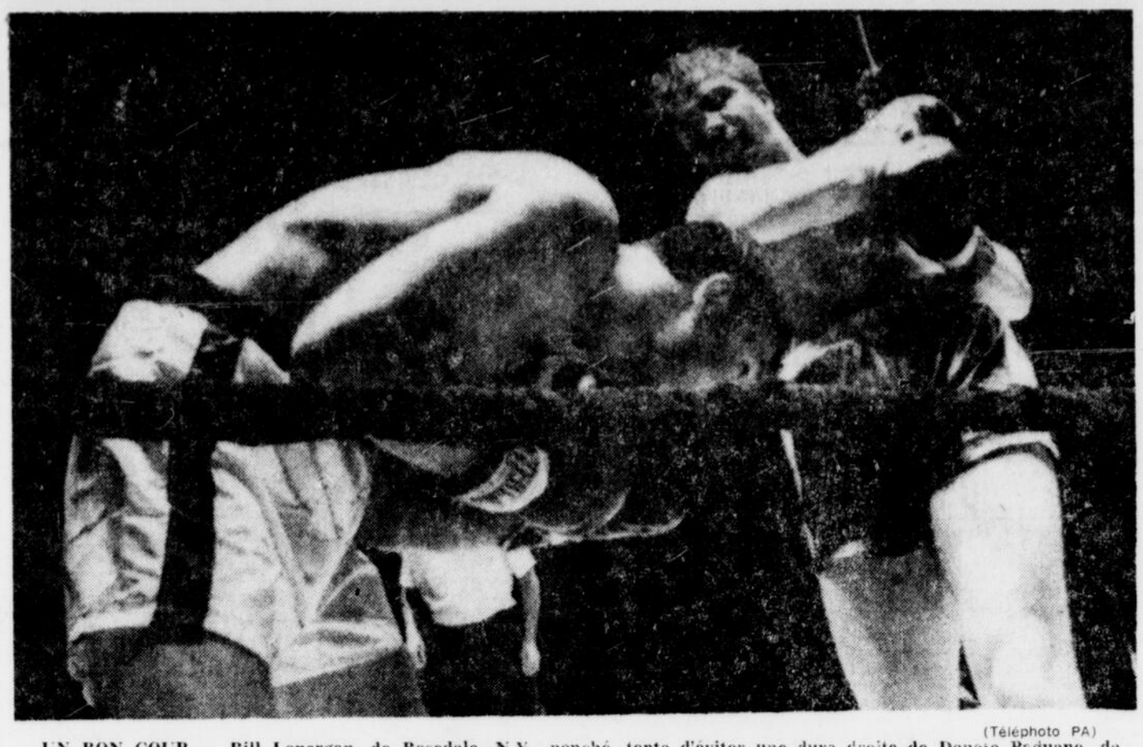
Autres matches

Dans un autre match de 10 rounds, Jose Torres, envoyé lui-même au plancher à deux reprises, a mis le substitut Charlie Green K.O. à 1:31 du 2e round grâce à une puissante droite qui a envoyé son rival au tapis, face contre terre.

Après cette fin soudaine, Torres a sauté dans la foule afin de s'en prendre à des spectateurs qui auraient fait un mauvais parti à son frère, mais la police et ses amis sont intervenus avant qu'il n'atteigne sa destination.

Green a remplace Jimmy Ralston à la dernière minute quand celui-ci s'est excusé sous prétexte d'une blessure au coude gauche. Eddie Dooley, président de la Commission athlétique de New York, a suspendu Ralston jusqu'à la tenue d'une enquête.

Plus tôt, Ismael Laguna, ancien champion mondial des poids légers, avait remporté une décision unanime de 10 rounds aux dépens de Genaro Baby Soto, de New York.



(Téléphoto PA)

UN BON COUP — Bill Lonergan, de Rosedale, N.Y., penché, tente d'éviter une dure droite de Donato Paduano, de Montréal, au cours du cinquième round de leur combat d'hier au Madison Square Garden. Paduano l'a emporté par mise hors de combat technique, à la sixième ronde.

Tournoi de pétanque au parc Larocque

Le Club de pétanque Guadeloupe organise un tournoi qui aura lieu dimanche le 20 juillet, au parc Larocque situé à l'angle des rues Brodeur et Berri (à l'arrière de l'église St-Joseph) à Hull.

Ce tournoi se jouera en doublettes mixtes: mari-femme, mère-fils, père-fille, frère-soeur, ami-amie, etc . . . Comme chaque joueur doit avoir trois boules, ceux qui ont des boules supplémentaires sont priés de les apporter; pour ceux qui ne disposent que de deux boules, le club se chargera de leur en procurer une troisième.

Tous les pétanqueurs de la région sont invités à former leur doublette avant le tournoi. Cependant quelques équipes seront formées au moment de l'inscription qui se fera à partir de 12 h 30 et le tournoi débutera à 1 h 30 précise. Des prix seront remis aux gagnants.

Pour plus de renseignements, téléphonez à 771-6901.

Sentence finale de Cassius Clay le 24 juillet

HOUSTON (PA)—Le juge Joe Ingraham a rejeté hier la demande de Cassius Clay qui voulait qu'on ignore son accusation de refus de porter les armes sous le drapeau.

Clay devra comparaitre de nouveau devant le juge le 24 juillet en matinée afin de connaître sa nouvelle sentence.

Le juge Ingraham a rejeté la prétention selon laquelle des conservations obtenues illégalement au moyen de table d'écoute par le FBI auraient fort influencé sur sa culpabilité et il a aussi refusé d'ignorer le verdict rendu en 1967.

Afin d'éviter l'armée, Clay s'était présenté comme objecteur de conscience et ministre musulman noir.

Epreuve de mi-saison au Capital City

Le Capital City Speedway présentera, mercredi soir, son épreuve annuelle mi-saison.

Cette compétition annuelle pour automobiles récentes comprendra 50 tours de piste et le gagnant recevra une bourse de $200, en plus de voir doubler ses points mérités.

De plus, mercredi soir, le Capital City présentera quatre courses normales pour automobiles récentes et trois en forme de huit. Les activités débuteront à 20 h 30.

Classement — autos récentes

	Pts
1—Larry Lave	318
2—Bill Curby	232
3—Charlie Price	207
4—Al Heron	198
5—Skip Wesley	77
6—Dough Ryan	57
7—Louis Lefebvre	57
8—Bruce Coughlin	47
9—Bill Devlin	26
10—Gord Murray	22
11—Aimé Fleury	14
12—Jack Berry	8

Larry Lalonde
de
MacKenzie
MERCURY SALES LTD.
1377, ch. Richmond, Ottawa, Ontario

Invite ses amis et clients chez MacKenzie Mercury Sales Ltd. Vous pouvez vous procurer une auto neuve ou usagée avec un minimum ou sans argent comptant.

Résidence 232-7671
Bureau 829-2120

Remplaçant de Bill Sutherland

MONTREAL (PC) — Les Expos ont rappelé hier Angel Hermoso de leur filiale de Vancouver, de la Ligue du Pacifique, afin de remplacer leurs joueurs de 2e but Gary Sutherland, victime d'une fracture nasale, et Kevin Collins, blessé à une main dimanche après avoir remplacé Sutherland.

Les Expos devront envoyer un joueur dans les mineures pour faire place à Hermoso, car les blessés demeurent sur la liste active du personnel.

Hull-Volant a maintenant une avance de cinq points

Devant la plus imposante assistance de la saison au parc St-Rédempteur de Hull hier soir, le Hull-Volant a remporté une éclatante victoire de 2 à 0 sur le Lambert Monfils-Major pour porter à cinq points son avance en tête de la Ligue de balle molle senior Ottawa-Hull. Pour le Hull-Volant, c'était là une onzième victoire cette saison et une deuxième aux dépens du Lambert M-M.

Ed Lacelles a brillé pour le Hull-Volant, lançant une partie de cinq coups sûrs et faisant compter lui-même le point de la victoire sur un double à la quatrième manche. Pour lui, c'était une quatrième victoire.

Paul Trottier en était à sa première défaite dans l'uniforme du Lambert M-M. Il s'est vu toucher pour sept coups sûrs dont deux par Gilles Lapensée qui en était à ses 16e et 17e de la saison.

Brian Murtagh sauva la situation pour le Hull-Volant à la septième manche alors qu'il priva Doug Casselman d'un circuit, captant la balle sur la clôture du champ gauche. Un homme était sur les buts. Claude Carpentier exécuta lui aussi un attrapé sensationnel alors qu'il empêcha ce même Casselman de faire compter un point, soit à la cinquième manche.

Pour le Lambert M-M, Red Zaine, qui claqua deux des cinq coups sûrs de son équipe, ainsi que Gilles Fournier, ont brillé tour à tour à la défensive.

Ce soir, au parc Carlington d'Ottawa, dans la première partie d'un programme double, le Wajax Equipment rend visite au Lambert M-M. Dans la deuxième partie au programme, le Art Drew Furniture en vient aux prises avec le Champagne Electric.

Sommaire

Lambert M-M	000 000 0—0	5 1
Hull-Volant	000 110 x—2	7 0

Trottier (0-1-0) et Boivin; Lacelles (4-2-1) et Kennedy.

Classement

Hull-Volant	17	11	4	2	24
Champagne E.	17	9	7	1	19
Lambert M-M	14	8	5	1	17
Wajax Equip.	16	7	9	0	14
Art Drew F.	16	5	10	1	11
Braves du C.	14	4	9	1	9

Le Dubuc en première position

MASSON (DNC) — Le Dubuc Electrique est passé seul en première position de la Ligue commerciale de balle molle de Masson, en remportant une victoire de 13 à 8 sur l'équipe Trois J.

Avant cette partie, le Trois J occupait la première place avec un total de 15 pts, suivi alors du Dubuc qui en avait 14.

Marc D'Aoust a été le lanceur gagnant et Claude Charlebois le perdant. Michel D'Aoust a de plus dirigé l'offensive des gagnants, en produisant quatre points, avec un circuit et deux simples. Pierre Hayes a fait produire trois points avec deux doubles. Pour les perdants, Guillaume Charron a frappé un double et un simple.

Ce soir, à 18 h 30, les Pompiers rendent visite au Lemac Fina.

BALTIMORE (PA) — Sandy McGregor, qui a compté 44 buts au profit des Clippers de Baltimore de la Ligue Américaine de hockey la saison dernière, a décidé hier d'abandonner le hockey afin d'accepter le poste de gérant des ventes avec une compagnie de produits en acier inoxydable à Columbus, Ohio.

Les As de Bourget gagnent

Les As de Bourget on remporté une victvire de 14-9 sur le City Centre Development lors d'une partie hors concours présentée à Bourget.

Roger Amyot a été le lanceur gagnant pendant que Pierre Bussière subissait la défaite.

A. Laplante a été le meilleur au bâton pour les gagnants avec un circuit de trois points et Réjean Côté a réussi trois points. Nick Taylor a frappé un circuit de deux points pour les perdants dès la première manche.

Trois autres victoires

Curran augmente son avance en tête des conducteurs

Le conducteur Ross Curran a continué sa marche victorieuse à la piste Rideau Carleton et l'ambleur Speedway Flashy a remporté les honneurs de l'épreuve principale lors du 67e programme régulier de trot et amble présenté à la superbe piste du chemin Albion.

Une foule de 1,890 personnes, qui a parié la somme de $83,215 a vu l'habile conducteur Ross Curran augmenter son avance en tête des conducteurs présentement à cette piste en gagnant trois autres courses. Ce qui porte son total à sept victoires en deux soirs de courses puisqu'il avait remporté quatre victoires lors du programe régulier de dimanche soir.

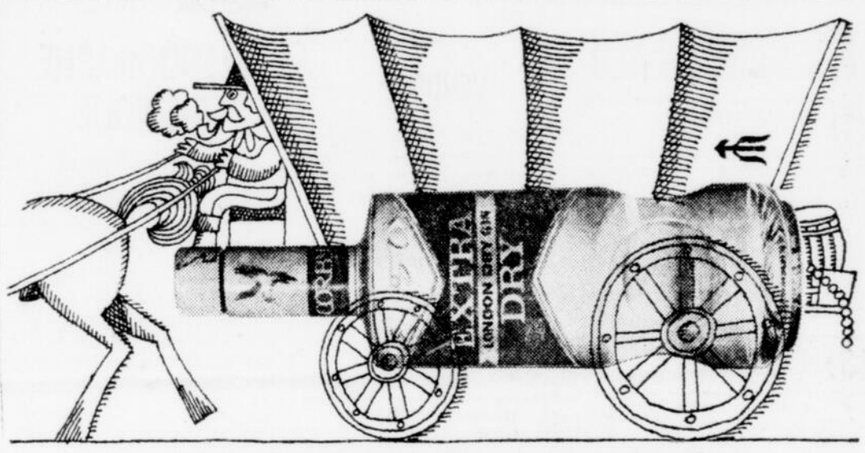
Mais, pendant que Curran connaissait une autre soirée exceptionnelle, c'est au conducteur Stuart Hanna que revint les honneurs de gagner l'épreuve principale avec l'ambleur Speedway Flashy. Il s'agissait d'une course d'une distance d'un mille pour une bourse de $600 et Speedway Flashy, propriété de Ernest Hanna, de Spencerville, Ontario, a réussi le mille en 2:09 pour remporter sa deuxième victoire à la piste Rideau Carleton. En terminant en première position, Speedway Flashy a payé $12.20 $5.60 et $3.60. Dan Freehall, sous la conduite de Ray Simser, a terminé au deuxième rang pour payer $4.70 et $3.60 pendant que Lucky Buck mené par André St-Amour s'assurait les honneurs de la troisième position pour rapporter $3.50.

Le meilleur prix de la soirée a été payé durant la septième épreuve alors que Fedor's Boy, propriété de Jean-N. Charbonneau, de Buckingham et conduit par Gilles Filion, a terminé en première place en 2:08 4-5 pour payer $22.60, $11.20 et $4.80. Charmante Ibaf, mené par Fernand Brazeau, a capturé la deuxième place, ce qui a produit un exacta de $164.60.

Trois victoires

Ross Curran a donc excellé une autre fois avec trois victoires. Il a gagné la deuxième course avec Burns Abbey, qui a réussi le mille en 2:12 1-5; la sixième épreuve avec Lynden Bullet, qui a amblé le mille en 2:09 3-5 et la dixième course avec Melina Hanover, qui a terminé en tête en 2:10 4-5.

Le prochain programme régulier sera présenté seulement mercredi soir et deux importantes épreuves seront au programme. Durant la septième course, l'on verra à l'oeuvre Brookville Joan, Tar Hebert R., Hurry Doctor, Liberty Farr, Lee Bowser, Romantic Way, Libbt's Time et Yankee Jed. Durant la neuvième course, la lutte se fera entre Dottie Symbol, Tarport Baffer, Northwood Duke, Fritz Mon, Press On, Scotch Castle et Legal Sal. Ces deux épreuves seront pour une bourse de $800 chacune.



explorez le canada
EN PIONNIER

Cet été, n'hésitez pas à partir. Laissez résolument derrière vous les lieux habituels et lancez-vous comme les pionniers vers des endroits que vous ne connaissez pas: Squamish, Eyebrow, Sheet Harbour, Shediac peut-être... avec leurs noms mélodieux comme celui du gin Extra Dry

Corby, le "sec des secs", un produit dont le Canada peut être fier, tout comme de la vodka Grand Duke que vous trouverez sûrement, elle aussi, sur votre chemin.

CORBY

Les résultats de lundi

Première course, trot un mille, bourse $450 —
8—Nata Boy 14.70 6.90 3.40
(G. LaRush)
7—Busy Boy 4.50 2.60
(H. Zeron)
2—Ruth Ann Charleton 4.60
(J. Baskin)
Temps: 2.10. Ont aussi couru: Avalon Scot, Nancy Van Ken, Bonnie Lee D, Prides Luck, JTW.
Quinelle: 8-7 — $14.20.

Deuxième course, amble un mille, bourse $450 —
1—Burns Abbey 3.10 2.80 2.80
(R. Curran)
5—Artic John 8.00 4.70
(B. Harris)
3—Ace Boon 4.70
(J. Lancaster)
Temps: 2.12 1-5. Ont aussi couru: Real Dillon, Fiacco Queenie, Chancy Byrd, Lucky Claude, Tory Victory (NPF).
Troisième course, trot un mille, bourse $600 —
1—Press On 4.10 2.90 2.70
(A. Hansen)
6—Lockinvar Bimbo 3.20 2.70
(D. Dufty)
5—Parlay (J. Reynolds) 2.90
Temps: 2.10 1-5. Ont aussi couru: Miss Denise Lee, Kindle, Tiny Todd, Riverdale Bob, Tincy Rose.
Quatrième course, amble un mille, bourse $450 —
6—Golden Boy 6.80 2.90 2.60
(J. Lancaster)
1—Crème de menthe 2.40 2.30
(R. Curran)
2—The Fighter (D. Houle) 4.30
Temps: 2.06 3-5. Ont aussi couru: Barbara's Tag, Good Bye Killean, Davy Cash, Ottawa Seaway Hal.
Quinelle: 6-1 — $8.90.
Cinquième course, amble un mille, bourse $475 —
8—Patrick Creed 2.80 2.70 2.60
(Y. Demers)
7—Brother Jim C 5.60 4.10
(R. Chartrand)
1—Northwood Emery 3.00
(A. St-Amour)
Temps: 2.09 4-5. Ont aussi couru: Billy D, Howy's Champ, Dick Bingo, Northwood Elmer, Belle Richards.
Sixième course, amble un mille, bourse $450 —
5—Lynden Bullet 3.60 2.30 2.30
(R. Curran)
8—Uncle Ben's Girl 2.30 2.10
(J. Duford)
7—Keeter Bing (G. LaRush) 2.10
Temps: 2.09 3-5. Ont aussi couru: Northwood Velvet, Sep Pride, Handy Randy, Joanne's Pride, Tarport Avery.
Septième course, amble un mille, bourse $500 —
8—Fedora Boy 22.60 11.20 4.80
(G. Filion)
7—Charmante Ibaf 5.80 3.10
(F. Brazeau)
6—The Great Remus 3.30
(Y. Laframboise)
Temps: 2.08 4-5. Ont aussi couru Claybrook Mary Jo, Money Down, Beverley G, Buckey Flame, Raven Song (R).
Exacta: 8-7 — $164.60.
Huitième course, amble un mille, bourse $600 —
5—Speedway Flashy 12.20 5.60 3.60
(S. Hanna)
4—Dan Freehall 4.70 3.60
8—Lucky Buck (A. St-Amour) 3.50
(R. Simsed)
Temps: 2.09. Ont aussi couru: Rebel Land Harry, Angie United, Miss Y C Dube, Tay Town Scottie (R).
Neuvième course, amble un mille, bourse $550 —
6—Miss Betty Marie 7.80 5.00 3.50
(M. LeBlanc)
8—Chevy Ridge Marty 5.30 3.20
(R. Curran)
5—April Ben (W. Demers) 3.30
Temps: 2.08 3-5. Ont aussi couru: Dawson's Pride, Billy Goose, Luella's Girl, Miss Moris Chips, Cash Bomber.
Dixième course, amble un mille, bourse $475 —
2—Melina Hanover 3.60 2.10 2.10
(R. Curran)
3—Billy's Lad (M. Fleet) 2.20 2.10
1—Lucky Vic (H. Zeron) 2.10
Temps 2.10 4-5. Ont aussi couru: Glo On, Dutchess Indian, Miss Robin, Knight Northwood, Elmer King, Express C.
Exacta: 2-3 — $8.00.

Assistance: 1,890.
Pari mutuel: 83,215

Inscriptions de mercredi soir

Première course, trot un mille, bourse $450

1—Czar Vonian	R. Labelle	2-1
5—Isollas Gallon	A être annoncé	5-2
2—Yonder	F. Lavallée	7-2
7—Parris Demon	L. Chartrand	4-1
4—Rex	Y. Demers	9-2
8—Friend Mon	R. Chartrand	6-1
6—Marty's Last B	J. Duford	8-1
3—Lotta Luck	A être annoncé	10-1

Deuxième course, trot un mille, bourse $450

7—Uncle Phil	J. Findley	9-5
4—Re Pa	P. Hébert	2-1
1—Clever Carland	J. Duford	7-2
6—Chapel Hill	L. Steele	5-1
8—Ruth Ann Charleton	J. Baskin	6-1
5—Madden Hanover	G. Groulx	6-1
2—Honor Willie	H. Zeron	8-1
3—Kig Coin	O. Lalonde	10-1

Troisième course, amble un mille, bourse $450

4—Duc Carol	F. Turenne	2-1
1—Montague Grace	J. Zeron	5-2
—a Bayama	J. Chrétien	7-2
6—Victor Scotch	A. Alguire	4-1
7—Eddie Parker	L. Campbell	6-1
5—Arvella's First	C. Pollard	6-1
2—Miss Lauretta	G. Piché	8-1
3—Tongue Fire	R. MacNiven	10-1

Quatrième course, amble un mille, bourse $500

4—Chatham Chip	J. Findley	9-5
3—Sugar Adios	G. Piché	5-2
6—Lord Sampson	L. Hamelin	7-2
1—Camp Out	K. Backer	9-2
2—Lee Herbert	L. Campbell	5-1
7—Can Tar Martha	J. Reynolds	6-1
5—Princess Leah B	R. Robertson	8-1
8—Crinière au vent	W. Demers	10-1

Cinquième course, amble un mille, bourse $500

3—Rebba's Goose	J. Zeron	5-2
8—Lise Harvester	A. Beaudoin	7-2
4—Edgewood Key	K. McElroy	4-1
7—Widows Bonnie	A. Bourassa	9-2
1—Marianne Special	D. Plouffe	5-1
5—Grand Greed	E. Lake	6-1
2—Scotlands Van	C. Pollard	8-1
6—Denis Boy	L. Pettigrew	10-1

Sixième course, trot un mille, bourse $500

3—Wild Indian	P. Danis	9-5
8—Titan Scott	O. Coville	2-1
7—Deanway	B. Kennedy	5-2
2—Jamie Who	G. Paquette	7-2
4—Don't Know	H. Zeron	9-2
6—Social Evening	J. Lancaster	5-1
1—In Demand	J. Reynods	6-1
5—Benaway	K. McElroy	8-1

Septième course, amble un mille, bourse $800

8—Yankee Jed	S. Williams	2-1
7—Libby's Time	R. O'Dwyer	5-2
3—Hurry Doctor	J. Baskin	3-1
5—Lee Bowser	F. Turenne	9-2
6—Romantic Way	A. St-Amour	6-1
4—Liberty Farr	I. Farr	6-1
1—Brookvil Joan	J. Duford	8-1
2—Tar Herbert	R. Simard	10-1

Huitième course, trot un mille, bourse $800

6—Scotch Castle	Y. Demers	2-1
4—Fritz Mon	W. Demers	3-1
5—Press On	A. Hansen	7-2
1—Dottie Symbol	K. Pritchard	5-1
7—Legal Sal	P. Biehler	6-1
2—Tarport Bafer	J. Baskin	8-1
3—Northwood Duke	R. Steele	10-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $600

2—Princess Charm	G. Armstrong	9-5
3—Extra	G. Filion	2-1
4—Ogden's Hustler	S. Williams	5-2
7—Meadow Lynch	J. Zeron	7-2
6—Alley Cat	K. Backer	9-2
1—Uncle Ben's Billy	D. Fawcett	6-1
5—Lee Riddell	O. Knight	8-1
8—Ole Faithful	L. Stuart	10-1

Dixième course, amble un mille, bourse $450

3—Hi Haven	F. Turenne	2-1
6—Collectors Item	R. Lepage	3-1
4—Broward Chief	G. Charbonneau	4-1
8—Enchantment	E. Stone	9-2
7—L T Gold	H. Zeron	6-1
2—Irish Brewer	P. Reen	6-1
1—Val Jet	G. Prégent	8-1
5—Irish Brewer	G. Filion	10-1

ASSURANCE du LECTEUR

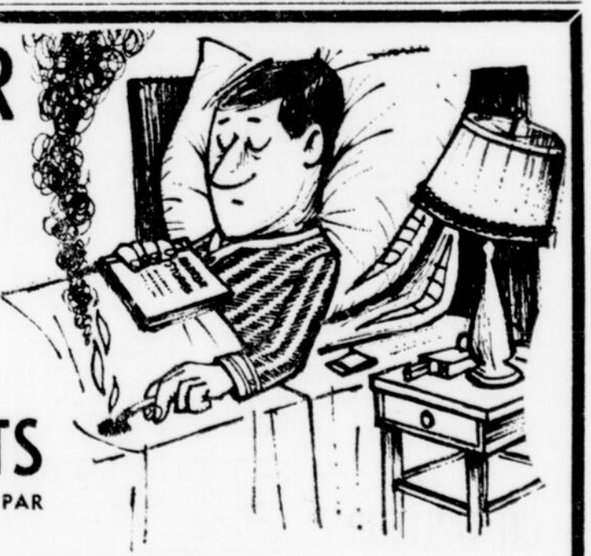
UNE EXCLUSIVITE du JOURNAL **LE DROIT**

Protégez-vous

CONTRE LES

FRAIS ONÉREUX des ACCIDENTS

TOUS LES MEMBRES DE VOTRE FAMILLE SONT PROTEGES 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS ET CERTAINES MALADIES CONNUES.



PROPOSITION D'ASSURANCE

JOURNAL LE DROIT,
ASSURANCE DU LECTEUR,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont.

Date 196

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents et les maladies graves émises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leur famille, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Nom
PRENOMS NOM DE FAMILLE
Date de naissance
MOIS JOUR ANNEE
Adresse app. no Tél.
Municipalité Zone Province
Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:
SIGNATURE DU DÉPOSANT
Bénéficiaire
PRENOMS NOM DE FAMILLE PARENTE
(SIGNEZ VOUS MÊME A LA MAIN)

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE
(Limite d'âge: 80 ans)

à 10¢ par semaine.
Première prime de 20¢ pour 2 semaines, puis subséquemment, 10¢ par semaine.

Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mise à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie

IMPLIQUEZ CI-DESSOUS VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE
☐ Veuillez commencer à me livrer **LE DROIT** chaque jour
☐ On me livre déjà **LE DROIT** du lundi au samedi.
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur.
Nom du souscripteur

N'écrivez pas sur cette ligne
DATE DE RECEPTION
196

N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de $2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de $12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.

Pour de plus amples renseignements, composez

237-3050

Service de l'assurance du lecteur
poste
255

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

A L'AFFICHE DEMAIN

Les marchands PAL

Le MERCREDI 16 JUILLET

LE SERVICE DE PROJET DE DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE: Cours de six semaines, seront donnés en anglais, arithmétique et français. 1ère à 6e année scolaire. Ecole Ste-Anne, angle Chapel et York.

9 h à 11 h 30 et 1 h à 4 h — Programme récréatif et éducatif pour les enfants d'âge préscolaire, 3 à 6 ans. Terrain vacant, voisin de 330, rue St-André. Par beau temps seulement.

Les marchands PAL

1er au 21 juillet — Exposition d'art. Delacroix. Pavillon LeBlanc, 35, avenue Collège.

1er juillet au 15 août — Exposition d'art indigène canadien. Pavillon Tabaret, 5, avenue McDougall, salle 124.

1er au 25 juillet — Exposition d'art indien. Bibliothèque centrale, 165, rue Waller, Ottawa.

7 au 19 juillet — Exposition d'art, oeuvres d'enfants. Pavillon Tabaret, 5, ave McDougall.

7 h 30 p.m. — DANCE ECOSSAISE. Parc Vincent Massey. Promenade Riverside et chemin Heron.

1 h p.m. — Conférence. GALERIE NATIONALE, rue Elgin.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

Les marchands PAL

(1) FIANÇAILLES

O'CONNELL-BYRNE — On annonce les fiançailles de Sandra O'Connel, fille unique de Mme Ralph Sanders et de feu M. Gordon O'Connell, à Glen Byrne, fils de M. et Mme Patrick Byrne de South March, Ontario. Le mariage aura lieu le samedi 16 août 1969 à 3 heures p.m. en l'église catholique Ste-Geneviève. 1-92

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

TROUVEES, lunettes pour dames, piste Rideau Carleton, 777-5176. 3-94

PERDUE: perruche, environs Pte-Gatineau; bien familière. 771-4358. 3-94

(5) HOMMES DEMANDES

HOMME pour réparer pneus possédant permis de chauffeur; doit être expérimenté; tous les bénéfices; excellentes conditions de travail. S'adresser en personne. Commercial Tire, 362 St-Patrice. 5-AN

JEUNE compagnie américaine demande vendeurs. Appeler 663-6970. 5-92

OCCASION

A PLEIN TEMPS ou temps partiel. Heures de soirée, 6 à 10. Alouette-Mark III, nouvelle industrie à Gatineau, demande hommes pour démonstration de produits importants. $160 mensuel. Expérience non nécessaire. Des postes de gérant. Dépenses d'auto. Position à l'année. Belle personnalité. Pour entrevue personnelle, veuillez demander le directeur du personnel. 725-3335. 5-95

VENDEUR ambulant, salaire attrayant et bénéfices sociaux avantageux. Marié, plus de 21 ans de préférence. Aucune expérience nécessaire. S'adresser au 260, rue Sparks. 5-93

Simpsons-Sears

demande

UN TAILLEUR EXPERIMENTE
immédiatement

Semaine de 40 heures, excellents avantages sociaux.

S'adresser en personne:

Service du personnel,
1250, boul. St-Laurent.

5

HOMME DE BUREAU

Doit être bilingue. 2 ou 3 ans d'expérience. Bonne éducation. Pour prendre responsabilité complète d'un bureau.

Région Bronson et Somesret.

Téléphonez à M. Gaucher, hôtel Skyline, à 237-3600

5

(5) HOMMES DEMANDES

BESOIN urgent, débosseur et sableur d'expérience, bon salaire. Emploi permanent. Téléphonez 663-3950 ou 663-2568. 5-92

APPRENTIS menuisiers avec expérience dans la charpente de maison. 684-3190. 5-93

BARBIER, avec expérience, remplaçant du 5 au 16 août. 771-0262; 777-3544 soir. 5-95

VENDEURS avec au moins 3 ans d'expérience dans quincaillerie ou magasin de sport. 663-7761. 5-97

Vendeur bilingue expérimenté
POUR VETEMENTS pour garçons et vêtements et souliers pour hommes. Poste permanent. Candidat fiable et références. S'adresser en personne au 38, Marché By. 5-94

PRELEVEMENT DE $100
VENDEURS bilingues possédant une automobile demandés immédiatement afin de rencontrer nos clients éventuels qui sont déjà qualifiés. Excellentes rémunérations à base de commission avec un prélèvement minimal de $100 par semaine garanti. Aucune expérience nécessaire. L'âge n'y est pour rien. Postes permanents pour ceux qui veulent travailler. S'adresser au 168, rue Charlotte, pièce 200, près Rideau ou composer 235-4616 pour une interview entre 9h a.m. et 9h p.m. 5-92

BARBIER d'expérience demandé. 733-2771. 5-92

VENDEURS avec auto demandés. 771-8335. 5-j.n.o.

CHAUFFEUR de camion avec connaissances de la ville, s'adresser Maison Branchaud Ltée, 1095 Bank. 5-96

CHEF

Poste permanent de disponible pour un chef de traiteur de commissariat. Excellents bénéfices de la société.

S'adresser au
Bureau du personnel

MORRISON LAMOTHE BAKERY

95 Echo Drive, Ottawa.

5

VENDEUR

Emploi pour vendeur bilingue, avec expérience, pour magasin de meubles. Salaire et commission. Tous bénéfices habituels.

S'adresser en personne à:

M. F. Laframboise

194, rue RIDEAU
Ottawa, Ont.

5

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

PERSONNE pour interviewer dans la région de Hull, sur la recherche des opinions publiques "Interview" questionnaire à remplir avec autrui. Travail se fait plus souvent le soir et fin de semaine. Donner résumer par écrit, surtout numéro de téléphone à Mme Yvette Legault, 1311, avenue U. Ottawa 8, Ont. Surveillante pour Ottawa et Hull. 6-97

ETUDIANTS ou étudiantes, 16 ans et plus pour faire du porte en porte pour la compagnie Fuller Brush Ltée. 4 heures par jour. Chance sur $3,000 bourse d'études. Jour, 232-2652; soir, 749-8581 6-95

(7) FEMMES DEMANDEE

"BAR-MAID". Bonnes conditions. S'adresser à 641, boul. Maloney, Gatineau après 6h. 7-97

OCCASION

A PLEIN TEMPS ou temps partiel. Heures de soirée, 6 à 10. Alouette-Mark III, nouvelle industrie à Gatineau, demande femmes pour démonstration de produits importants. $160 mensuel. Expérience non nécessaire. Des postes de gérante. Dépenses d'auto. Position à l'année. Belle personnalité. Pour entrevue personnelle, veuillez demander le directeur du personnel. 725-3335. 7-95

BILINGUE, bien soignée, ambitieuse, possédant automobile, voulant se gagner au moins $10,000 par année! Prière de communiquer avec moi immédiatement. Nous vous donnerons la formation nécessaire pour vendre au nom du courtier en immeuble le plus important d'Ottawa. Demandez Léo Leclair, 237-6950 ou 722-9779. 7-97

BIBLIOTHEQUE dans l'est de la ville requiert commis-dactylo bilingue; cours secondaire complété. Salaire $3,288 - $3,969. Ecrire Case 200 LE DROIT. 7-95

DAMES de ménage et expérimentées. 237-7192 après 4h 30. 7-93

CANDIDATE d'âge mûr et de tenue soignée et pouvant taper à la machine à écrire au moins 60 mots à la minute, pour un poste de commis-dactylo. S'adresser à M. L. C. Neville, directeur du personnel, Campeau Corporation. 829-3100. 7-93

DACTYLOS ET STENOS

d'expérience, françaises et bilingues demandées immédiatement pour plusieurs postes temporaires interessants.

Pour renseignements, communiquez avec

Mme BROWN
237-3590

CANADIAN OFFICE SERVICES

100, rue Sparks, Ottawa
Piece 704

7

(5) HOMMES DEMANDES

COIFFEUSE entièrement expérimentée demandée. Salon Regency, 234-1536; le soir, 232-4619. 7-100

COIFFEUSE avec expérience demandée, avec clientèle. Salaire à discuter, rue Dalhousie, 237-6237. 7-97

FREIMAN
ST-LAURENT

demande

PERSONNEL DES VENTES

A temps plein, partiel ou à l'occasion.

L'expérience de la vente serait un atout mais non essentielle.

De préférence bilingue.

S'adresser au Bureau de crédit

FREOMAN
ST-LAURENT

7

COUTURIERE ET ESSAYEUSE

Poste de libre immédiatement dans un salon de modifications de vêtements féminins au St-Laurent.

Les postulantes doivent véritablement être d'une compétence reconnue. Semaine de 5 jours.

S'adresser au:
Bureau de crédit

FREIMAN
St-Laurent

7

STENOGRAPHE BILINGUE

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT a besoin d'une sténographe bilingue à son siège social situé à Ottawa.

La candidate doit posséder nées d'expérience connexe. La un minimum de trois (3) angues officielles est essentielconnaissance des deux lanle.

Le salaire sera établi d'après l'expérience et les qualités de la candidate. Conditions de travail excellentes et avantages complémentaires intéressants. Les entrevues auront lieu à Ottawa.

S'adresser par écrit à Monsieur G. A. LaRue, Agent de l'emploi, Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, C.P. 98, Cornwall, Ontario. Veuillez inclure votre numéro de téléphone.

7

CAISSIERE ET PREPOSEE A LA COMPTABILITE

demandée par un important vendeur de fourrures au détail.

Les candidates doivent posséder de l'expérience en tenue de livre et être habiles dans les chiffres. Dactylographie un avantage, mais sténographie non essentielle. Emploi permanent et avantageux Candidate de plus de 25 ans préférable

Salaire selon l'expérience
Ecrire ou téléphonez pour postu ler l'emploi, frais virés à:

M. THOMAS,

SWEARS AND WELLS
(MONTREAL) LTD.
144, rue Sparks — 236-7166

5

INFIRMIERES LICENCIEES

demandées

A L'HOPITAL DU SACRE-COEUR DE HULL

s'adresser au:

Directeur du Personnel

7

OPERATEUR DE MACHINE A COMPTABILITE

Opérateur expérimenté demandé pour machine Burroughs E 4290. La position exige un travail à différentes heures. Salaire proportionnel à l'expérience et à la compétence. (Minimum $3,700 par année). Il s'agit d'une position d'avenir chez une coopérative de crédit la plus importante au Canada. Toute personne qualifiée, prière d'appeler:

M. Ronald Fitzgerald
237-2480

La Coopérative de Crédit du Service Civil Ltée
400, rue Albert
Ottawa 4, Ont.

7

NON CLASSE par Larry Hurb

"Examine mon bulletin scolaire pendant que je cherche une chambre à louer."

(7) FEMMES DEMANDEES

DAME d'âge moyen, pour demeurer avec dame. 777-7387. 7-95

DANSEUSES demandées, 21 ans ou plus. Entre 4 et 8 heures soir, 745-5524. 7-101

DAME, entretien maison, 3 adultes, village Chrysler, 987-5205 soir. 7-92

FILLE sérieuse pour prendre soin 2 enfants, ouvrage général, lundi au samedi soir, références exigées, devra loger, bon salaire, 771-7411. 7-j.n.o.

FEMME de ménage, 1 après-midi par 15 jours. $1.50 l'heure. Val-Tétreau. Ecrire à Case 154 LE DROIT. 7-93

FEMME de ménage, petite manufacture, 1 jour par semaine, 771-4229. 7-94

FEMME, maison privée, 2 enfants; logée, salaire à discuter. 777-8779. 7-97

FILLE demandée pour garder 2 enfants, 5 jours par semaine; travaux légers. 771-8210 après 6h. 7-97

FILLES demandées pour travailler dans "Drive-In Restaurant", 17 ans et plus, composez après 5h, 777-6336. 7-93

GARDIENNE, 17 ans ou plus, 6 à 10h, soir. 235-2944. 7-94

GARDIENNE pour 2 enfants, filles 4 et 3 ans, bonnes conditions. Hull, près boul. Mont-Bleu, 771-9081. 7-94

OPPORTUNITE pour étudiantes et femmes ambitieuses. Cet argent supplémentaire en donnant des maquillages. 776-4459, entre 5 et 7 heures p.m. 7-93

PERSONNE fiable pour garder enfants, chambre et pension plus salaire. Après 7 heures, 733-2078. 7-94

PERSONNEL des ventes pour les rayons des manteaux et robes et des vêtements sport. De préférence avec expérience. Semaine de 5 jours, à temps plein ou partiel. Un personnel bilingue demandé pour notre magasin de Hull. Prière de vous adresser en personne à Mme Harris ou Sol Max, 100 Rideau, Ottawa. 7-j.n.o

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585. 7-l.ma.j.

SERVEUSE d'expérience pour Chateau Bar-B-Q. S'adresser en personne, 82 Laurier, Hull. 7-93

SERVEUSES de table demandées pour discothèque. Se présenter entre 7 h et 8h p.m. au 192, rue Principale, Hull. 7-94

SERVEUSE de table, bonnes conditions. S'adresser à 641, boul. Maloney, Gatineau, près 6h. 7-97

STENOGRAPHE bilingue de préférence avec expérience. S'adresser à M. L. C. Neville, directeur du personnel, Campeau Corporation, 829-3100. 7-93

(7) FEMMES DEMANDEES

VENDEUSES avec auto demandées. 771-8335. 7-j.n.o.

VENDEUSES d'expérience, temps plein ou partiel, pour lingerie-corsetière à Gatineau. Ecrire Case 218, LE DROIT. 7-93

(8) POUR BEBES

GARDERAIS 1 ou 2 enfants, le jour seulement, du lundi au vendredi, 237-1885. 8-96

HULL — GARDERAIS enfants le jour .50 l'heure. 777-9360. 8-92

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi. 663-2383. 8-97

GARDERAIS enfants chez moi; ferais aussi repassage. 749-9597. 8-97

GARDERAIS enfants chez moi — 776-1703. 8-92

GARDERAIS un enfant, chez moi, de 8h à 6h, dans Aylmer, prix à discuter, 684-7463. 8-94

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. 663-8844. 8-93

GARDERAIS enfants en pension dans Wrightville. 771-5036. 8-94

GARDERAIS enfants, chez moi, lundi au vendredi, bons soins — 771-8532. 8-94

GARDERAIS enfants, cour clôturée et grand balcon, entre $12 et $15 par semaine. Boul. Taché et Roussillon, 776-4291. 8-93

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi. 749-4719. 8-93

GARDERAIS jeune bébé, du lundi au vendredi, $15 par semaine, 777-0968. 8-95

(9) OFFRES D'EMPLOI

COLLEGE ALGONQUIN
La faculté des arts appliqués
demande un

TECHNICIEN DE BIBLIOTHEQUE

pour travailler à l'école Vanier de nursing et occuper d'autres fonctions en rapport avec les bibliothèques actuelles sur le campus. Date d'entrée en fonctions: le 15 août ou le 1er septembre. Qualifications: candidat bilingue, expérimenté dans le travail de bibliot,èque, dactylographie de préférence. Salaire: $4,885 à $7,115. Veuillez faire votre demande par écrit, en mentionnant le numéro du concours (84), avant le 25 juillet:

Directeur du personnel,
1385, avenue Woodroffe,
Ottawa 5, Ontario.

9

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

LA COMMISSION Scolaire PSS No 1, Woolrich School demande immédiatement un professeur qualifié. S'adresser à M. Benoit Morin, secrétaire, case 129, Hornepayne, Ontario. 10-133

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DES LAURENTIDES

demande des

PROFESSEURS

pour 1969-1970

—ENFANCE INADAPTEE (niveau secondaire)
1 professeur féminin titulaire

—ENSEIGNEMENT SECONDAIRE:
1 professeur (masculin) catéchèse (10e-11e)
2 professeurs (masculins) anglais (10e-11e-Sec. V)
1 professeur (féminin) éducation physique (10e-11e)
1 professeur (féminin) musique (8e-9e-10e)
1 professeur (masculin) initiation aux affaires, dactylographie, arithmétique commerciale et anglais.

—ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL:
Exigences minimales: études spécialisées, 3 années d'expérience pertinente
1 professeur arts domestiques et artisanat
1 professeur auxiliaire commercial (professionnel court)
1 professeur menuiserie et construction.

Les professeurs qui ont déjà offert leurs services ne doivent pas renouveler leur demande.

Veuillez adresser toute demande avec votre curriculum vitae à:

M. Jean-Louis MATHIEU,
dir. de l'org. scol. et du personnel,
C.P. 60,
33, rue St-Vincent,
Ste-Agathe-des-Monts, Qué.

10

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

INSTITUTEUR compétent demandé pour enseigner le français à des élèves de langue anglaise. Classes 1 à 7 de la Commission des écoles catholiques, Campbell's Bay. S'adresser à C. Robillard, secrétaire-trésorier, Case 340, Campbell's Bay, Qué. Code régional 819, 648-5511. 10-97

LE CONSEIL de l'école séparée no 1 Noble (Gogama, Ont.) requiedt pour septe mbre 1969 les services d'une institutrice qualifiée pour jardin d'enfants et une pour la 2e année. Salaire minimum pour catégorie 1: $5,100. Expérience antérieure en Ontario jusqu'à concurrence de 5 ans: $300 par année. Augmentation annuelle de $300. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire-trésorière, C.P. 157, Gogama, Ont. Tél. 150 (frais virés). 10-97

(11) EMPLOIS DEMANDES

DAME cherche emploi, jour ou soir, comme préposée au vestiaire ou aiderait dans salon de beauté, couture, etc. 771-2467. 11-92

PROFESSEUR, 33 ans, ferait travail de bureau, juillet, août, dactylo. 776-5429. 11-94

FERAIS lavage, repassage, couture, chez moi. 777-2823. 11-94

FERAIS réparation en couture, tout genre, à la maison. 776-4010. 11-94

DAME ferait ménage à la journée, 236-5386. 11-93

(12) LOGEMENTS DEMANDES

MAISON ou appartement 2 chambres à coucher pour couple et enfant 5 ans. Dans Rockland ou Orléans. Août ou septembre. 762-5628. 12-97

DESIRE appartement, 2 chambres à coucher, adultes, 749-7252. 12-93

JEUNE couple cherche app., 2 ch. à coucher, meublé, pour 1er août, maximum $175, 234-2578. 12-94

LOGIS pour 1er septembre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, (bas) 3 grandes personnes et un petit chien. Hull ou Wrightville. 776-4413 après 6h 30 12-93

VANIER, occupation immédiate, 1 chambre à coucher, chauffé, transfer de Montréal à Ottawa. 722-4418. 12-97

LOUERAIS bungalow ou logis 5½ pièces, région Ottawa, Hull. Occuperais 1er septembre. Toute offre dans un rayon de 15 milles serait considérée. Adressez-vous à Yves Campagna, 8856 Giroux, Lasalle, Qué., 365-4445. 12-93

LOGIS, 2 chambres à coucher; 4 enfants, $100 chauffé. Hull ou Wrightville. 1er septembre. — 776-3016. 12-92

3 CHAMBRES à coucher, cour, 2 enfants, au Québec. 1er septembre. $75 à $100. 237-7711. 12-95

DESIRE louer maison ou appartement de 2 chambres à coucher et plus. Basse-ville ou Côte-de-Sable, 771-3947. 12-92

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

PETIT motel ou emplacement de motel, de préférence section est du Queensway, B.P. 239, Orléans, Ont. 15A-95

(21) DIVERS DEMANDES

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 234-3843. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 829-0614. 21-A.N.

(21) DIVERS DEMANDES

REFRIGERATEUR ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 21-A.N.

(22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, septembre, stationnement, 771-1257. 22-95

APP. neufs à louer, 6 logis, 1er août, 2 chambres à coucher, installation pour laveuse et sécheuse, tapis dans le salon, balcon privé, stationnement, rue Thomas, Aylmer. 684-4954; 777-2364. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, une chambre, près de Vanier, cuisine meublée, poêle, réfrigérateur, libre 1er août, $90, après 6 heures, 749-7905. 22-92

APPARTEMENT, 6 pièces, $100, 265 Guigues, app. 1, 234-0206. 22-95

LE CHATEAU

- Occupations 15 juillet
- Garçonnières meublées

Pour renseignements:

771-0737

LES ENTREPRISES LECABRI LTEE

22

LE CENTENAIRE

260 Mutchmore,
HULL, Qué.

Appartements: garçonnières, 1 et 2 chambres à coucher, à partir de $110, incluant poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, prise pour chauffe-moteur, bain sauna, piscine.

777-8835

22

APPARTEMENTS NEUFS - HULL

A partir de

$125

- 2 ch. à coucher
- tapis mur à mur salon et salle à manger
- Stationnement
- Cablevision
- Chauffage électrique.

Pour renseignements:

771-6694

22

Le Prince of Wales

Vous offre tout ce que vous pouvez désirer d'une maison de rapport — une adresse distinguée, un endroit merveilleux, bien pensé et à loyer raisonnable. Garçonnières, appartements de 1, 2 et 3 chambres à coucher, à compter de $110. Pour obtenir le dépliant descriptif et le plan rendez-vous au bureau de location angle chemin Hog's Back et promenade Prince of Wales.

224-2217

22

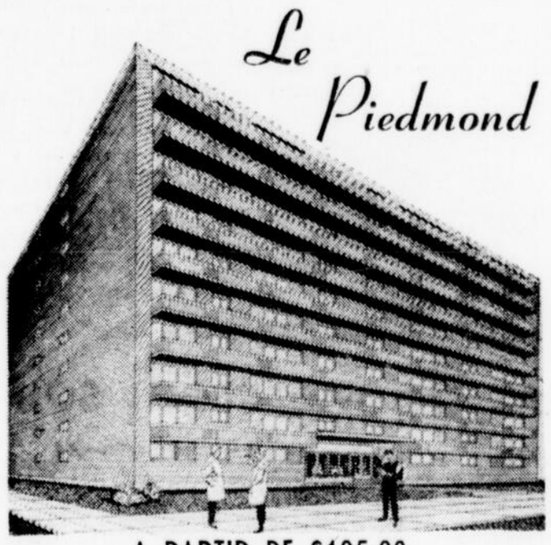
VILLA CARTIER MACDONALD

260 Mutchmore,
HULL, Qué.

maisonnettes 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $150 incluant balcon, foyer, bains sauna, piscine, stationnement avec prise, télécâble

777-8835

22



A PARTIR DE $105.00

Edifice de 10 étages situé au 215, rue Mutchmore, HULL, près de la voie rapide

OCCUPATION 1er AOUT

- Poêle et réfrigérateur inclus
- Chauffé
- Eau chaude fournie
- Télécâble
- Stationnement
- Bains SAUNA
- Balcon de 25 pieds
- Interphone
- 2 ascenseurs
- Bâtisse à l'épreuve du feu
- Toutes facilités — écoles, centre commercial, etc.
- Situé près de route à 4 voies.
- Pièce d'entreposage

Pour plus de renseignements, téléphonez entre 2 h et 9 h p.m.

ENTREPRISES Riviera

771-6694 - 771-7731

22

(22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, boul. Gamelin, près hôpital. 777-3679. 22-94

TRES BEAU SITE
APP. 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Projet résidentiel. Côte du Nord, $135. 776-3651; 777-0728. 22-92

APP. moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $135, 1er septembre. 777-9107. 22-93

APP. SOUS-LOUE, 1 ch. à coucher, $135, non meublé. 161 Augusta, app. 506, 1er août. 232-5234. 22-92

APP. neuf, 21, boul. Mont-Bleu, face au garage Bonaventure. Logis libre 1er août, 2e étage, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, balcon, salle de bains complète, $150. 777-7725. 22-92

APPARTEMENT Basse-Ville, 2 chambres à coucher, 3e; tuile, 1 enfant accepté; 1er août, $100. — 234-4916. 22-97

APPARTEMENT Basse-Ville, 1 chambre à coucher, salon double, couple d'âge moyen; 2e; 1er août, $100. 749-8760. 22-97

APPARTEMENT, 1er septembre, 2 chambres à coucher, $155 chauffé; grand, complet, moderne, avec balcon, triplex Parc de la Montagne, demander Jean-Pierre Laflamme. 771-1271; après 6h.: 777-3657. 22-96

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, installation laveuse et sécheuse; 1 enfant accepté; $130 et $150; 1er septembre. 771-1752. 22-95

APPAREMENT non meublé, 3½ pièces, réfrigérateur, poêle, stationnement, buanderie, piscine, bain sauna, $130, libre 1er août, 260 Mutchmore, app. 304, 771-3011. 22-97

177 3e AVENUE, Gatineau — Une chambre à coucher, $115 par mois. 771-0737. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, près d'Orleans, entre 5 et 9 heures p.m., 236-5900. 22-95

APPARTEMENTS rue Beechwood, 1 chambre à coucher, $90, 2 chambres, $95. Libres 1er août. 749-5959, 9 à 6 heures. 22-94

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, $125 et $135, non chauffés, 1er août. 777-9347. 22-94

1er AOUT, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, dînette, salle de lavage, stationnement, 5 minutes du centre d'Ottawa, $135. 777-0728. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, chauffé, facilité pour laveuse et sécheuse, rue Jeanne-Mance, Gatineau. $150. 777-2364. 1er juillet. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, près Hôpital général, 6 pièces avec conditions. 224 Bruyère. 22-103

APPARTEMENT à louer pour homme, $50. 777-6295. 22-103

APP. 6 logis, 2 chambres à coucher, installation pour laveuse et sécheuse, tapis dans le salon, balcon privée, stationnement. 343, rue Jeanne-Mance, Gatineau. $140. 777-2364. 22-j.n.o.

17 BOUCHERVILLE, Hull — 1 chambre à coucher, moderne, chauffé, poêle, réfrigérateur, service de concierge. Buanderie, $120. 1er juillet. Jour 771-5817; soir 776-2345. 22-112

CENTRE-VILLE
MODERNE, propre, une chambre à coucher, chauffage, électricité, stationnement compris, $125. 236-0969. 22-97

PTE-GATINEAU, rue Champlain, petit logis, pour adultes, 771-5645. 22-94

GATINEAU, logis moderne, chauffé, stationnement, $120, demi-sous-sol, 1er septembre, 663-8412. 22-94

LOGIS, 3 chambres, salon, cuisine, salle de lavage, tapis, près hôpital Sacré-Coeur, $150, 771-2462. 22-97

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, entrée privée, chauffé, stationnement, $125, 1er août, après 6h 30, 771-7176. 22-97

LOGIS, 4 pièces, chauffé, eau chaude, Wrightville, 53A Walker. 22-103

DISPONIBLES août, 1 et 2 chambres à coucher, près du centre commercial Place Cartier, écoles, église, autobus, 777-4452. 22-97

LOGIS, 3 chambres à coucher, neuf, 1er août, 384 Jeanne-Mance, Gatineau, 663-5132. 22-94

Rubriques

Accessoires d'automobiles	(38)
Agents demandés	(4)
A louer ou à échanger	(31)
Amusements	(51)
Animaux	(40)
Appartements meublés	(22A)
Argent demandé	(43)
Argent disponible	(42)
Assurances	(41)
Automobiles demandées	(20)
Autos à louer	(30A)
Automobiles à vendre	(36)
Avis divers	(52)
Avis legaux	(53)
Bateaux et accessoires	(39)
Bureaux demandés	(15)
Bureaux à louer	(25)
Chambres et pension	(24)
Chambres à louer	(23)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pension demandées	(14)
Commerces demandés	(16)
Commerces à louer	(26)
Commerces à vendre	(3)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Chalets à vendre	(35)
Cours privés	(47)
Divers à louer	(30)
Divers à vendre	(37)
Divers demandés	(21)
Directeur de funérailles	(54)
Ecoles de langues	(47A)
Emplois demandés	(11)
Entrepôts demandés	(18)
Femmes demandées	(7)
Fermes à louer	(28)
Fermes demandées	(17)
Fermes à vendre	(34)
Fleuristes	(55)
Garages à louer	(27)
Garages demandés	(19)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)

LE DROIT

NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

(22) LOGEMENTS A LOUER

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon, tapis, réfrigérateur et poêle si désirés; chauffé, éclairé, salle de lavage, 15 août, $195, 771-5018. 22-94

BUNGALOW neuf à louer, 2 chambres à coucher, ch. Buckingham, 4e Concession, $115. 776-2769. 22-92

UNE CHAMBRE à coucher, cuisine, salon, $85, chauffé, Gatineau, 1er août, 771-8258. 22-93

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude, possession 1er août ou 1er septembre, ou immédiate, $140, stationnement, 15, rue Booth, 771-0598. 22-93

CITE VANIER — Demi-double, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, garage, $130. 749-7775; 749-9200. 22-92

CITE VANIER, garçonnière moderne, central. 88 Barrette. 22-92

GATINEAU, 1er août, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $115. 663-2583. 22-97

GRANDE garçonnière, chauffée, $95 663-7674. 22-97

GARÇONNIERE, moderne, chauffée, éclairée, stationnement, poêle, réfrigérateur, $90, 777-5791. 22-97

GATINEAU — Appartement 1 ch. à coucher, chauffé, 1er septembre. 663-8690, après 5 heures. 22-94

GATINEAU, logis 3 chambres à coucher, $90. 771-9591. 22-94

GLENWOOD PARK — 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, foyer, garage, près écoles, autobus, centre commercial; 1er octobre ou 1er septembre, $220. — 684-7362. 22-92

HULL, grand logis, s'adresser 119 St-Jacques, Hull, 5 à 6 heures. 22-92

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 2 enfants acceptés. 776-5949. 22-93

HULL, appartement, chauffé, $125, 2 chambres à coucher, 776-1943. 22-96

HULL, $155, 2 chambres à coucher, chauffé, autres commodités, 35 Tassé, 745-6173. 22-96

HULL (haut) 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, $85; adultes. 663-3627. 22-92

LAC DES FEES, 3-pièces chauffé, éclairé; libre 1er septembre, $95. 776-2654. 22-94

LOGIS, 2 chambres à coucher, libre 1er août, couple, un enfant accepté. 771-2765. 22-92

LOGIS 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 50 Georges Bilodeau, 777-0888. 22-92

LOGIS 1 ch. à coucher, chauffé, 68 Sherbrooke, $80. 777-2427 ou 684-7127. 22-92

LOGIS neuf, 3 chambres à coucher, $170, 53, rue Lemieux, Hull. 771-3453 ou 771-1451. 22-94

LOGIS 3 ch. à coucher, non chauffé, $95 par mois. 314 Clarence, 233-3089. 22-94

LIBRE, Pte-Gatineau, couple sans enfant, $130. 777-8704. 22-109

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $125. 663-7078. 22-95

LOGIS moderne, poêle, réfrigérateur, rideaux, tapis mur à mur, eau chaude fournie. Près de Place Cartier, $140. 4, rue Roy. 22-103

MAISON à louer, 3 chambre à coucher. 178, boul. du Progrès, Pte-Gatineau, $150. 771-8194 p.m. 22-97

PAROISSE St-Jean-Bosco, Hull, 3 chambres à coucher, garage, 771-4448. 22-96

PARC DE LA MONTAGNE — 2 chambres à coucher, salon, cuisine, dînette, stationnement, $135, 1er août, 1er septembre. 771-1434; 771-0910. 22-j.n.o.

GRAND 3 PIECES moderne, chauffé; libre 1er août. 771-9905. 22-92

RUE ROUVILLE, logis 2 grandes pièces, salle de bains complète, très propre; 1er juillet, non chauffé (haut) $75. 771-7411. 22-an

46 NELSON, chambre à coucher et cuisine; équipées. Pour rendez-vous, 684-6482. 22-94

120 RUE ST-ANDRE: 2 chambres à coucher, libre, stationnement, $100. 232-2691 de 9h à 5h. 237-0427. 22-92

351 JEANNE-MANCE, Gatineau — Logement 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, $155 par mois. 771-0737. 22-j.n.o.

1er SEPTEMBRE, 2 chambres, salon, cuisine, chauffé, salle de lavage. Près hôpital Sacré-Coeur, $125. Adultes. 771-2462. 22-97

SEMI-DOUBLE, 3 chambres à coucher, $160, libre 1er octobre, 272 Lavergne, Vanier, 745-5251. 22-95

VILLA Cartier - Macdonald, Hull, Québec, semi-détaché, 4 chambres à coucher, $175. 777-8835. 22-A.N.

WRIGHTVILLE, appartement neuf, 2 chambres à coucher, tapis partout, $150. 749-7781; 746-4760. 22-97

WRIGHTVILLE — Garçonnière, propre, entrée privée, stationnement. 777-5872. 22-94

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

HULL, centre, app. complètement meublé, privé, balcon, propre. 777-6796. 22A-102

APPARTEMENTS meublés, pour couples, près hôpital Sacré-Coeur, stationnement, salles de lavage, $145, $135, $95, 771-2647, s'adresser 209 boul. Gamelin. 22A-97

CENTRE-VILLE

MODERNE, propre, une chambre à coucher, chauffage, électricité et stationnement compris, $145, 236-0969. 22A-97

GARCONNIERE très propre, meublée, chauffée, éclairée. 771-8741. 22A-94

APPARTEMENTS meublés, chauffés. 663-7929; 663-4457. 22A-92

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

TRES GRANDE garçonnière meublée, pour 1 ou 2 hommes, entrée privée, réfrigérateur Ranger. — 663-7462. 22A-96

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, pour personne tranquille, libre, $120, 771-3404. 22A-93

LOGIS, meublé, 1 chambre à coucher, adultes, stationnement, téléviseur, $150, 749-1957. 22A-96

WRIGHTVILLE 1er AOUT

GARCONNIERE neuve, meublée, chauffée, éclairée, tapis, $90 mois 771-2380. 22A-94

(23) CHAMBRES A LOUER

DAME âgée ou personne travaillant en dehors, usage de cuisine. 10 minutes de l'hôpital Sacré-Coeur. 771-8272. 23-92

CHAMBRE pour homme. 106, rue Leduc, Hull. 23-92

CHAMBRE à louer, permis de cuisson, 771-7928 23-96

CHAMBRE meublée, équipée, près de Rideau, 237-6884. 23-96

CENTRALE, confortable, entrée privée, homme, distingué et propre, 233-1560. 23-96

MONSIEUR, chambre propre, tranquille, cuisson, entrée privée. — 771-8527. 23-95

BELLE grande chambre, 1 ou 2 hommes; 2 lits, $9. 663-8894. 23-95

CHAMBRE, homme, maison moderne, téléviseur, entrée privée, 777-6276. 23-95

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, meublée, avec privilèges, entrée et salle de bains privées, 771-0009. 23-95

CHAMBRE meublée, 2 lits, poêle, réfrigérateur, entrée privée, 771-7882. 23-95

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, 777-6471. 23-113

GATINEAU — Chambre-vivoir, téléviseur, cuisinette, réfrigérateur, endroit idéal. 663-4668. 23-92

CHAMBRE à louer pour jeune homme sobre. 777-4039. 23-94

ORLEANS, chambre et pension, jeune fille ou dame. 824-2019 avant 3 heures. 23-97

CHAMBRE avec permis de cuisson, entrée privée, pour homme, très centrale, 777-6636. 23-97

CHAMBRES très propres, pour hommes, 777-5378. 23-97

CHAMBRE meublée à louer pour homme seulement, stationnement, près de voie rapide, après 5 heures, 111 Louis-Hébert, app. 7, Hull, 771-8842. 23-115

COTE-DE-SABLE, chambre double et simple, cuisson. 234-7846 après 6h. 23-93

GRANDE chambre très moderne, dans foyer tranquille, homme seulement, 74, Wellington, Hull. 23-105

CHAMBRES très propres, pour hommes. 777-5378. 23-91

CHAMBRE moderne pour monsieur sobre. 777-2549 Wrightville. 23-109

GRANDE chambre meublée, réfrigérateur; pour demoiselle; près Hôpital général. 236-2615. 23-93

MEUBLEE, Pte-Gatineau, maison privée, propre, stationnement gratuit. 777-9423. 23-94

CHAMBRE meublée, près hôpital Sacré-Coeur, usage de cuisine, pour fille, 19 Fréchette, 777-7726. 23-97

GRANDE chambre propre, meublée ou non meublée, taux raisonnable, 777-8972. 23-94

CHAMBRE meublée, maison moderne, centrale, homme, références, 32 boul. Taché, Hull, 777-9605. 23-97

TRES CENTRAL — Après 6 heures, Hull, 776-2468. 23-92

CHAMBRE à louer, pour homme, central. 777-2875. 23-92

GATINEAU — Grande chambre meublée, poêle, réfrigérateur, privée. 663-6415. 23-92

CHAMBRE meublée avec privilèges, pour homme seulement, ave Goulburn, 235-9966. 23-97

GATINEAU — Chambre meublée, entrée privée, $10 par semaine. 663-4329. 23-94

CHAMBRE à louer, poêle et réfrigérateur, 212 St-Patrick, libre 1er août. 23-94

CHAMBRE double pour étudiants ou jeunes hommes, $10, entrée privée. 777-8143. 23-94

MEUBLEE, Vanier, permis de cuisson, entrée privée, salle de bains, 745-4510. 23-97

HULL, grande chambre, moderne, pension si désiré. 771-3409. 23-94

COTE-DE-SABLE, jolie chambre meublée, avec cuisine et entrée privées, pour homme, 236-2426. 23-97

53, MURRAY, chambres simples et doubles, meublées. Stationnement. 235-7984. 23-94

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CUISINE excellente, centre de Hull, $17.50 à $22 par semaine, salon avec téléviseur. 22 Vaudreuil, 771-3190. 24-99

CHAMBRE et pension, bons repas, hommes seulement. 233-4734. 24-115

CHAMBRE à Aylmer, excellent service de transport, dame de préférence. 684-7001. 24-94

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-107

FOYER ST-JACQUES

CHAMBRE et pension pour personnes retraitées (hommes et femmes), privée ou semi-privée. 777-2447 — 777-2273. 24-93

CHAMBRE et pension pour personnes âgées et retraités. 114 Wellington, Hull. 24-94

CHAMBRE et pension, entrée privée, stationnement. 776-2132. 24-109

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

HULL, Parc de la Montagne, Mont-Bleu — Grande chambre et pension si désiré, moderne, stationnement. Références. 777-7526. 24-92

CHAMBRES et pension, 10 hommes, $20. Centre de Hull. 777-9356. 24-94

CHAMBRE et pension pour hommes. Centre de Hull. 771-9306. 24-94

CHAMBRE et pension pour hommes, $18, lavé. 777-7264. 24-94

CHAMBRE et pension. 663-7133 ou 663-8438. 431 Millar, Gatineau. 24-93

CHAMBRE double et pension pour hommes; centre de Hull. 776-1322. 24-93

CHAMBRE et pension pour homme seulement, excellente nourriture, 771-6715. 24-95

CHAMBRE et pension pour homme, 771-8749. 24-95

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

PTE-GATINEAU, petit appartement, 4 pièces, stationnement, $92, 771-8859. 24A-94

(25) BUREAUX A LOUER

2 BUREAUX à louer dont un 1er plancher 12 x 30 et l'autre au 2e et 3e étages 12 x 30. Gatineau, 663-3835. 25-94

(26) COMMERCES A LOUER

MAGASIN, superficie d'environ 1,100 pieds carrés, moderne, air climatisé. 82, rue Principale, Hull, 749-0748. 26-102

(27A) ROULOTTES A LOUER

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, marque Capri, équipement complet. 684-6238. 27A-92

TENTE-ROULOTTE "Capri" pour 6 personnes, tout équipée. 663-7424. 27A-92

TENTE - ROULOTTE, toit rigide, libre, complet. 776-2770. 27A-93

(28) FERMES A LOUER

MAISON de campagne, terrain 100 acres, 9 milles de Gatineau. 6e rang, Templeton. $75. 728-4830. 28-95

(28A) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOTS à louer, chauffés, 40 x 70 et 60 x 80, (2e étage), Gatineau. 663-3835. 28A-94

(29) CHALETS A LOUER

DEER LODGE, 80 milles au nord, chalet de ménage, semaine, à louer. 824-3135; 819-465-9903 le soir. 29-101

LAC SIMON — 4 chalets, à vendre ou à louer, saison, semaine. 663-5854. 29-101

EQUIPES, électricité, eau courante, beau lac, tranquille, Gracefield, 463-5356. 29-106

LUSKVILLE, plage Desjardins, complètement meublé, semaine du 23 août au 2 septembre. 771-9098. 29-94

SUR LA GATINEAU, toutes commodités. 40 milles de Hull. 777-8352. 29-105

LAC McGREGOR — 2 chambres à coucher, salle de bains, eau courante, fins de semaine, semaines, mois. 776-1922. 29-105

PLAGE PRIVEE, lac, téléviseur, équipé. A à Z, 32 milles de Hull, $75 per semaine, libre 12-19 juillet, 26 juillet au 2 août, 9-30 août. 771-1587. 29-93

LAC STE-MARIE, chalet équipé, face au lac, pour septembre, après 6 heures, 749-1908. 29-96

PETIT chalet à louer, pour saison ou semaine, 771-8079. 29-96

PETIT LAC Poisson Blanc, Gracefield, tout équipé, $40 par semaine. 776-5961 — 463-6063. 29-100

LAC McGREGOR, $60 par semaine. 777-0754. 29-94

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet meublé, électricité, eau courante, 3 chambres à coucher, toilette intérieure; près de plage; $150 1er août - 15 septembre. — 455-2258. 29-103

COAL LAKE, chalet près de l'eau, 9 août et septembre, toutes les commodités, 771-1443. 29-95

CHALET, 2 chambres à coucher, 18 milles de Hull, commodités, $45, semaine libre, 746-8004. 29-94

SITUE dans la montée St-Antoine, Pte-Gatineau, électricité, meublé, 771-4123. 29-94

STE-MARIE, face au lac, électricité, 3 ch. à coucher, $25 par semaine. 733-9359. 29-94

(30) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, salon Rêve de Mariée. 771-1941. 36-j.n.o.

LOUEZ UN TV NEUF

A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année, 3 premiers mois dépôt appliqué sur l'achat. Livraison immédiate. 771-9805. 30-92

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

WRIGHTVILLE, vente privée, duplex neuf. 749-7781 — 746-4760. 32-97-Ont.

EMBRUN, ONT. — Maison double, central, près église. 235-5392, Ottawa. 32-93 Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

WEST END — Neuve, 4 chambres à coucher, demi-double, 1½ salle de bains, $21,300; $2,000 d'acompte; libre. 828-5403 le soir. 32-96-Ont.

457 OUEST, Somerset, maison de chambre et pension sur lot spacieux, $60,000, sur rendez-vous seulement, George E. Howith, courtier, assurance, 749-9971. 32-AN Ont.

"Shipman Real Estate"
729-1473 — 232-5321
Ouvert samedi toute la journée

BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher, abri d'auto, cheminée, spacieux. Demandons $22,-000.

SECTEUR Island Park, bungalow de deux chambres à coucher, sur terrain privé et paysager, entrée pavée, garage.

D'INTERET historique: spacieuse maison en pierre, sur terrain de 4 acres, bons bâtiments, Carp, bonnes routes.

MAISON à mi-étage de 3 chambres à coucher, avec salle de jeux finie, abri d'auto, secteur urbanisé.

EN QUETE d'un bon logement et d'espace approprié pour la famille dans le West End?

DUPLEX du centre-ouest, propre, en parfait état, 1 chambre à coucher chacun, termes faciles. Le vendeur assumera la première hypothèque à 9%.

OVERBROOK, bungalow-duplex, logements de 2 chambres à coucher, entrées privées, terrain spacieux, en excellent état, bien loué, possession immédiate. Acompte de $5,000.

MANOR PARK. Maison double, 3 chambres à coucher chacune, cheminées, intérieur très spacieux, excellentes conditions. Faites vite!

RIDEAU HIGH. Bungalow en excellent état, 2 chambres à coucher, grand terrain, près de toutes les commodités, offre à prix réduit. Faites une offre!

OFFRE à rabais. Duplex dans la cité de Vanier, deux logements de 3 chambres à coucher, bien loués, acompte raisonnable, le vendeur assumera la première hypothèque. Renseignez-vous dès aujourd'hui!

SECTEUR Rockcliffe. Très grand terrain avec 2 maisons, une à 2 étages et un bungalow, garage pour 2 autos, excellent état et bons revenus des deux maisons. Le vendeur assumera la première hypothèque. Demande $31,000 pour tout l'ensemble.

Thomas Shipman Limited (Realtor) Composez 232-5321 à Kent ou 729-1473 à Hampton Park. 32-93 Ont.

LOUIS Titley LIMITED
237-3131

BASSE-VILLE, 4 logis, avec terrain de 41'x99, revenu brut de $4,000. Prix demandé $32,000. Bons termes. Appeler Léo Dubuc, 749-5517.

BASSE-VILLE, 4 logis, construction brique et stuc avec 2 appartements de 4 pièces et 2 de 3 pièces. Bonne grandeur de terrain et bons termes. Appeler Hélène Major, 749-8401.

4 UNITES sur Cobourg, $4,320, revenu brut. 2 app. de 3 ch. à coucher et 2 de 1 ch. à cou. Léo Dubuc, 749-5517. Jean Carrière, 224-7728.

1 RANGEE de 3 maisons rue York. Beaucoup de potentiel $23,000. Jean Carrière, 224-7728.

745-6801

RUE ST-JACQUES, joli bungalow-duplex, logis de 3 et 2 chambres à coucher, salle à manger, foyer naturel, $29,900. Laurent Roy, 749-5635.

RUE VACHON — $19,500, triplex contenant logis de 2 et 1 chambres à coucher. Pour visiter, Noël Potvin, 746-1661.

CHEMIN PAGE, $23,900, bungalow neuf sur terrain 100 x 160. Possession immédiate. Laurent Roy, 749-5635.

VANIER, semi-bungalow en stuc, 3 chambres à coucher, entrée pavée, terrain clôturé, possession immédiate. Prix réduit à $21,500. Noël Potvin, 746-1661.

RUE MAPLE et Olmstead, deux duplex ayant $400 de revenu mensuel, $35,000. Termes. Roger Couillard, 745-4035.

CHEMIN MARIER, bâtisse triplex, logis de 3 et 2 chambres à coucher, chauffage individuel. Offert à $22,500 avec $5,000 acompte. Roger Prégent, 745-5697.

CHEMIN NAVAN, $16,500 pour ce duplex en stuc, logis de 3 et 2 chambres à coucher, garage. Votre offre et votre bas acompte considérée. Roland Bigras 749-2374.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
immeuble—évaluation—assurance
569 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

NOTRE-DAME DES CHAMPS: chemin Boundary — lot résidentiel 100' x 150' — seulement $4,000.00 — Victor Boucher, le soir 825-1763.

VANIER — rue Ste-Anne — 2 triplex en brique et en stuc comprenant 4 logis de 2 ch. à coucher et 2 de 1 ch. à coucher — Revenus annuels de $9,180.00 — Urgel Bray, le soir 733-5510.

RIDEAU HEIGHTS — rue Claude — bungalow en brique comprenant 3 ch. à coucher — salle à manger — foyer — entrée pavée, prix $26,300.00 — Urgel Bray, le soir 733-5510.

AVENUE DALY — maison de chambres — revenu moyen $10,-500.00 — Mme Pilloud, 746-0422.

BUNGALOW neuf, 3 ch. à coucher, présentement en construction, 5 milles à l'est d'Ottawa, terrain 100 x 150, Jean-Louis Proulx, 749-5048.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

PLANTAGENET, ONTARIO

Spacieuse maison de 2 étages en brique, 4 chambres à coucher, au nord de la rivière Nation, nouveau chauffage au pétrole, chauffage à l'eau chaude, canalisation neuve, excellent état, lot spacieux.

LES OFFRES SERONT REÇUES PAR:

Guaranty Trust Co. of Canada

M. F. Fitzpatrick ou Mme Irene Wong
232-2691
32

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551
I.R.E.B.A.

VANIER, lot commercial chemin de Montréal, 35x95, $15,000 en acompte, Charbonneau, 733-5067.

ELMVALE ACRES, bungalow brique 8 ans, 3 ch., salle de jeux, foyer, 1ère hypothèque 6¾%, Charbonneau, 733-5067.

RUE GRANVILLE, 3 logis, chauffage eau chaude, plâtre, terrain 50x100, $33,000. Simard, 749-1966.

PAROISSE Notre-Dame-de-Lourdes — 3 logis 2 ch., salle à manger, plâtre, chauffage eau chaude. Simard, 749-1966.

OVERBROOK, rue Donald — Triplex en brique avec garage double, $8,000 comptant. Labranche, 745-3753.

VILLAGE d'Orléans — Bungalow de 3 chambres à coucher, foyer et tapis. Labranche, 745-3753.

9e LIGNE, maison 2 étages, moderne avec sous-sol, 3 grandes chambres, garage, petite grange 3 acres de terrain. Prix $25,-000. Cossette, 745-2709.

VANIER, triplex, 2 ch. par appartement, chauffage eau chaude, très propre. $33,000. Cossette, 745-2709.

ROCKLAND. Lot 14,000 pi. ca., 150 de front sur rivière. Idéal pour maison d'été. $3,500. Gauvin, 745-6145.

ROCKLAND — Maison idéale pour famille nombreuse. 4 ch., lot commercial 48x165, $6,900. Gauvin, 745-6145. 32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

JARDINS Mackenzie King, 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains, piscine à eau chauffée, sous-sol complètement fini, environ $7,500 comptant. 684-4391. 32-92 Qué.

VENTE PRIVEE — Grande maison neuve sur les bords de la rivière Gatineau à Limbour; 3 chambres à coucher; terrain paysager et plage privée. 827-2424 après 5h. 32-99-Qué.

PRIVE

TRIPLEX neuf, près hôpital Sacré-Coeur, en pierre naturelle, un vrai bijou, 2 chambres à coucher par logis, $36,000. Demandez Mme Liberty, 771-2380 32-101 Qué.

MAISON de 3 chambres à coucher à vendre, Pte-Gatineau; libre — 235-8453. 32-94 Qué.

VENTE privée, maison stuc, 5 pièces, garage, grand terrain, 663-7471. 32-96-Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE MONTCALM, édifice à bureau et magasin. Revenu possible $15,000 par année, aussi terrain de stationnement. Prix $90,000. Acompte $10,000. Possession immédiate. 32-An-Qué.

J.-P. QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990

Touraine près de l'avenue Gatineau, charmant bungalow de 3 ch. à coucher, sous-sol semi-fini, petite piscine, abri d'auto. $16,900.

Conditions de financement excellentes pour celui qui a $4,900. 32-Qué.

ARMAND COUTURE COURTIER IMMEUBLE & REAL ESTATE
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2435
Rés.: 663-4991

GATINEAU, rue Riviera, duplex des plus modernes, flambant neuf, abri d'auto, stationnement. Pavé pour 2 autos, tourbé, chauffage eau chaude. Accès à la salle de bains de la chambre principale. Les 2 logis ont 3 ch. à coucher. Paysage incomparable. Plus autres extras. Faut le voir pour l'apprécier. $26,000. 32-Qué

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en Immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

LAC McGREGOR, terrain 200x200 sur le lac, terrain gazonné, clôturé, information Royal Raymond, jour: 663-7707; soir, 663-4422.

PRETS HYPOTHECAIRES
32-Qué.

IMMEUBLES JACQUES
Ltée
Realtor — 777-3860 - 771-0005

HULL, 102, rue Garneau, une bonne maison, 1½ étage, 3 ch. à coucher, sous-sol demi-fini, excessivement propre, comptant $5,000, demande $13,800, terrain 31x95.

GATINEAU, 181 Sabourin, pour vente rapide, très beau bungalow, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, sous-sol aménagé, chambre froide, 60x100.

POLTIMORE, maison d'été, 1 acre de terrain, ruisseau à truites, une aubaine.

LAC CLAIR dans St-Pierre, beau chalet bien fini, 3 ch. à coucher, belle grève, 1 acre de terrain magnifiquement situé. 32-A.N. Qué.

JACQUES SEGUIN
B.A. LL.L. — Courtier
684-6031
Prêts hypothécaires
Service de 24 heures pour prêts en deuxième hypothèque

SPECIAL: pour vente rapide, chemin Cochrane, Lucerne, 1½ étage, très propre, ½ acre de terrain.

RIVIERA, bungalow, entrée split, 3 ch. à coucher, s'achète avec $5,500.

CHEMIN DES POMMIERS, 1 acre, $5,600. 32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MASHAM — Maison à 2 logis, 1 de libre, très peu de comptant, prix à discuter. 777-8093. 32-95 Qué.

MAISON 5 pièces, finie stuc. 170 Ste-Marie. 777-5722. 32-94 Qué.

JARDINS TACHE — Bungalow pierre et brique, 3 chambres à coucher, salon, foyer, salle à manger, grande cuisine, sous-sol complètement fini (bar), buanderie, abri d'auto. Hypothèque 6¾%, $34,500. 776-2295;684-6158, après 5h p.m. 32-95 Qué.

GATINEAU, bungalow, brique et stuc, 4 ans, 3 chambres à coucher, terrain 60 x 120; hypothèque 6 1-4 pour cent; vente privée. $15,000, 663-8383. 32-95 Qué.

MAISON à vendre, 5 minutes de la polyvalente de Buckingham. 986-3433. 555 James, Buckingham. 32-97 Qué.

ATTENTION ACHETEURS

APPELEZ-MOI 663-2837, je suis certain de pouvoir vous faire économiser de l'argent. 32-97-Qué.

HULL, grande maison, 10 pièces. 663-7027 après 6h. 32-97-Qué.

BUCKINGHAM

BUNGALOW, moderne, avec piscine 18 x 36, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux, avec garage, terrain paysager et clôturé, prix raisonnable, hypothèque 7½%, à discuter, communiquez Buckingham 986-2754. 32-97 Qué.

GATINEAU, 352 Murphy, bungalow brique, 3 chambres à coucher, abri d'auto, hypothèque 6¼%, $118 par mois C.I.T., $17,600, comptant $4,800, 663-7375. 32-96 Qué.

IMMEUBLES

REGIONAL COURTIER LTEE
16 LANGEVIN — HULL
771-7411

RUE LACASSE — Bungalow brique, sous-sol entièrement fini, dont 3 chambres louées, bon revenu, termes faciles.

LAC DES FEES — Grande maison rénovée, 4 chambres à coucher, garage double, seulement $4,000 d'acompte.

RUE CHARLEVOIX — triplex très propre, 2 logis de 3 chambres à coucher et 1 de 2, aubaine à ne pas manquer.

WRIGHTVILLE — commerce avec épicerie, très bon chiffre d'affaires, propriété attenante, garage double, aubaine avec $10,-000 d'acompte.

IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-4824

GATINEAU, rue Raymond, bungalow-duplex, comprenant 1 logis de 3 ch. à coucher et 1 de 2 ch. à coucher, comptant requis $1,200, soir Robert Charette, 663-8136. 32-Qué.

GUY VILLENEUVE CONSTRUCTION
RIVIERA
• Choix de modèles

Représentant sur les lieux tous les soirs. Samedi et dimanche P. M.

771-7816
35

(32A) TERRAINS A VENDRE

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 32A-j.n.o.

LOT d'une acre à vendre; voisin du club de golf Chaudière, Aylmer. 232-1566. 32A-j.n.o.

RIVIERA — Pour un temps limité seulement, terrains résidentiels, comptant minime. 771-6694; 749-3639. 32A-102

TERRAIN 100 x 300, lac Cayamant. 663-5491. 32A-93

NORTH GOWER: 100 acres de terrain boisé; idéal pour la chasse, 2 cabines sur le lot, acompte minime. Thomas Shipman Limited (Realtor). Composez 729-1473 à Hampton Park ou 232-5321 à Kent. 32A-93

LOT, 225 x 115, prix à discuter. Route 8, ¼ mille de Ste-Rose. 986-3433. 32A-95

WRIGHTVILLE
Pour construction unifamiliale et duplex. 60 x 100, services installés, rue pavée.
$4,000 et plus
LE JOUR
777-5204
32A

(33) COMMERCES A VENDRE

COMMERCE. 280 Jacques-Cartier, Gatineau. 663-7133. 33-94

STATION SERVICE ESSO. S'adresser 153 St-Etienne. Mme Pauline Bigras. 33-94

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

THURSO — 2 entrepôts avec bureaux 12,500 p.c., avec terrain 35,000 p.c. Peut servir pour transport — Agence d'auto — entrepôt de meubles, etc. Seulement $35,000.00. Appelez Hap. McKenzie.

Appelez "Hap." McKenzie,
771-5867 ou 771-8281
après 5 heures
33-AN

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

J. R. Deschênes
Boul. St-Joseph—Place Cartier
771-2605

SERVICE PHOTO
MLS MULTIPLE LISTING SERVICE

VOICI UNE BELLE OCCASION de vous procurer une propriété dans un district très recherché; bungalow en briques et pierres, 6 pièces, garage attenant, terrain paysager. Libre 1er août. Appelez-nous.

RUE PREVOST, maison de 7 pièces, chauffage air chaud à l'huile, terrain 66 x 99, occupation immédiate. (Règlement de succession). 32-Qué.

Courtier licencié en immeubles
J.-DAN BRUNET & CIE
18, boul. Moussette HULL
771-2836

REDUITE A $13,000. Rue Mutchmore, sur terrain de 100' x 100'. Maison de 2 étages, contenant 6 grandes pièces. Facile à convertir en duplex.

121 CHAMPLAIN, PTE-GATINEAU. Duplex construit en 1961. Un logis de 5 pièces, l'autre de 4. Prix très raisonnable. S'achète avec un léger comptant.

MAISONS JUMELEES. 26-28, rue Charron. 2 étages, 3 ch., salle à manger, cuisine. Intérêt à 7¼%. Demande environ $15,000 chacun. Comptant minime.

Guaranty Trust du Canada
COURTIER — REALTOR
de 9 à 5 — 771-6655

PARC DE LA MONTAGNE, split level, 3 chambres à coucher, très très propre. En plus une belle salle familiale avec foyer naturel, garage, terrain gravelé, terrain de 60' x 120'. Près des écoles. Intérêt à 7%. R. Courchesne: 771-1873

VENDU PHOTO M.L.S.

COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin LTEE
26 St-RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

BUNGALOW-DUPLEX de qualité, boul. du Progrès — Logis principal de 6 spacieuses pièces, spacieux salon, revenu intéressant. Demande $26,000. Léger comptant. Hector Marsolais, 777-3494

$4,500. Prix total — Terrain 58' x 100 — Avec services eau et égouts —Près de D'Orsonnens. Aubaine. Val. Chénier, 771-7697

IDEALE pour "Restaurant chic", résidence 2 étages, spacieuse, de 15 pièces, style exclusif. Très bien située rue Notre-Dame, Hull. Prix et termes exceptionnels. Gérald-B. Laramée, 771-8638

350 ACRES, chemin Pink — Pour seulement $120,000. Léger comptant. Une seule hypothèque. Spéculateurs, contracteurs, etc. Occasion exceptionnelle. Détails au bureau. Jean Charbonneau, 771-2178

TERRAIN COMMERCIAL — Route 8 à Templeton — Prix d'aubaine à $8,000. Dimensions 125' x 100. Termes. Ne tardez pas. Serge Ménard, 771-7230

32-Qué

La Galerie DES MAISONS — TESSIER & TESSIER INC. COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, Hull

RUE CINQ-MARS: magnifique bungalow comprenant 5 c. à coucher, salle à manger ,salle de jeux, garage. Très propre. Consultez Claude Tessier à 771-6372 (676)

PTE-GATINEAU: duplex de 3 chambres à coucher, salon double, cuisine, solarium, 1½ salle de bains, loué $60.00 par mois. Terrain de 18,000 pieds ca., seulement $18,900.00. Pour plus de renseignements demandez Jacques Laflamme à 771-2353 (599)

RUE ARCHAMBAULT: Triplex presque neuf, extérieur brique et pierre, garage double, 2 logis de 2 ch. à coucher, et 1 logis de 1 ch. à coucher. Très bien situé, à 2 minutes de l'hôpital Sacré-Coeur. Faut le voir, donc appelez Michel Glazer à 771-5439 (516)

PRES D'UN FUTUR centre commercial, 3 logis de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains, 2 autres logis de 1 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Pour visiter demandez Raymond Deziel à 771-3360 (588)

PLAISANCE: Spacieux bungalow de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, sous-sol bien fini, garage, tour T.V. Tout ceci avec comptant requis ne vous coûtera que $89.00 par mois. Informez-vous auprès de Jacques Renaud à 771-3623 (541)

BOUL. ST-JOSEPH: 4 logis d'une ch. à coucher. Revenu $270.00 par mois. Si vous voulez vous loger à bon compte. Informez-vous auprès d'Hélène Modéry à 771-7026 (466)

PLACEMENT IDEAL, 6 logis en brique situé sur le Boul. Fournier. Revenu annuel de $9,600.00. Consultez Rhéo Sabourin à 771-5863 (461)

NOUVELLE INSCRIPTION: rue Genest, bungalow de 3 ch. à coucher, salon avec foyer, très propre, terrain paysager. Consultez Richard Dalpé à 777-5167.

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

VOUS CHERCHEZ l'évasion dans un site enchanteur? Je possède ce qu'il vous faut au Lac Simon. C'est un chalet hiberisé sur le bord du lac avec de multiples commodités. Prix avantageux. Renseignez-vous à Yvon Bonin, 776-3186 (624)

L'ENDROIT IDEAL pour la construction d'un garage ou atelier de débossage. Rue Robert, Touraine. Tout près du projet Riviera. Prix modique. Consultez Roland St-Onge, 776-5350 ou 776-3186 (119)

HOURRAH! Le voici le bungalow que vous cherchiez. Situé dans un secteur résidentiel de choix à Gatineau. Salon avec foyer, sous-sol fni ne sont que quelques attraits de cette splendide propriété. Pour de plus amples détails appelez Fred Masson, 771-2879 ou 776-3186 (606)

VOUS AIMEZ le centre-ville et désirez faire un placement? Voici ce qu'il vous faut. 4 logis de 2 chambres à coucher — Salon — Cuisine. Situé sur la rue St-Laurent à Hull. Bons revenus. Consultez Suzanne Tessier, 776-3186 ou 684-5871 (537)

CHALET LAC COLE, près de Buckingham. Comprend système central, à l'huile, fondation de blocs de ciment, entièrement hiverisé, meublé. Terrain face au lac, entièrement paysager. Route ouverte à l

(34) FERMES A VENDRE

FERME, 100 acres, avec bâtiments, 6e concession, Templeton, 986-5787. 34-96

GRANDE ferme avec maison de 4 chambres à coucher, 14 milles d'Ottawa, possibilités de bons revenus. Thomas Shipman Limited (Realtor). Composez 232-5321 à Kent ou 729-1473, à Hampton Park. 34-93

FERME, 210 acres, animaux, machines agricoles. Roger Lavigne, Bourget, Ontario. 34-92

FERME, 20 milles d'Ottawa, 8 arpents du village de Hammond, 187 acres, 50 bêtes à cornes, 35 vaches laitières, bâtisses très bon état, toute la machinerie agricole nécessaire. Vente au complet. S'adresser Albert Lavigne, tél., Bourget 193 j 2. 34-106

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

WILSON'S CORNERS, beaux lots pour chalets au lac McGlashan, 20 milles de Hull, 663-5533. 34A-j.n.o.

TERRAIN, Teepe Lake, 100 x 250. East Aldfield. 777-3575. 34A-92

LAC McGREGOR, lots à vendre, bord de l'eau. 777-8485, fin de semaine 671-2973. 34A-93

(35) CHALETS A VENDRE

GRAND chalet, St-Pierre de Wakefield, électricité, acompte $800. 771-2598. 35-j.n.o.

CHALET 36 x 32 sur lot de 120 x 135, 18 milles de Hull, 4 ch. à coucher, électricité, grande galerie, $3,700. 771-2619 ou 31 Champlain, Pte-Gatineau. 35-93

LAC St-Pierre-de-Wakefield, $4,000, $1,000 comptant, $50 par mois, après 6h, 777-2082. 35-98

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET de 3 chambres à coucher, meublé, terrain de 100 x 100; plage non dangereuse pour enfants. Près de Kazabazua. 728-0577. 35-95

CHALET au lac St-Clair, 3 chambres à coucher, électricité, système chauffage électrique, 771-4029. 35-92

STURGEON LAKE, près de Blue Sea Lake, chalet à deux chambres à coucher, face au lac, tout meublé, avec électricité, foyer, chaloupe et moteur, bien paysager, 771-5863. 35-95

WOLF LAKE, meublé, électricité fournie, 777-9237; 771-6897. 35-93

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

LAC CAYAMANT — Chalet de 2 ch. à coucher, salon, cuisine combinée. Electricité — Paysager — Plage. Entièrement meublé — Pour d'autres informations, consultez L. Gravelle, 771-5867 (337)

LAC LACHAINE — Très beau chalet avec foyer, 6 pièces, grande véranda sur 3 côtés. Complètement insulé — Tout meublé — Terrain paysager et montagneux, su. le bord de l'eau. Vue panoramique. Pour plus de renseignements consultez L. Gravelle, 771-5867 (320).

LAC CAYAMANT — Désirez-vous un chalet avec belle plage de sable? Si oui, nous en avons un de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Paysager. Bateau et moteur. Consultez L. Gravelle, 771-5867 (299)

POUR SEULEMENT $3,000.00 vous devenez propriétaire de ce petit chalet situé en bordure de la route 35, à 2 milles avant le village de Notre-Dame de la Salette. Joli terrain avec la rivière La Lièvre au dos. Meublé, chaloupe, etc . . . Appelez Michel Dupuy à 663-8711 (501). 35

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET, lac Beauchamp, 12 milles de Hull. 777-4882. 35-93

CHALET au Vieux Pins, St-André-Avellin. Meublé, électricité, eau courante. Plage. $2,800. 983-2475. 35-97

CHALET meublé avec plage privée de 100 pieds sur le bord du magnifique lac Sinclair, électricité, téléphone, chauffage, salle de bains complète, 3 chambres à coucher, salle de lavage, salon et cuisine. Cause départ, $13,500, termes si désirés. Tél.: 459-2568. 35-97

LAC STE-MARIE, P.Q. — Chalet sur terrain paysager donnant sur le lac (terrains de 100 x 300 environ); 2 chambres à coucher, chauffé à l'électricité et meublé. Plage de sable. $5,000. 771-0644. 35-92

CHALETS et lots, 15 milles de Gatineau. 663-4522. 35-94

GATINEAU — 3 chambres à coucher, lac Claire, lot spacieux, belle plage sablonneuse. 827-1578. 35-94

CHALET meublé, avec électricité. East Templeton, après 5 heures. 771-9904. 35-100

ALEXANDER BAY, près Aylmer, 7 chambres, meublée, électricité, 1 arpent, $4,000 ou meilleure offre. 684-5283 soir. 35-97

CHALET et grande cabine pour dormir, les deux meublés, au lac Donaldson, 5 milles à l'ouest de Buckingham, $8,000; pas d'hypothèque. S'adresser au 140, rue Bridge, Buckingham, 986-3184. 35-96

(35A) VILLEGIATURE

COLFORD Lodge, Laurentides, Lachute, Québec. 30 milles de Montréal, tennis, golf, équitation, amusements journaliers, lac, plage, chaloupes, $40 par semaine repas compris, dépliants, téléphone frais virés, 1-514-258-3400. 35A

CAMPING, naturiste, privé, piscine. Domaine Naturiste, Québec, St-Eugène, Ont. 35A-115

VACANCES reposantes et sportives, atmosphère et table renommées, domaine Canard Blanc, lac Simon, Auberge, motel, camping. Renseignements Montréal 288-1233. 35A

ST-PIERRE de Wakefield, Le Chaval d'Or, motel et restaurant, piscine, pêche, tours le long de piste, 27 milles de la ville. 236-5303; 233-0804. 35A-99

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET Impala décapotable 1961, bon état. 777-8168. 36-93

METEOR Montcalm 1965, V-8 automatique, toit rigide, blanc; bas millage. 728-1294. 36-93

1962 AUSTIN Cambridge, 33,000 milles, 234-1639, après 5 heures. 36-96

RENAULT 1100, 1965, très bon état $400. 777-8913. 36-92

FORD 1963 V-8 automatique. — 776-3488. 36-95

1959 PANHARD converti en jeep, 2 cylindres, traction et moteur avant. Bon pour chasse et pêche. Très bon état. Bon mecanisme. $100. 663-8364. 36-95

Celle-ci est vraiment une belle auto !

1962 Chevrolet Impala décapotable. V8-327, 4 barils, automatique, servo-freins, servo-direction, servo-glaces, toit automatique, radio. Etat exceptionnel. Pl. 730 21E

$795

CARLING MOTORS
835-845, ave CARLING
236-7195 236-7191-2-3
36

Plus de 100 voitures à vendre

Nos voitures portent une garantie complète sur tous les modèles à partir de 1964. Je serais heureuse de pouvoir vous aider à diriger votre choix.

- Toutes demandes de crédit acceptées même si votre crédit est lent
- Livraison de la voiture en 1 heure

Plus de 25 décapotables à vendre, modèles 1964 à 1968 qu'ils faut vendre à prix minime.

Pour tous renseignements, sans aucune obligation de votre part, demandez

Mlle MARIETTE
777-3752
36

1965 MERCURY DECAPOTABLE

Toute équipée de transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques. Fini noir jet avec intérieur blanc contrastant. Cette voiture est REVISEE ET GARANTIE. Voyez-la, demandez pour le prix—vous serez agréablement surpris. Pl. 92616A.

$1595

PARKWAY
CHRYSLER - PLYMOUTH
● PLYMOUTH ● CHRYSLER
● VALIANT ● IMPERIAL
● CAMIONS FARGO
1047, ch. Richmond
729-5121
36

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE
7, rue Dumas, Hull — 771-7421. Rés. 771-6847

BUREAU A LOUER, boul. St-Joseph, édifice neuf, chauffage électricité, air climatisé et entretien inclus, stationnement disponible. Les locaux seront aménagés au besoin du locataire.
Paul Brunet, 771-6847
32-Qué.

SARRA-BOURNET LIMITEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

GATINEAU, rue Garnier, spacieux bungalow-duplex, rapporte $270 par mois, terrain 60' x 135'.

ATTRAYANT bungalow de construction récente, brique et pierre, 3 ch. à coucher, grand salon, cuisine, terrain 75' x 100'. Rue Boyer, Ste-Rose. Une aubaine à $14,000.

AYLMER, 2e Avenue, coquet bungalow en aluminium, 4 ch. à coucher, grande cuisine. Prix demandé seulement $11,700.
32-Qué.

Trust Général du Canada
771-3227
Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull

PRES DU MONT BLEU — Bungalow brique et cèdre, 5 pièces, salle de jeux, terrain bien paysager. Taux d'intérêt 6½%. Possession fin d'août. Clément Giroux, 771-1011

BUNGALOW, RUE RENE A POINTE-GATINEAU — Intérieur des plus attrayants. Prix demandé $13,500.00. Comptant $2,000.00 — Faites-vite. Roger Lauzon, 771-8036

RIVIERA — PROPRIO TRANSFERE — Joli bungalow de 3 chambres à coucher. Modèle Toulouse — intérieur immaculé — hypothèque à 6¼% — Aubaine exceptionnelle. Possession immédiate — Visitez sans faute le 28, rue Dijon. Rod Bellemare, 776-2319

WRIGHTVILLE — A 2 pas de l'église St-Raymond — Bungalow stuc, de 3 chambres à coucher — chauffage central — intérieur très propre. Demande $17,500.00. Rod Bellemare, 776-2319
32-Qué.

IMMEUBLE Guénette COURTIER 771-3216
739, BOUL. ST-JOSEPH

BOUL. MONT-BLEU: Joli bungalow-duplex, 3 et 2 ch. à c., plusieurs extras, salle de bains, salon, propriété très originale, tapis mur à mur inclus, refrigérateur et poêle de couleur, voyez-le. Louise Villeneuve, 771-8275

LUXUEUX: 4 logis, style espagnol dans un beau secteur du parc de la Montagne, log. principal 3 ch. à c., revenus $605 par mois. Mme Parenteau, 684-3472

SECTEUR DU MONT-BLEU: Magnifique triplex neuf, 2 log. 3 ch. à c. et 1 de 2 ch. à c., très grandes pièces, construction parfaite, Revenus $490 par mois, voyez-le Mme Paradis, 684-6644

GATINEAU, BOUL. MALONEY: 6 logements construit en 1968, rapporte $785.00 par mois, 1 log. avec commerce $15,000 comptant. Lionel Grenier, 663-6288

ATTENTION: Je ne suis pas jeune ni vieille mais le cri des enfants me rajeunirait, salon, cuisine, 3 ch. à c., idéal pour votre grosse famille. Wrightville, $11,900.

POUR UN BON PLACEMENT: 6 logis, 2 ch. à c. chacun en très bon état, grand terrain 77' x 100', 2 garages revenus $560 par mois, doivent être augmentés, prix $41,000. Rhéal Bélanger, 771-3216
32-Qué.

IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

LUCERNE tout près du chemin d'Aylmer sur le chemin Chaudière, bungalow brique, 6 pièces de luxe construit il y a 4 ans sur une acre de terrain, complètement paysager, par un expert. Cette propriété consiste d'un immense salon avec foyer naturel ouvrant sur patio et piscine chauffée, salle à manger, cuisine et 3 ch. à coucher, 2½ salles de bains, bain sauna au sous-sol, air climatisé, garage double. $60,000 L. Pitre, 777-3983

BOUL. GOUIN, Gatineau, bungalow brique et aluminium, neuf, 5 pièces, tapis mur à mur dans le salon, très bien construit. Peut s'acheter avec $1,000 comptant. L. Poirier, 776-4942

TERRAINS VACANTS pour construction de maisons, appartements, ou unifamiliales, dans les limites de la ville de Hull. E. Wielgo, 771-5646
32-Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

WRIGHTVILLE
Pour construction unifamiliale et duplex.
60 x 100, services installés, rue pavée.
$4,000 et plus.
LE JOUR
777-5204
32A

SPECIAL D'AUJOURD'HUI !

1966 AMBASSADOR 990 sedan, V8-327, automatique, radio, servo-direction, servo-freins à disques, sièges individuels inclinables, vitre tintées à l'avant et à l'arrière, pneus blancs, fini noir jade avec intérieur turquoise. Voyez cette belle auto luxueuse en parfaite condition.

PAUL CARDINAL PONTIAC BUICK
198 Montcalm
HULL — 771-7436

Un autre spécial des vacances chez

WILLIAMS

1967 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan, équipée d'une transmission automatique, 8 cylindres; voiture d'un seul propriétaire au fini turquoise et intérieur assorti. Pl. 2T8037.

$1995

WILLIAMS Chev./Olds. Ltd./Ltée
Votre concessionnaire Chev.-Olds.
72, rue Leduc
HULL 777-2731

PLUS DE GENS

Magasinent chez Ottawa Motor Sales parce que la différence en dollars exigés pour échanger est inférieure!

1968 GALAXIE 500, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Pl. 89678A **$3195**

1967 MUSTANG GT, Fastback, 390, CID, V8, automatique, servo-freins, radio. Pl. 32900H **$2795**

1966 VOLKSWAGEN Fastback de luxe, 4 vitesses, radio. Pl. 77122E **$1495**

1966 CHEVROLET familiale, V8, automatique, plaque X42456. Etait $2195; Maintenant **$1919**

1965 OLDSMOBILE 4 portes, V8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, radio. Pl. 99190A **$1595**

FORD Jim Brown's OTTAWA MOTOR SALES
1850, Bank (près de Walkley)
733-6931
"VOTRE CONCESSIONNAIRE PROGRESSIF FORD"

C'EST L'HEURE DE COMPLETER UN MARCHE !

NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE AUTO D'OCCASION

MacKENZIE MERCURY SALES LTD.
Falcon, Cornet, Cougar, Meteor, Mercury, Lincoln
Le royaume des
AUTOS VERIFIEES ESSO
1377, ch. de Richmond
829-2120

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FADO AUJOURD'HUI POUR DES VACANCES EN AUTOMOBILE SURE ET FIABLE

SPECIAUX

No 239 — 1967 FORD Custom, 4 portes, sedan, 6 cyl., automatique, radio. Bleu argenté avec intérieur assorti. Pl. 48737E. DEMARQUEE DE $1995. MAINTENANT **$1645**

No 296 — 1966 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique, radio, pneus à flancs blancs et enjoliveurs à centre plein. Or avec intérieur assorti. Pl. 38841E. PRIX DEMARQUE DE $1895. MAINTENANT **$1695**

No 370
1967 FALCON de luxe
4 portes, sedan, 6 cylindres, fini bleu avec intérieur assorti. Pl. 73611A.
$1395

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.
"Votre concessionnaire Ford aux idées progressives"
265 ouest, ave Laurier
232-9447-8

VOTRE VENDEUR

vous invite à sa

VENTE SENSATIONNELLE "FAITES UNE OFFRE"

3392A — 1963 VALIANT V-100, familiale

Cette auto économique sera idéale pour un étudiant ou comme deuxième auto de famille. Vert lierre. Très économique et cotée à prix convenable. Pl. X38-219. Faites votre offre — y compris 20000 milles de conduite gratuite **$544**

GRATIS !
100 MILLES A TITRE GRATUIT
pour toute offre que vous nous faites mais que nous n'acceptons pas
GARANTIE INTEGRALE !
des autos de plus de $1,000
AUCUN PAIEMENT AVANT SEPTEMBRE

3316A — 1964 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide

Montez dans la classe de luxe avec cette 4 portes à toit rigide. Cette magnifique voiture peut être vôtre à une fraction de son coût d'origine. Pl. z51-95E. Faites votre offre — y compris 2000 milles de conduite gratuite **$989**

3149A — 1965 PONTIAC Parisienne, toit rigide

Voici un superbe modèle, avec toute sorte d'accessoires désirables. Fini turquoise tahitien. Moteur V8, radio, automatique, servo-direction. Pl. 7847E. Faites votre offre — y compris 2000 milles de conduite gratuite **$1486**

2922A — 1966 VAUXHALL Victor, 4 portes

Fini blanc arctique avec capitonnage rouge. Seulement 21,909 milles. Le summum des voitures économiques. Essayez-la aujourd'hui. Pl. 45701E. Faites votre offre — y compris 2000 milles de conduite gratuite **$991**

3587A — 1961 PONTIAC Laurentian, familiale

Cette familiale vous est offerte à un bas prix spécial — Elle a subi l'inspection de sécurité de 22 points. Radio. Fini bronze avec toit blanc. Pl. X12536 **$469**

SURGENOR
"Le concessionnaire réputé du centre-ville des Pontiac et Buick"
RUE ALBERT
(face au terminus Colonial)
235-4371

L'emblème et la promesse de la "Franchised Automobile Dealers Association" signifient énormément pour vous à titre d'acheteur d'une voiture neuve ou d'occasion.

Garantie réputée !
Vente véridique !
Description précise !
Prix juste !
Réclame selon les normes !

Voyez votre concessionnaire FADO lors de votre prochain achat d'une automobile neuve.

AUBAINES AGREABLES POUR L'ETE !

Turpin PONTIAC BUICK LTD.
CARLING AVE. AT CLYDE / 728-1901

Le prestige d'une Olds. à prix abordable

1965 OLDSMOBILE Delta 4 portes, bleu pâle, métallique glacé, avec intérieur au ton bleu givre reposant. Transmission automatique, radio, servo-direction et servo-freins. Téléphonez-nous pour une démonstration. 38072E **$1692**

1965 OLDSMOBILE Dynamic 88, 2 portes, toit rigide, sièges baquets, la seule en ville! Servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, flancs blancs et enjoliveurs de roue. 89106A **$1683**

1964 OLDSMOBILE 98, 4 portes, toit rigide, tout à fait luxueuse. Noir jet avec intérieur recouvert en plastique. Tous les servos, bien entendu. Et encore une fois, d'un seul propriétaire. 3478E **$1568**

1964 OLDSMOBILE Dynamic 88, 4 portes, sedan, fini marron original et intérieur argenté. Servo-direction, servo-freins, transmission automatique et radio. 27388A **$1263**

1965 OLDSMOBILE Dynamic 88, sedan 4 portes. Economique et pleine de vie. Servo-direction et servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à paroi blanche, enjoliveurs de roue, et roule avec essence ordinaire. Noir jais avec capitonnage argent et noir. 36952E **$1588**

MYERS MOTORS
"Le concessionnaire du centre-ville"
Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac
ELGIN et CATHERINE
233-5653 233-8411

LE CHEF VOUS DIT :

JUILLET est le mois des AUBAINES chez

CYRVILLE Chrysler-Dodge

D9-132A—
1967 CHRYSLER Newport, 4 portes sedan, SD, SF, radio, un propriétaire, comme neuve, garantie du rouage d'entraînement, 30 jours ou 1,000 milles. EN SPECIAL **$2495**

D9-21B—
1966 RAMBLER 220, 6 cyl. automatique, radio. EN SPECIAL **$1295**

D9-100A—
1966 COMET 4 portes sedan, 6 automatique. EN SPECIAL **$1495**

B9-6A—
1966 FORD Galaxie familiale V-8, automatique, SD, SF. Idéal pour vacances et toutes occasions. Garantie du rouage d'entraînement 30 jours ou 1,000 milles. EN SPECIAL **$2195**

D9-241A—
1965 PLYMOUTH Fury, 4 portes sedan, automatique, radio. Economique et confortable, bas millage. EN SPECIAL **$1395**

T9-283A—
1965 CHEVROLET Biscayne, 4 portes sedan, automatique, fini bleu pâle avec intérieur assorti. EN SPECIAL **$1395**

A9-122A—
1965 VALIANT V100, 4 portes sedan 6, automatique comme neuve. EN SPECIAL **$1395**

B9-369A—
1965 DODGE Polara 4 portes sedan automatique, radio un propriétaire, peu de parcours. EN SPECIAL **$1425**

B9-313A—
1965 FORD Custom 500, 4 portes sedan, automatique, radio, un propriétaire. Il faut la voir! EN SPECIAL **$1395**

D9-603—
1967 CHRYSLER 300, décapotable, sièges baquets et console, tout équipée. Achetée ici en 1967, balance de la garantie du manufacturier. EN SPECIAL **$3295**

CYRVILLE
CHRYSLER-DODGE LTEE
900, boul. St-Laurent
745-7051

"Pourquoi"

Bélisle Automobiles Ltée a-t-il remporté un succès inespéré en vendant au-delà de 1100 voitures d'occasion depuis le début de 1969 ?

Il peut y avoir plusieurs raisons:

- L'auto d'occasion a été revisée selon les normes d'auto neuve.
- Le service efficace répondant aux exigences de notre clientèle.
- La qualité de notre stock toujours maintenue à son plus haut niveau.
- Les prix exceptionnels en comparaison avec la qualité offerte.

Ce ne sont là que quelques raisons, mais vous pourrez probablement en trouver d'autres. Pourquoi ne pas venir examiner nos autos et découvrir les raisons pour vous d'acheter chez Bélisle.

Belisle AUTOMOBILES LTEE
444, ch. de Montréal
749-5941 — 745-8333

"VOYAGEZ AUJOURD'HUI" "PAYEZ MOINS" "RANDONNEES DE LUXE"

dans une auto d'occasion de notre terrain

1967 BUICK Riviera 89003A **$3374**
1967 BUICK w/c T.R. 76598A **$2789**
1967 PONTIAC 2 + 2 déc. 14516E **$2561**
1967 CHEVROLET Tudor, 27195E **$1491**
1966 FORD Gal. déc. 73854A **$2092**
1966 PONTIAC Par. T.R. 9295E. **$1883**
1966 CHEVELLE, déc. 63255E **$1841**
1966 OLDSMOBILE F85 sedan, 92674 **$1552**
1964 CADILLAC Coupe, tous les servos 89826E **$1775**

PERSONNE NE NOUS QUITTE A PIED

Jim Tubman Pontiac
1770, rue BANK
733-4050

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1961 PONTIAC Strato-Chief, fraîchement peinturé, $250, 771-0326, après 6 heures. 36-93

1962 CHEVROLET Impala, décapotable, V-8, servo-direction, comme neuve, $45 d'acompte, 729-8047. 36-93

1963 FORD, toit rigide, V-8, servo-direction, rouge avec noir, toiture vinyle, $45 d'acompte, 729-8047. 36-93

1962 VOLKSWAGEN, besoin de réparations, 777-4060. 36-96

1964 PONTIAC Laurentian, 4 portes, sedan, V-8, radio, bon état, un propriétaire, $1,000, 749-1594, entre 5 et 7h p.m. 36-95

1966 FORD Fairlane G.T. 390, 4 vitesses, toit vinyle, pneus neufs, en bon état, $1,500, 663-6877. 36-95

PLYMOUTH 1966 Belvedere I, 6 cylindres, transmission standard, radio, 771-7251. 36-95

LABONTE

150 voitures

LABONTE

Neuves et usagées

LABONTE

Livraison immédiate

LABONTE

Venez comparer

LABONTE

CHRYSLER-PLYMOUTH INC.

715 boul. Maloney
Gatineau
663-7759

36

Plus de 100 voitures à vendre

Nos voitures portent une garantie écrite sur tous les modèles à partir de 1964. Je serais heureuse de pouvoir vous aider à diriger votre choix.

- Toutes demandes de crédit acceptées même si votre crédit est lent.
- Livraison de la voiture en 1 heure.

Plus de 25 décapotables à vendre, modèles 1964 à 1968 qu'il faut vendre à prix minime.

Pour tous renseignements, sans aucune obligation de votre part, demandez

Mlle MARIETTE

777-3752

36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1960 FORD Falcon, bon état, après 5h, 777-3972. 36-95

PETIT camion pour livraison légère, Renault 4 1966, 776-1784. 36-97

VOLKSWAGEN 1961, en bon état, pneus neufs, 663-3578. 36-92

1959 CADILLAC décapotable, bon état. 232-9145. 36-94

CAMION "step van" Chevrolet 1953, très bon état. 777-6112. 36-94

1963 CORVAIR Monza 900, 4 portes, radio, 4 vitesses ou plancher synchronisées, très bon mécanisme, très propre. $350. 663-8364. 36-94

CHEVROLET 1960, bon état, prix à discuter. 771-2268. 36-94

PTE-GATINEAU, Pontiac 1962 décapotable, tel quel $300. 777-8975 36-92

CHEVROLET 1963, V-8, décapotable, $1,025, 777-8118. 36-95

1963 CHEVROLET familiale — 1955 GM ½ tonne — Pontiac 1962, familiale, 771-2598. 36-j.n.o.

1963 CHEVROLET, $445. 777-1728. 36-j.n.o.

AVIS PUBLIC

RENOUVELLEMENT D'INVENTAIRE

Nous sommes en possession de 40 voitures qui doivent quitter notre terrain avant le 1er août 1969.

Toutes demandes de crédit acceptées même si votre crédit est lent.

Nous devons sacrifier ces voitures à un prix d'aubaine. Garantie écrite sur chaque auto.

AUCUN COMPTANT EXIGE

Appelez Robert

776-4224

BALANCE DE BANQUE

Aucun comptant

1er paiement — 45 jours
Taxes — Licence — Assurance Financées
60 voitures à liquider
1962 à 1969

GARANTIE ECRITE 3 MOIS 100%

Demandes acceptées par téléphone

777-6687

M. Charles

36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1964 VALIANT, $745. 777-1728. 36-j.n.o.

REPRISE DE FINANCE

A VENDRE pour solde de paiements. Aucun acompte requis. Financement sur les lieux. M. Maurice, 776-4224.

CHEVROLET Biscayne 1963, automatique, en bon état, $300. 771-9593. 36-91

A LOUER, tente-remorque, 2 matelas, double, fin de semaine, $25, à la semaine, $45. 771-3180. 36-94

1961 PLYMOUTH, 2 portes, toit rigide, très bon état, radio, pneus neufs, $500. 745-0887. 36-91

1963 FORD, $595, 777-1728. 36-j.n.o.

1963 CORVAIR, $295. 777-1728. 36-j.n.o.

1962 PONTIAC, $255. 66 Eddy, Hull. 36-j.n.o.

TRIUMPH Herald 1962, décapotable, besoin de réparations, roulant; plaques de Québec, $100. 235-2631. 36-92

PONTIAC 1964, sedan, automatique, radio, très propre, bon état, aubaine $675. 771-1903. 36-94

DODGE 1963, automatique, 6, — 777-8427 après 6h. 36-94

CHEVOLET Impala S-S 1963, décapotable, très propre. Prix raisonnable. 9½ Bienville, Hull. 36-94

OFFRONS $2,000 comptant, Biscayne, Fairlane, automatiques, 1968, moins 10,000 milles; aucun vendeur. 684-6500. 36-97

FORD "pick-up" 1969, ½ tonne, neuf, aucun comptant, $82 par mois. 233-3362. 36-97

Associez-vous à la révolution américaine

Achetez la toute nouvelle

AUSTIN 1300 AMERICA

avec toutes les caractéristiques automatiques

PRESENTEMENT EN MONTRE CHEZ

LONG ISLAND MOTORS

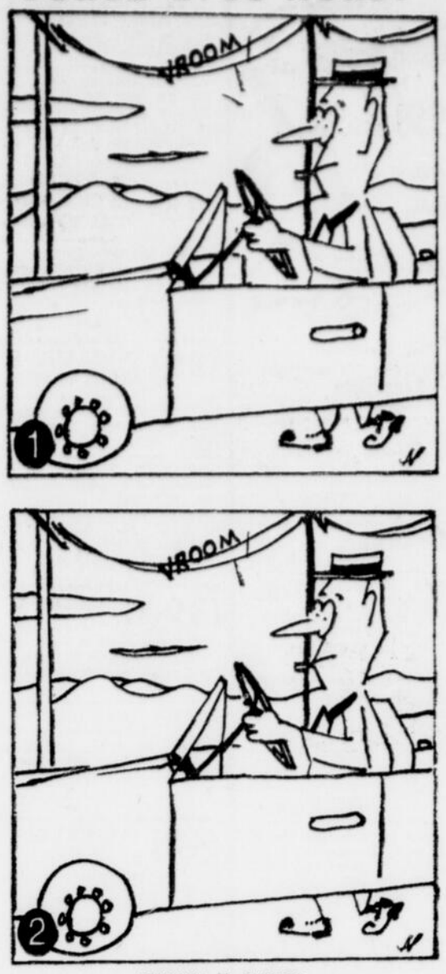
AUSTIN—JAGUAR—MG
ROVER—LOTUS—TRIUMPH

729-6169

1142, ch. de Richmond

36

Jouez avec nous!



rouvez / erreur
Voir solution à la fin des annonces classées

BEDARD AUTOMOBILES LTEE

424, chemin
Votre vendeur

Richmond, OTTAWA
autorisé

VOUS LES VOYEZ ICI!

RENAULT

VOUS LES VOYEZ LÀ!

MAINTENANT VOUS LES VOYEZ PARTOUT!

N'ATTENDEZ PAS

CONDUISEZ UNE RENAULT

AUJOURD'HUI chez BEDARD AUTOMOBILES LTEE

424, ch. Richmond — 725-2061

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

FALCON 1967, sedan, ordinaire, aucun comptant. $48 par mois. — 233-3362. 36-97

MAVERICK 1970, 2 portes, aucun comptant. $85 par mois. 233-3362. 36-97

STUDSBAKER 1962, $125 ou prix à discuter. 663-5749. 36-97

CHEVROLET 1962 familiale V-8; — meilleure offre. 825-2060. 36-97

FALCON 1961, 4 portes, 6 manuelle, bon mécanisme, $75. 663-8364. 36-97

PLAYMATE 1968, bateau de ski, 14' 65 forces Mercury tout équipé. Doit vendre. Meilleure offre. — 776-5958. 36-97

EPIC 1965, excellent état, propre, à discuter, soir, 234-4956. 36-94

1964 METEOR décapotable, parfait état, $600, 771-1951. 36-97

OLDSMOBILE 1962, très bon état, $250, 771-2903. 36-95

1960 PONTIAC, 6, $150, 3 Meilleure, Hull. 36-94

ENVOY 1962 à vendre, 771-1247. 36-97

CHRYSLER 300 1968, moteur 440, tout équipée, siège avant bascule, bas millage, $3,800, 777-4847. 36-97

1965 FALCON de luxe, familiale, bon état, 829-5458, soir. 36-97

DECAPOTABLE, 1963 Pontiac Custom Sport, V-8, tout équipée, 30 Côte-des-Neiges, City View, Ottawa. 36-94

1967 BUICK LeSabre, 2 portes, sport, de luxe, comme neuve, bas millage, tout équipée, seulement $2,495 ou meilleure offre, 771-6774. 36-97

1962 RAMBLER, familiale, automatique, bon état, 44,000 milles. 777-4921. 36-96

1968 PLYMOUTH Satellite, V-8, très bon état, prix à discuter. 776-1417. 36-92

CHEVROLET 1968, 6, automatique. 771-1840, après 5 heures. 36-92

ASSURANCE, auto, générale, feu, vie et santé. 777-4884. 36-102

METEOR 1964, parfait état, automatique, moteur 352, $950. 663-2968. 36-92

1964 FORD Galaxie De luxe, servo-freins, servo-direction, radio, moteur V8, en excellent état. Millage peu élevé. Certifié en bon état du point de vue mécanique. Vente privée. 236-3379. 36-94

1965 OLDSMOBILE, décapotable, comme neuve. 776-1812. 36-93

1964 PONTIAC, sedan, automatique. 776-1812. 36-93

1964 PLYMOUTH Fury, automatique. 776-1812. 36-93

AUBAINE — 1964 Mercury Parklane, décapotable. 777-2657. 36-93

MUSTANG 1969, 428, Cobra Jet. 663-2128, accepterais bon échange. 36-94

JAGUAR 1959, $200, mécanisme, carrosserie bon état. 663-4429. 36-96

1965 RAMBLER, décapotable, American, très bas prix. 776-2915. 36-94

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 VOLKSWAGEN, chaufferette à gaz, $845. 777-1728. 36-j.n.o.

1963 CHEVY II, $425, 777-1728. 36-j.n.o.

1967 COUGAR, 8 cylindres, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, très bon état, prix à discuter. 777-4371 ou 771-2522. 36-92

1965 MUSTANG, décapotable, rouge, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins et toiture, radio, pneus à flancs blancs, excellent état. 684-7106. 36-92

ASSURANCE - AUTOMOBILE et camion pour tous; aucun cas refusé. Protection immediate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. Assurance incendie spéciale pour locataires. 776-2854. 36-AN

BUICK 1959; 1960 Consul; Rambler 1962; 771-2598. 36-j.n.o. 36-j.n.o.

1965 EPIC, $545. 777-1728. 36-j.n.o.

PONTIAC Parisienne 1962, décapotable, très bon état, $600. 200, rue St-Redempteur. 36-92

1963 RAMBLER, $295. 66 Eddy, Hull. 36-j.n.o.

(36A) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE

MAISONS mobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travelairs, Duke, Campers, accessoires, Orléans, 824-1497. 36A-A.N.

ROULOTTE "Général" 1958, 18 pi., tout équipée, accessoires pour attachement compris, $1,500, 777-1802. 36A-93

ROULOTTE Rambler 1969, 17½ pi. tout équipée, prix à discuter. 360 Frontenac, Gatineau. 36A-97 36A-97

NOUVELLES tentes-remorques, 1969 Universa, en spécial $1,190, coton égyptien, hauteur libre 6 pieds, 6 pouces, roues 12 pouces, portes aluminium, 4 fenêtres, 3 lits doubles, rideaux, tables, cabinet de cuisine, poêle, propane et bonbonne, roue de secours et levier, 771-3180, peut être financée. 36A-113

(36B) TERRAINS pour ROULOTTES

TERRAIN situé 3 milles nord de Gracefield, chemin de Blue Sea. Eau courante, toilette, électricité. Plage. 463-2036. 36B-93

(37) DIVERS A VENDRE

A VENDRE, Susuki, 80 cc, très bon état. $125. 777-6684. 37-92

ATTACHE (hitch), pour roulotte "Axcel", $100, 777-0449. 37-93

AMEUBLEMENT de maison de 4 pièces, 745-1242. 37-96

AMEUBLEMENT de maison, 771-7084. 37-92

A GRATTON INC., 108 Laurier, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N

AMEUBLEMENT complet; usage 3 mois. 771-1951. 37-93

(37) DIVERS A VENDRE

ACHETONS, vendons, meubles usagés, 255 St-André. 663-7119. 37-100

BAIGNOIRES, éviers, cabinets, pupitres de bureau, prix les plus avantageux. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 825-2711. 37-j.n.o.

BATEAU, moteur, remorque, $750. 771-0996. 37-94

BATEAU de course, 115 Louis-Hébert. 771-8476. 37-95

BICYCLETTE de fillette à vendre, $25. 776-2701. 37-93

CENTRE DU SPORT

BICYCLETTES neuves et usagées, acceptons échanges. 771-6858. — 136 Eddy. 37-112

BASSINETTE, $20; carrosse, $10; parc, $5; linges usagés. 749-1989. 37-92

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

CHAISES de cuisine, $1 chacune; tables de bout $1 chacune; lits de bébés $12 complets; carrosse de bébé; lits, aubaines des plus fantastiques durant toute la semaine. Ottawa Used Furniture, 173, rue Dalhousie, 236-3379. 37-95

DIVAN-LIT $50; ensemble de cuisine, 5 morceaux, $25; 1 mois d'usage. 8, rue Fortin, Pte-Gatineau. 37-95

DRAPERIES mur à mur, 144 x 96. Toutes les couleurs. 771-2385. 37-100

DEVONS VENDRE: magnétophone, encyclopédie, bahut antique, livres, rideaux, vêtements pour hommes. 776-3302. 37-97

DEMI-PERRUQUE, 18 pouces, brun foncé, casque neuf pour motocyclette, prix à discuter. 777-6156. 37-92

ENSEMBLE de cuisine, réfrigérateur, poêle Westinghouse, prix à discuter. 323 Richelieu, cité Vanier. 37-95

EQUIPEMENT de restaurant. 771-9685. 37-94

EQUIPEMENT de musique, 2 colonnes P.A., Echo et micro. Prix à discuter. 663-4961. 37-97

EQUIPEMENT A GAZ PROPANE

LE TOUT EN excellent état et propre. Poêle émaillé blanc, 30 po., avec grand fourneau, âge 2 ans. Fournaise opérant avec thermostat là où il n'y a pas d'électricité, 2 lampes doubles, 4 lampes simples. On demande pour le tout $225. 777-3860 jour; 771-0005 soir. 37-94

FOURNAISE Findlay (pour plancher), en très bon état, réservoir 200 gallons, s'adresser 279 Notre-Dame, 771-2393. 37-94

3 FOURNAISES à vendre, bon état, 2 grosses et 1 petite. 684-6806. 37-92

GUITARE Gretch (Chet Atkins), comme neuve; meilleure offre, 777-8714. 37-94

GUITARE électrique payée $85, $65. 145 Bourget, Ont. 37-92

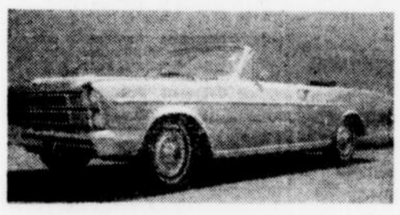
INSTRUMENTS de musique, tambours, contre-basse, violons, trombone, humidificateur, 746-6696. 37-101

YAMAHA 1966, "Scrambler", 9,000 milles, $200. Soir 776-2307; jour 992-0258. 37-97

LUSTRES (éclairage, cuisine, salon), lits complets (bébé, doubles), 777-9111. 37-94

LIT junior, avec matelas, $25, 771-3910. 37-93

Faites-Nous Une Offre!



1966 Ford XL

décapotable, moteur de 390 po. cu., automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini turquoise. Stock no 2469A.

~~$2495.~~

FAITES-NOUS UNE OFFRE

1967 Chevrolet

Impala "Super Sport", V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini rouge avec toit en vinyle blanc. Stock no P101.

~~$2995.~~

FAITES-NOUS UNE OFFRE

1967 Cougar

toit rigide, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini blanc avec toit en vinyle noir. Stock no 2824A.

~~$2995.~~

FAITES-NOUS UNE OFFRE

1968 Thunderbird

Landau, 2 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, servo glaces, radio, fini or-lime et toit en vinyle noir. Stock no 68T.

~~$5095.~~

FAITES-NOUS UNE OFFRE

1966 Galaxie 500

2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini turquoise. Stock no P107.

~~$2395.~~

FAITES-NOUS UNE OFFRE

1968 Volkswagen

fini rouge. Si vous désirez une voiture économique, voyez celle-ci; elle est comme une neuve. Stock no 2617B.

~~$1895.~~

FAITES-NOUS UNE OFFRE

1966 Ford

Country Squire, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, servo-glace à l'arrière. Fini aqua. Stock no 3002A.

~~$2495.~~

FAITES-NOUS UNE OFFRE

1967 Chrysler

Custom 300, 4 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, radio. Fini noir. Stock no 2687A.

~~$2895.~~

FAITES-NOUS UNE OFFRE

1967 Mercury

Park Lane, 4 portes, toit rigide, moteur 410 C.I.D., automatique, radio, servo-freins, servo-direction, servo-glaces, air climatisé. Fini or. Stock no P112.

~~$3695.~~

FAITES-NOUS UNE OFFRE

1966 Rambler

Ambassador, 4 portes, sedan, 6 cylindres, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini bleu. Stock no P115.

~~$1695.~~

FAITES-NOUS UNE OFFRE

BAS ACOMPTE
CRÉDIT APPROUVÉ INSTANTANÉMENT

TV PORTATIFS GRATUITS pour 13 clients chanceux.

BONAVENTURE
FORD SALES LIMITEE
FORD
22, boul. Mont-Bleu, Hull 776-1571

MUSTANG ou MAVERICK VENTE **99¢**

LA PLUS HAUTE ALLOCATION POUR VOTRE AUTO

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine. Plan budgétaire, estimation gratuite. Demandez Foche ou Marcel, 771-2683 — 771-0528. G-j.n.o.

FERAIS tables de pique-nique, en octagone. 776-2332 après 6 heures. G-97

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine, plan budgétaire. Estimation gratuite. Demandez Léo 777-1058; Paul 771-9633. G-93

MENUISERIE, salles modernes de récréations, réparations, transformations, garages, etc. Estimations gratuites. Tout travail garanti. 224-2509. G-92

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
REPARATIONS de planchers de bois franc. Planchers resables et finis plastique élimine le cirage. Tapis, tuiles. Spécialité maisons privées. 771-8406 Hull et Ottawa. G-A.N.

PAUL-E. TASSE, planchers bois franc ressablés et finis plastique. Ne nécessite pas de cirage. Estimation, 771-8905. G-106

PAUL-E. TASSE, planchers bois franc resablés et finis plastique. Ne nécessite pas de cirage. Estimation, 771-8905. G-110

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Entrepreneurs en construction

TEMPLETON CONSTRUCTION — Construction, réparation, maisons, chalets, residentiel, commercial. 663-6703. G-111

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par exeperts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif a partir de $8 par mois. 771-7001. G

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull, 771-3233. André Lesage. G-A.N.

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-AN

Travail général

ENTREPRENEUR Bourdon et Fils, toiture, travaux de béton, estimations gratuites, travaux garantis. 729-0649. G-98

POSEUR de blocs, réparations de cheminées de tout genre et foyer, finiseur de ciment. Pierre, 776-5104. G-104

Nettoyage

SERVICE d'entretien d'édifices. Entretien de planchers et lavage de vitres. Aubaine. Ronald: 771-1852. G-93

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Peintre-décorateur

GILLES BEAUMIER — Peintre-décorateur, estimation gratuite. 777-0449. G-106

PEINTURAGE de tout genre, intérieur et extérieur, estimation gratuite. 777-6309. G-95

Jardinage

BELLE TERRE à parterre (top soil), à remplissage. 777-9579. G-98

ARBRES de tous genres, terre à jardin et terre "top soil", tourbe, 776-2823, 777-7807. G-93

ALBERT CLEROUX, spécialiste: érables, cèdres, bouleaux, jardins, sable et terre noire. Pte-Gatineau, Que. 771-4347. G-98

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE — 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edawrd. 233-3413.

Couvreur

BENAC ROOFING — 745-0881, estimation gratuite. Couvertures, gouttières, tous genres. G-99

G. R. BASTIEN — Couvreur, spécialité chalets d'été, estimations gratuites, tous genres de toitures, 470 Nelson, 233-3505. G-93

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Paysagiste

GAUVREAU et Richard, nivellement de terrain et pelouse. Estimation gratuite. 777-1349. G-96

PEPINIERE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton, arbres d'ornements, terre à parterre, remplissage. 663-6443. G-109

Beauchamp Landscaping Enrg.
TOURBE cultivée, patios, mur de soutien, haies, ouvrage de ciment, 1 an de garantie. Estimation gratuite. 684-5528. G-98

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

"FOAM" pour rembourrage, lampes, abat-jour, électrolier, fers, grille-pain, chaufferettes électriques. Centre de cadeaux, Bankruptcy Centre, 12 York — 235-9626. G-j.n.o.

Réparations générales

REPARATIONS de toutes sortes: ciment, patios, trottoirs, entrées, etc. Estimations gratuites. Tous les travaux sont garantis. 224-2509. G-92

HOMME à tout faire, peinture, menuiserie, ciment, tuile. Horace. 777-6114. G-108

SIMCA CONSTRUCTION LTEE
746-4760. G-94

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations. 776-2781. G-A.N.

Electricité

TECHNICIEN répare accessoires électriques, poêles, laveuses, etc. Service rapide et garanti. 771-1142. M. Thériault. G-99

(37) DIVERS A VENDRE

LESSIVEUSE RCA comme neuve, $65, parfait état; poêle 110 volts, automatique, contrôles, $50. — 234-6866. 37-94

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141; 771-3235. 37-j.n.o.

MOBILIER de cuisine, 7 morceaux, neuf, cause déménagement, 771-4539. 37-96

MOBILIER de salon, complets pour homme, presque neufs, 236-5157. 37-95

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise ce finance, valeur régulière $249.-50; solde au complet $88.32. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37-A.N.

MOTOCYCLETTE Honda 1968, 175 c.c., 4,500 milles, $450, entre 5-7 heures, 777-9862. 37-97

MOTOCYCLETTE B-S-A 1966, 650 cc fourche allongée, $600, 663-8496. 37-94

MACHINES à crème glacée molle "Frozen Custard", neuves ou usagées à vendre ou à louer. C. Marcoux, 26 York. 233-6002. 37-110

MEUBLES neufs et usagés aux prix les plus bas. Sans acompte, financement sur-le-champ. Ottawa Furniture, 173 Dalhousie,236-3379. 37-96

NEUFS ou usagés— Machines à additionner et à écrire, bureaux, chaises de bureau, filieres, machines à coudre, ensembles de salon. Aux plus bas prix. J. H. Lafleur Ltée, 788, boul. Maloney, Templeton. 663-2773. 37-93

NOUS DEVONS vendre. Salle de séjour, chambre à coucher et dinette avec tous les accessoires, meublera 3 pièces complètement pour seulement $399. Termes pratiques disponibles. 777-1990. 37-95

POELE Tappan, de luxe, avec "Lazy Suzan", valeur $450 pour $175, cause transfert, 771-2527. 37-95

POELE "Westinghouse" et polisseuse G.E. 663-2879. 37-92

PIANOS neufs, 10 ans de garantie $625; ainsi que orgues aussi peu que $145. Pianos revisés, de toutes marques. L. Paquette, 61 Wellington, 771-2452. 37-j.n.o.

Réfrigérateurs au gaz
POELES propanes, usagés, reconditonnés, 90 Eddy, Hull. 771-7801. 37-100

POTEAUX de cèdre, 6 à 18 pieds de long, offre raisonnable pour lot au complet. 663-2057. 37-94

REFRIGERATEURS, poêles électriques, 1 poêle à gaz. 663-4522. 37-95

ROBE de mariée, avec manteau. 776-1662. 37-94

REFRIGERATEUR a gaz $100. — 771-0988. 37-92

ROBE de mariée, $100; valeur $175; avec traîne, grandeur 17; voile, couronne. 232-5550 entre 7-10h. 37-95

ROBE DE MARIEE, avec accessoires, 8 ans. $85. 776-3304. 37-94

ROBE de mariée, moderne. 777-0423. 37-92

ROBE DE mariée, accessoires, 12 ans valeur $150. 684-7361. 37-92

TELEVISEUR d'occasion, 17 pouces, portatif, 771-8795. 37-95

RADIO de table, polisseuse, verrerie, coutellerie. 663-4488. 37-99

SACRIFIERAIS un ravissant divan de style scandinave et fauteuil. 777-1990. 37-95

TERRAIN residentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 37-j.n.o.

2 TV DE 21 POUCES. Bon état. 35 Frontenac, Hull. 777-1138. 37-109

TOUAGE à vendre. S'adresser à 32, boul. Lorrain, Templeton. 37-93

TELEVISEUR neuf, 3 mois d'usage; bonne offre. 1750, chemin Baseline, 224-6139 entre 8h 30 et 11 p.m. 37-95

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

TENTE-ROULOTTE "Caratrail", aluminium, poêle, réfrigérateur, évier, peut coucher 6 personnes, après 6h, 663-2173. 37-94

TRACTEUR 10-10 John Deere, excellent état. 824-3502 après 6 p.m. 37-93

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, couche 8; tout equipée, $650 comptant. 777-1129. 37-94

TRES BELLE plante caoutchouc, 6 pieds, meilleure offre. 777-9423. 37-94

VENDRE 2 belles gravures en couleur provenant du Louvre, Paris. 733-3997, entre 6 et 7h soir. 37-94

(37A) OCCASION D'AFFAIRES

DRIVE-IN BAZAAR
ECHANGEZ, ACHETEZ OU VENDEZ
Soyez un vendeur

Detaillants, manufacturiers, ouvriers à la tâche, fermiers, individus.

VOUS RECHERCHEZ UN REVENU SUPPLEMENTAIRE ? Louez un espace au Drive-In bazaar

Une nouvelle façon de vendre votre marchandise rapidement. Louez un espace pour aussi peu que $3.00 par semaine. Solder votre stock à écouler, marchandise courante, bric-à-brac, antiquités, etc. Vous trouverez du sensationnel et des profits au Drive-In bazaar.

Ouvert tous les samedis à partir du 26 juillet à Ottawa.

POUR DES RENSEIGNEMENTS DE VENTE, COMPOSEZ 235-6681

37A

(37B) MARCHE ALIMENTAIRE

MARGARINE (Spread) 25 paquets 1 livre. Prix du gros. 684-3132 — 684-5245. 37B-99

SI VOUS prenez deux pintes de lait par jour ou plus et que vous trouvez le prix du lait trop élevé, téléphonez à 237-2612, entre 9 et 12 a.m. et 2 et 4 p.m. 37B-96

(38) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

GATINEAU Auto Parts, démolisseur, achetons et vendons pièces usagées, 16 heures de service, Ironside, Qué., 777-7107; 776-1812. 38-111

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

BATEAU Peterborough de 15 pieds 25 Horse-Power, tout équipé, — $500, 762-5226. 39-98

CHALOUPE 1969, aluminium, 14', moteur 9.8 Mercury 1968, après 6h, 777-6058. 39-94

BATEAU, fibre de verre, 14 pieds, moteur 40 forces électrique, équipé, $1,200. 771-0988. 39-92

(39A) CAMPING

TENTE-REMORQUE, très bon état, prix raisonnable, 663-8121. 39A-97

CAMIONS-CAMPEURS et roulottes Capri, tentes-roulottes. Vendus à partir de $795. Bellehumeur Automobiles Ltée, 111, boul. Greber, Pte-Gatineau. 777-5208. 39A-AN

(40) ANIMAUX

A VENDRE, jeune caniche, femelle, noire, 771-3633. 40-92

CHIOT St-Bernard, bien dressé, animal idéal, 822-1600. 40-97

CANARDS, faisans, paons, poules naines, colombes, pigeons. Dr Granier, 777-1333. 40-96

BEAU jeune collie $10. 232-9716. 40-93

CANICHE adorable, blanche, miniature, jeune femelle, enregistrée, inoculée, 828-1918. 40-95

(42) ARGENT DISPONIBLE

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ere et 2eme hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor, 771-7356. 42-A.N.

ONTARIO — Argent disponible en 1eres et 2es hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 42-A.N.

QUEBEC — Argent disponible en 1eres et 2es hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

Les gens de demain

Empruntez jusqu'à $10,000

du nouveau Service en 2e hypothèque AVCO-DELTA

Vous pouvez maintenant emprunter jusqu'à $10,000 à un taux très modique de prêt d'immeuble de notre nouveau Service d'emprunt en deuxième hypothèque. Empruntez autant que nécessaire afin d'acquitter vos créances accumulées et diminuer vos versements mensuels d'autant que 75%. Nous prêtons jusqu'à 90% de la valeur marchande. Seuls les coûts juridiques ordinaires d'évaluation et d'inspection seront retranchés du produit net de l'emprunt. Vous pourrez rembourser l'emprunt en tout temps, sans avis ou prime. Afin d'obtenir votre exemplaire de notre brochure GRATUITE et toutes les précisions au sujet des prêts en 2e hypothèque, veuillez poster ce coupon aujourd'hui même ou téléphonez au 232-9424.

à: M. Claude GAULIN, DAD 9,
Avco-Delta Realty Ltd.,
81, rue O'Connor,
Ottawa, Ontario.

Je vous prie de me faire tenir votre brochure GRATUITE au sujet des prêts en deuxième hypothèque.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

42

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
42

(44) PERSONNEL

TERRAIN residentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 44-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entrainement aux personnes handicapees. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

COMPTANT et à emporter — Imprimerie. Premières mille cartes $7.95. Billets d'enterrement de vie de célibataire $4.95; entêtes de lettres $17.00; enveloppes $14; circulaires $19 et plus. 722-1087. 44-j.n.o.

TIREUSE de cartes et diseuse de bonne aventure. Conseils sur tous les problèmes de la vie. 233-8388 44-99

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal. 722-1087. 44-j.n.o.

(44) PERSONNEL

FABRIQUONS postiches et perruques avec vos propres cheveux. Salon Blue Doll. 777-2853. 44-j.n.o.

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h, mardi, jeudi, 6h. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

(47A) ECOLE DE LANGUES

METHODE audio-visuelle, français, anglais, espagnol, cours d'immersion prives, groupe de 6. Ecole de langues modernes. 235-5944. 47A-j.n.o.

(49) INVENTIONS

INVENTIONS, idées, nous achetons. 237-0296, demandez Jacques, de 11 heures à 4 heures. 49-95

(51) AMUSEMENTS

POUR VOS réunions, soirées mixtes, mariages, tout genre de réception. Réservez la toute nouvelle salle Touraine située ave Gatineau, Touraine. Pour réservations 776-1741. 51-92

(52) AVIS DIVERS

BEAULNE — Je, soussigné, Léo Beaulne, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, 15 juillet 1959, je ne suis plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite. (Signe) — Léo Beaulne, 177, rue Dollard, Hull, Que. 52-93

(53) AVIS LEGAUX

SOUMISSION — HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA

Des soumissions cachetées adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à midi (heure d'Ottawa) le jeudi 24 juillet 1969 pour les articles suivants: diverses fournitures de bureau — (Classeurs, pupitres, chaises pivotantes, etc) On peut se procurer les cahiers des charges et bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du directeur des achats, Hôpital municipal d'Ottawa.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Douglas R. Peart, B. Comm., D.H.A.
Secrétaire, conseil d'administration.
Hôpital municipal d'Ottawa.

ONTARIO
ARRETE MINISTERIEL RELATIF A LA LOI SUR L'URBANISME

1. Tous les terrains dans le canton de Fitzroy, dans la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, plus particulièrement ceux décrits dans le calendrier, sont des zones désignées soumises à la Loi d'urbanisme sous la clause b du paragraphe 1 de l'article 27 de la loi.

Rédigé à Toronto ce trentieme jour de juin 1969.

W. D'Arcy McKeough,
Ministre des Affaires municipales.

CALENDRIER

TOUTES ET CHACUNE DES PARTIES de certains terrains et parcelles de terrain et immeubles sis, établis et compris dans le canton de Fitzroy dans la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, et composées des lots suivants: Lots 1 à 27, les deux compris, dans les concessions I, II, III, IV, V, VI, et VII.Lots 1 à 26, les deux compris, dans la concession VIII; Lots 1 à 24, les deux compris, dans la concession IX; Lots 1 à 27, les deux compris, dans les concessions X, XI, et XII; Lots A, B, C, D, E et F dans l'enclave sur le lac Chaudière; tous les terrains s'avançant dans l'eau dans le canton, et tous les îlôts dans le canton.

REMARQUE:

Il est important de noter que cet arrêté peut affecter la validité de tout contrat futur pour la vene de terrain et la validité d'un acte juridique, d'une hypoheque ou bail et on recommande fortement de demander conseil avant d'effectuer une transaction semblable.

Il faut également noter que les reglements relatifs aux terrains et immeubles dans cet arrêté peuvent ne pas être les seuls réglements applicables dans la zone affectée par cet arrêté. Avant de procéder à l'aménagement du terrain ou la construction de bâtiments, il faudrait étudier soigneusement ces réglements et d'autres et les procédures établis par le ministère des Afaires municipales, ou autres ministeres tels que ceux de la Voirie, de la Santé, des Terres et Forêts, du Tourisme et de l'Information.

ONTARIO
ARRETE MINISTERIEL EN VERTU DE LA LOI SUR L'URBANISME

1. Tous les terrains du canton de Marlborough, dans le secteur régional d'Ottawa-Carleton, plus précisément décrits dans le calendrier, sont désignés comme des régions sous le conrôle de sous-division en vertu de la clause b du paragraphe 1 de l'article 27 de la Loi.

Daté à Toronto ce trentième jour de juin 1969.

W. Darcy McKeough,
Ministre des Affaires municipales.

CALENDRIER

TOUS ET CHACUN de ces lotissements ou étendus de terrain et immeubles situés, étant et se trouvant dans le canton de Marlborough, dans le secteur régional d'Ottawa-Carleton, et se composant des: Lots 1 à 30, les deux inclusivement de la concession à façade accidentée et les concessions I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX et X; et toutes les îles dans le canton.

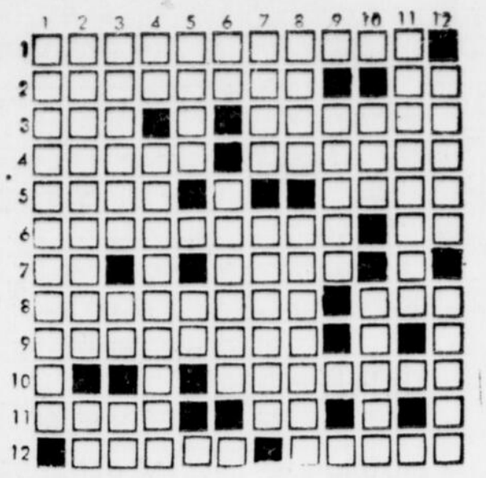
A RETENIR:

Il est bon de se rappeler que cet arrêté peut affecter la validité de tout accord éventuel pour la vente de terrain et la validité d'un acte, hypothèque ou bail et on recommande de se renseigner avant de s'engager dans un tel marché.

On devrait également retenir que les réglements concernant les terrains et les immeubles de cet arrêté peuvent bien ne pas être les seuls réglements applicables dans le secteur compris par l'arrêté. Avant l'aménagement d'un terrain ou la construction d'édifices, on devrait étudier sérieusement ces réglements et procédures ainsi que les autres qui pourraient être établis par le ministère des Affaires municipales ou d'autres ministères, tels que la Voirie, Santé, Terres et Forêts, et Tourisme et renseignements.

Mots croisés du Droit

No. 220



Horizontalement

1—Perte graduelle de son humidité
2—Science véritablement humaine — Note inversée
3—En faveur — Epée tranchante
4—Non préparée. — Ce qui manque au sot
5—Dispendieux — Grande colère
6—Qui fait disparaitre la verdure — En Chaldée
7—Infinitif — S'adresse comme St-Eloi à l'envers à un souverain
8—Sinuosités — Façon de faire
9—Evaluent
10—Réunions
11—Sans exception — Dans
12—Emploient — Idée développée

Verticalement

1—Excuse pour eviter une réunion désagréable
2—Petite ville sur le St-Laurent — Marque le lieu
3—Prendre comme idole — Possessif inversé — Coutumes
4—En perte — Il est chargé d'embellir les villes
5—Utilisé en peinture — En dame
6—Gai participe — Pointus
7—Au ciel — Prénom
8—Identiques — Eloigné
9—Ensuite
10—Conviendra — On la jette pour qu'elle soit utile
11—Aller sur l'eau
12—Célébrer — Pour le café

SOLUTION 219

Horizontalement

1—PRETENTIONS —
2—IODE — O — RIEN
3—EDIMBOURG — O
4—REFERENCE — TU
5—R — IRE — D — LAS
6—EXCITER — SAC —
7—V — ETE — APACHE
8—IL — ELU — RUEE —
9—LOE — L — TOME — A
10—LUTTEUR — USER
11—EPAISSEUR — RA
12—SUR — ESTEREL

Verticalement

1—PIERREVILLE —
2—RODE — X — LOUPS
3—EDIFICE — ETAU
4—TEMERITE — TIR
5—E — BRETELLES —
6—N — OE — E — U — USE
7—TOUNDRA — TRES
8—I — RC — PRO — UT
9—ORGE — SAUMURE
10—NI — LACEES — R
11—SE —TACHE —ERE
12—NOUS — E —ARAL

(53) AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département des propriétés
SOUMISSIONS POUR LE REMPLACEMENT DE FOURNAISES A L'HUILE à l'édifice no 1, chemin Bayview OTTAWA, ONTARIO

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire du Bureau des commissaires, deuxième étage, hôtel de ville, 111 promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 11h du matin, heure avancée de l'Est

LE MARDI 29 JUILLET 1969

pour le remplacement des fournaises à l'huile à l'édifice no 1, chemin Bayview, Ottawa.

Les plans, cahier des charges, renseignements et bordereaux de soumission sont disponibles sur demande au bureau du

DIRECTEUR DES PROPRIETES
pièce 506, hôtel de ville
111 promenade Sussex,
Ottawa 2e, Ontario

La municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier de la **ville**
A. T. HASTEY
Ottawa 9 juillet, 1969

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

"CAMIONS A MOTEUR"
½ tonne à livraison (1)
19,500 P.B.V. camion
27,500 P.B.V. camions (2)
32,000 P.B.V camions (7)

En certains cas, on exige de l'équipement supplementaire (bennes à bascule, épandeurs de sable, charrue et ailes, etc.)

"NIVELEUSE A MOTEUR"

Les véhicules qui sont sur place pourront être inspectés le mercredi 16 juillet 1969 entre 2h 00 et 4h 00 p.m. au 279, avenue Carling, Ottawa.

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Comité exécutif de la municipalité régionale, 233, rue Gilmour, Ottawa, et libellées "camions à moteur" ou selon le cas, seront reçues par son secrétaire jusqu'à 12h 00 midi H.A.E., le jeudi 24 juillet 1969.

On peut obtenir les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, pièce 305, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario. La corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Municipalité se reserve le droit de la refuser.

Le greffier régional,
William H. Brunette.

(53) AVIS LEGAUX

MUNICIPALITE DE GATINEAU
COMTE DE PAPINEAU
Soumission
AQUEDUC — EGOUT — BORDURES — FONDATION DE RUES

Des soumissions cachetées, sous plis marqués "Soumission pour la construction d'aqueduc, d'égout, de bordures et de fondation de rues sur les rues Caron et Magnus (E)", et adressées au Greffier de la Municipalité de Gatineau, seront reçues jusqu'à 5.00 p.m., mardi le 5 août 1969.

Seules les soumissions préparées sur les formules de soumissions seront considérées. Les soumissionnaires pourront obtenir les documents de soumissions en s'adressant au bureau de l'ingénieur municipal moyennant un dépôt de $25.00 en argent comptant ou sous forme de chèque visé payable à la ville de Gatineau. Ce dépôt ne sera retourné qu'à ceux qui auront soumissionné et qui auront retourné les documents en bon état dans la semaine qui suivra l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié pour au moins 10% du montant de la soumission et payable à la ville de Gatineau.

La municipalité de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Gatineau, P.Q.
le 8 juillet 1969

Normand Racicot
Greffier municipal,
ville de Gatineau
280 boul. Maloney, E.
Gatineau, P.Q.

(59) REMERCIEMENTS

MELOCHE — Nous exprimons notre reconnaissance et nous remercions sincerement nos nombreux amis et parents pour leur marque de sympathie, messes, offrandes de fleurs lors du décès de notre père bien-aimé. Un remerciement spécial aux prêtres des paroisses St-François-d'Assise, Sts-Martyrs-Canadiens. Egalement, un remerciement spécial aux Pere Soucy, soeurs et infirmières de l'hôpital St-Vincent.

La famille Meloche
59-92

Prière à saint Jude
O GLORIEUX APOTRE saint Jude, l'Eglise vous invoque comme patron des causes desespérées. Nous vous supplions d'accueillir avec ferveur ceux qui, dans leur détresse, mettent en vous leur confiance. Venez au secours de tous ceux qui vous invoquent, exaucez leurs prières, obtenez-leur avec la vie éternelle, la grâce qu'ils sollicitent de votre puissante intercession. Nous vous promettons de nous souvenir de vos faveurs et de mieux vous faire connaître comme patron des causes désespérées. Pour l'obtention d'une faveur avec promesse de publier.

Mme Ph. L.

(58) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

POULIN — —A la douce mémoire de M. Edgar J. Poulin **décédé** le 15 juillet 1968. Seules les années pourront alléger un peu la tristesse que son départ a laissée dans nos coeurs. Notre seule consolation, c'est l'espérance de le revoir un jour dans l'au-delà. Son épouse Reina et ses enfants.

REMERCIEMENTS

CLOUTIER — Mme Laurenda Cloutier et sa famille remercient tous les parents, amis, religeux et religieuses qui, lors du décès de sa fille, Soeur Beatrice Cloutier, survenu le 26 juin dernier leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

SUPER-AUBAINES D'ETE CHEZ SINGER
EPARGNEZ $ RABAIS CONSIDERABLES!

ECHANTILLONS DE RAYON
Machines à coudre — Aspirateurs
Polisseuses à plancher et téléviseurs

ECHANGES et REPRISES DE FINANCE

MAINTENANT!!! Voici une occasion unique d'obtenir une véritable aubaine! Tout notre stock a été réduit afin de faire place à nos nouveaux modèles qui arriveront très bientôt!
Téléphonez ou venez tôt! Ne laissez pas passer cette offre spéciale d'été!!

SINGER CO. OF CANADA LIMITED
104 Rideau, 236-9565 — Billings Bridge, 731-3512
Carlingwood, 729-3163 — Hull, 777-1635

Jouez avec nous!
SOLUTION:

1— oreille
2— poignée de la porte
3— en dessous de Vroom
4— corrosserie
5— portière de droite
6— montagne à gauche
7— pied droit

NÉCROLOGIE

BOND — Mme Alfred Bond, née Gilberte Larose, du 69, rue Davies, Hull, est décédée subitement le 12 juillet à l'âge de 60 ans et 11 mois. Outre son époux, elle laisse dans le deuil un fils, Jean-Jacques, de Hull, deux filles, Mme Fernand Montpetit (Adrienne) et Yolande, de Hull, deux soeurs, Mme Eliza Servent, de Pointe-Gatineau et Valéda Demers. Départ du cortège funèbre, le mercredi 16 juillet, du salon L. Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull. Le service aura lieu à 8h en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 60-

BRAZEAU — Le 13 juillet, est décédé M. Dominique Brazeau (Domina), du 47½, rue Châteauguay, à Hull, époux d'Yvonne Liard qui lui survit. Outre son épouse, il laisse dans le deuil quatre fils, Armand, Quyon, Jean-Charles, de Gatineau, Denis, de Hull, Jean-Yves, à la maison, trois filles, Mme Fernand Labelle (Liliane), de Hull, Mme Ronald Bélisle (Denise), de Hull, Mme Jean-Guy Bélisle (Francine), de Hull, sept frères, Léo, de Hull, Ovila, de Rouyn, René, de Gatineau, Hector, de Messines, Gérard, de Hull, Edmond, Masham, Gilbert, de Port Colborne, quatre soeurs, Mme Reina Croteau, Aylmer, Mme Emile Croteau (Aldéa), d'Aylmer, Mme Paul Cardinal (Noëlline), de Casselman, Mme Rodolphe Vaillant (Lucienne), de Masham, sa belle-mère, Mme Isaïe Brazeau, de Masham, plusieurs neveux et nièces, 20 petits-enfants, 5 arrière-petits-enfants. La dépouille reposait au salon Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull. Le service a eu lieu ce matin [illegible] en l'église Ste-Cécile de Masham, à 10 heures. Inhumation au cimetière Ste-Cécile de Masham. 60-92

BEAUREGARD — Mme Isidore, née Délima Taillefer, de Otter Lake, Qué., est décédée à l'hôpital de Pontiac, le dimanche 13 juillet 1969 à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Isidore Beauregard. La dépouille repose au salon funéraire Ringrose Brothers, Campbell's Bay, Qué. Les funérailles auront lieu le mardi 15 juillet en l'église St. Charles pour service chanté à 10 heures du matin. 60-91

COURVAL — M. Arthur Courval, époux de Lorenza Maheux, du 132 rue Laval, Hull, est décédé le lundi 14 juillet, à l'âge de 73 ans et 3 mois. Outre son épouse, il laisse 1 fils, Maurice, de Hull, 2 filles, Mme Maurice Simard (Carmen), Mme Jean-Charles Chrétien (Denise), de Touraine, 2 frères, André et Gaspard, de Hull, 1 soeur, Mme Aldège Duquette (Alice), de Hull, 8 petits-enfants. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Roméo Emond, 81 St-Laurent. Départ à 8h 25 le jeudi 17 juillet pour service à 8h 30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-93

CHARETTE — Mme Rodolphe Charette (née Lodivine Villeneuve), est décédée dans un hôpital local le dimanche 13 juillet à la suite d'une longue maladie à l'âge de 74 ans. Epouse en 1ères noces de feu Joseph Nadon, en 2e noces de feu Théophile Labonté et en 3e noces, de Rodolphe Charette qui lui survit. Outre son époux, elle laisse ses fils: Alcide, Jean-Paul et Lorenzo Nadon, tous de Cornwall, Ronald Labonté, de Cantley, Lucien Labonté, de Gatineau; ses filles: Mme Marcel Lavoie (Hélène Labonté), de Montréal, Mme Fernand Paiement (Jacqueline Labonté) de Gatineau; 1 frère: Arthur Villeneuve, de Wakefield; 3 soeurs: Mme Angelina Charron, de Gatineau, Mme Florida Labelle, d'Ottawa, Mme Méthilde Diotte, de Wakefield; 18 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750 boul. Maloney, Gatineau. Départ mercredi 7h 45 pour service à 8h en l'église St-René-Goupil. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney, de Gatineau. 60-92

FUNERAILLES MERCREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BOND, Mme Alfred, (née Gilberte Larose)	Départ de la Maison funéraire L. Emond et Fils Inc., 271, boul St-Joseph, Hull.	Service religieux à 8 h en l'église St-Joseph de Hull.
CHARETTE, Mme Rodolphe, (née Ladivine Villeneuve)	Départ de la Maison funéraire Brunet, 750, boul Maloney, Qué. à 7 h 45.	Service religieux à 8 h en l'église St-René-Goupil.
DUFFY, Mme Patrick, (née Clothilde Larocque)	Départ de la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrick.	La liturgie des défunts en la Basilique à 7 h 30.
GIRARD, Mme Ovila, (née Irène Soulard)	Départ de la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrick, Ottawa.	La liturgie des défunts en la Basilique d'Ottawa à 9 h 30.
LECLAIR, M. Lucien	Départ de la Maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury à 2 h 30.	Service religieux en l'église St-Jean-Baptiste de L'Orignal à 3 h.
RIVEST, Mario, enfant.	Départ de la Maison funéraire Ethier Ltée de Maniwaki à 9 h 15.	Service religieux à 10 h en l'église Ste-Famille d'Aumond.

CARON — L'Honorable juge François Caron, 3455, Côte-des-Neiges, Montréal, est décédé à sa résidence d'été au Cèdre Aylmer, à l'âge de 67 ans, le dimanche 13 juillet 1969. Il a pratiqué le droit en la ville de Hull pendant au-delà de 20 ans. Procureur de la Couronne en cette même ville de 1939 à 1944. Pendant les 20 dernières années, juge de la Cour supérieure district judiciaire de Montréal. Il laisse son épouse Florence McLellan; 2 frères: Bernard et André Caron de Montréal; 5 soeurs: Mme Alexandre Dupont (Juliette), d'Ottawa, Mme Victor Lupien (Rosette), de Hull, Mme Lionel Robert (Anne-Marie), Ottawa, Mme Louis Roy (Jacqueline), Hull, Mlle Raymonde Caron, de Hull; sa belle-mère, Mme Donald McLellan, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs; plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ à 9h 45 le mercredi 16 juillet. La liturgie des défunts à 10h en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Stationnement privé pour visiteurs.. Heures de visites: 1h p.m. - 10 p.m. 60-92

DAVIDSON — Mme Richard Davidson, née Joséphine Bellefeuille, de R. R. no 1, Hawkesbury, est décédée le 14 juillet 1969, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans. Outre son époux, elle laisse 2 fils, Eddy, de L'Orignal, Fred, de St-Eustache, 3 filles, Mme Dorothy Ouellette, de Montréal, Mme Lily Sabourin, Mme Charmaine Lahaie, toutes deux de L'Orignal, ainsi que 11 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, à Hawkesbury, d'où aura lieu le départ à 2h 15 le jeudi 17 juillet pour service à 2h 30 p.m. en l'église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury. Inhumation au cimetière paroissial. 60-93

DAGENAIS — Daniel Dagenais, de St-Pierre-de-Wakefield, est décédé accidentellement le lundi 14 juillet, à l'âge de 13 ans. Il était le fils d'Aimé Dagenais et de Noëlla Dupuis. Outre ses parents, il laisse 3 frères, Sylvio, Michel, Aimé fils, 2 soeurs, Suzanne, Dorine. La dépouille repose aux salons funéraires Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ le jeudi 17 juillet pour un service en l'église St-Pierre-de-Wakefield à 10h. Inhumation au cimetière paroissial. 60-93

DUFFY — Mme Patrick Duffy (née Clothilde Larocque), est décédée le dimanche 13 juillet 1969, à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse en 1ères noces de feu Alfred Carrière et en 2es noces de Patrick Duffy, qui lui survit. Elle laisse 1 frère, Adélard Larocque, une belle soeur, Mme Blanche Larocque, une cousine, Mme Florence Sauvé, tous d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick. La Liturgie des défunts en la Basilique le mercredi 16 juillet à 7h 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-92

GAUVIN — M. Patrick Gauvin, époux de Bernadette Ducharme, 334, rue Shakespeare, Vanier, est décédé le lundi 14 juillet 1969 à l'âge de 54 ans. Outre son épouse il laisse ses parents, M. et Mme Moïse Gauvin (Alexina Chamard), deux filles, Mme Albert Perrier (Carole), de Vanier et Mme Douglas White (Christiane), d'Ottawa un frère, Wilfrid; une soeur, Mme Léo Lebel (Lucienne, tous deux de Rimouski. Départ de la maison funéraire Racine. Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead,, le mercredi 16 juillet pour la liturgie des défunts à 11 heures en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-92

GIRARD — Mme Ovila Girard (Irène Soulard), du 71, rue Bolton, Ottawa, est décédée le dimanche 13 juillet 1969, à l'âge de 67 ans. Elle était l'épouse d'Ovila Girard. Outre son époux, elle laisse 3 filles, Mme Roméo Lacelle (Jeannette), de Hull, Mme Paul-Emile Cheff (Alice), Mme Robert Perreault (Rollande), toutes deux d'Ottawa, 1 frère, Maurice Soulard, de Montréal, 1 soeur, Mme Rodolphe Mousseau (Anna), de Hull, 18 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick. La Liturgie des défunts le mercredi 16 juillet à 9h 30 en la Basilique d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-92

LECLAIR — M. Lucien, demeurant à L'Orignal Ont., est décédé accidentellement le dimanche 13 juillet, à l'âge de 42 ans. Il était fils de Henri Leclair et de Alexina Cadieux. Il laisse son épouse, née Rita Duval; 2 fils: Raymond et Denis; 1 fille: Nicole; 3 frères: Wilfrid et Arthur, de Montréal, Israël, de L'Orignal; 1 soeur: Mme Armand Mayer (Germaine), d'Hawkesbury. La dépouille mortelle repose aux salons Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury. Départ le mercredi 16 juillet à 2h 30 p.m. Service à 3h p.m. en l'église St-Jean-Baptiste de L'Orignal. Inhumation au cimetière paroissial. 60-92

LECLAIR — M. Télesphore Leclair, d'Alfred, Ont., époux de Rose-Anna Chartrand, est décédé le mardi 15 juillet, à l'âge de 74 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, 7 fils, Vincent, Fernand, André, d'Alfred, Jean-Paul, Laurent, Robert, d'Ottawa, Germain, de Vaudreuil, 9 filles, Mme Emmanuel Fontaine (Cécile), Mme Raymond Frappier (Marie-Berthe), de Ville-d'Anjou, Mme Gérald Mallette (Gilberte), de Pont-Viau, Mme Florian Denis (Jeannine), Mme Claude Cécyre (Yolande), de Montréal, Mme Jacques Gauthier (Monique), de Boucherville, Mme Gérard Lalonde (Suzanne), Mme Laurent Blais (Noëlla), d'Alfred, Mme Lorraine Leduc, de Hull, 51 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants, 2 frères, Séraphin et Raoul, de Vanier, 2 soeurs, Mme Delphine, St-André de L'Orignal, Mme Albert Durocher, de Lachute. La dépouille mortelle repose aux salons Lamarre et Fils, d'Alfred. Service le vendredi 18 juillet à 3h p.m. en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière local. La dépouille sera exposée le mercredi 16 juillet à 10h a.m. 60-93

ROUTLIFFE — Mme Jeanne, née Jeanne Cronier, est décédée le samedi 12 juillet 1969 à l'hôpital à l'âge de 64 ans. Outre son époux, M. Roy Routliffe du 139, rue Eccles, elle laisse un fils: James; 2 filles: Theresa (Mme Harvey Labriche), Francis (Mme Ugo Starti); 4 frères: Thomas, Adélard, Henri, Xavier; 5 soeurs: Florence, Délia, Alma, Mme Eugène Saumier, Mme Madtilia Piché, ainsi que quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Kelly, 585, ouest rue Somerset. Funérailles mardi en l'église St-Jean-Baptiste, pour service à 8h 45 du matin. Inhumation au cimetière St. Paul d'Aylmer, Québec. 60-91

ST-JACQUES — Mme Honoré, née Marguerite Pétrin, de Montcerf, est décédée le samedi 12 juillet 1969, à l'âge de 82 ans, à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki. Elle laisse 3 fils: Willie, de Val d'Or, Philippe, de Rouyn, Florian, de Montcerf; 3 filles: Mme Fidèle St-Jacques (Simone), de Val d'Or, Mme Ludger Robichaud (Dolorès), de Niagara Falls, Mme Aurèle Lacroix (Rita), Toronto; 1 soeur: Mme Philippe Langevin, de Maniwaki, plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, Maniwaki, d'où aura lieu le départ à 10h le mardi 15 juillet pour service à 10h 30 en l'église Ste-Philomène de Moncerf. Inhumation au cimetière paroissial. 60-91

RIVEST — Enfant Mario Rivest, de R. R. no 1, Maniwaki, Qué., est décédé accidentellement le dimanche 13 juillet 1969, à l'âge de 9 ans. Il était le fils de M. et Mme Rodolphe Rivest (Ange-Aimée Rivest). Outre ses parents, il laisse 2 frères, Gaétan et Norbert, 5 soeurs, Claire, Nicole, Lisette, Diane, Sylvie, tous à la maison. La dépouille repose à la maison funéraire Ethier Ltée, Maniwaki, d'où aura lieu le départ à 9h 15 le mercredi 16 juillet pour service à 10h en l'église Ste-Famille-d'Aumont. Inhumation au cimetière paroissial. 60-92

THIVIERGE — Mme Alice Thivierge, née Alice Sauvé dit Laurin, épouse de feu Joseph Thivierge, du 357, rue Mondoux, Gatineau, anciennement du 50 St-Hyacinthe, Hull, est décédée le mardi 15 juillet 1969, à l'âge de 76 ans et 10 mois. Elle laisse 1 fils, Victor, de Hull, 3 filles, Mme Roger Nadon (Carmen), de Gatineau, Mme Alcide Whilmore (Yvette), d'Ottawa, Mme Jean Lacroix (Claire), Vancouver, 1 fils adoptif, Wilfrid Langlois, Pte-Gatineau, 16 petits-enfants. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Beauchamp, 171, rue St-Laurent. Avis des funérailles plus tard. 60-

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le mercredi 16 juillet 1969

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Ne manquez pas de vous joindre à des groupes ou à des activités qui sont à votre portée. Vous aurez avantage à faire preuve de collaboration dans des activités communes.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vous ne pouvez avoir le premier rôle; votre conjoint ou d'autres savent mieux que vous comment arranger les choses. Evitez de discuter.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Considérez la plus légère indisposition comme un signe avertisseur. Si vous avez abusé de vos forces, prenez du bon temps.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Aujourd'hui, les gens de votre milieu sont animés des meilleurs sentiments à votre égard. C'est le moment propice pour rétablir l'harmonie.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

On vous rappelle des choses que vous aviez oubliées. Vous pourrez réaliser vos projets si vous savez trouver l'appui nécessaire. Les incidents se suivent de près.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Vous devrez faire appel à votre raison plutôt qu'à votre coeur si vous voulez trouver la solution dans une situation qui exige de la réflexion.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Vous pouvez vous faire de nouvelles relations amicales. Vos efforts en commun sont efficaces et devraient vous encourager à entreprendre davantage.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Il semble que vous vous causiez des soucis inutiles. Vos projets peuvent se réaliser plus tôt que vous ne croyez. Occupez-vous davantage de ceux qui dépendent de vous.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Ne négligez pas le côté matériel des choses et saisissez les occasions qui se présenteront d'améliorer votre sort. Vous recevez de bonnes nouvelles d'un absent.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Vous pouvez, aujourd'hui, prendre une initiative qui serait le point de départ d'une belle réussite. Les démarches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Ne brisez pas vos chances de succès en cédant à la précipitation ou à la nervosité. Prévoyez calmement vos activités et vos démarches.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Aujourd'hui, vous concevez avec beaucoup plus de clarté les moyens de changer ou d'améliorer vos projets. Le moindre détail a son importance.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez beaucoup de dons, mais vous manquez d'ambition et d'enthousiasme. Vous subirez quelques échecs dont les conséquences ne seront pas irréparables. Les succès, plus rares auront une grande signification dans votre vie. Il semble que vous rencontrerez une certaine opposition dans un projet qui vous est particulièrement cher. Sur le plan sentimental, vous êtes un peu volage au début, mais vous devenez sage à la suite d'une rencontre qui aura une grande influence dans votre vie.

Tour de France

Raymond Delisle gagne l'étape de Luchon

LUCHON (AFP)—Le Tour de France a sacrifié hier aux festivités nationales du 14 juillet. Non content de voir un Français victorieux à l'issue de la première étape pyrénéenne, c'est le champion de France en personne, Raymond Delisle, ceint de son maillot "bleu-blanc-rouge" qui a franchi le premier la banderolle de Luchon.

Toutefois, quand on aura délaissé ce qui ne restera inscrit que la petite histoire, on se devra de revenir sur le nouveau fait d'armes de Merckx.

Déjà solidement installé dans son fauteuil de leader, le maillot jaune s'est encore senti des fourmis dans les jambes alors que le sommet du col du Portillon, le dernier de la journée, approchait et a laissé tout son monde sur place, non pour gagner, mais pour bien consolider sa position au classement de la montagne et aussi pour creuser un peu plus l'écart avec Pingeon et Gimondi, encore sous le coup de leur nette défaite de la veille contre la montre.

A croire que Merckx craint un "coup-bas" dans les arrivées groupées.

Après Merckx, c'est Pingeon le grand bénéficiaire de la journée.

Dans les derniers kilomètres, le Français a réussi à fausser compagnie à son ombre, Felice Gimondi, et à parvenir au terme de l'étape 24 secondes avant lui, ce qui lui fait maintenant 1.08 d'avance au classement général et lui permettra de voir venir avec un peu plus de sérénité l'arrivée au sommet du Puy de Dôme et le final contre la montre entre Creteil et Paris, dimanche prochain.

Dans ce classement général, Merckx fait évidemment cavalier seul en devançant Pingeon de 8'21" et Gimondi de 9'29".

Classements

Classement général Tour de France après 16 étapes:

1. Eddy Merckx (Belg-Driessens) 77:33.25
2. Roger Pingeon (Plaud) à 8'21"
3. Félice Gimondi (It-Pezzi) à 9'29"
4. Raymond Poulidor (Magne) à 12'46"
5. Andres Gandarias (Esp-Langarica) à 14'46"
6. Rinus Wagtmans (Hol-Vissers) à 16':2"
7. Franco Vianelli (Esp-Albani) à 20'33"
8. Joaquin Galera (Esp-Machain) à 26.09
9. Wladimiro Panizza (It-Pezzi) à 27.40
10. Eddy Schutz (Lux-Albani) à 30.17

Voici le classement général par équipes:

1. Langarica 235h16'16"
2. Plaud 235h20'16"
3. Driessens 235h26'47"
4. Machain 235h28'18"
5. Pezzi 235h39'28"

Nos tireurs canadiens ont ralenti hier

BISLEY, Angleterre (PC) — Les carabines canadiennes se sont refroidies en fin de semaine, lors des championnats de tir du Commonwealth, et les Canadiens n'ont pu faire mieux qu'un 4e rang dans une série de matches.

Gerry Ouellette, professeur de Windsor, Ont. âgé de 35 et un vétéran de ces compétitions, a mérité ce 4e rang dimanche dans l'ensemble d'un concours à 500, 600 et 900 verges avec un total de 142 sur 150, soit seulement deux points de moins que le vainqueur, tandis que Eric Andrews, de Victoria, se classait 8e avec 141.

Dans la compétition de 600 verges en vue du trophée Alexandra, Alain Marion, de Hull, a été le meilleur Canadien avec un 8e rang avec 48 sur 50. Le cadet Steven Tibbets, de St-Jean, N.-B., a également totalisé 48, mais a dû se contenter du 10e rang selon la qualité de ses cibles.

A 900 verges, le sergent Jake Cheston, de Winnipeg, s'est classé 8e avec 48 sur 50.

Par ailleurs, Gilles Brousseau, de Portneuf, a réussi 47 sur 50 dans le tournoi Cambridge sous des vents et un mirage variables, tandis que Tibbets ajoutait un 48 sur 50 à 600 verges dans la compétition Wimbledon.

Enfin, Mike Susick, de Summerside, I.P.E., a remporté samedi avec un 50 paraît le match Dailey Telegraph à 300 verges, lequel compte dans l'ensemble des championnats à Bisley.

Retraite incompréhensible des athlètes soviétiques

STUTTGART (AFP)—La décision de l'association soviétique d'athlétisme de retirer ses athlètes éventuellement selectionnés dans l'équipe d'Europe, qui doit rencontrer, à Stuttgart, les 30 et 31 juillet, celle des Amériques, a provoqué de vives réactions de la part des organisateurs de cette réunion qui constitue un des "sommets" de l'année.

Adrien Paulen (Hollande), président du comité européen de l'Association internationale d'athlétisme, a adressé à Moscou, un télégramme de protestation dans lequel il déclare que "le retrait des athlètes soviétiques en cette heure tardive est inacceptable.

"Chomenkov (URSS) et Paulen, rappelle en outre le message, avaient convenu, à Vienne, de se rencontrer de nouveau si des dificultés devaient se présenter.

"Je suis prêt à me rendre à Moscou avec le délégué technique Stassano durant la période comprise entre le match de Los Angeles (Etats-Unis-URSS) et le 26 juillet", précise enfin Paulen.

Les entraineurs du comité européen ont réagi à la décision de Moscou en s'abstenant de désigner des athlètes soviétiques pour la formation de l'équipe européenne qui doit affronter celle des Amériques.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE NATIONALE

Philadelphie (Jackson 9-8) à St-Louis (Taylor 1-0), soir.

Atlanta (Reed 7-6 et Britton 2-1) à Cincinnati (Maloney 3-2 et Carroll 12-4), soir.

Los Angeles (Foster 3-5) à Houston (Wilson 10-7), soir.

New York (Gentry 8-7) à Chicago (Selma 9-3).

San Diego (Kirby 2-11) à San Francisco (Marichal 12-3).

Pittsburgh (Blass 9-6) à Montréal (Waslewski 1-2), soir.

LIGUE AMERICAINE

Kansas City (Butler 4-4) à Californie (Murphy 5-8), soir.

Oakland (Odom 12-3) à Seattle (Brabender 7-6), soir.

Chicago (John 5-8) à Minnesota (Hall 4-4), soir.

Cleveland (McDowell 11-8) à Baltimore (Phoebus 8-2), soir.

Detroit (Sparma 5-6) à Washington (Moore 7-3), soir.

Boston (Culp 12-6 et Siebert 7-7) à New York (Stottlemyre 13-6 et Bahnsen 4-10).

(Photo Montaigne)

DEUX PREMIERES — L'école publique Victoria de Pembroke a annoncé qui étaient ses deux meilleures finissantes de l'année. Ce sont, à gauche, Pearl Dixon, qui a remporté la plus haute note sur le plan académique et Carolyn Chute, la meilleure athlète de l'année.

Grandes lignes remises au Congrès

Nouvelle législation sur la répression de l'usage des stupéfiants aux E.-U.

WASHINGTON (AFP) — Le président Nixon a remis lundi au Congrès un message contenant les grandes lignes d'une nouvelle législation sur la répression de l'usage des stupéfiants, qu'il qualifie de "grave menace pour la santé et la sécurité de millions de citoyens américains".

A New York seulement, les adeptes de l'héroine officiellement recensés sont 40,000, signale le message présidentiel, et leur nombre augmente de 20 pour cent environ chaque année. Entre 1960 et 1967, les arrestations d'adolescents accusés de se droguer se sont accrûs de 800 pour cent, et plus de la moitié de tous les drogués ont moins de 21 ans, "encore que ces données statistiques ne représentent que la partie visible d'un iceberg dont nous ne pouvons que deviner la masse totale", ajoute M. Nixon.

Cette masse totale, affirme-t-il, est estimée à plusieurs centaines de milliers. Quant aux étudiants universitaires, on pense qu'un million d'entre eux ont "au moins essayé" la marijuana, le hashish, le LSD ou les barbituriques.

Le message présidentiel annonce la formulation prochaine d'une série de projets de loi destinés à combattre les abus dans ce domaine, "avant qu'ils n'atteignent les proportions d'une épidémie".

Un code uniforme pour la répression du trafic et de l'usage des stupéfiants sera proposé à chacun des 50 Etats de l'Union, des moyens accrus de réhabilitation seront mis au point, la recherche et l'unformation concernant les dangers que représent les stupéfiants seront élargies et, enfin, la coopération internationale sera améliorée pour tenter de freiner leur trafic.

Au ministère de la Justice, on précise que la police, de son côté, se verra accorder des pouvoirs accrûs en ce qui concerne le droit de perquisition à domicile.

Les meneurs

par la Presse Canadienne
Ligue américaine

	Ab	P	C	Moy.
Carew, Min	268	54	96	.358
R. Smith, Bos	306	55	105	.343
Oliva, Min	357	58	121	.339
Robinson, Bal	317	70	106	.334
Blair, Bal	368	74	116	.315
Howard, Wash	350	68	109	.311
Petrocelli, Bos	290	51	89	.307
Powell, Bal	312	51	95	.304
Piniella, KC	308	32	92	.299
Cardenas, Min	333	37	99	.297

Points — R. Jackson, Oakland, 75; Blair, 74.

Points produits par — Killebrew, Minnesota, 90; Powell, 83.

Coups sûrs — Oliva, 121; Blair, 116.

Doubles — Oliva, 24; Carew, 23.

Triples — R. Smith, McAuliffe, Détroit, Hegan, Seattle, 5; huit égaux avec 4.

Circuits — R. Jackson, 35; F. Howard, Washington, 33.

Buts volés — Harper, Seattle, 44; Campaneris, Oakland, 34.

Lanceurs — McNally, Baltimore, 13-0 1.000; Cox, Washington, 7-1, .875.

Retraits — McDowell, Cleveland, 142; Lolich, Détroit, 140.

Ligue nationale

	Ab	P	C	Moy.
Stargell, Pit	281	45	99	.352
C. Jones, NY	304	62	106	.349
M. Alou, Pit	392	61	136	.347
A. Johnson, Cin	298	52	102	.342
Clemente, Pit	265	49	90	.340
Perez, Cin	334	63	113	.338
H. Aaron, Atl	301	55	101	.336
McCovey, SF	262	55	86	.328
Bench, Cin	277	45	89	.321
Rose, Cin	309	59	99	.320

Points — Bonds, San Francisco, 73; Wynn, Houston, Kessinger, Chicago, 71.

Points produits par — Santo, Chicago, 79; Banks, Chicago, 75.

Coups sûrs — M. Alou, 136; Kessinger, 116.

Doubles — M. Alou, 28; Kessinger, 26.

Triples — B. Williams, Chicago, 9; Tolan, Cincinnati, 8.

Circuits — McCovey, 27; L. May, Cincinnati, H. Aaron, 23.

Buts volés — Brock, St-Louis, 32; Bonds, 25.

Lanceurs — Marichal, San Francisco, 12-3, .800; Seaver, New York, 14-4, .778.

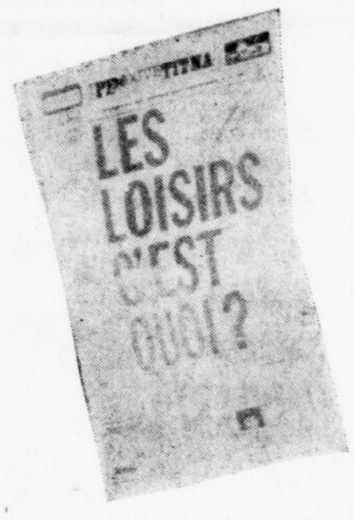
Retraits — Jenkins, Chicago, 156; Gibson, St-Louis, 152.

Sport en bref

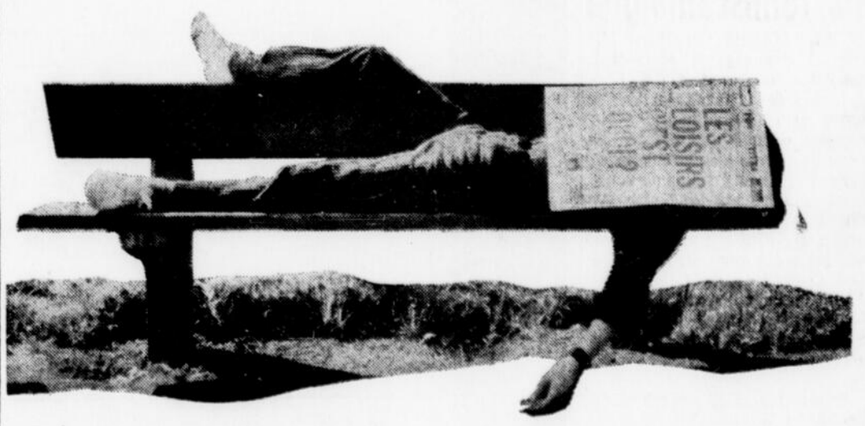
HEMPSTEAD, N.Y. (PA) — Le commissaire du football professionnel Pete Rozelle a accepté l'invitation de discuter le cas de Joe Namath avec ses coéquipiers des Jets de New York, de la Ligue américaine de football.

— — —

DETROIT (PA)—Le lanceur Denny McLain, des Tigers de Detroit, n'a pas accompagné le club à Washington hier afin de soigner une légère phlébite au bras gauche. McLain est l'as droitier des Tigers qui décideront de son retour selon les progrès des traitements.



L'homme n'est pas fait pour travailler. Voilà une vérité qui, jusqu'à aujourd'hui, a donné mauvaise conscience à des générations et des générations d'hommes habitués à trimer dur leur vie durant. Mais avec l'avènement de l'ère dite post-industrielle, c'est une vérité qui se dévoile de plus en plus et que se permet même de cautionner la sociologie. Nous entrons en effet dans la civilisation du loisir. Mais que fera l'homme quand il n'aura plus rien à faire? Voilà à quoi tente de répondre Maurice Roy, avec l'aide du professeur Marc Laplante.



Dans le même numéro de Perspectives

Les frères Ouellet: leur violon d'Ingres, fabriquer des clavecins;

Championne plongeuse: la Canadienne Beverley Boys est notre prochain espoir olympique;

Le loup blanc: une équipe de savants a suivi à la trace le loup blanc de l'Arctique, animal peut-être en voie d'extinction.

De plus: les chroniques de Nicole Charest, Roger Champoux et Guy Fournier.

LISEZ

LE DROIT

AVEC Perspectives

Chasse au lapin et à l'écureuil

L'honorable René Brunelle, ministre des Terres et Forêts, vient d'annoncer les dates de saisons de chasse au lapin et à l'écureuil. Les mêmes dates s'appliquent pour la chasse du lièvre européen et du lapin de garenne.

Voici ces dates.

— **Du 20 décembre 1969 au 28 février 1970:** Canton Pelee et comté d'Essex.

— **Du 22 octobre 1969 au 28 février 1970:** Comté d'Essex excepté l'île Pelee; dans les comtés de Lincoln, Welland, Kent et Lambton; dans le comté de Wentworth, excepté les cantons de Beverly, East Flamborough et West Flamborough.

— **Du 15 octobre 1969 au 28 février 1970:** Dans les comtés de Brant, Dufferin, Elgin, Haldimand, Halton, Middlesex, Norfolk, Oxford, Peel, Perth, Waterloo Wellington et York, excepté dans les cantons de Gwillimbury-nord et Georgina; et dans les groupes suivants de cantons: Hay, Stephen et Usborne dans le comté de Hudson; Beverly, East Flamborough et West Flamborough, dans le comté de Wentworth: Adjala, Tecumseh et West Gwillimbury, dans le comté de Simcoe; et dans Pickering, Reach, Scott, Uxbridge, Whitby et East Whitby, dans le comté d'Ontario.

— **Du 4 octobre 1969 au 28 février 1970:** Dans le comté de Durham.

—**Du 27 septembre 1969 au 29 février 1970:** Dans les comtés de Northumberland et Prince Edward et les secteurs des comtés de Peterborough, Hastings, Lennox et Addington et Frontenac situés au sud de la route 7.

— **20 septembre 1969 au 31 mars 1970:** Dans les comtés de Bruce, Grey et Huron, (excepté dans les cantons de Hay, Stephen et Usborne); Simcoe, (excepté les cantons de Adjala, Tecumseh et West Gwillimbury); Lanark, Carleton, Russell, Prescott Leeds, Grenville, Dundas, Stormont, Glengarry, Victoria; les secteurs de Peterborough, Hastings, Lennox et Addington, et Frontenac, situés au nord de la route 7; et dans les cantons de Brock, Mara, Rama et Thorak, dans le comté d'Ontario et Georgina et North Gwillimbury dans le comté d'York.

— **Du 1er septembre 1969 au 15 juin 1970:** Dans le reste de la province.

x x x

Aucun changement dans la limite des prises. La limite quotidienne pour le lapin de garenne est de six. Aucune limite pour les autres espèces.

x x x

Les dates suivantes ont été arrêtées pour la chasse à l'écureuil.

—**Du 4 octobre au 15 décembre 1969:** Dans Brant, Dufferin, Elgin, Haldimand, Halton, Lincoln, Middlesex, Norfolk, Oxford, Perth, Waterloo, Welland, Wellington, Wentworth et les cantons de Hay, Stephen et Usborne dans le comté de Huron.

—**Du 22 octobre au 28 novembre 1969:** Dans Lambton, Kent et Essex (excepté l'île Pelee.)

—**Du 1 novembre au 29 novembre 1969:** Sur l'île Pelee.

—**Du 27 septembre au 15 décembre 1969:** Dans les comtés de Peel, Durham; dans les cantons de Adjala, Tecumseh et West Gwillimbury dans le comté de Simcoe; dans le comté de York, excepté dans les cantons de North Gwillimbury et Georgina; dans le comté d'Ontario, excepté dans les cantons de Brock, Thorah, Mara et Rama.

—**Du 20 septembre au 15 décembre 1969:** Dans les autres endroits de la province non mentionnés.

La limite est de 10 écureuils par jour.

Nouvelles du Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — M. Conrad Beauregard, secrétaire financier du conseil 2879 de Lorrainville des Chevaliers de Colomb du Témiscamingue, a été nommé député du district 45 pour l'exercice 1969-70. M. Beauregard se dévoue depuis de nombreuses années à la cause des Chevaliers; son mérite et sa compétence lui ont valu le titre qui lui a été attribué. L'activité des Chevaliers de Colomb du Témiscamingue sera marquée, le 20 juillet, par le pique-nique annuel, et le 7 septembre, par un tournoi de golf à Ville-Maire.

x x x

L'Association de chasse et de pêche du Témiscamingue a décidé, lors de sa dernière assemblée, tenue sous la présidence de M. Henri-Louis Murray, en présence de huit directeurs représentant autant de localités, de demander au ministère de la Colonisation d'entretenir des chemins pour favoriser la pêche. Ce sont ceux qui conduisent au lac Moran, à partir de Béarn et de Fugèreville. L'Association recevait comme invité, le 10 juillet, le biologiste Clément Veilleux, qui parlait précisément de la pêche au Témiscamingue.

Une seconde accusation, celle-ci pour tentative de meurtre, a été portée contre Donald Kelly, de North Bay, arrêté en rapport avec le vol à main armée perpétré à l'hôtel Rendez-Vous, de Latulipe, le 11 mai dernier. Le prévenu a comparu à ce sujet, le 10 juillet, devant le juge de paix, à Ville-Marie. Il était déjà sous le coup d'une accusation de vol à main armée.

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

Soldes De Juillet

S.V.P. pas de commandes téléphoniques ou postales. Quelques quantités restreintes. Magasinez tôt merc. pour un meilleur choix

SOLDE ! VETEMENTS SPORT POUR GARÇONS

CHEMISES SPORT A MANCHES COURTES POUR GARÇONS
Ord. 3.00 à 5.00
SPECIAL ! 1.99 et 2.99 ch.
• Motifs divers • Grandeurs 8 à 18 ans.

SHORTS D'ETE POUR GARÇONS
Rég. 3.50 à 4.00 — SPECIAL ! 2.49 ch.
• 50% coton et 50% Fortrel
• Ou en croisé
• Motifs divers
• En bleu, vert, beige, blanc
• Tailles 8 à 18 ans

SHORTS DE PROMENADE A PLIS PERMANENTS POUR GARÇONS
Rég. 7.50 — SPECIAL ! 4.99 ch.
• 50% Fortrel et 50% coton
• Quadrillés-bleu, beige et vert
• Tailles 10 à 18 ans

JERSEYS EN TRICOT A MANCHES COURTES POUR GARÇONS
Rég. 3.00 à 5.00 — SPECIAL ! 1.99, 2.99 et 3.99 ch.
• Modèles, motifs et tons divers
• Tailles 8 à 18 ans.

Rayon des vêtements pour garçons au troisième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate

SOLDE ! VÊTEMENTS SPORT D'ÉTÉ POUR DAMES

BLOUSES. Rég. 6.00 à 18.00	SPECIAL	3.99 à 14.99 ch.
CORSAGES-PANTALONS ET MAILLOTS T. Rég. 5.00 à 11.00	SPECIAL	2.99 à 6.99 ch.
JUPES. Rég. 11.00 à 15.00	SPECIAL	7.99 à 9.99 ch.
FUSEAUX. Rég. 9.00 à 17.00	SPECIAL	6.99 à 10.99 ch.
CHEMISES. Rég. 5.00 à 8.00	SPECIAL	3.99 à 5.99 ch.
VETEMENTS DE DETENTE. Rég. 25.00 à 60.00.	SPECIAL	14.99 à 39.99 ch.
MAILLOTS DE BAIN. Rég. 13.00 à 35.00	SPECIAL ⅓ de rabais	8.67 à 23.33 ch.

Rayon des vêtements sport à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

CENTRE-VILLE SEULEMENT — ⅓ DE RABAIS
VETEMENTS SPORT A PRIX PLUS CHERS

SOLDE ! DE VETEMENTS DE JEU D'ETE POUR FILLETTES

DES ROBES EN COTON D'ENTRETIEN FACILE POUR FILLETTES
Rég. 4.99 à 9.98
Tailles 7 à 14 — SPECIAL ! 2.99 à 6.99 ch.

JUPES — Rég. 4.98 à 8.98
SPECIAL ! 2.99 à 5.99 ch.

VESTONS D'ETE — Rég. 4.98 à 6.98
SPECIAL ! 2.99 à 4.99 ch.

MAILLOTS T, CORSAGES
Rég. 2.29 à 2.98
SPECIAL ! 1.49 à 1.99 ch.

SHORTS, JAMAICAS — Rég. 3.98
SPECIAL ! 2.99 la paire

JEANS, FUSEAUX — Rég. 4.98 et 5.98
SPECIAL ! 3.99 la paire

Vêtements pour fillettes, au troisième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

REDUITES POUR SOLDE RAPIDE ! ROBES D'ETE !

7.00 à 17.50 chacune

• Rabais supplémentaires de notre stock ordinaire
• Grande variété de modèles et tissus pour toutes les occasions
• Ensembles de voyage, robes en toile, coton, dacron, Fortrel et laine crêpée
• Robes 2 pièces, robes-tiges et aux hanches
• Variété d'encolures et manches
• Pastel et à motifs imprimés
• Longueurs régulières et courtes
• Tailles 8 à 18 et 14½ à 22½.

Rayon des robes de qualité supérieure pour dames à l'étage de la mode au deuxième chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate

SOLDE ! DE VETEMENTS DE JEU D'ETE POUR ENFANTS

GROUPE 1 : MAILLOTS DE BAIN de 1 et 2 PIECES, CALEÇONS DE BAIN, ENSEMBLES DE SHORTS, ROBES-CULOTTES, SHORTS EN COTON ou COTON-EPONGE, CORSAGES, FUSEAUX. TAILLES 2 à 6x. — 1.99 ch.

GROUPE 2 : ROBES-SHIFTS, ROBES, MAILLOTS DE BAIN. TISSUS DIVERS, COTON DE QUALITE, COTON-EPONGE et NYLON EXTENSIBLE. — 2.99 ch.

Rayon des vêtements pour enfants au troisième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate

SOLDE !

SANDALES D'ETE IMPORTEES POUR DAMES
Rég. 9.98 à 12.00 — SPECIAL ! 6.77 la paire
• Tous à rabais de notre stock régulier
• Assortiment de modèles
• Quelques-uns à talons d'apparat et noir
• Empeignes en veau et fausse semelle coussinée
• Couleurs variées
• Assortiment incomplet de pointures et couleurs.
• Pointures 5½ à 10.

PRIX DE VENTE DE SOULIERS DERNIER CRI D'ETE pour DAMES
8.99 la paire
• De ravissants modèles
• Choix parmi un excellent assortiment
• Talons cubains, escarpins à haut talon illusion
• ou modèles à lanière au dos
• Cuir verni, veau ou chevreau
• Os, beige, blanc et teintes pastel diverses
• Pointures 5 à 10 et largeurs AA et B.

Rayon des chaussures pour dames au troisième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate

FREIMAN Westgate • Centre-ville • St-Laurent • Ouverts tous les jours et les samedis de 9.30 a.m. à 6 p.m. • Les jeudis et vendredis de 9.30 a.m. à 9 p.m.
Tous les articles annoncés sont disponibles aux trois magasins à moins d'avis contraire • Stationnement facile au Centre du stationnement Freiman au centre-ville, Westgate et St-Laurent